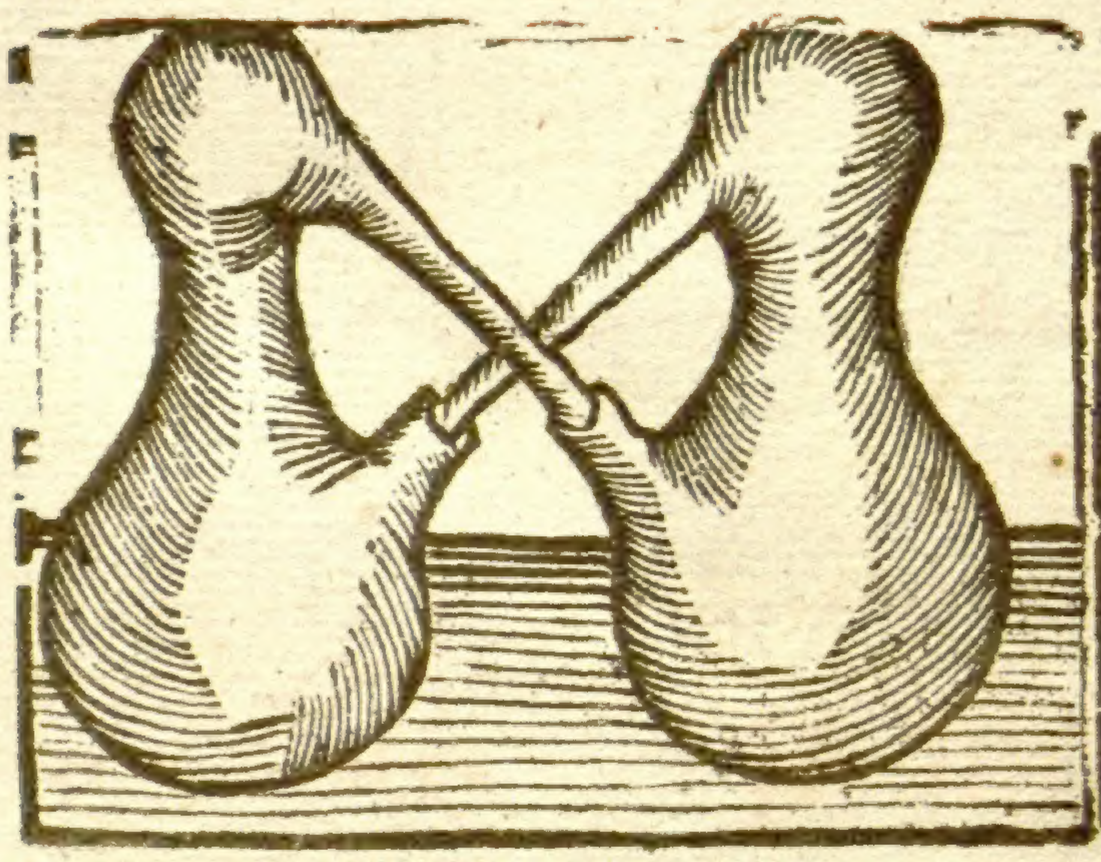
The vertuose boke

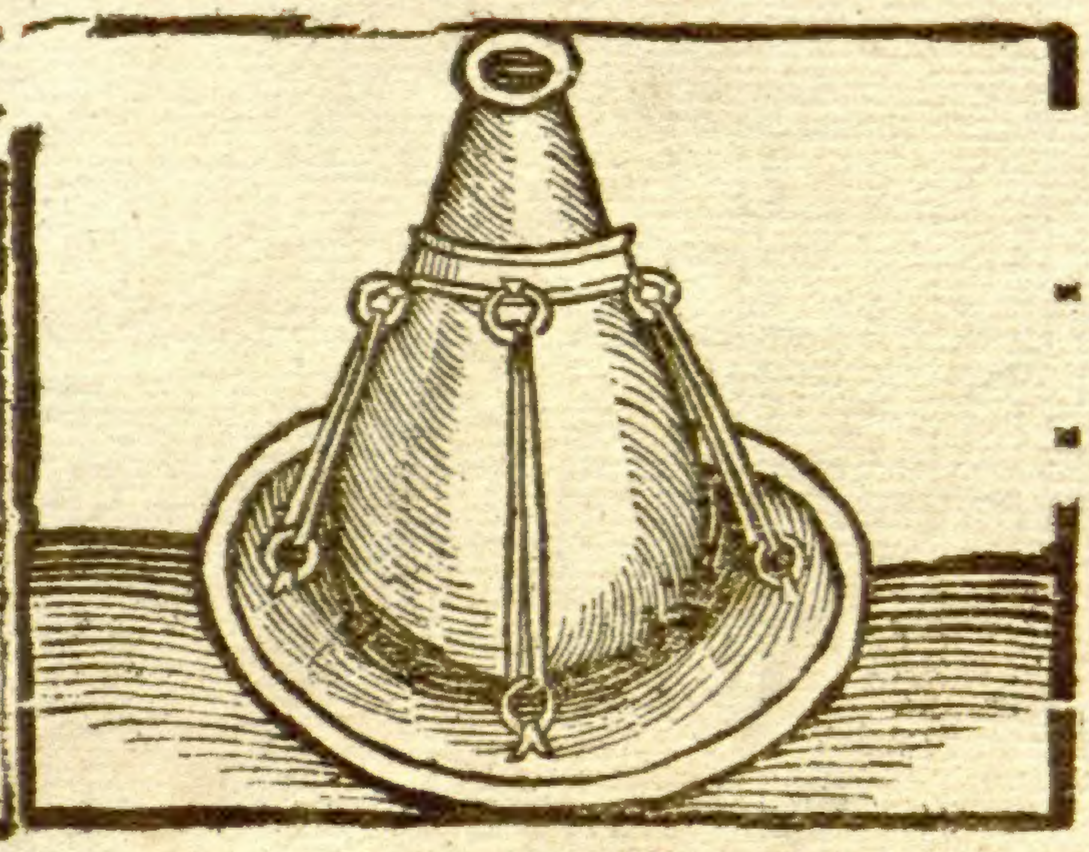
Of Dystyllacyon of the waters of all maner of Herbes / with the fygures of the stylatoryes / Fyrst made and compyled by the thyrte yeres study and labour of the moste cōnynge and famous maister of physyke / Master Jherom bruynswyke And now newly Translate out of Dutche into Englysshe / Not only to the lynguler helpe and profyte of the Surgyens / Physycyens / and Apotecaryes But also of all maner of people / Parfytely and in dewe tyme and ordre to lerne to dystyll all maner of Herbes / To the Profyte / cure / & Remedy of all maner dyseases and Infirmytees Apparant and nat apparant. ¶ And ye shall understāde that the waters be better than the Herbes / as Auycenna testefyeth in his fourth Canon sayinge that all maner medicynes vsed with theyr substance / febleth and maketh aged / and weke.

¶ Cum gratia et priuilegio regali.

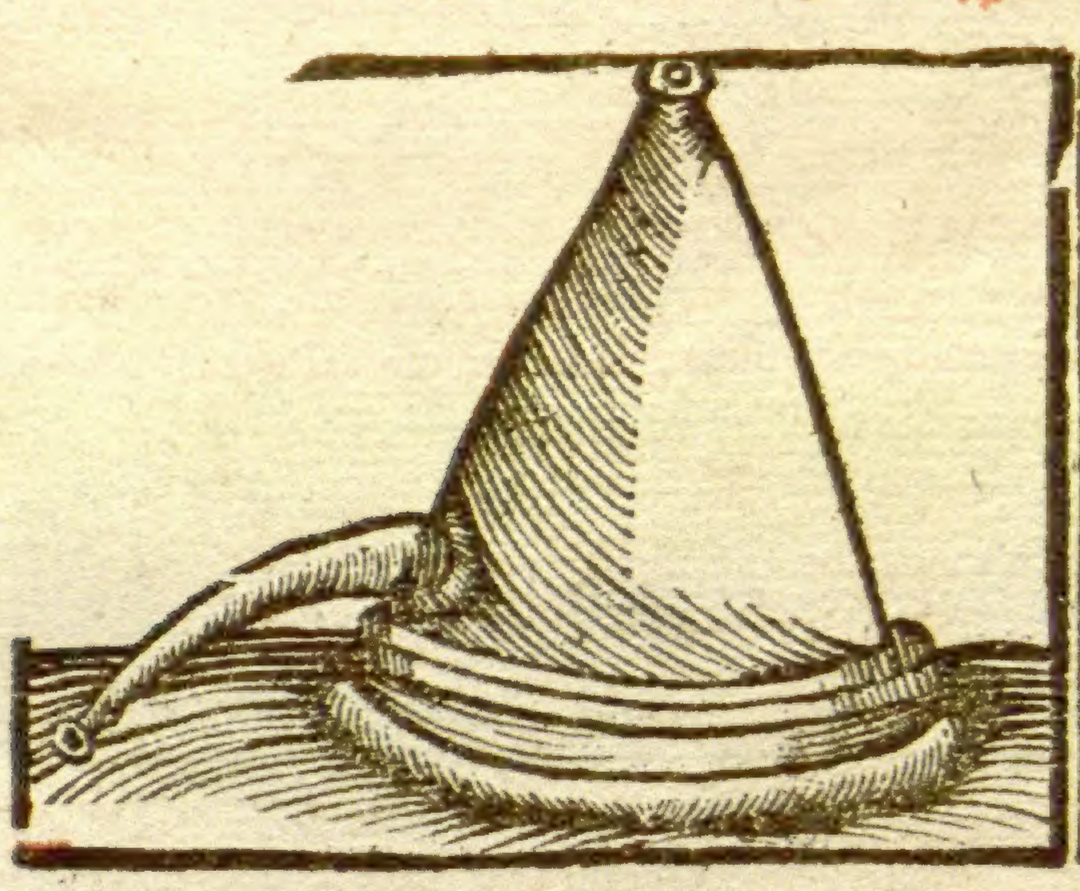
The dystyllacyon thrugh the Pellycan



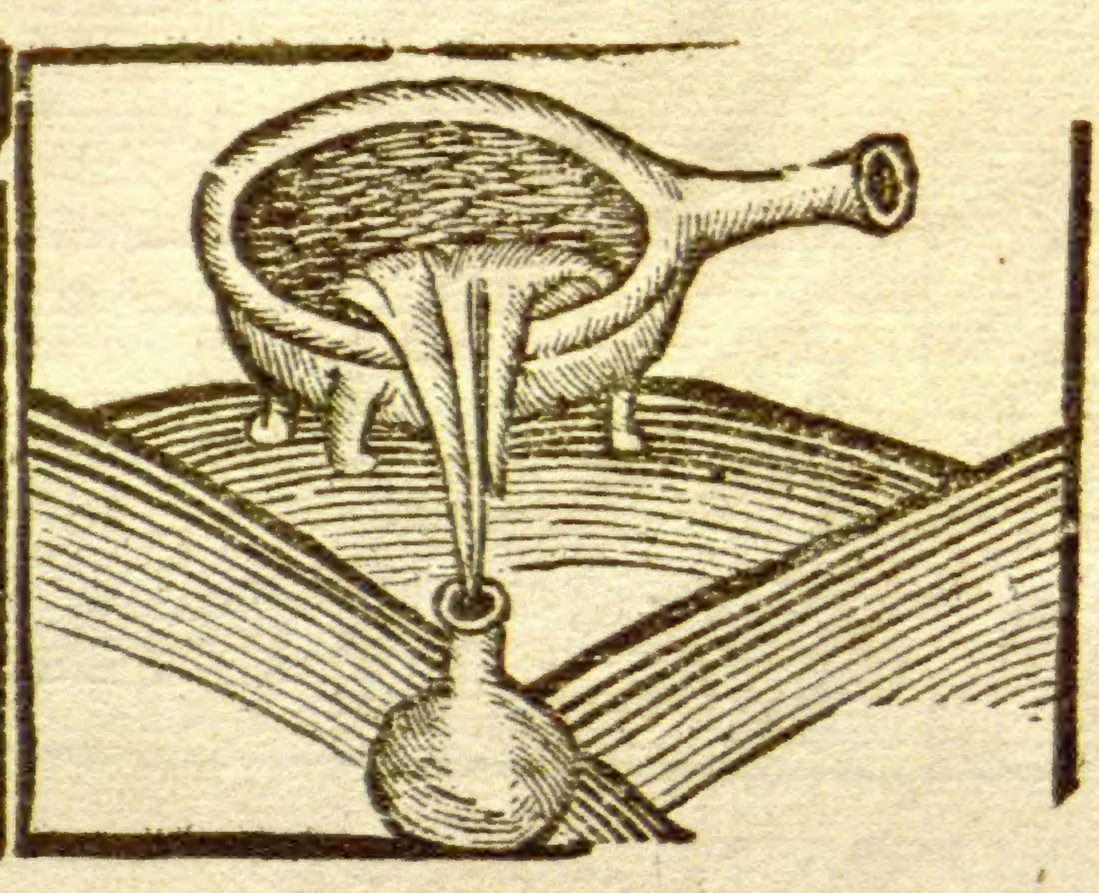
The dystyllacyon p balneū Marie

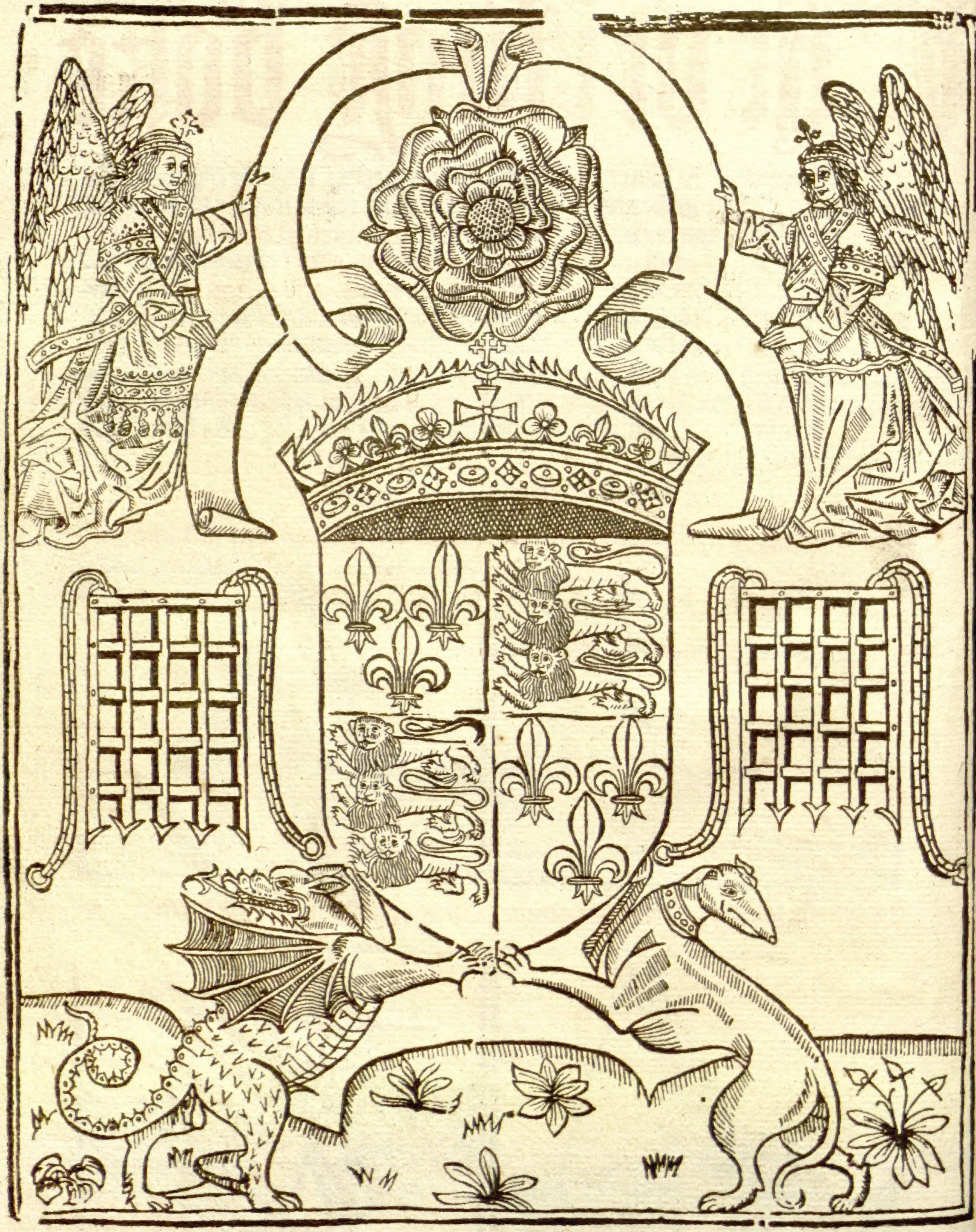


To dystylle thrugh the coīn stylatorye



The dystyllacyon per filtrum





¶ The Prologue of Laurence Andrew the Translatour.

After dyuers & sondry small volumes & tryfles of myrth & pas
tance / som newly compoled / som translated and of late tunc
ified / Howmynded to exercise my pene in mater to the reder
somwhat more profytable / I haue cholen amonge all other the
booke of distyllacyon of waters / wrytten by the thyrty yere
labour of master Ihcrom Brunswyke / to Translate into En-
glysshe. Not thynkynge (though paraduenture some in that
parte wyll take it) that my knowlege in these two tongues is suche that I of all
other to this Translacyon sholde be moste mete / but only beynge moued with na-
turall loue vnto my countre / whiche surely shold want yt I were able to performe
it / no profytable booke for lacke of a Translatour / that is in any other language
wrytten. For me thynke where the maisters in all Science expert wyll take no su
che paynes / It is nat dyscōmēdable for a man of more base lernynge to put to his
helpyng hande. It is an olde sayinge / though power often dothe fayle / A wyllyng
harte is to be accepted. The whiche onys well remembred / Spare nat fauorable
reder to peruse and reuolue to thy synguler helthe / comforte / and lernynge / thys
booke of distyllacyon. Lerne the hyghe and meruelous vertu of herbes / Knowe
how inestymable a preseruatyue to the helth of man god hath prouyded growyng
euery day at our hande / vse the effectes with reuerence / and gyue thankes to thy
maker celestyall. Beholde how moche it exceedeth to vse medicyne of efficacye na
turall by god ordeyned then wycked wordes or charmes of efycacie vnnaturall
by the deuyll enuented. Whiche yf thou dolte well marke / thou shalt haue occa-
on to geue the more louynges & prayse to our sauyour / by redynge this booke and
knowlegynge his benyfites innumerable / To whose prayse / and helthe of all my
cristen bretherne / I haue taken vpon me this symple Trāslacyon / with all hum-
ble reuerence / euer redy to submyt me to the correccyon of the lerned Reder.

¶ ii

¶ Robertus Huetus ad Lectorem.

Mixanda omnipace pandit medicamina matris
Nature: doctum hoc en tibi Lector opus
Vires disce aquicas herbarum: et nullus habeto
Secula virtuto: pharmaca plura tibi.

These be the chappytres of the le conde parte of the fyrste boke in the whych chappytres ye shall fynde the maner and seyēce of dystillacyōs.

¶ The fyrst chappytre of the fyrst boke shewyth what dystyllynge is.

¶ The seconde chappytre is wherfore dystyllynge is founde.

¶ The thyrde in how many maners ye may dystylle.

¶ The fourth what instrumentys belongeth to this worke.

¶ The fyrst chapitre shewyth/how the stones/the lutum or lome shall be made belongyng vnto this worke.

¶ The.vi. how the fornays shall be made belongyng to this worke.

¶ The.vii. how the instrumētis shall be ordred/ and the water kepte after the dystyllacyon.

¶ The.viii. how ye shall dystylle per filtrum/ named per filtri distillacionem/that is a fylte.

¶ The.ix. how ye shall distylle in the sonne.

¶ The.x. to dystylle in brede in the ouen.

¶ The.xi. to dystylle in horse doūge.

¶ The.xii. to dystylle in an ashyll amonge ashes or pysmeres.

¶ The.xiii. to dystylle in warme water/named distillatio per balneum Marie.

¶ The.xiiii. to dystylle in water myred with horse dounge/ named distillacio per ventrem equinum.

¶ The xv. to dystyll in assyes/named distillacio per cinerem.

¶ The.xvi. to dystylle in sande.

¶ The.xvii. to dystylle frely in the wyndeouen/or fornayse/named distillacio per ignem.

¶ The.xviii. to dystylle in the comon stillatoryes.

¶ The.xix. to dystylle in general eche accordyng to his nature.

¶ The.xx/ to dystyll at al seasōs dyse herbes/flowers/rote/or sede/whā the grene can nat be gotten.

¶ The.xxi. shewyth/how the waters shall be rectyfyed after theyr dystyllacyon.

¶ The.xxii. how the waters shal be kepte.

¶ The.xxiii. how lōnge they abyde good and may be kepte.

¶ Here after folowyth the table of the names of the herbes.

Acetosa sorell ca.iii
Agrimonia/egrimony ca.vii
Aquileia/colombyne ca.viii
Aaron/cockowpyntell ca.x.
Angelica/angelyke ca.xii.
Artheme sia/moderworte ca.xlviii
Anetū/dylle ca.lxviii
Astronū/wylde leke ca.lxxviii.
Apiū/marche/smalache ca.lxxxi
Alnus/alder tree ca.cxxxvi.
whyte of an egge ca.lxxxvii.
Auricula muris/gagell ca.cv.
Auricula muris/mouseare .clxxxvi
alkakengi/alkakenge ca.cxxxviii
Altea/hye malowes ca.cxl.
Holowe worte cap.cxlix.
Aristologia lōga/sinerworte ca. cc i.
Abrotanum/sotherwood ca.cclvii.
Accasia/wylde sloes ca.cclxi
Absinthiū/wormewode ca.cclxxv.
Assara alba/federfewe ca.ccc.i.
Amara dulcis ca.cccii.

Anisum/ anys ca.lxxx.
Allium garlese clxxxvi.

B

Borago/ bozage ca.xvi
Basiluon/ basylyke ca.xxxvi
Bussche basyll ca.xxxvii
Betonica/ betayne ca.xli.
Barba hircina/ bozes worte ca.xliii.
Bleta alba/ whyte betes ca.lxiii.
Barba Jouis/ howsleke ca.cxxii.
Baccara/ lorels baye ca.cxxvi.
Blata vel bleta/ betes of Rome lxxxvii
Jeneperberies ca.cc.xcvi.
Brunella/ brunelle ca.lvi.
Bismalua vel alteaholy hocke ca.c.xli.
Blew Hay floures ca. xxxviii
Beche leues ca.xlii.
Berberis/ barbery ca.cclxiii
Buglossa / buglosse ca.cciii.

C

Cardo benedictus/ sowthystyl .lix.
camomilla/ camomyll ca.lviii
Cētaurea/ centorye ca.lxiii.
Centū morbia/ grene wede .lxxxiii.
Cardo Marie/ our lady thystyl ca.xcii.
Consolida media/ mayden ca.c.iii.
Consolida maior/ comfery ca.ciiii.
Comfery rotes ca.cc.lxxvi
Cōsolida minor/ daysy ca.cc.liii
Cōsolida regalis woodroue ca.cc.xxxii.
Cheiri/ heyrese ca.cix.
Cornu cerui hartes horne ca.c.xxxii.
Chynos batos/ doggis berye sca.c.xxvi
Cerefoliū/ cheruell ca.c.xlv.
Cucurbita/ gozde. ca.c.l.
Cauda equina ca.c.li.
Cancer a creuyssh. ca.c.lvii
Capo a capon ca.c.lx
Capzifoliū/ woodwine ca.clxb
Cepa comen onyon ca .ccc.iii.
Cētū capita. yzig?/ scestroppe ca.clxxx.
Cowes creme. cliii

Crassula minor ozpyn ca.clxxi.
Capilli veneris/ maydē here ca.clxxi
Caulis romanozum/ coolwort of rome cap. cc.xxviii.
Caulis rubea/ reed coles ca.ccxxix.
Cuscuta dodyr ca.ccxxxii.
Cerasa/ reed cherys. ca.ccxli.
Cerasa nigra/ blacke cherys ca.ccxlii
ciconea vel Ibis/ a storke ca.ccxliii
Corona regia/ Honysocle ca.ccxlviii.
Celidonia/ celendyne. ca.cclx
Cathapucia/ spourge. cclxi
Cicuta Henlocke ca.cclxxix
The rotes of whyte lilles ca.ccclxii
The whyte lilles & rote. ca.ccclxiii.
Capilli vēris/ small stoneferne cccb.
Crocus ozt[illegible]/ wyld saffra/ ccccbiii
Cicozea cycozey ca.ccclxxix

D

Diptan dytteyn ca.lxxi
Dens leonis/ dandelyō ca.ccc
Dionisia ca.xc lxxxiii

E

Ebulus walt wozt ca.iiii
Enula cāpana/ scabwozt/ ca.b.
Elula/ essell ca.ccccc
Enule cāpane rotes ca.bi.
Elleborus niger pelether ca.ccxcix.
Ellebori nigri herba ca.ccc.
Endiuia/ endyue ca.ix.
Eufragia eufrasie ca.cc.
Epatica lyuer wozte ca.cxi.
Epatica lyuer wozte clxvi.

F

Faba/ bene ca.xxxiii.
Hulkes of benes ca.xxxiii.
Fumus terre fumytozye ca.lxb.
Frage strawbe berryes ca.lxxiii
Fungus todestole ca.lxxvii.
Formica a pysmer ca.lxxxb.
Fraxinus asshen leues ca.xc.
Filipendula/ dnotwozt ca.xciii.

Fimus huānus/mānys tozde ca.clix
fūgus boletus/wolfe tytys ca.cc viii
Fimus bounus/ore tozde ca.c.lu
fel tauri/ore gall ca.cc xxu
Fenicultus fenell ca.cci
tulamus ca.cc lxviii
folia lactis/wyllow leues ca.cc/lxxviii
flowzes of the wyllow ca.cc lxxviii.
flowzes of woodbynde ca.cc lxxxi
flowzes of bozage ca.cvii
flowzes of wylde peruynke ca.xxvii.
flozes fabarū/bene flowzes ca.xxxii
flozes frumēti blew cozē floures/ xlvi
flowzes of planteyn ca.li.
flozes malue/ malowe floures ca.lv
floures of wylde tansey ca.c vii
floures of petches ca.cc xui
floures of broine oz geneste ca.cc xuii
floures of floes ca.cc lxii
Floures of wyte poppy ca.c lviii
floures of the wyllowe ca.cc lxxviii
Floures of coolwort ca.c lxxxii
Floures oz blossom of the lide tree clxii.
floures of apples ca.ccvi
Flozes sambuci oz eldze ca.c xvii
flowers of quynces ca.c xlix/
Flozes capitis monachi ca.cc xi
Folia oz leues of petches ca.cc xii
Flozes yermodactili ca.cc xix

G

Gariofilata/gylofre ca.lii
Genciana gencyan ca.lxxxix
Gladiolus flag yelow lylies ca.c xii
Gallina a henne ca.c xxxi/
Gallitcū aggreste, wilde clareyca .cc xc

H

Hedera arbozea/altoue ca.lxxii
Hedera terrestris/erthe yuy/ oz tey houe ca.c viii
Hermodactil⁹/benes of egypte cc xviii
Herba frage/strawbery leues .lxxiii
Herba Roberti ca.xcix.
Herba paralisis/cowslop ca.cxxiiii
Herba toztis ca.c.xxxv.
Herba cancri/cassewede ca.cc.lxiii
Herbe of comon Radys ca.cc.xxv
The herbe of benes ca.xxxv.
Hempe/canapus ca.xlv.

I

Iacea nigra/matfelon ca.xiii.
Iniquitatis/henquale ca.xviii.
Iris/floures deluce purple ca.xix.
Iuce oz lape of byzetije tree ca.xxiii
Iecur oz epar bitūi caues lyuer/ c lvi

K

Karamos marygowldes/ ca.cc xxiii

L

Lilium conuallium ca.c lxix
Ligua auis oyzes tongue ca.xxviii/
Lunaria herba bzaūis lynary ca.c xiii
Lingua canis/hondystongue/ca.cxviii
Lupuli oz humulus/hoppes ca.c xxxii
Lactuca hōrtica/letuse ca.c lxi
Leuisticum/louache ca.c lxii
Lauendula lauendze ca.c lxvii
Lenticula aque duckes mete/ ca.c lxxv
Lapaciū acutū reedocke/ oz shaue gras
oz greate burres ca.c lxxiii.
Lūbzici oz yscull groūdwozms/ cc xxi
Lappa acuta small burres ca.cc lvi
Limax a snayle ca.cc lviii
Lanceolata rybwort ca.cc lx
Lilium lylie ca.cc xcii
Liquoz vuee sape of the byne/cā.cc xx.
Lac capzinū/gotes mylke c.c

M

Marubium hoze hounde ca.i
Mādzagoza mādzake ca.ii
Myenta rubea.hozse mynte ca.xxc
Myrtabacci/blacke berzes. ca.xliii.
Malua/malowes ca.lvii.
Mercurialis/mercuri ca.lviii.
Merciancella/valeriana ca.lxvi.
Mille folium/yarowe ca.c.

Myddell eynde of eldze tree ca.c xb.
Mel hony ca.c xci.
Mirica heth oz bzusshe ca.c xcviii.
Melissa bawme maudeleyn. ca. clxviii
Millum. ca.c ixc
Maiozana. sãsuc. mayorayn. ca.c lxxii
Menta mynte. ca.c.lxxiii
Musca a flye ca.c. lxxxb.
Moza celli molberyes. ca.c.lxxxvi
Myelandzi be wozmes ca. c.lxxxix
Milium solis gromell ca.c.xc.
Mala maciana woodcrabbe cac.c.iiii.
Matricillua woodbynde ca.cc xcvii

N

Nasturcium cresses ca.c.xiii
Nux ruelliana haselnute ca.c.xcb.
Nepita nepte. catte mynte ca.c.xcii
Nux vlualis a walnutte ca.c.xciiii.
Grene hulzes of walnuttes ca.c.xcb
Nucis folia nutte leues ca.c.xcbi.
Nenufar vel cacab. veneris. ca.cc.i.

O

Oziganum brotherwozt ca. lcc.lxx.
Ova fozmice pysmer egges. ca. xxbi.
Ozdeum barly ca.c.i
Olus wozres. ca.c.lx.
Osmunda. woodferne herbe cryssofre
oz osmũde oz brake ca.cc.xlx.

P

Pica a pye. ca.xiiii.
Pozculaca pozcelene. ca.xxb.
Pipinella burnet beisshele ca. xxbi
Pulegium. goldwozt. ca.xlb
Plãtago maioz grete plãtayn ca.xlix
Pastinaca domestica parsneps ca.lvii
Polipodium okeferne. ca.lxxbi
Portentilla wylde tansey ca.c.bi
Peruinca paruinke ca.c.xli.
Poma citoniorum quynces. ca.clxbiii.
Longue & blode of a calfe. ca.c.lb.
Porrum leke ca.c.lxiiii
Papauer popy ca.c.lxxiiii.
Poma apples ca.cc.b
Petrosilinum persely ca.cc.ib.
Persicaria arsmert culrage ca.cc.xb
Palma cristi. crystes palma. ca.cc.xlviii
Plãtaleõis pes leõis pedelpõ. ca.cc ib.
Pirola. peterwrot ca.cc.lxxxviii.
Pira siluestris. wild peres. ca.cc.lxxxix
Pumula vẽris herbe daylesca. ccciii
Palacum hare castell ca.c.xliiii.
Peruica agrestis wyld puynke xxbii.

Q

Quercus an oke ca. lxxb
Quiqzfoliũ cynkefoyll ca.xcb.
Quercula minor. medcrate ca.c.b.
Quinqzneruia rybwort ca.cc iix

R

Rotes of flour deluse. ca.xx.
Ruba vel rubea maddyr ca.ix
Rana a frogge ca.xcbi
Resta bouis hare berde ca.c.xxiiii
Raffan. maior great rape. ca.clxxbiii
Raffan. minor cõmẽ radys ca.cc.xxiiii
Ruta rewe or herba grace. ca.cc.xxx.
Rosa agrestis wylde roses. ca.cc.xxxvi
Rapa rapes or neples ca.cc.xl.
Rosa rubea rede roses ca.cc xxxb
Rosa alba whyte roses ca.cc.xxbi
Rosa bedagar eglentyne roses ccxxbii.
Rosarũ turiõcs bottes of roses ccxxxviii
Rosa pyonie pyony roses ca.ccxxxix
Rosmarinus rosemary ca.ccxxbi
Ros maij may dewe ca.clxxbi
The rote of nettel ca.ccxbii
Sanguis anetis duckys blode. ca.xb
Sedes of floure deluse purple ca.xxi
Scrofularia gyllouer ca/xxiiii
Senacionum waterrresse ca/xxix
Sãguis hirci the blode of a bocke xxxix
Spia aniba ca.xl
Sedes of great planteyn ca.i.
Sanamũda sykyldwort ca.lii.
Scatum celle, groundsyll ca,ixi

Scariola/ſcaryole ca.lxxii.
Sãguis daronis/grayes blode ca.lxx.
The blode of an alle ca.lxxxiii.
Sambucus vel folia eius ca.c xvi
Scolopendria/hartes tongue ca.c.xx.
Sennes inawes ca.c.xxvii
Sanguis vituli/calfes blode ca.c.liii
Saponaria / herba fullonũ cowſop/or plage/or ſaponarie ca c.lxxvii.
Sãguis humanꝰ/mãnis blode clxxviii
Serpẽtina/biſtorta/ſerpentine / or adder tongue/ or dragõs or ſnakes graſſe. ca.c xci.
Solatrum/ vua vulpis/nyghtſhade or petymorell ca.c.xciii.
Semen vrtice/nettel ſede ca.c.xcviii.
Saluia vel ſalgea/ſage cc.ii.
Scabioſa femina/ſcabyouſe the female is with the grete leues without ſtalkys. cc.xvi.
Serpillum / wylde tyme / or our lady beltrawe cc.xvii.
Sanguis porcinus / hoggys or porkys blode. cc.xliii.
Scopia regia/ypericõ/ fuga demonum herba perforata/ herba ſancti Johãnis ſaynt Johns wort cc.xlv.
Satyrion maw wort ca.cc xlvi
Saluia magna/great ſage ca.cc liii
ſaxifraga/ſaxyfrage ca.cc li
Scabioſa ſcabyouſe ca'cc lii
Sauina ſaueyn ca.cc lviiii
Sinapis mõſtarde herbe ca.cc lv
Spargus anaſparge ca.cc lvii
ſigillũ ſalomõis ſalomõs ſeale/ cclxxvi
Saluia agreſtis wild ſage ca.cclxxvii
Simphicum/comfery rotes/ ca.cc lxvi
Sãguis ex pulmo vituli/ ca.c lv
Sãguis bouinus/ore blode ca'cc xvii

T

Teſticulus ſacerdotis/ ca.xcvii
Trifolium treyſle ca.c xlvii
Tanacetum tanſey ca. cc xxvii
Tormentilla tormentyll ca. cc.lxxi.
Tamariſcus dom̃ic⁹ thamarys.cclxxiii
Tapſus barbat⁹ hygh taper ca.cclxxiii
Turiões vinee/croppes of the vyne/

V

Viſcus holme/ ca.iii
Vber cũ fœtus/byrthe ca.xxii
Vngula caballina/lytell clote/ca.xxi
Viola blewe vyolles/ ca.xlvii.
Valeriana valeryan ca.lxvi
Vitellũ oui/yolke of an egge/ lxxviii
Virga paſtoris/wylde taſyll. ca.c xlii
Vrtica/nettell/ ca.c xcix
Vitis a vyne/ ca.cc xxi
Vitriola paritaria/paritory/ca.cc lxvi
Woodbynde.volubilis ca.cc lxxx.
Vitricella/Vitis alba/abrayon rote/ or wylde neppe/ ca.ccc.v
Veronica ca.lxxix
Vrtica ferues/ſmale nettels ca.lxii
Valeryan rotes ca.lxvii
Vrtica mortua archangell ca.lxx
Verbena vernayn ca.c xxxvii
Water of the water ſtãdyng in the cardes ca.c.xliii/

X

xacca/herba clauellata/clauell/ xc iiii
xmpia minor/ineton ca.c xxx
xlopus/yſope ca.cxxix.

Z

zyzania/darnell ca.ccxxxiii

¶ Here fynyſſheth the table of this preſent boke. and here after followeth the fyrſte parte of the ſame volume

¶ Here begynneth the fyrst parte of this boke / wher in is comprehendyd the noble scyence & the trewe dystyllacons of waters / and other dyuers thynges arty fycyallys

¶ The fyrste chaptre sheweth what dystyllacyon is. Ca.i.

IN the fyrst it is nedefull to be expressyd and shewed what dystyllyng is for it belōgeth to all maner ofpeople to vnderstande and knowe the cause of that thynge that they begynne or enterpryse to worke vpon / to the entente that he maye haue a perfyt knowlege of luche workes as he begynneth / how he maye brynge it to a good ende. ¶ Wherfore it is to be vnderstande that dystyllyng is none other thynge / but only a puryfyeng of the grosse from the subtyll / & the subtyll fromme the grosse / eche seperatly from other / & to the entent that the corruptyble shall be made incorruptyble / and to make the materyall immateryall / & the quycke spyryte to be made more quycker / because it sholde the lonerpece & passe thrugh by the vertue of his great goodnes and strengthe that therein is sonke and hydde for the concepuyng of his helthfull operacyon in the body of man / for dystyllacyon is an elementall thyng / for thrugh the mouynge of the naturall heuyns / euerypne muste be naturally gouerned by the bodyes aboue lyke wise the body of man thrugh an erpert maryster in medycyne / and thrugh the waters that there ben deuyded from the grossenes of the herbes eche in his substā re / & that to be conucyed to the place moost nedefull for helth & cōfort / lyke as hereafter more dylygently shall be declared.

¶ Wherefore dystyllynge is founde and ordeyned. Ca.ii.

DYstyllynge is necessaryly founde and ordeined for many maner of necessytees / and specyally for the loue of man hym for to kepe in helthe & strength and to brynge the seke and weke body agayne to helthe / and to the entent that the grosse and corruptyble body may be agayne clensed and puryfyed / for who so euer taketh herbes / rotes / or other substaunces and stampe them / the iuce ther of strayned and mynystred is not sightly whiche many one therfore doth them abhorre / bycawse of the inconuenyent syght. Secondaryly with waters dystylyd / all maner of confeccyons / syropys / powders & electuaryes be myxed to the entēt that they sholde be the more syghtly & doulcet to be ministred receyued & vsed Also this dystyllyng is onely founde for the comō people that dwelle farre fromme medycynes & physycyons / & for them that ben not able to paye for costely medycynes / the whiche hath moued me greatly this my lytell worke to opene and disclose for the helthe and prosperyte of myne euen crysten. ¶ Thyrdely. The dystyllynge is ordeyned / bycause that whan ony medycyne is mynystred with her corpus or substaunce in the maner of electuaryes / confeccyons powders or syropys / or any medycynes with etynge or swalowynge downe / or dzynkynge / or in what maner so euer it be / is Jeoper-

tus in the body/ by rause of her substaūce of the whiche Auycenna wryteth in the begynnynge of the fourth Canon/ where as he thrughe the lernynge of ypocras sayth/ that euery medycyne that is vsed with her substaūce/ febleth and maketh aged and wecke/ for the whiche ypocras Arnolde Arnoldus de villa noua and ma ny other more haue founde the noble scy ence to seperate the grosse and erthy sub staunce from the subtyll thrugh this ope racyon/ that is named the handwarke of dystyllacyon/ or bornynge thrugh the Alembyck or helme/ and other instrumē tes/ as here after folowyth ✠ to you shall be shewed.

¶ In how many maners may be dystyl led. Ca. iii.

It is nedefull with shorte conclu syon to shewe the moste experte ✠ comon or lychtyste way of dystyllynge/ to the entēt that the reder or lerner shol de vnderstande me without any mur muracyon or longe recherynge/ wherfo re I haue taken two maners of wayes wherin is compryseḋyd in breue the shor tyste way of dystyllacyon. ¶ The fyrst is how it may be done in fyue maner of wa yes without any coste. The seconde wa ye with coste onely of fyre/ and that al so in fyue maners. ¶ The fyrste without coste/ is done thrugh a threcornerde fyle (named per filtri distillacionem. The se conde maner of the fyrst waye is this. A glas fylyd vpon another glas tourned with the bottom vpwarde/ and well stoppyd/ set or so hangyd in the sonne/ is named per solis distillacionem. The thyr de of the fyrst waye is. A glas fylyd and well stoppyd wrought in dowghe and so set in the ouen whan the brede is bas kynge/ is named thā per patis distilla cionem. The fourthe maner of the fyrste waye/ is a glas the thyrde parte fylled well stopped/ and buryed in horse down ge/ named/ per fimi equi distillacionem The fyft maner of the first way is, a glas fyllyd wel stoppyd buryed in an antehyll named per formice distillacionem. ¶ The fyrst maner of the seconde way is of the dystyllynge with fyre/ as thus. A glas reasonably fyllyd set in water/ vnder it a fyre made/ and there vpon an helme/ or alembycke set/ named distillacio per bal neum marie/ or distillacio in duplo vase. The seconde maner of the second way is ye shall put to the same water that the glas stādeth in/ horse dowonge/ than shall it be named/ distillacio per ventrem equi num. The thyrde maner of the seconde way is. Set your glas in a capell where as syfted asshes be in/ named distillacio per cineres. The fourth maner of the se cond way is/ ye shall put sande for asshes in the capell where as the glas shall stan de in/ is called distillacio p arenam. The fyfthe maner of the seconde waye is/ ye shall set boldely the glas vpon the fyre/ and nothyng betweyne the fyre ✠ it/ but onely an yron grate or an yron treuet/ named distillacio per ignem Thus ye ha ue the maners of the two wayes of distil lacyons. How be it many more maners there be to dystylle/ wayes out of nom bre wherof the alkemystes aparte can testyfye ✠ is to them well be knowen/

pendynge in the these fornamed ten maners of the whiche as now I wyll cesse for shortenynge of the tyme/ and bycawse as now it is no necessite here to reherse (what instrumentys be necessarye or nedefull vnto this worke.

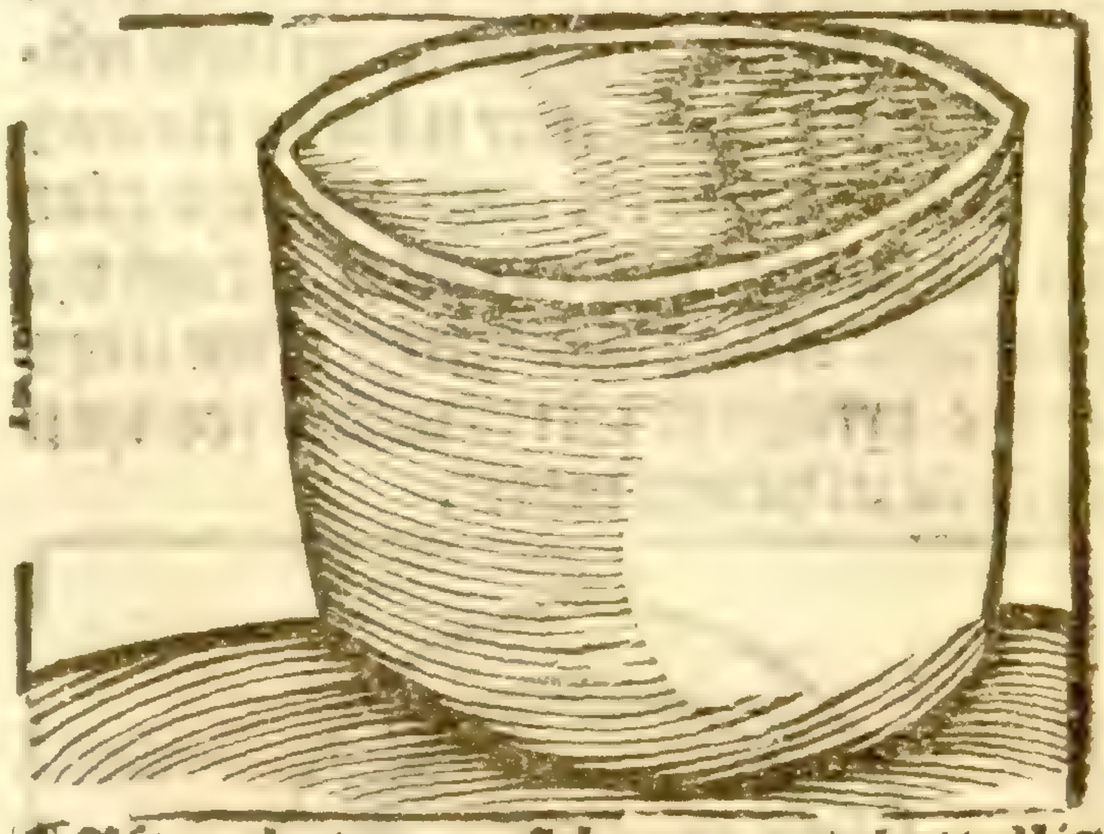
After the reherials of the .ix. maners of the dystyllacyons afore sayd now it is behouefull to knowe the instruments therto belongyng/ the whiche as nyghe as god wyll gyue me grace/ in shorte conclusyon I wyll to you declare them/ as farre as it is possyble/ to the entent that the operacyon of dystyllacion may be accomplisse/ and openly shewed in fygures as here after foloweth. Yow be it that the lerned and experte maysters of the scyence of Alkemye here of haue a knowlege/ yet it is not open to all maner of people wherfore I shall make here of as thus. the fyrste reherssall.

(Ye must haue thre cornerde whyte fyltes lyke fyltes of hattes/ clayre/ or lome/ bryke/ baken and onbaken. After that yron gratys a square fynger thycke/ made rounde or square as thys fygure sheweth

(After that ye must haue copet kettyllis or copet cappellys beynge in quantyte halfe a yerde of wydenesse and depthe with a pype of copet beynge a quartter & halfe a yerde of lengthe/ and it shall stande within two fynger brede of the border or egge of the kettell as this fygure sheweth/ for to dystille in balneo marie/ or in ventre equino/ as here after I shall to you more expressely declare.

A.iij.

whyte clare/ suche as the goldesmythes crousybles is made of/ some leded and some not leded/ commonly halfe a yerde wyde and depe/ or more or lesse as behoweth accordynge to the proporcion of the foraye. And the cappellys be made after this maner in fygures folowynge.

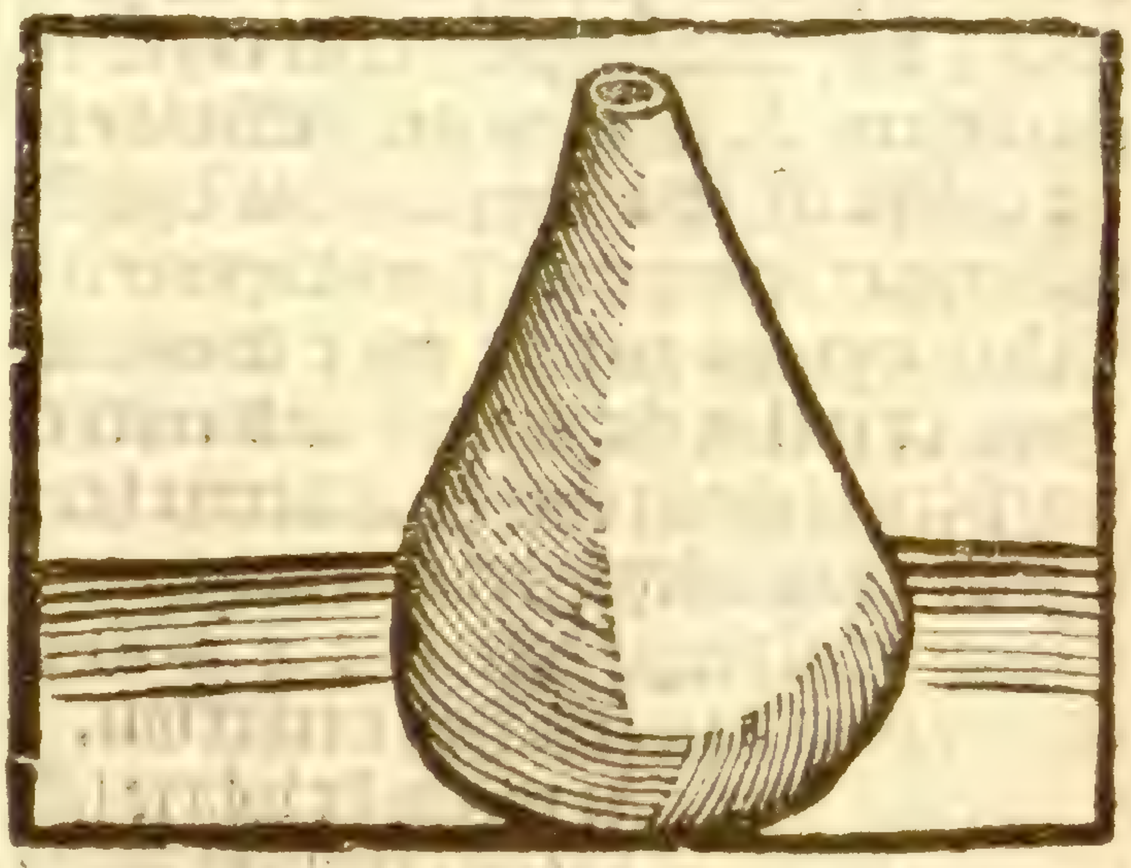


(After that ye must haue copet kettyllis or copet cappellys beynge in quantyte halfe a yerde of wydenesse and depthe with a pype of copet beynge a quartter & halfe a yerde of lengthe/ and it shall stande within two fynger brede of the border or egge of the kettell as this fygure sheweth/ for to dystille in balneo marie/ or in ventre equino/ as here after I shall to you more expressely declare.

¶ Than must ye haue leden platys thrughe pressyd in the myddys / with foure rounde rynges about it/ great and smal lyght and heuy . The myddelbarre of .x. pounde weyght. The small of .viii. pounde. The gretest of all .xi. oz .xii. pounde/ as this fegure folowynge sheweth. Also ye must haue bordys as brode and longe as the cappell oz fornays is/ in suche maner that the glasse may stãde in the myddel moost hole/ to the entẽt that the glas do not fall one waye oz other thrugh the heupnesse of the anhangynge of the ledys in the byndynge therto whan you shall dystylle in balneo marie.

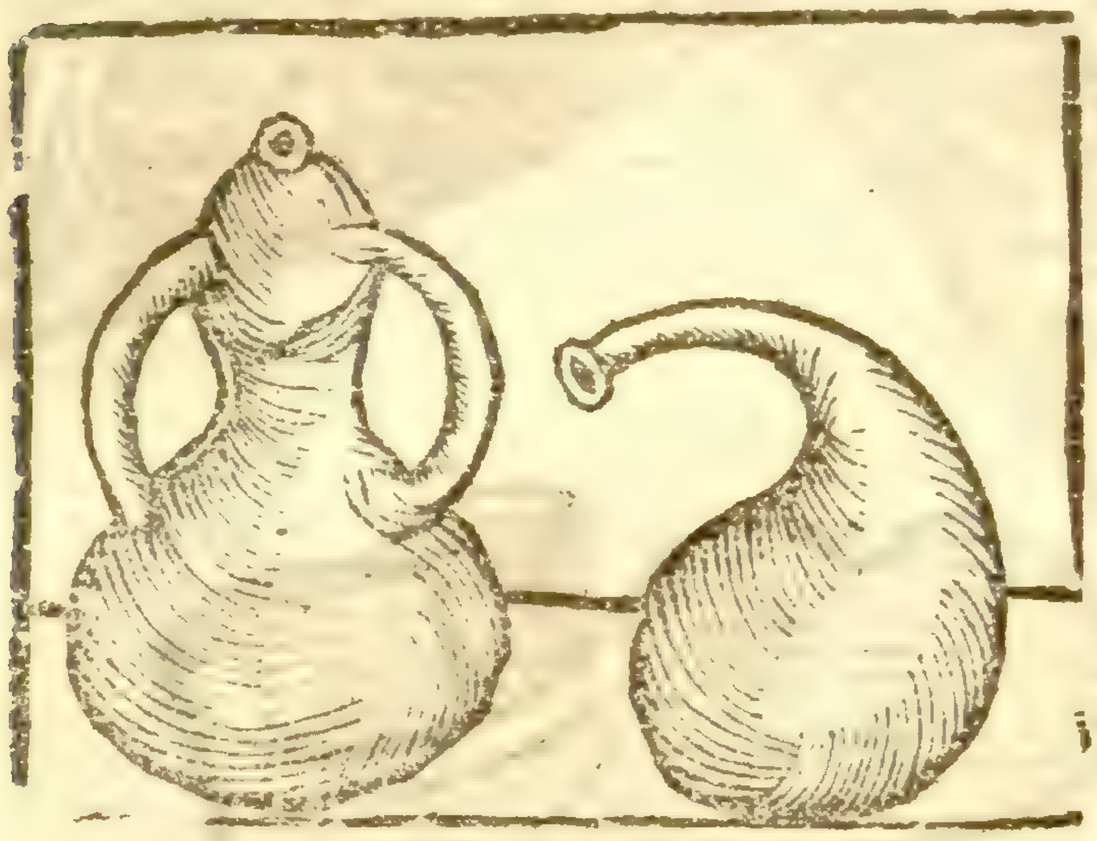
After that ye must haue helmys made of whyte claye/ such as before is specyfyed/ & they must be leded within & without/ oz ellys they must be coppet/ tynne/ oz lede of the falcyon here after folowyng.

¶ Under that ye must haue pannys acordynge to the quantyte/ made of erthelybie erth glased oz leded without and within oz elles made of copper/ tyn/ oz lede/ acordynge to your power. After that ye must haue glassys/ oz frolys named Cyrcubyt of suche fasyon as this fygure sheweth. And they must be made of venys glasse because they sholde the better withstande the hete of the fyre

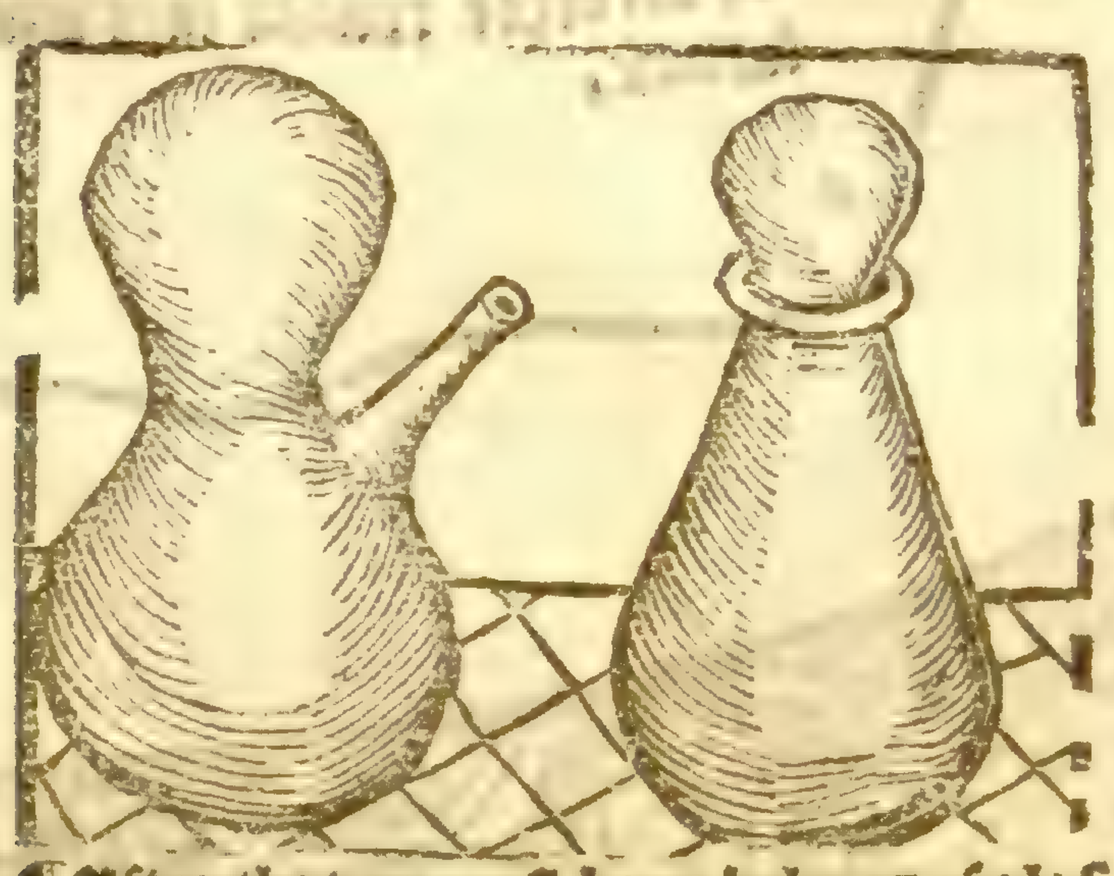


¶ Also ye must haue glassis oz frolis that ye may whelme eche vpon other/ of suche fasyon as here is shewed/ for to dystylle therwith in the sonne as more expressely in the .xi. chappytre shall apere.

¶ Ye must haue also croked glasses named retorte/ and also glasses with two armes named pellycane/ fascyoned as this figure sheweth

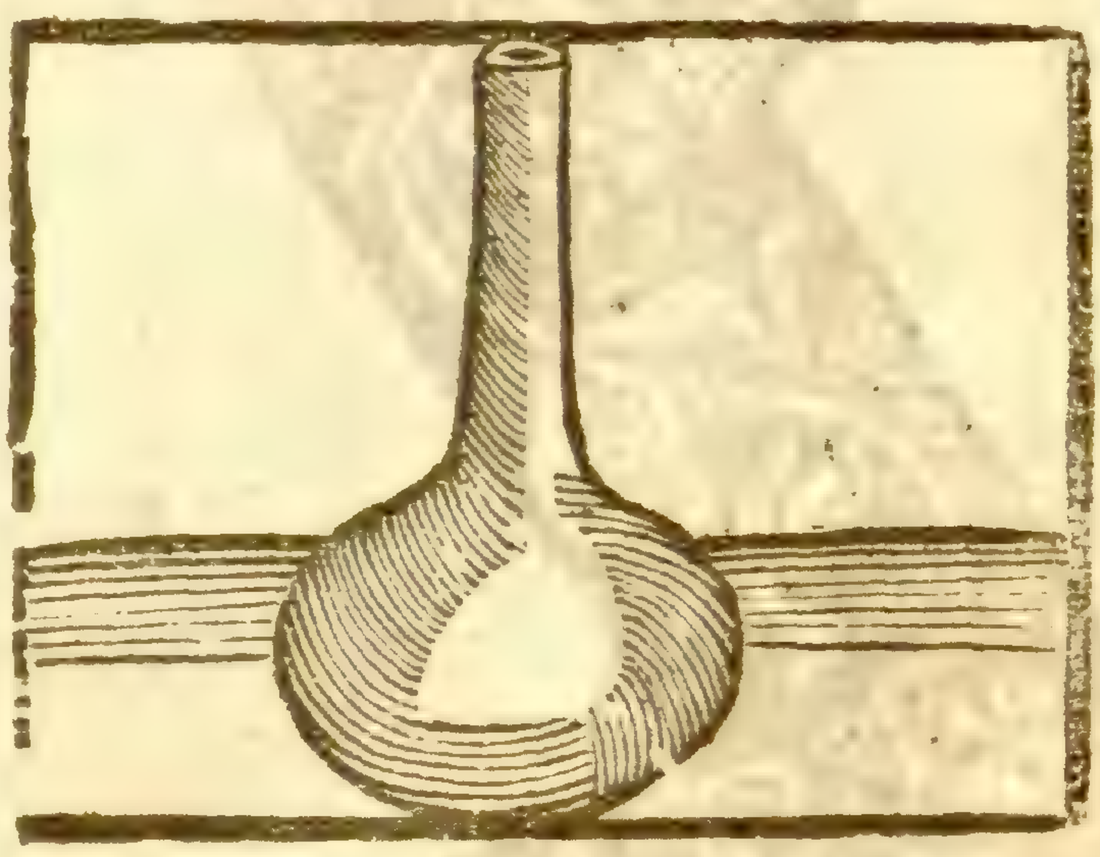


¶ After that ye must haue blynde helmettes of glasse lyke a gourde tourned in to an other glas without any pype/ named alembicū cecum. And glasses that be wyde aboue and beneth and narowe in the myddest named circulatoriū as here is figured/ for to putryfye & dygeste therin/ as here after more playnly is expressed.



¶ After that ye must haue helmys of glasse with longe pypes/ called alembyck or alembicum as this pycture shewyth.

¶ Ye must haue glasses named Frolics with longe neckis and narowe mouthys to receyue the water that cometh frome the pype of the alembyck of the fassyon of the same folowynge.



¶ Ye must haue also stone cannys/or crukys to kepe the waters in after they be dystyllyd.

The molde or wourne shall be as large and wyde within as this pycture is in every cor-
nyr on lyke great and small/ within the blacke cyrcle whiche is the instrument to fas-
ten the stone in/ whiche stones must have by theyr owne acorde/ because the ouen shalbe
from the stone in/ whiche stones must have by theyr owne acorde/ because the ouen shalbe
not ryue / nor clyue / with the hete of the fyre / and when they be dyre they shall sup-
ply the typyde parte in length/ bute/ and thycknesse. The. vi. stones maketh a cou-
le laye to the ouen. The. v. stones and an halfe maketh a counde lay to the wyde hole
of the fornase where as ye draw out the asshes. And other v. stones and an halfe clo-
seth an other counde laye saue the hole where ye put the coles in: and thus maye the
fornase.

¶ How that ye sholde make the stonys/ claye/ or lutum that belongeth to these workys. Ca. v.

By the grace of almyghty god to you shall be declared the handworke of this here after folowynge/ the wiche ye be desyrous to acomplysshe/ fyrst to forme or make your stone/ that ye shall make your formeys of/ it is of necessyte that ye sholde have an instrument of yrō or nut tre/ or pere tree wode of viii ynches of thyckenes. Also ye must have good meane erth nother to fat nor to leane/ well puryfyed frome all unclenesse/ tempered with water. Also it must be beten and troden togyder/ tyll it be temperate and of maner lyke waxe or dowgh. the forme must be thyrst in water or made wet & layd in sande upon a borde/ and therin ye shall put of your forsayd claye. yf there be to moche ye shall stryke it of with a wette hande/ than ye shall lyfte up your instrument by the eares/ & knock upon it on an other borde/ than the stone shall fall out. And the instrumēt is as the precedent pyeture sheweth. And in this maner ye maye make as many & as few stones as ye wyll/ and sette them in the ayre in a shadowy place/ or hye in your howse tyll they be drye. Also ye may take yrō fynders smal betē to powder the. viii. parte therof as moche as claye/ thā the stones becōme as harde as yron in the fyre. Or ellys bere your instrument to the tyle maker and cawse hym to make as many as ye nede. whā ye have your stones it is nedeful to you to temper your lome or claye for your formayse in such maner that he do not ryve nor cleve/ not onely your formayse/ but also the instrumentys of copper/ yron/ glas/ or erthen/ to be strykē or lute them ther with at all tymes requysyte.

¶ Fyrst ye must have a toughe puryfyed claye at the Potters well beknowen/ nowhere/ flockes/ or horse todes beten with a lytyll wāde tyll every here be lose frome another/ than shall they be choppyd small and tempered with the clay/ so moche that it bere the thyrde parte of the claye/ and it is best that ye tempere it with salt water/ to the entent that the claye dothe not ryve with the fyre. For no maner cappellys/ pannys/ or glasys/ that be lutyd therwith thre or foure tymes ouer/ and so let it drye by hym selfe. yf you wyl make a lome or clay to enoynte your glasses or fyoles/ ye must take pure claye or lome/ and put it in a tobbe or payle or other close vessell/ and cast wyne upon it and myxe it with horse todys/ and with small shyuys or herdys of flaxe/ lyke thycke pappe/ and there with enoynte and ouer stryke your glasses or fyoles/ and let them so drye by them selfe in the shadowe. yf ye wyll that no maner of stones shall ryve/ rente nor breste asonder thrugh the hete of the fyre/ than tempere your lome with stylled water of nettels and enoynte or wasshe therwith your stones. Also that no maner of lynen clouthe burne with the fyre/ that your glasses shall be luted with/ whan the one is wyselmed on the other/ take your lynen clouthe and depe it well in salte water and than let it drye by hym self. After that wet it in the whyte of an egge well beten/ & let it drye agayn by hym selfe. Whan you wyll lute any thyn

ge what so euer it be/enoynt it wel with lyne clay tempered as is before specyfyed Nota a lutynge for a glasse that ryueth vpon the fyre / take rede lede and halfe as moche vnsleked lyme beten to powder and a lytell duste mele of the myllys tempere all this togyder with the whyte of an egge/ and make a lynen cloute wette therin/than holde it a lytell by the fyre tyl it be warm/and so ordred laye it to the ryue of the glasse standynge vpon the fyre/ye must be ware that no manet of colde thynge towche your glasse the whyle that it is hote/ for that wyll make it to rente and breke asonder.

¶ Thus shall you make lutum sapientie as Arnoldus de villa noua sayth where with ye shall lute all maner of glasses / to the entente that the fyre shall not perysshe or hurte it. Take two partes of well purysyed lome or claye/and one parte of horse torde/clene gadered as before is sayd. And to the entente that the claye shall be to stronger / and not rente nor cleue. Than put therto the powder of tyle stones / or ellys powder of vnsleked lyme/all this same with salt water/wel myxted togyder with your handys in a maner of thynne dowghe / and so occupyed.

¶ Thus haue I shewed you dyuers maner and wayes of lutynge and how to be ordred. yf ye desyre any more to knowe therof/ye may inquyre that of the alkemystes.

¶ How ye shall make the coron for rays that belongeth to this worke. Ca. vi.

I Mdyuers maners & formes these fornayses be made/therfore by the helpe of almyghty god I shall shewe you the most comen & redy wayes her to me dehill & most necessarye/ & leue the other vnrehersyd/bycause I wyll eschewe the tedyousnes of the readers and the lerners of the scyence/to the accomplyshynge of our

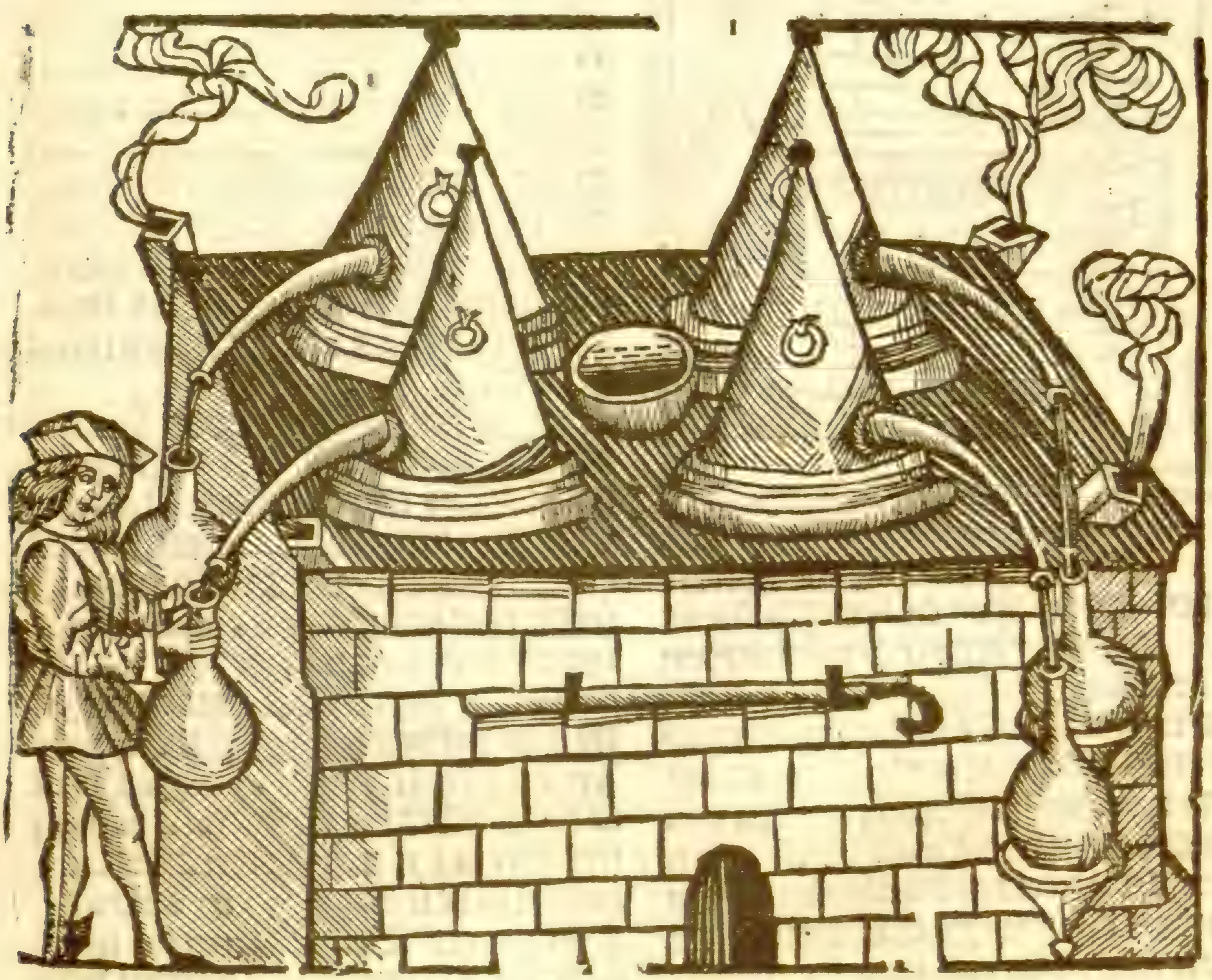
forname̅d wo2kys my purpose is to she-
we you two maner of waye̅s/and euery
waye in dyuers maner of fo2mes/as he-
re after playnly to you shall be expres-
syd. The fyrst waye of these fornayses o2
stillato2yes that be comonly vsed/ ben
named rose garlandes o2 helmettys. An
other maner there is to be made fornay-
ses o2 stillato2yes hauyng many maner
of fascyons. The fyrste is to be shewed of
the fornayses that ben well beknowen
amonge the potters made of erthe leded
or glased/of fascyon lyke the fygure here
before/and it may be remeued frome the
one place to another.

How ye shal dystylle in sande/named
distillacio per arenam.

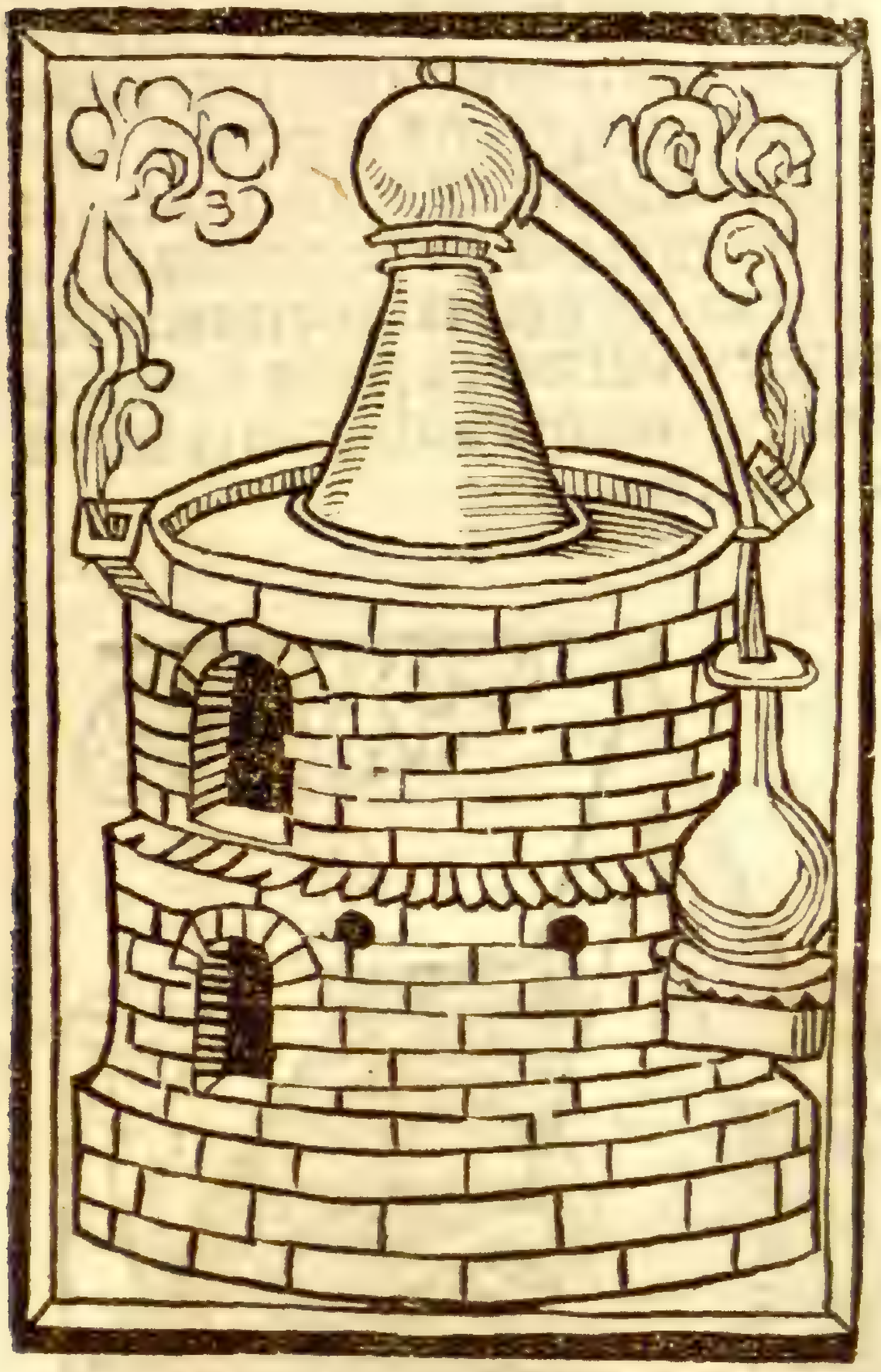
THis chappter is o2dred in euery
condycyon lyke as the chapytre
spekynge of the dystillynge in the asshes/
saue onely the glasses nede to be better/
as veny's glasse is there to best/and also
the glasses must be stronglyer luted/and
fo2 the asshes/ye must take pure syfted sa̅
de/and as ye telle one two thre by the
clocke/ so softely must your droppys fall/
and thus ye must o2der your selfe yf ye
wyll haue the trew way of dystyllacyon
for it is the hyest degre in heet of all dy-
stillacyons/ wherfore take hede that ye
make nat to sharpe a fyre/ fo2 yf ye do
youre waters wyll brenne and stynke/
and your glasses wyll brest. Also ye shal
neuer dystyll your herbes so drye out of
all moysture in the asshes o2 the sande as
ye may do in balneo marie/o2 in ventre
equino. Fo2 in balneo marie o2 in ven-
tre equino they can neuer be out stylled
so dryc that they can bren/stynke o2 take
harme. But in asshes/ and specyally in
sande/for therin at the ende comōly they
brenne/therfore take hede to the entent
that ye maye the bettere optayne youre
purpose.

Another fornayse ye maye make
after the fascyon of the great fygu
re with two thre or four helmys/that be
all hete with one fyre/and in euery hel-
me a londry water dystylyng/but that
fornayse may not be remeuyd/ wherfo-
re ye must take hede in what place ye set
it in that ther come no scathe therof/and
that shall ye make in this maner/fyrste
make the herthe as longe & brode as ye
wyll which shall be the fote or fondamēt
of the fornayse wher as the asshes shall
fall on/& than laye two layes of stones
in hyght aboue it that it may be holowe
in the myddest aboue the holowe place ye
shall laye rounde or square yron barrys
euery barre a great ynche of thyckenesse
and they must be layde an ynche frome
eche other as before is fygured/ and
aboute the gyrde yron or yron barres
ye shall make vp your fornays alwaye
the longer the wyder within of a fote
lye/and within it shal be enoynted with
the lome or clay tēpered with salt water
therto prepared as it before sayd. On
the vppermooste patte ye shall laye two
stronge yron barres .viii. ynches frome
eche other well enoynted vpon the for-
sayde barres shall be layde a great yron
plate metely thycke with a hole in the
myddest/ for to caste the coles thorough

der det the plate ſhall be made foure wyn
de holes/ for to let the ſmoke out/ and the
plate ſhall be enoynted as the barrys be
fore ſpecyfyed well thycke/ and aboue
the plate the fornays ſhall be reyſed all
moſte halfe a ſtone thyckneſſe and in the
myddeſt of the fornays a hole ſhall be
lefte euen iuſt aboue the hole of the plate
where the coles be caſt thrugh. Upon the
ſayd plate ſhall be lefte foure brode pyt-
tys accordynge to the quantyte of your
helmys In the whiche pytys ye ſhall
put or ſtrewe fyne ſyfted aſſhes or ſande
of two ynches hyȝ in the whiche ye ſhall
ſette your pannys of erth/ coper/ or lede
but the leden pannys may not well a by
de by the fyre without meltyng/ except
ye make very ſmall fyre vnder it/ vpon
ſuche pānis be ſet the ſyllatorres named
helmettys or roſe garlandys here before
rehercſed and fygured. And to euery ſmo
ke hole ye ſhal make a plogge or tappe to
gouerne your fyre with/ great or ſmal as
it is nedefull.



¶ Here after folowth of another maner of fornayse for dystyllacyons as here is figured

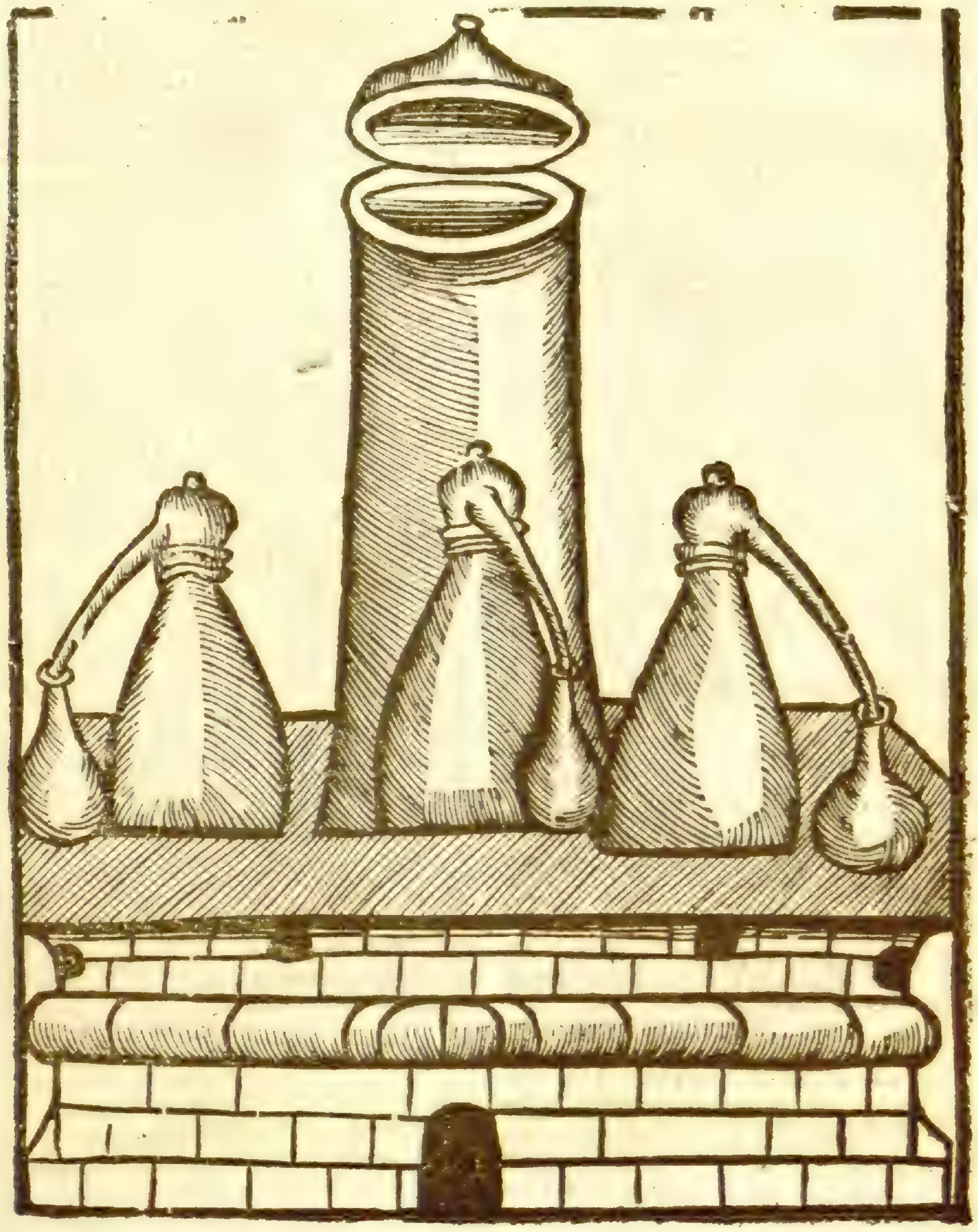


¶ Than you wyll make a styllatorye thã lay vpon the herthe. v. stones in maner of a ryng/ wh̄ich fassyon of stone standeth fygured in the. v. chappyre. the fyrst stone shal be deuided in twayne / than the mouth of the fornesse abydeth open/ than lay vpon the nexte laye .vi. stones/ cowched masonwyse / than anoyte it without and within with suche claye as before is spoken of/ than lay the grate or yron batrys ouer it / and laye agayn. vi. stones vpō it/ & vpon that/ lay agayn. vi. stones/ vpō these. vi. lay agayne fyue and a halfe/ and than abydeth the hole open to put coles in/ & se that it be alwaye well luted or enoynted as is before sayd/ than lay agayn. vi. stones to close the mouth aboue/ than haue ye two holes / one for to drawe out the asshes/ the other to put in the coles / than laye agayne. vi. stones wel lutyd alway/ thã laye vpon it a rounde ryngе lyke a tyryet / and that must be very well lutyd with the claye before sayde. ¶ Upon the tryuet or yron ye shall set an erthen cappell as before is sayd/ and that well lutyd/ than ye shall hyghen your fornayse so longe tyll he be as hye as the cappell in suche maner that he haue foure wynd holys or smoke holys aboue/ made Juste to the Capell with foure erthyn tappes to gouerne the fyre / ye shall strewe syfted asshes/ or sande in the capell/ and therin set your glasses/ and the asshes or sande shall be foure ynches thycke strewed.

¶ yf you desyre to make a fornayse or stillatorye named Balneum Marie than take for the erthen cappell a coper Cappell or kettyll with a copere pype as before is fygured/ & that wel lutyd/ and set the pype before ouer the fornayse lete the water fortune to sethe as yf it sold ronne ouer than shall it ronne thrugh the pype without hurtyng of the fornays In suche coper kettell or cappell shall be none asshes nor sande/ for it horneth lyghtely/ but ye may put therin horse tordes/ for to be stylled in ventre equino.

¶ Also there be other fornayses made with a lōge hye pype in the myddest with thre or foure cappels about/ and there is

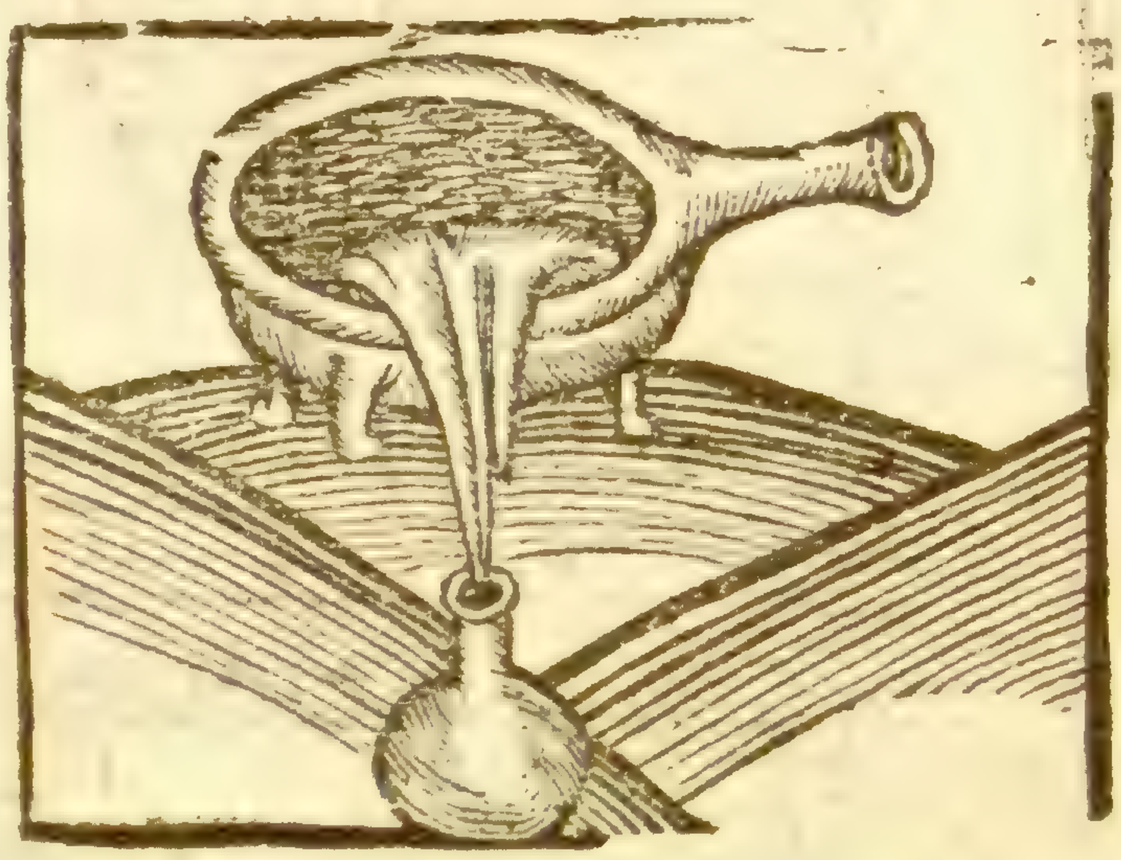
a grate of yͤ vnderneth the longe pype
about the hole wher as the asshes le dra
wen/a hath holes severally vnder every
cappel hauyng a sondry forrayse pendym
ge to the sayd longe pype. And every cap
pel hath a smoke or wynde hole/for to gy
ue thrugh it a severall hete to every cap=
pell / and that to drawe to his regystre
And thus ye maye hete your cappellys /
severally or all in generall. the longe py
pe standynge in the myddest shall be fyl=
led with coles/and it shall be well closyd
aboue/that none ayre come out/than the
fyre brenneth onely vpon the yron gra=
te/ye may make this pype as hye and as
lowe as it shal please you/ and kepe the
fyre with stoppynge of the wynde holys
aboue and benethe as nede requyreth
with.viii.or.viiii.tappis/and this forma
se is made as here is figured.



¶ How ye shall ordre or prepare your instrumentys where as your waters shall be dystylled & also kepte Ca. vii.

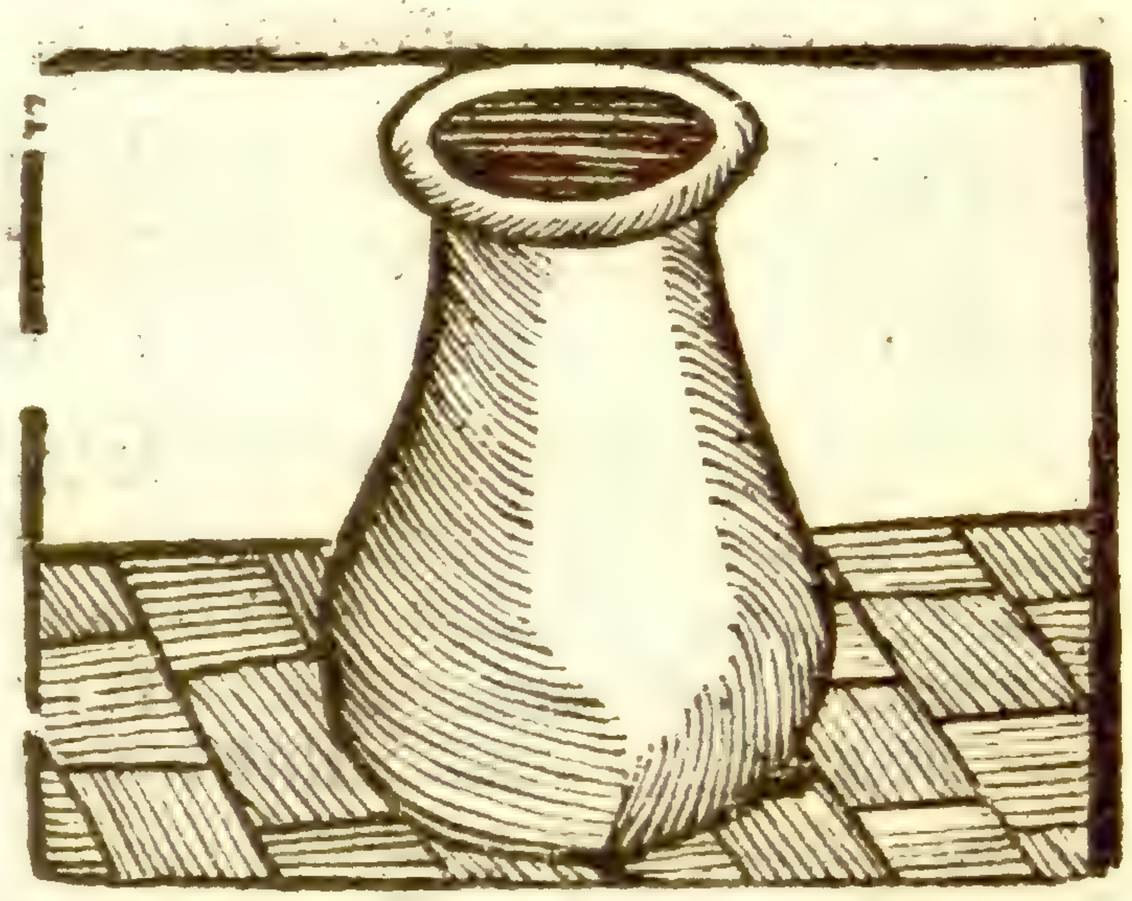
After the preparacyon of your fornaises / it is nedefully to you and expedyent to make and prepare your instrumentys and your vessellys to kepe your water in after that they be dystylled and so may ye wel accomplysse this noble practyse and former enterpryse.

¶ Fyrst whan ye wyll dystylle in glasses set in asshes or sãde / it is necessary for you to ouerlute them more than halfe the parte of the glasse with the fornamed loime or claye / but they that be occupyed in balneo marie nede not to be luted / and such glasses be named cucurbite & the best glas therto belongyng be made of bohemy glas or of the great rounde shrues of Uenys glas. And suche curbytus ben not onely made of glas but also of erthe well glasyd within / some be made of coper / lede / or tynne. The tynnen be occupyed in balneo marie / and copperen ben oftentymes luted and so set in the fyre. The copere be somtyme occupyed in balneo marie also. Somtyme they be set in asshes or sande / and they must be luted more than the two other partes. Whan ye wyll put any thynge in glasse or in any other instrumẽtis / of whatnature so euer the substaunce be / wet your clouthe in your lutum or claye / and wynde your glasses therin twyes or thryes rounde aboute. And whan ye wyll dystylle oyle or ony such lyke / than ye must enoynte it with your forsayde lutum two ynches thycke / yet it wyll scantly holde. For the oyle wyll often tymes perse thrugh out / therfore ye must take hede to youre lutum or claye / yf you wyl kepe your waters well after the dystillacyons ye must take a stone Cruke / But yf ye can not gette suche as ye desyre / Than take an erthen canne and sette it in an ouen whan the brede is drawen / whan it is thrugh warme / than put in it molten warre / and sterre that rounde aboute that the warre maye cleue to euery place than tourne it with the bottom vpward and pure out of the warre / than enoynte the canne without with a wollen clothe full of molten talowe / than set it agayne lytyll within the ouen than the warre and the talowe soketh in to the canne. And whan it is colde than putte thy water therin and stoppe the mouthe therof with a woden tappe and with warre / and hange on the cruke in a small byll the name of your water / and what tyme it is dystylled



¶ How ye shall dystylle thugh a filte rai
med per filtrum distillacio. Ca/viii.

HOz to dystylle all maner of sapou
re oz other watery moysturs thzu
ghe a fylte/as water/wyn/oz other ly-
quoz oz sape/wohich ye woyl puryfye from
all trowblous and vnclere substaũces/
foz ye can dystylle no maner of herde thi
ges thrughe a fylte/as herbes/ rotes/oz
frupctes bycause of her hardnes. wherfo-
re ye must haue.x.oz.xii.fyltes pure and
wohyt/beyng threquare/a fote of length
and.viii.ynches of bzede/and the sapour
oz lyquoz shall be done in an erthen pan
ne wocll leded within/and the panne shal
be set vpon a hye steyre oz greyes/ wohich
panne shall be somwhat lenyng wherin
shall laye the bzodest ende of the fylte / &
the smallest ende shall hange in a glas /
oz in another panne that shall stande
vpon the nexte steppe of the steyer dowm
wardys / & in the sayd vndermoste pãne
shalbe a fylte layd as it was in the fyrste
alway the pãne helupnge downwardys
and the fylte with the smalyste ende han
gyng downwardys in an other pãne/ &
so forth doynge with as many fyltes and
as often as ye woyll, Whan your fyltes be
ouerladen & stopped with the vnclenes
that there in is sowked by the dystyllacy
on / ye shall wassche them in fayre waters
tyll they by puryfyed of theyr vnclenesse/
than ye shall dzye them agayn/ and laye
them in the pãne as they were before In
this maner ye maye dystylle.x.oz.xii.ty-
mes in a day with one labour/tyl the sub
stance be purely clarefyed fromne all vn-
clenes/And this is prycypally good fore
the waters that be dystylled with fyre
for to rectyfye them here with or in the so
ne/and this is the fyrst maner to dystyl
le without fyre.



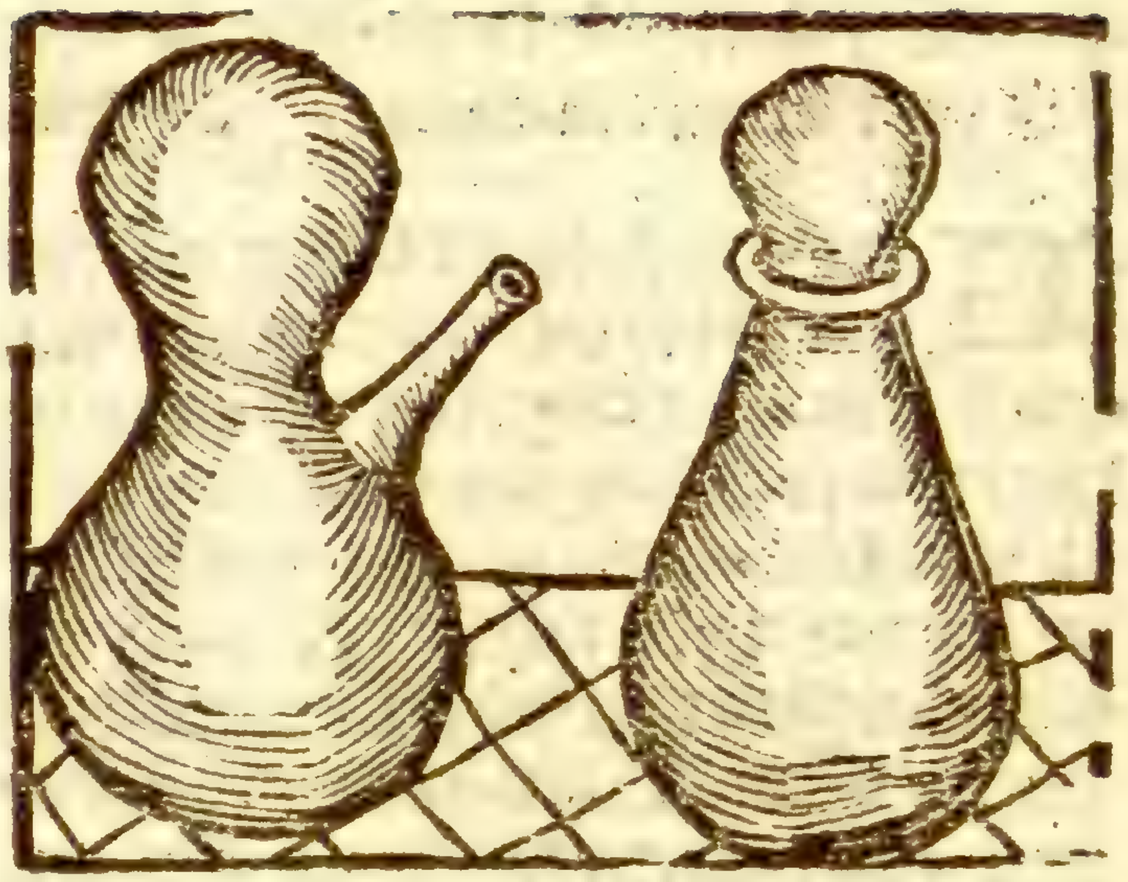
¶ How ye shall dystylle in the sonne na
med per solis distillacionem. Ca.ix.

THe seco̅de maner to dystylle with
out fyre which may be done with
oute coste as thus/ ye shall take a glasse
that shall be almoost as wyde aboue as
benethe named an vrynaile/oz lyke this
fygure aboue. The two partys of this
glas shall be fylleth with blossom of flow
res/ as roses/ violettes/oz other blosso-
mes/oz suche lyke/ than shall ye make a
small crosse of wooden stykys and laye
that vpon the mouth of the glasse thã ma
ke another crosse of small stykys som
what longer than the other that may be
bent crosse wyse ouer the other streyght
within the glas to make them bothe sure
than tourne the mouth of the glas dow
ne wardys vpon the mouth of suche ano-
ther glas/that the mouthe of it maye be
somwhat within the fyrst glas/than lu-
te them well to gyder that there come no
ne ayre out/than hange thẽ in the hotest

of the sonne/the glas with the flowres vp ward. Thus dystylleth your substaunce thrugh the hete of the sonne out of the vp permost glas in to the vndermost.

¶ How ye shal distyll in hote brede with in an ouen/ named per panis distillationem.

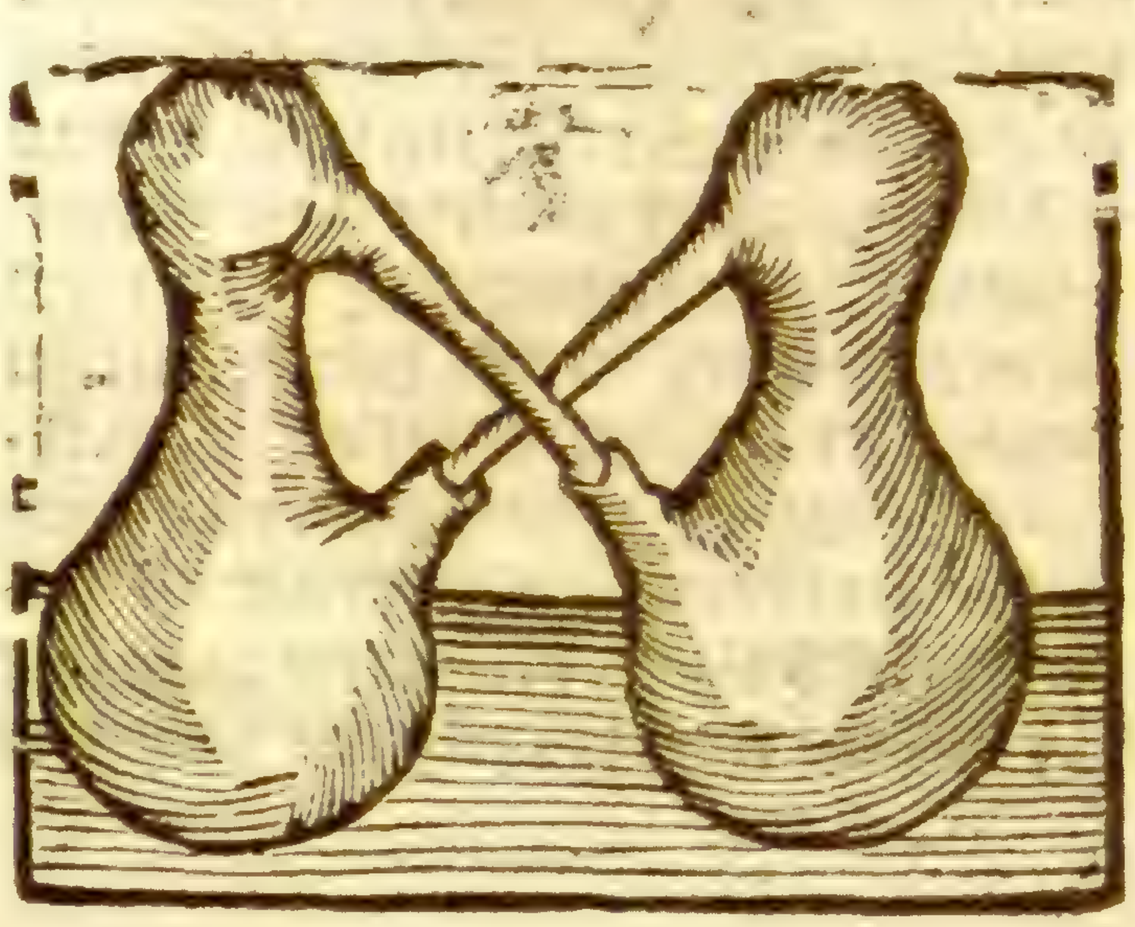
THus shall ye dystylle in an ouen. Take a flatte flaccon or botell of glas/ & put it ful of roses or other floures or pyssemer eggys/or ony other blossom/ than stoppe the glas faste with a woden stoppel/and couer the glas ouer all/ as yf it were a lose and put it in the ouen/ whan ye put other brede therin and dra we it oute agayne with that same brede whan it is baken/ and let it cole by hym selfe/and whan the brede is colde than breke it softely of/ saufynge the glasse frome brekynge than pull out the stoppell/and put it in another suche glas/and order it as the other glas was/so often tyll it be ynoughe. yf it be not pure than and clene ynowgh ye may distylle it per filtrum yf ye wyll. And these two maners be very good to dystille of floures the waters serupynge for the yen.



¶ How ye shall dystylle in horse downge named per fimum equorum distillacio. Capitulum. xi.

TAke a glasse lyke a gorde named in latyn cucumer/ on it a blynde helme. Or ellys take a glas that is small in the myddel/and great benethe and also aboue/named in latyn circulatorium/ lyke as these glasses here be fygured.

¶ Fyll the thyrde parte of this glas with what maner of floures that ye wyll and stop that glas well with a wodē stoppell and ouer lute it well/ than put the glas in warme horse dowinge/ whiche horse downg must lay in a woden vessell clyst wyse well stopped and coucred/and ther in it must laye a moneth or longer and also this horse downge must be renewed euery forthenyght/after that drawe out the tappe softely/than purifye the clerest of in another glas named a pellycan whi che before is fygured or in another/whet of ther be twayne as here is fygured/the one in the other.



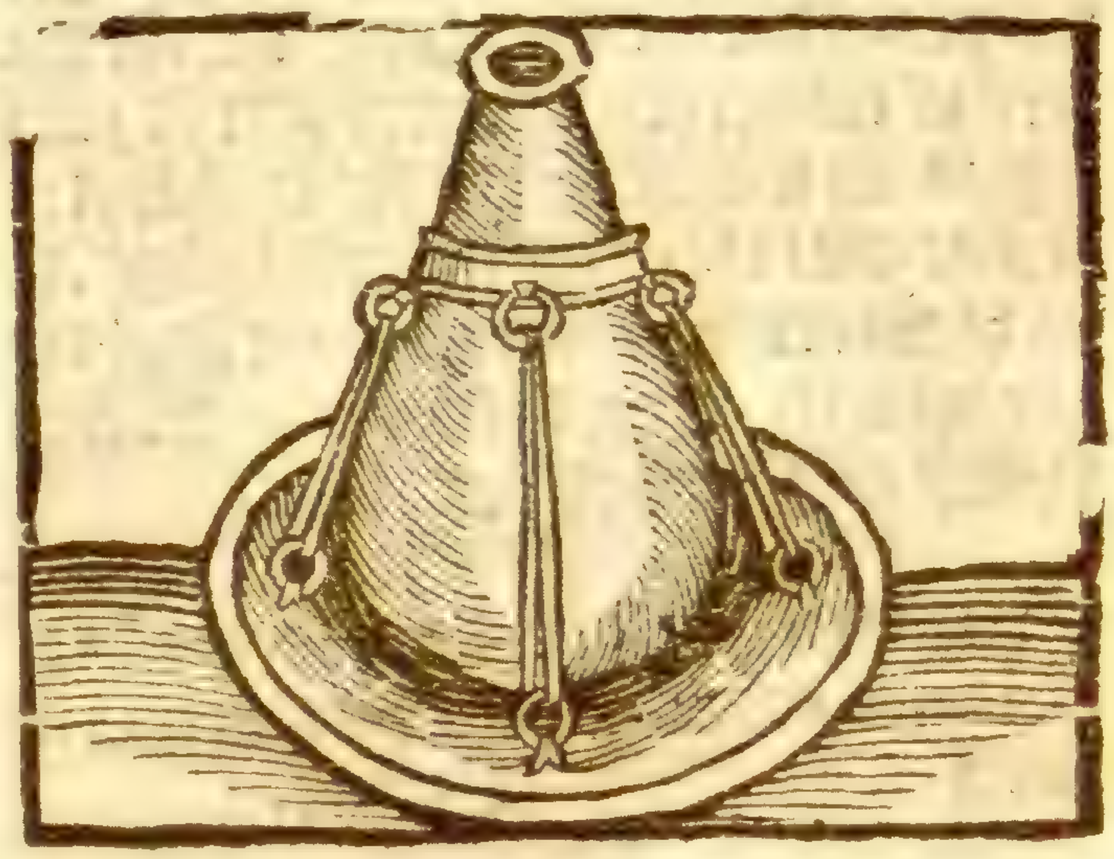
This glas or the pellycan shall be well lutyd and also sette in the horse downge as before is sayde / Than this lycoure or water wyll ronne vp and downe from the one glas in the other Than becometh it fayre / and of great operacyon. Thus tē also other costely waters rectyfyed / as aurum potabile / aqua vite / and other waters / for with the great ronnynge vp and down in the pellycane it is rectyfyed and amendyd / Thus ye haue the fourthe maner of destyllacyon without fyre.

¶ How ye shall dystylle in a pyssemer hyl named p formyte distillationem. Ca. xii.

THe fyft maner is this. Fyl a glas full of floures / of what maner of floures ye wyll / and stoppyd in the maner afore sayde / than burye it in a pyssemer hyll / that some call an antehyl whete as many of them be fourtcē dayes and more as ye thynke that nede requyreth. Than take out the glasse agayne. an poure out the clerest aboue therof in to another glasse and hange it in the sonne / or put it in a pellycane in horse down geto rectyfyed it as before is sayd / thā it shall be pure and fayre In this maner is wyne put in to a glas / and set in a pyssemer hyll as before is sayd a moneth cōtynuynge than it shall be pure and fayre / as yf it were dystilled by Alembyck / and hath a goodly taste and is well smellynge. In this maner is dystylled the dew of may Thus ye haue the fyfte maner of distyllacyon without fyre

¶ How ye shall dystyll in balneo marie naned per balneum marie / or in duplo vase. Ca. xiii.

THe syxte maner of dystyllacyon is ordred in this maner. The glasse shall be sette in warme water / whiche water shall be in a Copper kettell or copper cappell with a pype of copper / as I haue shewē you before that the fornatle be not wet yf it fortuned to sethe and ronne ouer. And the dystyllacyon is ordred thus. Take a glas named curcubyte / tyll the two partes of the same glas with nice herbes / floures / leues / fruytes or what so euer it be chopped small / and sette the glas vpō a rynge of lede lyke as before is fygured in the fourth chapytre / make a bonde of clothe thre fyngers brode aboute the vpper parte of the glasse / Aboute the same bande make foure small rynges of cloth hauyng foure bandys comynge downe to the foure rynges that be fast on the leden rynge and bynde thē fast eche to the other as here is fygured.



¶ Than set the glas with the lede in the water and standed vpryght / and is sure from fallyng on the one syde or the other

thzugh the weght of the lede/than set the Alembicke oz glasse and lute it well as before is specyfyed/ in the fyfte chapytre/ Than make fyze in your fornays to hete your water with/ and let it be no hoter than ye may suffer your finger in it/and haue all tyme warme water to fyll your kettyll agayn/whā the water by length of tyme is wasted thzugh the hete of the fyre/ foz yf a dzoppe of colde water touche the glas it wyll ryue and bzeke a sonder ye shall vnderstande that whan it dzoppeth no moze it is clene dystyllyd/ Than ye muste let the glas stande styll in it foz to cole/ foz yf ye dze we the glas hote out of it/it wolde bzeke asonder. ¶It is ne defull for you also to haue a rounde bor de with a rounde hole in the myddeste a cleefte asonder/for to lay alway about the glas to the entent that it maye be the lō ger warme. ¶ye shall also vnderstande that all maner of waters that be dystylled in thys maner kepe the soueraynsen te and odour of the herbes that those wa ters be dystyllyd of/wherfor they be gre tely prayse d that moch better thā the wa ters of the herbes a floures that be put ī a glas/as it is shewed in the.xi.chapytre of that that is buryed in horse doūge .v. oz.vi.dockes to be putryfyed/ a than the one with the other dystyllyd in Balneo Marie as I shewed you before.

¶How you shall dystylle in the horse be ly named distillacio per ventrem equi in latyn ¶a.xiiii.

¶ The.vii.maner is thus to distyl in the horse tely/ ye shal set the glas fylled in the fornamed maner in Balneo Marie/as before is sayd/but in the wa ter ye shall put horse todes/takynge go de hede that there be no strawe nor hayr therin/and that the water be so thicke of the horse todes as yf it were wortys. ye muste also take hede that ye put often ty mes warme water in it/for it is sone con sumyd a wastyd away/and this is halfe a degre hoter than in balneo marie/ther fore ye may dystylle harder substaunces in it than in balneo Marie.

¶How ye shall dystylle in asshes/named Distillacio per Cineres ¶a.xv.

¶ The.viii.maner is ye shal strewe fyne syfted asshes in a cappell.iii. ynches of thyckenes/ than fyll a glas the thyrde parte full with suche substance as ye wyll/ and set it in the asshes/than fyll the cappelle full of asshes tyll the thyrde parte of the glas be couered/ and the cap pell wher as the asshes be in shall be of er the/for yf it were of coppet/ thrughe the force and hete of the fyre it wolde melte. After that set the alembyck vpō the glas and lute it well vpon it with lutum sapi encie as I haue shewed you before in the v.chaptre Than make fyre vnder it that it may droppe treatably as yf you wolde tell the clock.i.ii.that thā there fall a drop pe/and so cōtinue after the same soste ma ner/for yf it fall faster or quicker the fyre is to great/ therfore stoppe the wynde ho lys aboue and benethe/thā it shal fal the soster and brenne the lesse/and so it shal tarrell the lesse of the fyre/ Whan it drop peth no more than let the glasse stande a hole nyght a colynge or cure ye moue or tyre it/ or ellys it wolde breke asonder

The glasses be also lutyd to the thyrde pte/as it is shewed to you before in the.v chap. by cause they sholde breke the lesse.

¶ How ye shall dystylle in the sande/named distillacio per arenam ca.xvi.

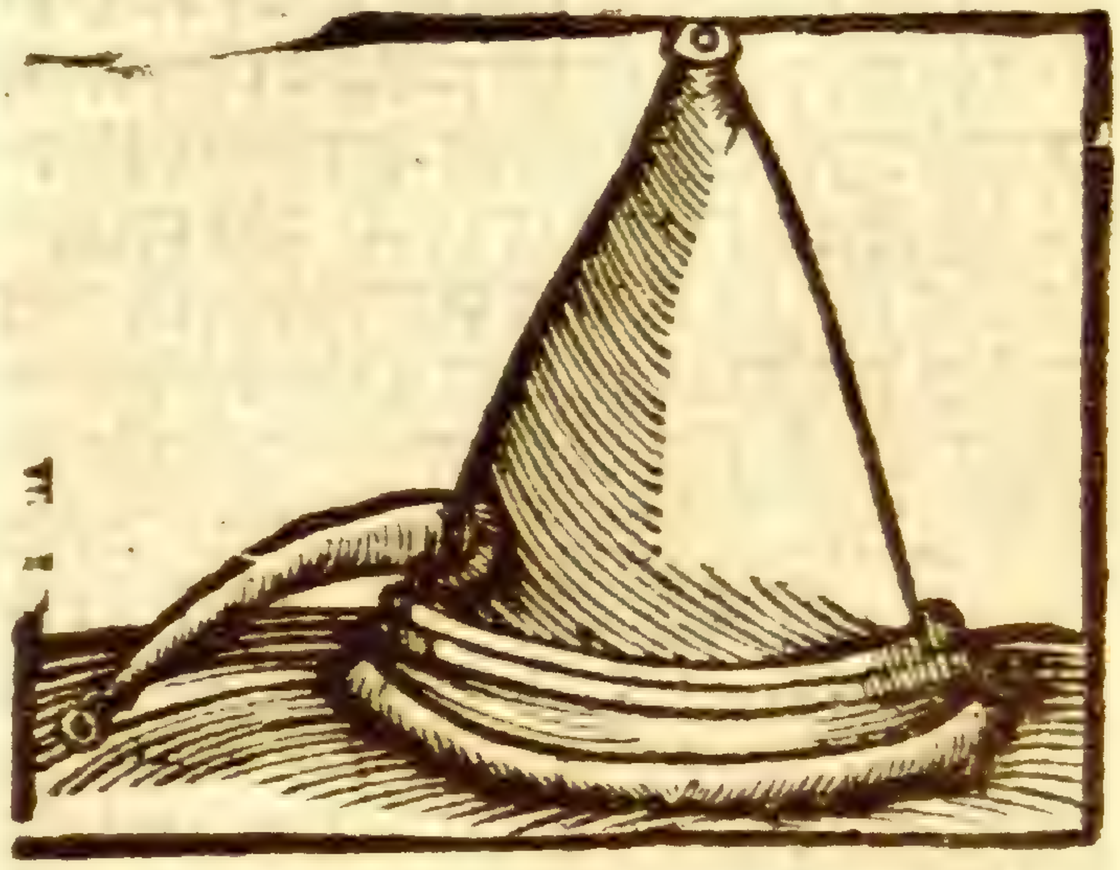
¶ This chaptre is ordred in euery cõdycyon as the chaptre is ordred of the asshes.& as before is shewed i the v. chaptre.&c

¶ How ye shall frely dystyll on the fyre with a wynde ouyn/named distillacio per ignem. Cap.xvij.

¶ The tenth maner is this to dystyll so that ther be nothyng betwene the glasse and the fyre/lyke as aqua fortis and other stronge waters be dystylled. To thys dystyllacyon is necessary for you to haue a treuet i the middest of the fornys with the.iij.fete masoned in the wall of it/And the glas must be made of benys shyne glas. That glas shall be on the out syde well lutyd a grete ynche of thyckenesse. and after that ye shall fyll the thyrde parte of your glas/wherthe shalbe also well enoynted wyth suche clay as before hath ben spoken of/Than shall ye enoynte youre fornays in the same maner/And after that ye shall set the alembick on your glas and se that it be well luted/than ye shall set a receptacle or brole so that the pype of the alembyke hange within it/and than it muste be well lutyd therin.

¶ At the fyrste to begynne with/the space of .iij. houres ye muste make softe fyre and after that the longer the greter/and at the begynnynge ye shall stoppe youre wynde holys/wherthe shall be foure in nõbre about the grate or treuet ageynst the coles/wherwith ye may inynysshe or encresse your fyre as ye lyst to gyue it ayre/for it is no chyldes playe nor game to dystylle stronge waters/or aqua fortis/wherfor ye ought the bett to take hede/but the moste parte of all the glasses breke aſõder wher as aqua fortis is distilled in/for in the ende the helme becometh as teed of the grete hete as any rubey or euer the spyryte from hym departeth And let your glas stande colynge by hym selfe or it be taken out.

¶ How ye shall dystylle in comon stylla toryes/named Rosegarlãdys or helmets as here is fygured. Ca.xviij.



¶ Than ye wyll dystylle moche waters in a comon stillatorye/ye shall laye sande vnder the panne of it.iiij yniches of thyckenes. There vpon ye shal sette youre panne of erthe ouer ledyd or glasyd as the Potter maketh/Or elles

of copper / Roundē aboute the panne ye
shal lay sandez & beltryke that aboue with
clayē / to the intent that it be not lyghte-
ly wt̄h handis remeued oz lefty̌d vp.
Than lay therin such thynges as ye wyl
dystyll / and set the helme vpon it. Than
make a longe small lynen cloth wette in
thynne clayē tempered as before is sayd /
with the same clothe ye shall stoppe youre
stylatozye betwene the helmete and the
panne / than set a glas before it that the
pype therof may hange in the glas / and
lute it well that none ayre come oute of
the glas / thus dystyll and marke thrugh
the glas how the dropes fall therin / acoz
dyng to the same temper your fyre / great
oz small as it behoueth & wh̄ā ye se that
it dzoppeth no moze / than it is tyme to
breke it vp agayn / and put other herbys
therin. Whan ye wyll haue moche wa-
ter oute of lytell herbys. Than laye the
herbys thre ynches thycke vpon eche o-
ther in the pāne / flowres shalbe layd. vi.
ynches thycke / & fruytes .ii. ynches thyc-
ke / foz yf it lay thyrker vpon eche other /
than is the moystoure of the vndermoost
herbes dyssolued oz euet it can be subly-
med thrugh the vppermost / wherfoze /
wh̄ā I wyll dystylle costely herbes wych
ben not easy to gette / as maiorā / ro-
semare floures / oz other suche lyke. Th̄ā
I thynke nat my labour lest noz tedy-
ous to lay but a lytyll in at ones / foz the
labour and coste is double recompensyd
ye shall vnderstande that all maner of
waters wh̄ych be dystylled in glasses be
the beste Nexte vnto them those wh̄ith be
dystylled in erthen vessels & be well le-
dyd wyth erth̄ē pānes vnder & helmets
alone as the potters full well can ma-
ke. After tyrē helmets alone and leden
pānes vnder / After that leden helmets
and pānys / as I haue sene occupye in
lowlys of relygiō at Straesborowe in
hye Almayn / wher as they made theyr
fyre with wode / but it was very smal
foz scare of meltyng of theyr leden pānc
wherche stode vpō syfted asshes an hand
full hye and nat in sande / After that cop
per helmets ouertynne wythin / After
that brasen helmets but alway the cop-
peren helmets be to seare / and specyally
the brasēn helmets / foz two maner of
cawses / the fyrste is the water that in
them is distylled comonly boyneth & smel
leth of the fyre / and hath a reed colour ly
ke wyne that is dede in hym selfe. The
seconde cawse is. foz the copper and bras
se hath alway a maner of a goute & pal-
sey pendynge vnto hym moze than any
other metal wh̄iche gryeth occasyon that
euery one sholde therof beware / as Thi
stophorus de honestis testifyeth super An
tydotario meſue.

How you shal dystylle in general eche acozdynge to his nature. Ca. xix.

TO all maner of people that wyll
occupye and vse the arte or scyen
ce of dystyllacyon it is ryght nedefull foz
them to knowe whan they wyll dystylle
ought what maner of way is moste cōue-
nīēt therfoze / to the entēt that it lese not
his strēgth & goodnes of cōpleciō & propr-
tye but that it be the bett drawē & brou-
ght ī to the water / as farre as it is possy
ble & cōuenyēt foz it is nat possyble that /

any body lyuynge sholde byynge all thi-
ges to pourpose after his mynde & wyll:
But onely God that hath created heuyn
& erthe/and all thynges that is there in
There fore it is to be regardyd that all
maner of flourys and blossoms where of
is but lytell to gette/and is very scarce/
it moste conuenyent to be dystylled in
Alembyck or Alembicum of glas in bal-
neo Marie/and in none other vessell.
¶ Also your floures or blossomes that ye
wyll dystylle/muste be plucked whanne
they be fully rype/but yet or they fall/ or
fade her colour/or than they marde and
decresse/ and they shall be layd softe and
lyght in the glas/as I reherse to you be
fore in the .xui. chaptre in Balneo Ma-
rie/or in the.xuii.chaptre in Uētre equi
no/ And whan that water is clene dys-
tylled / it is rectyfyed afterwarde in the
sonne/as to you more playnly shalbe she
wed here after in the .xxi. chaptre. But
whan ye wyll haue the water more stro
ger and better/thā ye muste take the flou
res that the water is dystylled of / and
put them in a glas named Circulatoriū/
as before is shewed in the.xi. chaptre.
And cast vpon them the same water dy-
stylled of the same and selfe floures/than
stoppe the glas agayn surely/ and set it
in pure horse donge a.xuii.dayes & nigh
tes or more / or in Balneo Marie.ii.or.
iii.dayes and nyghtes, and let it so dy-
geste in hym selfe/ Than put it agayn in
the fyrst glas and dystyll it ones agayn
in Balneo Marie / and the offence that
ye so do the purer and more noblet and
excellenter it wylle be in strengthe and
vertue.
¶ yf you wyll dystylle herbes they shall
be gadered in season conuenyent or euer
the leues fade or chaunge their naturall
colour . Also they shall not be gadered
whan they be wet with rayne/but whā
they be drye in fayre weddet and clere
as Apollo and Aurora testyfyeth
¶ In the thyrde parte of this boke I wyl
shewe to you the tyme and season whan
all the herbes sholde be dystylled that in
this boke shall be specyfyed. ye shall stro
pe the herbes and leues frome their ste-
lys and stalkys/and chope them small/
and than ye shal chope the stelys and stal
kes by them selfe also/& than ye shall put
them agayne togyder with their herbys
or leuys/and ye shal put it thā in a glas
or helmet/and so dystylle it in vētre equi-
no/or fimere/ whā it is so dystylled thru
ghe helmet or glas/than it shall be recty
fyed as I shall shewe you here after in
the.xxi.chapytre. ¶ we shall vnderstand
that to dystylle herbes or floures wyllyn
ge therof to haue the sente and odour of
the herbes or floures that it is dystyllyd
of/the dystyllacio therof shal be ordred in
two or thre maners of wayes/The fyrst
is ordred and dystylled in ventre equi-
no/or in balneo marie / so that the wa-
ter be no hoter but that you maye suffer
your fynger therin. Another maner/pou
re the water alredy dystylled vpon the
sayde herbys agayn/or ellys putrefye it
or it be dystyllyd as before is shewed you
of the floures in this present chapytre/
The herbys and the stelys maye comon
ly suffer stronger fyre than the floures/
wherfore they may be dystylled in ventre
equino/whiche is halfe a degre hoter thā
in balneo marie/ and alleges more hoter
& the sande hyest. ¶ whan ye wyl dystyll

any rotes they must be gadred in the hoū des dayes / or in diebus caniculatibus/ that is in the canikeler dayes whan the leues begynne to fall. The rotes must be wasshed clene / and the water dryed of agayn/and so choppyd small and broken than put in a panne / or in a glas / and so dystille it thrugh an helme or glas/as before is reherced. ¶ The fourthe maner whan ye wyll dystylle any superfluytees of fowles or bestes/as egges / blode/ lyuer/ longues / cowtorde/ or any suche that is thycke of substaunce/ ye shall chop ye them small and dystylle them in ventre equino and not well stopped for ellys the water becometh stynkyng/ but yf it do become stynkyng/ ye shall it dystylle agayne in balneo maric/ for cowtorde water of the fyrste dystyllacyon is seldom with out styrche/ but mylke or hony/ maye be stopped and at the fyrst tyme wel dystylled. ¶ The v. who so desyres to distyl water of flesshe / he shall kyll it be it beste or fowle/ or ellys worowe it that no blode yssue frome hym/ after that and yf it haue any fatte or gryse take it away/ than take the flesshe and choppe it small & distille it in ventre equino with softe fyre/ to the intente that the water do not stynke or smelle of the fyre/ for sodenly therof cometh a gret stenche / wherfore all suche waters may be. ii. dystylled for therwith it is greatly amēdyd. ¶ Also whā ye wyl dystylle any fruytes as plommes / peres apples/ slone/ medlers/ nuttys and suche lyke. ¶ They shal be gadered whan they be fully rype/ or euer they fall & ware soft e / and they shall be chopped small and stampyd than shall it be styllyd in an helmet in the sande with so softe fyre that it do not borne / and than it shall be rectyfyed as I shal shewe to you in the nexte chapytre folowynge. ¶ Item ye shall understande that all maner of herbes/ flowres/ fruytes/ or rotes/ that ye wyll dystyll moost conuenyently ought to be gadered in the cressynge of the mone / whan it is fayre weder/ acordynge as the tyme requyreth/ than they shall be fayre wasshed and well pyked frome all vnclenesse/ and than shall they laye a dryenge a hole day/ and than it shall be scopped and dystyllyd as before is specyfyed.

¶ How ye shall dystylle & make waters of dyre herbes/ floures/ and rotes/ whā the grene can not be gotten. Ca. xx.

¶ It fortuneth somtyme that ye haue no dystylled water / nor none can gette in no place whan ye behoue it thrugh forgetfulnes of the tyme that is past whan they sholde be dystyllyd/ or ellys thrughe great hete and drowghte by the whiche the herbes and floures be brent and wytherd/ or thrugh great rayne or superfluyte of wetnes/ thrugh the which the herbes and floures be marde and rotten/ and also the water therof dystylled shall haue lytel strength or none. Therfore it is necessary to you for to knowe how ye shall dystylle waters of dreye herbys/ floures/ or rotes/ such as ye shal behoue / how be it. it were more profytable and better of the grene herbys yf it were possyble to gete them. But yf it fortuned that ye sholde dystylle the dreye herbes &c. ye shall euery yere in the monethe of maye before the sonne rysynge whan it is fayre weder/ and hath not rayned by nyght/ ye shall take a fayre whyte

lynen clothe spzede a bzode/ & trayled oz dzawen ouer the gras in a fayre lese or gardyn wher as many fayze herbes and flouzes stande growynge/ The same lese oz gardyn where as ye do this un/ ought nat to standе on a mozysshe oz watery grounde/noz in depe valleyes/ but vpon hye groũdes as nye as it is possyble/ and than shall thys clothe be wzounge out in a glas/ and than do so agayn as oftẽ tyl ye haue ynough This dewe must be thzy se dystyllyd in balneo Marie/ and rectyfyed as it here after shall be declared in the nexte chaptre folowynge. and so kepe that water from yere to yere/ than yf ye lyste to dystylle within the yere any dzye herbes/ than take suche herbes as is dzyed in the shadowe as moch as ye wyll hauynge his naturall sente and odour/ and cast vpon it thze tymes of the foznamede water of dewe so moche that at euery tyme the herbes be couerd Thã put it in a glas and stoppe it well / and so put it in horse donge. ii. oz. iii. dayes and nyghts. After that dystylle it ĩ balneo marie thze tymes steped/ and at euery tyme agayne dystylled/ but Albucasis wzytyth in libzo Seruitoz that vpon euery poũde of dzye floures oz herbes shall be powzed. x. poũde of comon water and so distyllyd in an helmet/ the whyche is not so good as the the water before sayde/ For I haue rede of an olde expert phylosopher a doctor i medecyn/ that wolde that the may dewe shold be. ix. tymes distilled i balneomarie & that the herbes be gadred ĩ thesomer in a dew seasõ / & they shalbe clene pycked & the leues stroped from the stalkys or stelys/ & layd in a shadowy place on dzyeng so that they maye kepe theyz sauoure,

Take as moche of those herbes as ye wyll and cast theron thre tymes as moche as the foz nained maye dewe / ix. tymes dystyllyd/ dystylle that thze tymes ouer/ as before is specifyed/ and that water is better than the water dystylled of grene herbes / bycause that onely the flegma of the grene herbes is dystylled. And sayd that the may dewe that hath ben. ix. tymes dystylled dzawcth the myght and strengthe to hymwardys lyke wyse as aqua vite/ or other dystylled wyne doth. Therfoze it ware good that enery water shold be cast vpon his owne feces/ that is vpõ his owne herbes wher as it had ben stylled of/ and is putryfyed and agayne dystylled/ but yet it ware moche better / that ye shold powze that water of such lyke herbes before dzyed/ and that so distylled/ and than as I haue wzyten before it to be putryfyed in a circulatorium/ oz in a blynde helmet/ named in latyn alẽbicus cecus/ whyche is before fygured in the. ix. chapytre/ and so dystylled/ it getteth great goodnes and strength.

How ye shall rectyfye your waters after they haue ben dystylyd Ca. xvi.

NOw after the dystyllynge of the waters it is nedefull that they be rectyfyed/ to the intente that the fyze be dzawen oute of them / and the flegmatyke nature and complexion be temperated / And also that they maye the longer contynue without marrynge/ whyche is often done thrughe the hete of the sonne/ whan the waters be put in to

a glas/ the two partes therof fyllyd and well stoppyd with ledder and that well surely bounde/ The thyrde parte of the glasse shall be set in fyne sande and so in the sonne the space of fyre wekes in the caniculare dayes/ or after as the weder is temperate / for the sande becometh very hote for to rectyfye the waters from the superfluytees of theyr moystures / lyke wyse the waters of fyry nature that be dystylled of spyces & fyrste steped in aqua vite a certayn whyle/ theyr superfluytes of colera is nedeful to be tempered of the fyry complexyō. For thrugh the great hete and drowght/ the complexyon of man is often marred and destroyed / by pendynge therto of some maner of gowtes. suche lyke waters be rectyfyed thus. The glas shall be faste stoppyd as before is sayd and the two partes therof shall be set in wet or moyst sande in a cellar the space of a moneth or more/ or lesse as the water requyreth. Or elles dygge a hole in the grounde of a moyst cellar/ and set it more than the two partes therin/ and so lette it stande as before sayd/ for ther with the fyry complexiō is expressely mynysshed. Also it fortuneth often tymes whan two maner of waters be myxed to gyder/ that they become troblous inconstynent and whyte lyke unlike/ as whan ye put olde waters in to new/ therfore ye shall myxe in two or thre pounde of waters. vi. or. viii. droppes of good whyte wyne vynegre/ Than the troublesomne of the waters draweth to the bottō and becometh fayr and clere.

¶ How and wher the dystylled waters ought to be kepte Ca. xxii.

IT is necessarye and profytable to knowe how and in what maner the dystylled waters shall be kept/ to the intent that they may the longer abide in theyr goodnes and be preserued frome theyr hynderaunces. Fyrst whan the dystylled waters be better dystylled as before is specifyed/ thā it is nedeful for you to haue stonen pottes with small neckys or pure fyoles with small mouthes well washed / specyally with the powder of the herbe named parytaria well myxed with the water or asshes of thesame herbe & so clēsed as yf they were newe/ those vessels alway well stopped with a wooden stoppell or elles stoppels made of the two partes of ware/ one parte of roselle/ torpentyn/ and fyne powder of tyle stones of eche one parte and a halfe/ all those myxed togyder and molten on the fyre but they maye not sethe/ and whan it is colde make therof theyr stoppels / and aboue that ye shal bynde ledder very iuste and close/ to the intent that the water kepe his nature and strength/ thā ye shal wryte about the vessell the name of your water/ and the tyme of his dystyllacyon. Than shall your vessell be it pot or glasse be sette in a celler/ to the intent that it do not freese/ for whan any dystylled waters ben frosen they lese theyr myght & strengthe/ and chaungeth nature/ so that ye must poure them out or cast thē away Also whan any water is sette in a hote stewe in the witer it becometh rede/ and his power and strengthe is mynysshed/ therfore it shall be set in a conueniēt place that is nother to hote/ to colde// nor to moyst/ to the entent that it abyde the longer in vertue & strength withouten hyn

[illegible] or perysshynge.

Here after folowyth how lōge ye may kepe your dystylleth waters and whan they must be poured or cast away.

Capitulum .xxiii.

When the waters be dystylled / rectyfyed / stoopped and kepte in a cōuenyent place / yet it is good and conuenyent to knowe and vnderstande how longe those waters may contynue in goodnes / and whan ye shal cast them awaye / howbe it that the booke of Nicolao de Aromatibus shewyth that commonly euery water ought to be renewed ones i a yere wher with he meneth that they cā abyde but one yere in theyr goodnes / whiche can not be trewe / for it may not be nor is not of necessite for these causes folowynge. ¶ Fyrste that the herbes / floures / rotes / or frutes ben not yetely to be dystylled / as I haue shewed to you in the .ix. chapytre before / & in the begynnynge of the .xxi. chapytre. The seconde whan they be well rectyfyed in the sonne. The thyrde whan they be well stopped and kepte in a conuenyēt place / The fourthe whan they ben euery yere ones set in the sonne the space of fourty dayes or more. The fyfte yf nede requyre euery yere ones ye shall streyne your water thrughe a wollen sacke that so the feces be deuyded fromne the pure water.

The sixte that the water be renewed towarde the ende of the yere / as I shal shewe you more expressely. The seuenth the waters that be dystylled contynue lōger than the waters that be brēned / for the clere and subtyll partes be deuyded fromne the grosse superfluytes / for the difference betwene dystylled waters and brēned waters is this / the one is ordred with fyre / and the other in other maners The .viii. al maner of waters that be dystylled of dyre and hote herbes contynue longer than the waters that be destylled of colde / moyst / or slymy herbes or rotes. The .ix. some waters beynge a yere olde or aboue / do alter or chaunge theyr complexyon with myny shynge of theyr benymous colde or hete. Therfore in breue tēcence I shal shewe to you how longe the dystylled waters maye be kepte as nere as god therto wyll gyue me grace / for it is ryght dyfficyll for any erthly creature to haue therof vnderstandyng / wherfore I call to god for helpe / for the parfyt knowelege therof is onely in hym / and in none other without hym / wherfore it is very necessary to you for to wryte the tyme of theyr brennynges or dystyllacyons.

¶ How longe the waters maye be kepte in substaunce.

Fyrst euery maner of water is to be kepte a yere / whan it is brennyd / dystylyd / and kepte as before is shewed. But whan the waters ben not close & truely stopped / than shal they be cast out before the yere / lykewyse all maner of water dystylled of bestes / of fowles or other wormes that bereth lyfe may scantely contynue a yere. Secōdarely all maner of water distilled of floures / as malow floures / borage flowres / blew flowre deluce / bene flowres / blewe violettes maye flowres named lilium conuallium i latyn / whyte lylle flowres water / whā they be dylygently kepte as before is specyfyed they contynue fromne the one yere to the other / If that they in the secōde ye

re be rectyfyed in the ſonne or dyſtylled per fyltrum or poured thrughe the wullen ſack as I haue ſhewed you before / they abyde good vnto the ende of the ſeconde yere / but than they ſhal be caſt out Rede roſe water dureth vnto the ende of the thyrde yere / yf it be wel kepte / and euery yere rectyfyed but in the thyrde yere it is more comfortatyfe than colynge or ſtyptyke / whyte roſe water may endure two yere yf it be well kepte and rectyfyed / wylde roſe water endureth two yere in great operacyon and vertue for to cole yf it be weill kepte / but in the thyrde yere this colynge is ſore mynyſſhed / and is good for comfortatyues wherfore it is not to be kept ouer the thyrde yere and it muſt be euery yere rectyfyed / as before is ſpecyfyed. Alſo the water of Nenufar a flowre which is growyng in the ryuers hauynge a great rounde grene leſe / whiche flowres be ſomtyme yelowe / ſomtyme whyte / and whan the flowres fall the ſede of them is cloſed in a rounde botton lyke a ſmall gourde / or an orynall / may endure in his colde operacyon to the fourth yere / the fyrſt yere to be layde without vpon the dyſſeaſes / for it is halfe poyſon or venym thrughe his great coldnes or ſtupefactyfe / the ſeconde yere it may be vſed within the body for to cole In the thyrde yere his colynge is temperate / and in the ende of the thyrde yere it ſhall be caſt out / but it muſt be well kept and rectyfyed as before is ſpecyfyed. Of the ſame nature be rede roſes growyng in the corne / & ſo is poppy flowre water.

¶ Secondarily all flowres water of hote herbes / as camomyll flowres / centory flowres / Archangell flowres / dyll flowres / yelow vyolettis / wylde tansey flowres / lauender flowres / roſmary flowres / mayorayn flowres / ſage flowres / ſayntJohns worte flowres / all theſe waters maye be kept vnto the ende of the thyrde yere / yf they be duly tempyd & rectyfyed as before is ſpecified / but the waters that be not ſo hote in theyr operacyon / they may be kepte vnto the ende of the ſeconde yere as wylde peruynke flowres / quices flowres / floxes tilu / peche flowres / floen flowres / whyt lylle flowres / al theſe waters ſhall be caſt out in the ende of the ſeconde yere.

Of the water of leues.

¶ The thyrde / all ſuche waters that be dyſtylled of leues of trees / as of byrche leues / wyld puynke leues / bertyn leues / oke leues / yuy leues / aſſhen leues / leues of alnus / vyne leues / leues of ſuſamus / leues of thamariſcus / ſauen leues / & euery water of leues may be kepte vnto the begynnyng of the thyrde yere / yf they be truely dyſtylled rectyfyed / and well ſtopped / & ſet in a place conuenyent.

Water of fruytes or beryes.

¶ The fourth al maner of waters dyſtylled / as of holme beryes in latyn viſcus / wylde brãble berries / grene benes / beris ſhales / great plãtayn ſede / ſtrawe beryes / plõmes or damſens / gourdes / blacke and rede cherryes / duckes meate named lenticula aque vel lẽtigo in latyn / grene walnutte ſhelles / cãpernoyes that ſome men callyth todes ſtoles / wylde or tame apples wylde peres. And comonly all maner of waters dyſtylled of fruytes maye be kepte a yere or more / yf they be well ordred as before is ſayd.

Water of comon hete.

¶ The .v. of the herbes that be not to hote nor to morste/not very hote/nor very drye/ as Sorell water. Endyue water/ tenestele water/ Borage water/ Cresse water/water of Prunella/water of barba hyrcyna/water of Arthemesia/water of ruba or rubea/water of Centum inor: bia/water of Scatū celle or peny wort/ water of threyfels/ water of apium domesticum/water of cokow pyntell or aaron/ water of yacea or herba clauellata/ water of our lady thystel/water of cynkefoyl fenel water/water of herbe robert or herba roberty in latyn/ yarow water/ water of grounde yuy/water of fumytorye/ water of Consolida media / lyuer worte water/Cherucll/ water of cardes/louage water leusticum in latyn / water of cauda equina/water of lattis/lyuer wor te water/water of may dewe / nyghtsha de water/persely water/ parseneps wa ter/water of Dandelyon/Dandelyó stal ke water / tansey water/water of herba Paralysys / water of Sarytrage / wa ter of Scabyous / Celandy water / water of Centum nodia/water of Mary goldes. These waters endure in vertue and strengthe frome the begynnynge of the fyrst yere to the ende of the seconde ye re/whan they be kepte as before is spec yfyed.

¶ Of colynge waters.

The .vi. Of waters of herbes beyn ge very colde/as Mandrake hen quale/porcelayne/housleke/dueres meat eppy herbe/Crassula minor. hemloke vel lyrcuta in latyn. These waters and suche yhe maye be kepte from the fyrst yere to the ende of the thyrde yere/yf they be ord ored in all thynges as before is specyfyed but for the outwarde partyes they ben in theyr colde operacion of grett vertue and strengthe /for in the fyrst yere they be so colde & stupefactyf that they take awaye the selynge of man / In the seconde yere they be metely temperate in theyr colyn= therfore they shall not in the fyrst and se conde yere be vsed within the body and some shall neuer be vsed in the body alo= ne/but onely to be layd without.

¶ Of the hote and drye herbes of nature

¶ He seuēth/the waters of herbes that be hote and drye of nature/ as horehounde or marubium in latyn/Scabwort or enula campana in latyn/Horse mynte or mentastrum in la tyn Agrimonie/pulegium/basilicon/car do benedicta. Centorye/camomell/archā gell/ Dylle/brennyg nettels/ herba be= ronica/gamandre/Tanacetum agreste/ hoppes/hertes tongue/murra/ verbena/ Hyssope/lauender/napolayn/menta/api= um/melyssa/saluia or sage / Arystologia longa or smerwort/wylde tyme or oure lady bedstraw/wyld treyfle/ruta or rue saynt Johns wort/rosmary/ saponaria dayfy or consolida minor in latyn/pyro= la / waters of those herbes and suche ly= ke maye be kepte to the ende of the thyrde yere. Whan they be ordred and kepte as before playnly is shewed.

¶ Of waters of moysty nature.

¶ The .vii. Waters of rotes whiche be grosse/moysty and slymy of nature/as borage rotes / persenops rotes / rotes of cardo benedictus/fenell rotes/persely ro tes/rotes of hermodactylus/Radyse/ ra= pes/walwort rotes / rotes of whyte lyl= les/rotes of ligilium salomonis/The wa

ters of these rotes & such like may be kept frō the one yere vnto the other/ whan it is ordred as before is specyfyed.

Of rotes waters that be hote of nature

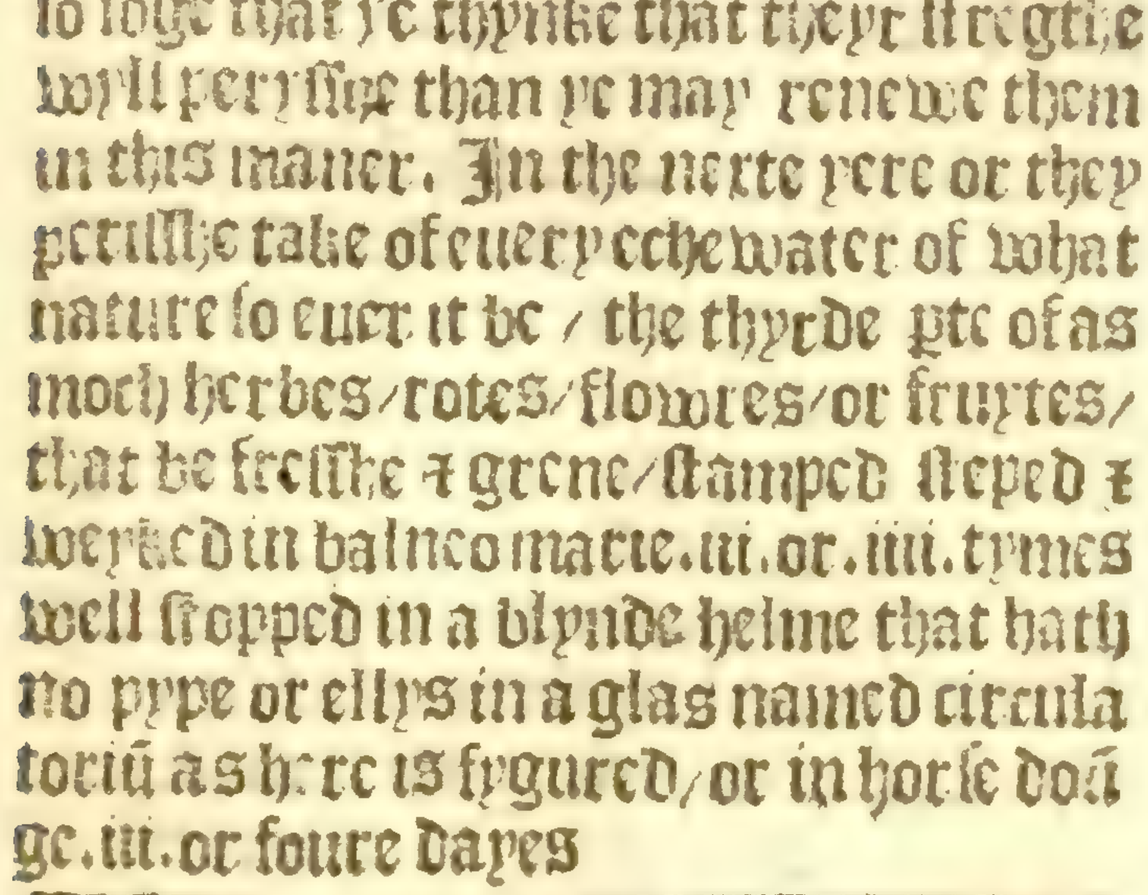
¶ The waters dystylled of rotes of hote and dyre nature/ be as rotes of enula cāpana/ rotes of angelica/ rotes of pympynell/ rotes of blewe flowre delule/ rotes of valeriane/ rotes of nettles/ rotes of yellow lylies/ rotes of ſpargus rotes of asa ca alba/ or assa dulcis/ or suche lyke/ they maye be kepte fromme the begynnynge of the fyrst yere vnto the ende of the secōde yere / yf they bedaly tendyd as before is reherſyd'

Of all ſuche waters that be dystylled/ of beſtes/ fowles/ vermyn or wormys.

¶ The.r. ſuche waters as water of pyes ducks/ greys blode/ gote bockis blode. blode of an asse / yolkes of egges / whyte of egges/ antes or pysmer egges / frogges/ hennes / hennys mawes/ capons/ cowe creme/ cowe dounge/ calfes blode/ flyes/ mannys dounge/ ore blode/ swynes blode / storkys / snayls/ These waters and ſuche lyke may be kepte/ fromme the one yere to the other yere/ yf it be ordred & kepte as before is sayd/ but that may not be sayle. horny water may be kepte. v. or vi. yeres yf it be euery yere ones rectified in the sonne.

NOw wyll I wryte to you with dyſcressyon ſentēce of all maner of waters in generall/ as of herbes/ rotes/ flowres fruytes / & leues/ & other thynges before reherſed. How longe these waters maye be well kepte to the entent that all those that rede this boke may haue the better vnderſtādyng of ſuche thynge as before is not reherſed. Therfore ye ſhall vnderſtande that all maner of herbes that be colde or moyſt/ or ſlymy/ or fat thycke ſubſtaūce may dure from the one yere to the other/ except these that be colde in the iii. degre they may be kept longer as ſhal shewe more playnly to you in the ende of this chapytre/ lyke wyſe all flowres that be fatte/ moyſt/ and thycke of ſubſtaunce be kepte in the ſame maner. Also all bloſſoms that be thynne/ ſubtyll/ dyre/ or hote of ſubſtaunce may be kepte from the begynnynge of the one yere to the ende of the other yere. But all waters of herbes that be hote of complexyon thē inclynyng to bytternes with dyre thynne ſubtyll ſubſtaūce les & leues & dyre flowres/ these may be kepte from the ſyrst yere/ in to a parte of the thyrde yere. All fatte/ ſlymy/ moyſt rotes that be of a groſſe colde ſubſtaūce may be kepte from the begynnyng of the yere almoſt to the ende of that ſame yere. All maner of waters of rotes that be hote/ & dyre/ ſubtyll/ & thynne of ſubſtaūce/ may be kepte fromme the fyrſt yere in to the begynnyng of the thyrde yere. All waters of beſtes and ſuch lyke/ as before is ſpokē of/ colde and moyſt of nature/ or groſſe & fatte of ſubſtaunce/ may be kepte well nyghe from the begynnynge of the yere vnto the ende/ but waters of blode may contynue a yere full. All waters of fruytes colde / moyſte / and ſlymy / of ſubſtaunce myxed with ſoȝenes or ſwetenesſe/ maye be kepte fromme the one yere in to the other. But all waters of hote fruytes of ſmal thynne ſubſtaūce / inclynyng thru vnto a dryc and bitter complexyon/ may be kepte from the begynnynge of the one yere vnto the ende of the other. But all maner of herbes/ flowres/ rotes/ ſedys/

or frutes that be deped or wette in wyne and therwith dystylled/ rectyfyed/ close stoppyd/ and kept in a conuenyent place may contynue .ii. or thre tymes as longe or lōger. Whan ye kepte your waters so lōge that ye thynke that they strengthe wyll perysshe than ye may renewe them in this maner. In the nexte yere or they perysshe take of euery eche water of what nature so euer it be / the thyrde pte of as moch herbes/ rotes/ flowres/ or frutes/ that be freshe & grene/ stamped sted & wette in balneo marie .ii. or .iii. tymes well stopped in a blynde helme that hath no pype or ellys in a glas named circulatoriū as here is fygured/ or in horse dōge .iii. or foure dayes



After that dystylled & wel rectyfyed in the sonne as I haue shewed to you before than may it contynue his hole tyme as it myght do at his fyrste dystyllacyon/ and this may be twyes done and no more In the whiche I haue founde great vertue/ But euyll it is to knowe the fadynge of the waters and to knowe the dew tyme whā it shall be poured out & cast awaye/ excepte ye knowe the tyme whan it was dystylled . Neuertheles I shall shewe you a pte therof/ how it may be done in .ii. dyuers maners. ¶ First by the smel as these waters folowyng/ rose water/ water of myrtes/ melisse water/ may flowre water named lilium cōuallium in latyn camomell flowre water/ hyssope water/ lauender water / rosemary water/ mayerlayn water/ fenel water/ & such lyke waters. If they be dystylled in balneo marie or with a soste cole fyre & than well stoppyd / so they kepte theyr sent/ & whan ye marke expressely inymysshed fadeth or is holy gone/ than ye ought to cast thē oute ¶ Secondarely/ If the herbes haue not sente nor fauor that the water is dystylyd of/ than ye shall take the water and holde your fyole or glas of a great hyght & poure out a pte of that water/ yf it spynne thā lyke a deeth/ it ought not to be occupyed/ but cast away/ for thā it hath no vertue. ¶ The thyrde maner/ ye shall let a droppe of your dystylled water vpō the nayles of your thombe / yf it ronne not quyckly of thā cast it away ¶ The fourth maner/ whan ther dyrte seces in the bottō of youre glas lyke clowdes & deuyded lyke flockes of snowe caste it out for it is nought. ¶ The .v. maner is whā the water is of a reed colour & smelleth yll/ than cast it out incontynēt/ or it were able to do more harme than good

¶ Thus endeth the fyrst boke of the dystyllacyon.

¶ Here after folowyth the regystre of the table of the seconde boke of the herbes/ & to fynde the waters agaynste all maner of sekenesses and infyrmytees.

¶ Item in this present table is dyuyded in.xxii. partes wherin ye shall fynde remedyes agaynste all maner of dysseases or infyrmytees comyng or fallynge vnto mankynde from the hede vnto the fete.

The fyrste pte sheweth with what maner of waters the helth of man is to be preserued. And in this fyrst prelēt parte be xi. souerayne chapytres of the whiche ye maye ouerpasse the beste/and that is most nedefull to your helth. And those shall ye seke by the nōbre of your chapytres/and by the regystre of your letters as A B C D E &c. And seke so this in the.xii.chapitre in the lettre D. after that seke forthis i the xxvii.chapitre in the lettre J. And in the.lxxxix chapytre in the lettre A

xxxix	D
clxviii	E
ccxvi	A and T
ccxxvii	B B & ff f
cclvii	R
cclxx	E
cclxxi	E and L
ccci	A

For the remembraūce ¶ These chapytres sheweth with what maner of waters mākynde getteth good remembraūce In the fyrst chapitre D

x	C
xvi	J
lx	C
cx	H
clv	G
clxx	G
clxviii	B
clxxii	H
ccii	D
ccxxvi	C
ccclviii	A

For to strēgthe the hart ¶ These chapitres shewith what maner of waters mānys hart is to be strēgthed & comforted.

xvii	B
xxxvii	B
cv	C
cx	N
clxviii	EE
ccii	E
ccxxvi	A and B

Agaynst heuy dremes ¶ These chapytres sheweth with what maner of waters a man shall be preserued of heuy dremys

lxxvi	E
cxx	D

Agaynst dronkenesse ¶ Two ounces dronke of betony water/preserueth a mā that same day from dronkenes.

Agaynste fertilnes in the nyght.

cxciii	D

Agaynst heynes & sorowfulnes of the harte.

xvii	B
xlv	L
cx	N
cxx	N
clxviii	EE

For the hede.

¶ The seconde parte rehersseth of all dysseases of the hede and these chapytres sheweth with what waters the hede and brayne shall be comforted & strengthed.

v	C
xvi	J
lviii	D
lxxiii	K
xci	D
cvii	D
clxix	G
ccii	B
ccxi	K
ccxviii	C
cc vii	I
ccxx	B
ccxxxiii	C and S
ccxxv	A and K
cclii	D and J

Agaynst payne in the hede comynge of hete

ii J
ri B
xviii B
xlvii G
xix A
clviii P
clxxiiii D
cxcii B

Agaynst payne of the he de wher so euer it com of
cli A
lviii E
lix A
lxxxii A
cxvii K
cxciiii A
cxxxviii A
clxvi M
clxxii A
ccxvii Y and R
ccxxvi C
cclvii P
cclxxb C

Agaynst a longe endu-ryng payne in the hede.
xlb C
cli A

Against daſy or dulines in the hede.
lix D
cvii D
cxli D
clxvii A
clxxxiiii D
ccii G
ccxxix B
ccxxx M
ccxxxiiii R
ccxxxb M
ccixxiiii A

Agaynſt payne in the fo re hede aboue the yes / which is called in latyn hemicranca.
lix B

Agaynſte ſwellynge or unpoſtume of the hede.
cli D
cxxiiij G
lxii A
ccxxx P and p
ccciii B

Agaynſt the fallynge ſe kenes named Epilẽtia.
xlvii F
xli BB
xlix S
cxxix I
clxiii A
clxviii Y
clxxix I
cci E
ccii K
ccxxs Pp
cclb A
cclxxb EE

Agaynſt the palſey na-med paralyſys.

xxxvi A
clvii B
clxb K
clxvii D
clxviii K
ccxcvii M
ccii M
ccxxx M
cclxiii A

Againſt the payne of the hede.
xxxvi A
xxxviii A
xxxix A
xl A
xli A
xlii A
xliii A
xliiii A
xlv A
xlvi A
xlvii A
xlviii A
xlix A
l A
li A
lii A
liii A
liiii A
lv A
lvi A
lvii A
lviii A
lix A
lx A
lxi A
lxii A
lxiii A
lxiiii A
lxv A
lxvi A
lxvii A
lxviii A
lxix A
lxx A
lxxi A
lxxii A
lxxiii A
lxxiiii A
lxxv A
lxxvi A
lxxvii A
lxxviii A
lxxix A
lxxx A
lxxxi A
lxxxii A
lxxxiii A
lxxxiiii A
lxxxv A
lxxxvi A
lxxxvii A
lxxxviii A
lxxxix A
xc A
xci A
xcii A
xciii A
xciiii A
xcv A
xcvi A
xcvii A
xcviii A
xcix A
c A
ci A
cii A
ciii A
ciiii A
cv A
cvi A
cvii A
cviii A
cix A
cx A
cxi A
cxii A
cxiii A
cxiiii A
cxv A
cxvi A
cxvii A
cxviii A
cxix A
cxx A
cxxi A
cxxii A
cxxiii A
cxxiiii A
cxxv A
cxxvi A
cxxvii A
cxxviii A
cxxix A
cxxx A
cxxxi A
cxxxii A
cxxxiii A
cxxxiiii A
cxxxv A
cxxxvi A
cxxxvii A
cxxxviii A
cxxxix A
cxl A
cxli A
cxlii A
cxliii A
cxliiii A
cxlv A
cxlvi A
cxlvii A
cxlviii A
cxlix A
cl A
cli A
clii A
cliii A
cliiii A
clv A
clvi A
clvii A
clviii A
clix A
clx A
clxi A
clxii A
clxiii A
clxiiii A
clxv A
clxvi A
clxvii A
clxviii A
clxix A
clxx A
clxxi A
clxxii A
clxxiii A
clxxiiii A
clxxv A
clxxvi A
clxxvii A
clxxviii A
clxxix A
clxxx A
clxxxi A
clxxxii A
clxxxiii A
clxxxiiii A
clxxxv A
clxxxvi A
clxxxvii A
clxxxviii A
clxxxix A
cxc A
cxci A
cxcii A
cxciii A
cxciiii A
cxcv A
cxcvi A
cxcvii A
cxcviii A
cxcix A
cc A
cci A
ccii A
cciii A
cciiii A
ccv A
ccvi A
ccvii A
ccviii A
ccix A
ccx A
ccxi A
ccxii A
ccxiii A
ccxiiii A
ccxv A
ccxvi A
ccxvii A
ccxviii A
ccxix A
ccxx A
ccxxi A
ccxxii A
ccxxiii A
ccxxiiii A
ccxxv A
ccxxvi A
ccxxvii A
ccxxviii A
ccxxix A
ccxxx A
ccxxxi A
ccxxxii A
ccxxxiii A
ccxxxiiii A
ccxxxv A
ccxxxvi A
ccxxxvii A
ccxxxviii A
ccxxxix A
ccxl A
ccxli A
ccxlii A
ccxliii A
ccxliiii A
ccxlv A
ccxlvi A
ccxlvii A
ccxlviii A
ccxlix A
ccl A
ccli A
cclii A
ccliii A
cclv A
cclvi A
cclvii A
cclviii A
cclix A
cclx A
cclxi A
cclxii A
cclxiii A
cclxiiii A
cclxv A
cclxvi A
cclxvii A
cclxviii A
cclxix A
cclxx A
cclxxi A
cclxxii A
cclxxiii A
cclxxiiii A
cclxxv A
cclxxvi A
cclxxvii A
cclxxviii A
cclxxix A
cclxxx A
cclxxxi A
cclxxxii A
cclxxxiii A
cclxxxiiii A
cclxxxv A
cclxxxvi A
cclxxxvii A
cclxxxviii A
cclxxxix A
ccxc A
ccxci A
ccxcii A
ccxciii A
ccxciiii A
ccxcv A
ccxcvi A
ccxcvii A
ccxcviii A
ccxcix A
ccc A
ccci A
cccii A
ccciii A
ccciiii A
cccv A
cccvi A
cccvii A
cccviii A
cccix A
cccx A
cccxi A
cccxii A
cccxiii A
cccxiiii A
cccxv A
cccxvi A
cccxvii A
cccxviii A
cccxix A
cccxx A
cccxxi A
cccxxii A
cccxxiii A
cccxxiiii A
cccxxv A
cccxxvi A
cccxxvii A
cccxxviii A
cccxxix A
cccxxx A
cccxxxi A
cccxxxii A
cccxxxiii A
cccxxxiiii A
cccxxxv A
cccxxxvi A
cccxxxvii A
cccxxxviii A
cccxxxix A
cccxl A
cccxli A
cccxlii A
cccxliii A
cccxliiii A
cccxlv A
cccxlvi A
cccxlvii A
cccxlviii A
cccxlix A
cccl A
ccccli A
ccccliii A
ccccliiii A
ccccliv A
ccccliv A
ccccliv

¶ Agaynst deseases of the hede whan all the hede is full of payne that the tethe grynde for payne.

xli. T

¶ Agaynst the moysture mourre of the hede

xxx. D
cvii. B
cli. N
clxxii N
cciii A
ccxvii Y
ccliii D

¶ Agaynst the moysture superfluytees in the hede.

xvii F
cxvii Y

¶ For to cause natural slepe to be had.

xi A
xviii A
xxv D
xlviii M
liii B
lxviii A
lxxi B
clxi G
clxxiii C
ccxxiii M

¶ Agaynste the slepynge sesenes named litargicia whan a bodye slepyth to harde.

xci G

¶ Agaynst the scaldnes of the hede

cclxxviii C

¶ Agaynst the hote blaynes on the hede.

cl C

¶ Against the shelles on the hede.

xlvii P

¶ For the heres.

Here begineth the thyrde pte of this regyster wherin sheweth to make all maner of colours of heres.

¶ For to make the here yelowe

cxxi A
cclxxviii C

¶ Agaynst baldnes comynge of scaldyng or of other thynges

xx M
xix D
cxxxvi D
cxcv A
cccii D

¶ To withdrawe here whan a person hath here on a place where he wolde haue none.

cclx E

¶ Agaynst wormes in the here.

xlviii D

¶ Agaynst gray here

clxviii E
ccliii C

¶ For make a berde to growe.

xlviii P

¶ Against partenesis of other lyce.

xlii A
cxl E
cxxviii A

¶ For the yen

¶ Here begynneth the fourth pte and sheweth the remedyes agaynst al diseases in and about the yen.

For to strengthe and cō
forte the yen.

xlv E
xlvii K
cvi C
cxxi B
cxcviii A
cxcii M
cc C
ccx C
ccxi A
ccxvii I
ccxxv G

Agaynst whyte & blac
ke webbes of the yen.

xx P
lxxxvii A
cvi C
clxiii F
ccxxii A
ccxxvi GG
ccxxx K
cclx A
clxix F

Agaynst blyndnes.

xlvii R
xci DD
cxxvi C
cxxxiiii R

Against payne in the yē

lxvi M
clviii M
ccxxxi D

For the flode of the yen
comynge of colde.

xlv D
clxxii C

Agaynst terynge yen.

xxii A
xlvii E
lvii A
clxix B
ccxxi A
ccxxx L
ccxxxv L

Agaynst the rede hete &
stytches in the yen.

ii L
xlvi A
cxvii C
clviii M
ccxxxvi E
ccxxxv G

Agaynst rede yes
lix F
lxxiiii C
cvi A
cxiiii A
cclx B

Agaynst schalde and ble
re yes.

xxii D
ccxvii A
cxxvii B

Agaynst the rede hete &
swollen yē that is comc of the
hete or lmoke.

Whan the yen and the
mēbres be washed with
poley water taketh awa
ye the rednes or fume of
the yen.

clxvi D
ccxcii A

Agaynst slymy yen ba-
ken togyder in the mor-
nynge / or at any tyme
after slepe.

cxxii F

Against itche in the yen
lix F

Agaynste blaynes in the
yen.

cvi D
xxxii E

Against the pynne in the
yen.

xx P
ccxxxiii B
cclxxxii D

Agaynste stytchynge in
the yen comynge of the
heres of the yen lyddes.

cvi B

To the eares.

Here begynneth the fyfth parte which sheweth all maner of diseases of the eares / and remedyes to the same.

Agaynst defnes.

ii	M
lxxxvi	A
cxxii	D
cxcv	B
cxcvii	N
cclxxv	Y

Agaynst syngyng or pypynge in the eares.

xvi	G
clvii	D
lxxxvi	A
cxxxix	N
cxcv	B

Agaynst payne of the eares.

The fyrst chapytre E

xli	Y
xlix	M

Agaynst sores or impostumes in the eares.

ii	M
xlv	A
clxxxviii	M

Agaynst swellynge in the eares

liiii	F
cci	D
ccxii	M
ccxii	E

For the face.

Here begynneth the syxt parte shewyng the dysseases of the face / & the remedyes for the same.

For to make the face fayre and amyable.

xxvi	C
xxxii	H
xlv	BB
lxxxvii	B
cix	P
cxxxix	H
cliii	D
clxii	C
clxv	I
clxxvi	C
ccxx	C
ccxxvi	P
ccxcii	B

For patenes of the face

xxxii	H
lxxvi	K
xci	N
cx	C
cxxxvii	L
clxviii	D
cclxx	AA

cclxxxvi	C

Against the frounces of the face.

ccxcii	Ff
ccxciii	B

Agaynst the rede pymples in the face.

xviii	B
lxv	B
lxxiii	M
lxxv	A
cxxxiiii	A
clxv	G
clxviii	P
clxxix	G
ccxiiii	B
ccvi	A
ccviii	B
ccxy	G

The water of great burre rotes taken an ounce and a halfe / and water of rede roses halfe an ounce / and quycke brymstone a dragma myxed togyder & so let a monethe in the sonne / and the face therwith enoynted .iii. tymes in a day and so let dyre by hym selfe is very good for the rose or reednes of the face

Agaynst spottys in the face.

lxb I
lc A
cix P
cxxiiii H
clxb K
clxviii P
clxxxiii F
ccxxiii S
cclx H
ccxcii P

Agaynste reed spottys in the face.

cxiii D
clxiii I and K

clxxiiii A
clxxvi B
ccb E

Agaynste yelowe spottys in the face.

cliii E
ccxxiiii C
cclxiii C

Agaynst the rose in the face.

xlb CC
c B
clxxix A

cciiii B
ccxc D and E
cclxxxvi D
ccxcii O
cxcx f

¶ For the nose.

¶ Here begynneth the .vii. parte whiche treateth of the dysseases of the nose.

The waters that shal opē the stoppynge of the nose/ ye shall fynde it in the chapytre of the hede before.

Agaynst bledynge at the nose.

xlb P
l A
xc b C
cli L
clxiiii C
ccxxb O
cclxxii C

Agaynst fowle stynkyng flesshe growyng in the nose.

cxci I
cxcvii I
ccxxx C

Agaynst the impostumacyon of the nose.

xix H
lix Q
cxcvi A

¶ Of the mauthe.

¶ Here begynneth the viii. parte agaynst the dysseases of the mouth and with what water it may be remedyed.

Agaynst an inward etynge sore in the mouthe.

xxvii D
xxviii E
lvi. E
lxb H
lxxiii E
cii F
cxxiii H
cli A
cliii A
clviii G
clxxii K
ccxciii D

Sage water is good for the same etyng in the mouthe whan it is washed.ii or thre tymes a day with the same.

for the corruptyng and etynge of the gommes.

xxviii K
xlix J
cxlb CC
ccxxx Kk
cclii L
ccxciii E

for sores in the mouth or in the throte or necke.

xxviii D
xliiii D
xlix J
cxx L
cxxb E

clbiii G
crcii K

Against blaynes or byles in the mouth / gomes or necke within named squinancia.

cliiii D
lvi E
Great plantyn water hey lethal maner of bladders or unpostumes within ye put it therin and so let it remayn a good whyle.

clviii D
lvi E
lxviii G
cliii F
clbviii S
cli D
cv C
ccxxviii U
ccxciii C

Against cancre and clefts of the gomes/mouthe and lyppes

cliic J
clxi H
clxv B
ccxxbi U
cclxxbi B

Against swellynge of the mouth and throte/and of the gommes that be swollen and full of corrupcyon

xlix P

cxc C
Of the tongue.
When the tongue swelleth lose thrughe superfluyte of hote

cv B
cii K
clbiii H
Of the styntynge mouth and breth.

cxc C
lxxviii F
lxxix B
clxbiii J
clxxi E
cciii L
ccxcviii F
ccxcb E

Of the spece.
When it is lost / whether it come of paralysis or of other sekenes/with what water it is to be holpen.

clxxxiii G
clxix H
cclxxb BB
cxcii J

Of the tethe.
What maner of water is good for the payne of the.

xc B
cxxbii N
cxxix K
clxbii P
clxbiii HH

Against the spene in the throte named vuula.

cix L
clxx B
clxxb LL
ccxxvi K

Of the mothe.
Whā the lōgues be swollen or begyn to growe in the throte.

cclxxvii E
cclxxxi C

Of the vayce.
Here begynneth the ix. parte treatynge of all the dyseases comynge to the pypes where as the brethe passeth thrughe and of the dysease of the breste/ and for to make a clere voyce.

cci F
cxxxix A
cxxxiiii E

Agaynst hoerneſſe.

clvii EE
cxxxix A
cliii E
clxxxvii B
cci C

Againſt ſhort breethynge.

xlvi E
cxlvi C
cxcix G

Againſte tyſyke or dreye cowghe comynge of colde

xxviii A
lviii K
cxxxvii G
cxxxix A
clxb D
cxxxvi L
cclvii A
cclxx A

Againſt the tyſyke comynge of hete.

xvi E
xcb K
ccii C

Againſt the hycke or felkyng named in latyn ſin

gultus.

cxx D

For to comforte and ſtrengthe

In the fyrſt chapytre M
xii B
clviii Q
ccvii N
cclxx A

For to clēſe the breſt and to puryfye the ſame.

xli R
cixi L
cixb D
clxxxviii K
ccci Q
cciii W
cclvii B

Againſt ſtraytnes of the harte and the breſt.

In the fyrſt chapytre D
vi A
ix A
xii B
lxxiiii B
lxxvi D
xci E
xcvi D
cxxxvii G
cxxxix C
clxb B
ccxii D
ccxvi A

For the dyre ſteepynes of the breſt.

ccciiii B
clxxii W
cci W

Againſt impoſtumacyōs of the breſt.

Brode plantayne watet yf it be dronke at the mornynge & at nyght at eche tyme an ounce and an halfe is good for the ſame diſeaſe.

xiii D
clxxviii B
ccxvi A
ccIii N
ccIvii C
ccIxx A

For to make ſofte and large the breſte.

vi B
xx B
xli R
lxxvi D
cxvii B
cxxxix D
ccxxx E
ccci B

Againſte the ſlymynes of the breſt.

cxxxix D

Agaynst swellynge of the brest & payne under the rybbes.

xciiii C
xciiii D
cxxx F

Of the dyseases of womens brestes ye shall fynde here after.

¶ Of the harte.

¶ Here begynneth the x. parte/ comprehendynge all the dyseases of the harte and how to remedye the same.

For to strengthe and conforte the harte.

xvi H
xxvi I
cxxvii B
xlvii M
lxi C
lxxiii L
cxx A
cxxxix S
cxlv E
cxlix B
clxix H
clxviii EE
clxxii FF
ccix G
ccxxvi Gg
ccxli C
cclxxxvii B

cccxii C

Agaynst sayntences.

lvi D
clxxiii F
ccxvii S
ccxxxiiii E and K
ccxxxv D
ccxxx D

for colde take at the harte.

clxxviii MM
cxvi Kk

Agaynste feblenes of the harte.

lix I
cxxxi A
clx B
ccxxvi N

for tremblyng of the harte.

clxiii C
cciiii E

Agaynste swellynge and apostumacyon of the harte

xiii D
xcii D
cclvii Ff

Agaynst paynful stytches of the harte

ix Y

xvii C
xlvi M
clxix K
cciii H

for the stomake.

¶ Here beginneth the xi. part for to strēg the the stomake

In the fyrst chapytre. L
v D
cli P
clviii M
lviii CC
lxv D
cxvii H
cxxxix S
cxlv D
cxlvii A
clxviii Æ
clxxiii D
xcii K
ccxvii C
ccxxv K
ccxlii C
ccxlvi A
cclii Y
cclxxi G
cclxxiii N
cclxxv Dd
cclxxxii B

for to clense & purge the stomake.

xvi H
ccxv C
ccc B

Agaynst the stomak whi che is to moche hote.

xlvii	M
xci	H
xcli	O
ccxxxiiii	L
ccxli	C
cclxxxii	A

Agaynst the colde stomake

xxx	B
xlviii	Q
lii	B
lviii	DD
lxiiii	A
cliii	K
clxviii	C and DD
cclxxv	B

Agaynst the mawe or stomake whiche can not dygeste nor hath no appetyte to meat.

ii	E
xii	C
cli	3
lxiiii	A and H
cviii	C
clx	B
clxvii	A
clxviii	DD
clxxiii	A and D
cclx	D
ccxvii	C
ccxxxiiii	I
cclxiii	B
cclxxv	B

cccliii A the stomake.

For the stomake whiche waters be hynderfull on to the stomake and what waters do cause to parbrake.

ccxxxiiii	N
cclxix	B

Agaynst ondygested meat in the stomake

lii	B
clxviii	II
clxxxviii	G
cclxxv	3

Agaynst wepynge and parbrakynge.

xli	Q
xlv	K
lxviii	F
lxv	A
xci	CC
ccxvii	T
ccxxx	D
cclx	N
cclxiii	A

Agaynst them that can not kepe theyr meat i the stomake/ with what water it shall be remedyeth

clxiii	B
ccxxxii	H
cclx xv	B

Ag aynst vpbredynge of the stomake.

lxiii	H
lxviii	C

For spetting & phrasing

lxvii	F
cxlix	C
clxxiii	D
ccxxx	D

Agaynst spettyng or parbrakynge of blode.

In the fyrst chapytre

xxv	A
xli	GG
xlv	G
cxlii	K
cli	C
clxxxiiii	E
ccxxi	B

Agaynst the fyrmy and moysty stomake.

xxvi	K
xli	M
lii	A
lxiii	I
lxxxix	A
lxxviii	N
cviii	D
xci	EE
clxviii	P
clxxxviii	Q
ccxxiii	L
cclxx	A
cclxiii	C

Agaynst the harde stomake whiche es stopped.

lviii S
cxxxvii W and K
cxxxix W
cli Y
clxviii K

Agaynst thyrste.

ii A
ix F
xlvii N
lxxiiii B
xcii G
cl G

Cfor the lyuer.

Here begynneth the .xii. pte shewing of all dysseases and accydẽtes of the lyuer with what waters the lyuer shall be cõforteth & strẽgtheth

Inthe fyrst chapytre. N
lii C
lviii P
lxxu B
cv D
cix B
cxi C
cxxxvii K
clxi A
clxvi C
clxxxviii L
ccxvii P
ccxxx A
ccxxxv W
ccxlii C
cclxxi G
cclxxiiii A

Fo. stoppyng of the lyuer and to opene the same.

xlvi
lviii
cviii
cxvii
cxx
cxxxvii
cxxxix
clxvi
clxxxviii.
ccxvii.
ccxxxv
cclxvi
cclxvii
cclxxiiii
cclxv
cclxxxii

Foz to clense and puryfye the lyuer.

xix
xxxvi
xlvii
lxxiii
xcii
cxi
cxxxvi
clxxxviii
ccxxxix
cclxxxiii
ccxlvi
cclxxxvi
cclxxxviii
cclxxxix
ccc
cccxxxvi
cccxlvi
cccxlviii
cccxlix
cccl
cccli
cccxxxviii

Agaynst swellyng of the lyuer oz apostume above the lyuer.

xiii D
xlvi H
cl L
clxxxviii M
ccxii N

Agaynst the colde lyuer.

cc O

Agaynst the yelowe ydys.

vii C
viii B

ix E
xvii H
xr A
xli c
lxviii I
lviii F
lx B
lxi A
lxxiiii H
lxxiiii A
cci S
cviii B
cxx K
cxxvii B
cxxxix P
cxcii H
ccxiiii B
ccxxiii G
clxvi B
cclvi C
ccl E
cclx C
cclxxiii D
Agaynst the dropsy.
In the fyrst chapytre k
xix B
xx H
xli M
xlviii M
xci N
cxiiii B
cxvii D
cxcvi H
clxv C
ccxxiiii F
ccxx N
cclxii A
Agaynst dropsy comyn-
ge of colde.
cxxix L

C For the longues.
Here begineth the
xxii. parte.

For to strengthe and cō-
forte the longues.

In the fyrst chapytre M
iii A
xxviii A
xcii E
cxlv I
cxxxix C
cccxx E
cccc B

Agaynst stoppinge of the
longues and for to opene
them.

cxxix B

If there be inpostuma-
cyons on the longues /
how it ought to be holpē.

lviii r
xci G
cxxxvii D
cxxxix H
cxlv I
cxcvi K
cccxx L
cccc M

T xlvii E
xlix K
cxxxvii A
ccl D
cclxxiii E

Agaynste the apostume
on the longues

lviii r
cxvii C

Agaynst the longue whi
che is to mopity.

cxxix C
ccvi G
cccxx B

Agaynste the sekenes of
the longues.

xcix G
xci G
cxxix G
clxvii K
clxi M
cxcii L
cxcvii M

Agaynst the cowgh.

iii B
vii A
xlviii F
lxxvi H
clxxvi D
clxxiiii K
cxci L
cxxx C
cxxxii B
cccl B

Agaynst the dyre cowgh.

xcb C
xlviii K
xlix B
cl Y
cli K
cccxcb P
cci G
cccii B

Agaynste the colde cowghe.

xli A
cxxxix B
cxcvii B

Agaynst cowgh comyng of colde.

cxcix F

Agaynst incantacyon yf to ony body were gyuen any incantacyon in his meat and had eaten it/how & with what water it shal be withdyruen out agayne.

xlix C

Agaynst hurtyng or hyn derfull medycynes.

xli A
cxxxiiii A

Agaynst a body hadeten a spynner/how he shall be holpen.

clviii BB

This chapytre sheweth whan a body is impoysoned of unellynge of any metal or bras/of the whyche the membres within begynne to rotte lyke as often is sene on the body es that be enoynted with unguentum Aureliale or that of the unelling of argentum vivum/the gōmes and the mouthe rotteth/and the tethe falle out/than ye wene that it cometh of hete/but it is not so/bycause the Aurepye is colde and moyst in the fourth degre. And whan it is sublimed than it is hote and dyre/for all that it destroyed neuertheleste the body of a man/and bryngeth thē to a slymy flesshe/named in latyn Estimonium/ with what water he shal be holpen.

clxxb C

Agaynst wenyn.

xlix K

lxiii B

For the mylte/

Here begineth the fruyte shewyng all dysseases of the mylte & with what waters it shall be holpen. To strength and conforte the mylte.

xx K
xcii E
cxx B
cxxxix S
cxcvii U
cxxx C
cclxxii G

Agaynst stoppynge of the mylte.

lviii D
xci C
cviii H
cxx B
cxxxvii F
cxcvii L
cclxvi A
cclxxii B
cclxxiiii B
cclxxb G
cxxxii D

Agaynst hardnes of the mylte.

lxiii B
cxx B
cxxix C
c clxxiiii C

Agaynst payne of the milte.

xli D

xlviii W
xlix
l C
li D
Agaynst the apostume of the mylte.
xli S
xxxiiii M
xl A
Agaynste stytches in the syde.
iiii E
ix H
xiii C
xliii A
liii D
lvi A
lxx G
xcii A
xcviii D
cii G
cxxix O
cxlv H
clvi B
clxviii AA
cc F
ccii H
cclii B
ccliii E
The water of rotes of valeryane is good for the payne in the syde/ whan the syde is rubbed therwith/ and clowtes layde ther on / wet in the same water.
Agaynste stytches in the syde of yonge chylderen.
xcii A

¶ For the bely.

Here beginneth the .xb. parte whiche sheweth all dysseases of the bely & the inguttes.

With what waters the bely and guttes shall be strengthed & cõforted.

xlviii C
cxxx I

Agaynst the wynde and coldynge in the bely.

lxxx B
cxcvii D
cxxx G and E

Against payn in the bely

xlviii F
lviii A
lxviii H
xci P
cxxcvii R
cclxxxi F

Agaynst the hardeswollen bely.

xvi C

Agaynste the gowthe in bowelles

xix E
lviii B
lxiiii L

and at nyght euery tyme an ounce and an haife is good agaynst the goute in the bowelles

Water of wylde tansey or Tanacetum agreste/ drõke thre tunes in a day euery tyme a ounce and a halfe / or two ounces / it is good agaynst the gowte in the bowelles.

clxiii B
clxxxiiii C
clxxxviii F
ccix A
ccxxii G
cclxvii C
cclxxv L
cclxxvi

Agaynst the shrynkynge in the bely.

xi D
xvi B
xx F
xlv H
lv A
lviii C
lxiii H
c C
ciii C
cxxxiii DD
cliii A
clxviii A
cciiii A
cclvii H
cclxxi F
cclxxvi F

Agaynst the impostumes comyng in the bowelles.

clxbiii KK
ccxxi C
ccl J

Agaynstwormes in the mawe or stomake / belyf in the bowelles in olde persons / or in yonge chyldern.

xii H
xlix Cc
lxx D
lxmi B
lxxbiii D
cxm C
cxxxbiii Q
cxxxix E
clbi E
clxmi K
clxxxiiii H
ccxii C
ccxxxiii H
ccxbii D
ccxxx F
ccxlii K
ccliii B
cclxxb E
cclxxbii E
cclxxb G

Agaynst the wormes named lumbricates.

xxb F

For onclene and stopped bowelles them to opene & to clense.

cxxbii K

For them that brast or be named ruptura / that the bowelles fall downe in the coddes.

b B
bi B
xxx E
xlb G
lxbi G
cb B
clxxiii L
cxciii N
cclix C
ccb C
ccbxb O
ccbxbi J

Agaynst costynes in the bely.

xli Ee
xlbii C
lmi J
lb A
cxl O
cxlbi D
cclxi P
ccmmi D
ccxbii W
ccxxx A
ccxxxiii F
ccxxxiiii H
ccxxb J
ccclii L

Water of borage flowres dronke thre tymes in a daye at euery tyme an ounce and a halfe is in the belyf good for hafarryon.

Costynes.

Agaynst stoppyng in the bely and to cause larynge

iii A
lxb G
cxb A
cxcii A
cccb C

Agaynst to great alaske.

xxb B
clix G
lbiii U
lx A
lxcb D
lxbii J
lxxxiiii B
cxxii O
cclbii A
cli A
clix E
ccxxx Ff
ccxxxb N
ccli B
ccxlii D
cczi D
cclxxii A
cclxxb A
cccxb A
ccc F
cclxxbii F

Agaynst the body flyxe named dissenteria in latyn,

xxi D
xxb A
xlb C
xlix F
lmi D
cxiii K

clxi C
cxxxv C
ccxxxviii A
cclxi A
ccxli B
cclxxi D
cclxxxi A
cclxxv J

Agaynste the inforced in-
trayles after a ialke.

xlix D D
cxlvii H

For one that thynketh
hym selfe laxatyfe & yet
can do nothynge.

liiii H

For the bladder.

Here beginneth the
xvi. parte and shew-
eth al the remedyes for
the dyseases of the blad-
der kydnes and lymmes.

These chapyters lerne
with wyche waters the
bladder / the kydnes & the
lymmes shall be conforte
and strengthe.

In the fyrst chapytre P

Agaynst the hete of the
bladder and the reynes.

xlix B
clxi D

Agaynst coldenes in the
reynes where with they
maye be brought agayne
to theyr naturall hete.

cxcii P
cxcix D

Agaynst apostumynge of
the reynes.

cclxxxiii D
cclxxxiii A and B

Agaynst sorowones in the
lymmes or in lombis.

xli F F
liiii M
lii N
clxi G
cclxvii D
cclxxii G

Agaynste oncleues in the
reynes or bladder.

b G
xxvi B
xlvii D D
lxiii C
lxxxiii E
xci B
cxi B

cxxxvii S
cxxxviii B
cxl L
ci B
clxv E
clxx C
clxxxviii J
cc B
ccvii B
ccxiiii C
cclxvi C
cclxviii H
cclxxxv F

Agaynst the grauell in
the raynes & lymmes.

v A
vi G
xv B
xvii A
xvi B
xvii A
xliiii B
lxiii B
lxxi C
xci K
cxi B
cxiiii K
cxxxvii S
cxxxviii B
cxl D
cxlv B
cxlvi D
cxc A
cciiii E
ccix B
ccxvi A

For a body that can not
pysse without payne

lxviii G
xci r
clx B
cxci F
cxxvii F

Agaynst strangury.

cclvii 3

Agaynst dysury.

xx r
xli I
xlv P
xxx P
cxlvi F
cli W
clxx D
clxxx A
clxxxviii P
ccix F
ccxvii P
cclvii 3
ccclxii E
ccxcv F

Agaynst pyssynge of blo
de.

xlv C
lxxv W
cxxvii P
cxxxiii E
cclii K
clxii A

For the secrete places.

Here begynneth the
xvii. chaptre.
Agaynst wyattes in the
foundament.

xxiii A
xlvii L
lxii A
lxvi C
xcvi A
xcix C
cxviii A
cxxvii E
ccv A
ccviii B

Against the sores or py
les in the foundament.

xlvii K
lxvi T
cchi N

Agaynst the ronnynge
sores and pyles in the fon
dament.

xlix R
lxxvi E

Agaynst the fycke / and
wham is growen in the
fondament rede flesshe ly
ke a lytyll sponge.

clviii K
ccliv M

Agaynst clystes in the fo
dament.

xlvi I

This chaptre sheweth re
medye for the fondament
that ysiacth benethe out
the body.

vi I

Agaynst the impostumes
of the secrete places.

xci R

Agaynst swellyng in the
secrete places.

vi D
xxvii A
clvii Y
clxx T

Agaynst the swellynge of
the ballockes.

cl B

Agaynst ytche on the bal-
lockes

cclii R

Agaynst itchyng or sore
holes in the yarde of man

xxbii B
cxxiii B
clviii N
cci A
ccix A
cclii F

Agaynst hotenes of the yarde.

xxii B

Agaynste the scabbes of the secrete membre.

lviii R
clviii N

There after in the.xxx. parte shall ye synde of the dysseases of women.

For the outwarde membres.

Here begynneth the xviii. parte inclwynge the remedyes for the dysseases of the membres outwarde.

For to strengthe and to cō forthe the outwarde membres.

b E
lix H
cliiii B
clxvii B
ccliii K
cclxxix E

cclxiii BB

For to make whyte and fayre handys.

lxxxvii C
clxxiiii B
cxcviii A

Agaynst the whytlow or bite in the fyngers.

clxxi B
ccxxii B
ccxxx DD
cclxiiii B

Agaynst the wrāge nayle and wrattes.

cxliii B and C
clxviii H
ccxxb A
ccxx F
cclviii B
ccxci A

Agaynst shakyng handis

xcb D
cxvii G
cxxix A
clxix D
ccxxix E
ccxxx U
ccxlb C
ccliii F

Agaynste scabbes on the leggys/ or vnder the arme

lviii K

Agaynst the payne in the E

xx U
xli F F

Agaynst the swellynge of the knees or there aboue.

ccxxbi G
cclvii G

Agaynst the consummynge membres

cliiii A
clv A
clxb L
clxviii A
ccxxvi F
ccxxxiii A
cclxb B

Against werynes and he vynes in the membres.

clviii K
lvii G
cliii B
cbii L
cliii B
cciii D
ccliii G

Agaynst the grauel in the raynes & in the vynnes.

cccxxb
cccxxvii
cli
clxvbii
clxxxiiii
clxxxvii
clxxxvi
cxcbi

For to withdrayne and cõ
sume the stone / but seldõ
it is sene that a full har-
de stone shold be withdrayn
cõ but onely with cuttyn
ge / but yf he be not fully
softened with this wate-
res he may be withdrayne
and consumed.

b
bi
xb
xxbi
xxxb
xli
xlviii
liiii
lviii
lx
lxiii
lxxi
clxxxii
clxxxiii
cxl
cxlb
cl
cli
cxlbi
clxii
clxxi

B clxb
L clxxxviii
B cxc
B cxcii
A cxcix
B cciiii
B ccxiiii
A ccxvii
ccxxi.
ccxxiiii
ccxxvii
cclii
cclvii
cclxxii
cclxxiii
cclxxvii
ccxcii
cccii.

Agaynste the grauell or
brekynge stone.

lxxb
cxxxbi
clxxii

Agaynst the stone in yon
ge chyldren.

xliiii
cxxxbiii
clxxxviii

Agaynst the stone whan
ye can not pysse for payn
of it.

cxxxvii
cclxxii

For well to pysse and aga
ynst stangury.

E b
Y xxbi
A xli
P lviii
D lxb
D lxxi
A lxxxii
3 xcviii
E cbiii
A cxxxbi
B cxxbi
K cxxxviii
A cxlbi
U cl
F clxx
E clxxii
A clxxiii
R clxxxvii
A ccix
ccxi
ccxiiii
ccxvii
ccxxii
ccxxiiii
cclbi
cclvi
cclii
cclvii
cclxvii
cclxxii
cclxb
cclxxvii
ccxcbi

For a person whiche can
not well pysse / or with pay
ne.

xli
xlviii
lviii

Agaynst payne in the mẽ
bres.

xviii E
lxvi S
cxxx Q
clxxb K

Agaynst the flode & moy
ture in the membres.

xix I
cc E

Agaynst lame lymmys.

liii A
clxb L
clxxii G

Agaynst lamenes comyn
ge of the palsey.

xxvi A
ciiii A
clxxii F
cxxvi 3
cccliii E

Agaynst goute in the fete
named podagra in latyn

xli II
xlb C
cxxix H
cii C
ccbii B

Agaynst podagra with
oût on the fete with swel
lynge.

ccvii H

Agaynste the podagra in
the fete comynge of hete.

xlvii B
cxxii K
ci D
ccbiii D
cccb A

For the synewes.

Here begynneth the
xix. parte shewyng
the remedyes for all the
dyseases in the synewes

For to strength and com-
forte the synewes.

ciii B
clxxvi E
ccxcii. O
cxxx II
cxxxvi B

Agaynst stoppynge of the
vaynes.

xbii L
cxxix F
ccxvi H

cclii I
cclxxiii H

Agaynste payne in the sy
newes

Agaynst the crampe. E

lxviii E
cxxix E
clxvii B
cci B
cc ii C
ccxix D
cxxx O

Agaynst the paralysis.

xxxviii A
lxxi D
xcvi A
cxxxviii H
cxlii C
clxxxiiii K
ccbii A
ccbiii A
cclxxviii A
ccliii A

Agaynst the colde paraly
sis

clxvii C
ccii D

Agaynst the hote gowte

xxii E
ccxciii C
ccxxx H

Agaynste the gowt in the ioyntes with Iwelyn lynge.

xlb A

Agaynst the gowte.

iiii B
xxvi G

Agaynst the hote gowte.

cclxxvi D
cclxxxiiii D
ccb K

Agaynste the gowte of chylderen/ & whiche had before the gowte how he shall be preserued after.

cxxx D

Agaynst the hote palsey.

xviii G
cclxxix E

Agaynst the onclenes of the blede.

dynge all the onclenes of the blode.

For the onclene & destroyed bloode to make clene and to comforte it.

vii E
xvii A
cb C
cix K
cx E
clxb P
clxviii 3
cciii M
ccxxvi K
cclii I
cclxxiii R
cclxxb V

Agaynste to moche blede of a body that wolde nat let blede/or not be cut in his vayne.

lvii K
cix D
cc.xii B

Agaynst hote blede.

cixi B

For them that wyll make they⁊ skynne whyte.

lxb P
cliii H

Agaynst the spottys vpo the skynne which cometh of onclene blede.

xxxii F
xxxi B
liiii K

Agaynst the spottys on the skynne comyng of hete / that a body loketh yf he were lepzous.

xc A
ccxxvi E
cclxix D

xxxi F
clviii I
ccl L

Agaynste the masons in the skynne.

lii G
clxb T
ccxlix B
cclxxxvi E

Agaynst scabbydnes.

xix I
lviii H
lxb D and P
lxxii T
clxviii H
clxxxiii A
ccxx A
ccxxx K
cclii I
cclx L
cclxxb V
cclxxxiiii F

Agaynst dyse scabbydnes or impetignes.

Here begineth the xx. parte compzehē

xi B
clxb U
clxbiii P
clxxxiii B
cclx G
ccxxiiii J
cclii O
cclxix A

Agaynst ytche of the skyn and whan he hath tcryn ge sores.

clxxxbiii D and E

For to make the skyn soft

jxxb D

Agaynste leprousnesse & for them that feare to be come leprous.

cbii D
cbiii F
cxiiii B
lxxiii C
cxbii F
clbiii J
clxb H
clxix K
ccxi K
cclii P
ccxcii O

Agaynste brennynge in the sonne.

clxxiiii F
Water of blossome of lyn dē is good for a body that is brenned of the sonne therwith enoynted.

B medet of popye herbes is good for the skynne that is brenned of the sonne a clothe wet therin and layd on it two tymes in a daye it pulleth oute the brennynge.

for woundes.

H Ere begynneth the xxi. parte the wyn ge of the remedyes of all woundes and his accydē tes.

For to hele freshe woun des.

In the fyrste chapytre

xix F
xli H
lii D
lvi D
lxiiii D
lxxis D
lxxxi C
xcb E
cis B
ciii D
cvi E
cx D
cxbiii B
cxxix B
cxxx C
cxxxb D
cxl f
cxli D
cxlbi B
cxlxxi 3
cxlxxb C

cxxbiii A
cxxix G
cxxxb K
cxlb H
cxlbii D
cxlix k
cxliii H
cxliiii A and C
cxlx E
cxlxi C
cxlxii B
cxlxxb B
cxlxxbi A
cxlxxxi A
cxlxxxbiii A
ccxciii D
cccliii C

For woundes.

Whā these after folowyn ge waters be dronken of a wounded bodye / than they ronne to the woun des and hele them.

xli A
xlvi L
lxxxii K

For to stoppe the ouer mo he bledyng woundes.

xlbii M
xlix J
l M
lxxiiii L
cxl C
ccci B
cclxiii W
ccxxxii D
ccxxxbi G
ccxxxb W

For to stoppe the glyttyn ge water of the ioyntes.
cclxxi A
cclx E

For thzughe cuttynge of the baynes.
cclxxi B

For to pzeserue all ma ner of wounides/from im postumacion and cupl ac cydẽces that to thẽ might befall.
clix Kk
cxciiii A
clxxxv D
cclxxi A

Agaynst the swellyng of the woundes.
clii E

Agaynst moysty wound des and full of water.
clix F
cci H
cclxxv I

For wounides.
Whan a persone is woũ ded and the wounde is depe or is with an olde hole wherin that lacketh flesshe / with what wa ters ye shall cause to gro we flesshe therin.
lviii T
cxxi E
ccxxviii T

Agaynst vnclene woun des and for them to pury fye and to preserue that therin growe no yll flesshe.
lviii E
lviii BB
cxxi D
clxv H
ccxvii D
cxcix K
ccxxxiiii N

Agaynst destroyed woũ des and olde sores wher in be growyng maggot tes or other wormes.
vii I
cxcii N
cclxxv S

Agaynst inward bledyn ge of the woundes.
lxxv N
cclxxxvii B

Agaynst the thzugh styt ched guttes.
cxxxi E

Agaynst the scarre of the olde woundes.
lxiiii E

For open sores.

H Ere begineth the xii. parte shewyng there medyes for all open so res / whiche be not fre shewoundes.

Agaynst blacke blaynes rounde aboute rede gr uynge grete hete.
clix D
lxxv O
cliii D
clxxii G
cxciii C
ccc A
cclxxxii E
cclxxxv I

Agaynst blaynes.
xxviii D
xxxii G
xlix Ss
clxxxviii A

Agaynste cryngе sores whan a body getteth gre te cuyll blaynes whiche fall out & is named An trax in latyn/as it happe neth in the tyme of the pe stylence and with what waters it shall be holpen
xlix Ll and Nn
cxxi A
cxciii C
cxxvi B
cxx F
cclii Q

A ynste impostumes &

ga

In the fyrste chapytre I
lx E
lxxiii A
xlix H
liiii N
lxvii E
clxviii CC
clxxix D
cxxxv B
cli I
cxcix K
clxv N
cxviii C
cxxvi C

Agaynste cuyll sores of what maner that they be

xxiii B
xlix H
lxv I
cxcix L
ccxxvi r
cxxxviii C

Agaynst the blaynes on the leggys and on other membres.

xxviii B
lxx B
cxcix N

Agaynst fystule.

xlvi C
xlix L MM and OO
lii F
cxxxvii T
clxv
clxxxviii
ccxcvii
ccci
ccxxvi
cclx
cclxxvii

Agaynst the canker.

xix
lix
cxx
clxv
ccxvii
cxci
ccxxvi

Agaynst the wolfe on ony parte of the body.

cvi F
clxxxviii R

Agaynst swellynge and impostumacyons.

HEre begynneth the xviii. parte/and shewed all impostumacyons and swellyng that is opē with whiche waters they shall be holpen.

For the impostumacyons in the body.

viii C
xiii B
liiii N
lii C
lxv G
lxvi K
cxxxix N
clxviii A
cclii K
ccxcii I
cclxxv
cclxxxvi

For to breke the impostumes & to opē whyer they be inward or outwarde.

liiii N
clxviii W

For to cawse any impostume to vanysshe away whyche wolde growe within.

cclii I

Agaynst impostumacyon and swellynge/ comynge of colde or of hete without or within the bodye.

xix D
xx A
liiii G
cm Y
cxiii B
cxvii B
cxx K
cxl A
clxv D
clxviii L
clxxxiii I
cxxxiiii r
ccxxiiii K

cerlvii A
celiiii B
celix G
celxvi B
celxviii C
celxviii F
celxvi K

For to cause one to swete
wha̅ it nedeth to a body.

xxxi D
xlix U
lix W
lxxix C
cii A
cxcii A
cxciii Q

For cuyll swete.

This chappytres lerne yf a
bodye that hath with in
it cuyll & venymous swete
with whatwaters it shal
be withdrawen.

cxxix G

Agaynste to moche swete
that a body become feble.

ccxvi D
ccxxvi D

Agaynst cuyll inoystour.

aiii I

clxviii I
clxxviii O
cclxxiii K

For to withdrawe cuyll
moysture comynge of col
de or hete/or of melanco=
lye.

cix K
cxvii Y

For to withdrawe the so=
res on the bodye / named
scrofule.

liiii L
clxviii LL

Agaynst ouermoche moy
sloure and stenche of the
body.

clxviii M

Of hurtyng and betynge

The triiii. parte sheweth of hurtynge
and betynge/and hys ap=
pendynge.

For fallynge.

These chapyters sheweth
medyes for it/ yf it happe=
neth that a body were fal
len down from hye/ or be
ten that his brayn panne
were bowed inwarde / &

xlvii H
clxix K

Agaynste blewe bryes
thrusted/or falle̅/that the
blode layth congeled vn=
der the skynne.

lxb L
lxxviii A
xcic B
cclxxvi A

Against congeled blode co
mynge of trustynge / fal=
lynge/and castynge with
what maner of waters
they shall be holpen and
healed.

xiii A
lxxb C
lxxviii A
lxxxiii A
xcii C
cxi E
cxx D
cclb A
cclxxvi C
ccxxii F
cclxxxvii B

For hurtyng as wha̅ a bo
dy ryncheth/or nyped/ with
what waters he shall be
holpen.

rclx F
ccxbii K

For a brokē legge or ryb-
be / with what waters it
shall be holpen.

lx bi F
cccxxi G
cclxxbi H
cccliii B

Agaynst the sores.

Here begynneth the
xxb. parte shewing
of all maner of hote sores
which be not specyally at
atone membre / bycause I
haue lerned before / howe
the hete sholde be withdry
uen oute of euery membre
specyally / with what ma-
ner of water the hete shal
be withdryuen.

ii H
ix G
clbii AA
lbi C
clbiii A
clxxb A
cccxi E
cccliii B
ccbiii C
ccxxbii A
ccxxxix A
ccl A
cclxiii C

For to cole hote blode.

lxxii E
clxi B

For to cole and to slake al
euyll hete outwarde and
inwarde the body.

ii H
x C
xbiii D
xcb H
cxix B
cix G
cxxii A and H
cxxbi I
clxxb I
clxxiii E
cxcii E
cccliii B
cclxxb C
cclxxb K

Agaynste the dyssease na-
med the scoyne on his bo-
dy / is an vnnaturall he-
te with greate reednes &
payne.

ii I
xlix H H
cxxbi C
cxlii B
clii A
clxix J
cccliii A
ccbiii A
cclxxxb J
For to cole and to withstā
de all hote inpostumes.
cxxii J
cxlii DD
clxxi A
cxciii S
Agaynst small and hote
blaynes / named crisipula
in latyn.
cxxii J
cln D
clbiii K
cccx H
Agaynst saīte Anthonyes
fyre / that is whā a ioynt
or a membre is inflāmed
with the plage of sayntē
Anthonys / named ignis
Persicus or ignis sacer /
with what water it shall
be slaketh.
ii F
xiiii A
xlix B
clbiii D
cccxxiiii B
cclxxbi C
cclxxbii D
cclxxxiii H
cclxxxv B
ccb D

Agaynst brennynge
As a person is brenned
on his body or membres
with hote water / or oyle
or with fire or wher with
it is done / how it shall be
holpen.

xxxi A
xlix E
lix L
xxxi F
cliii G
clvti C
clxiiii M
cxlii F
clxxix A
cccxi AA

Agaynst brennynge of the ione wher as be spottys and scares abyde of.

lix L

Agaynst the froste.

Here begineth the xcvi. part inewynge all dysseases in generall comynge of ouermoche froste and coldenesse.

This chapytre sheweth how a person shal be preserued/ that he gette neuer colde on handes and fetes in the wynter.

lvi E
cccxcvi F
cclxv C

Agaynste frosen membres whiche be ope with what waters the shal be cloled and heled..

clxiii G
ccci G
ccxl A

Agaynst colde membres and yf a body be colde of nature/ with what waters he shall be holpen.

lxvi K
cccix F
ccccvi A
cccxx D
cclvii M

Agaynst the colde brennynge/ yf a bodye is greued therwith with what water he shall be holpen

ccb A

Agaynst venym.

Here beginneth the xcvii. part the whi shewth a maner of venym and the remedyes agaynst them.

yf a person were impoysoned with venym or had eaten or dronke venym/ hym selfe/ with what waters the veni is to withdryue.

ii G
viii I
xcvi L
xxii C
xxxb B
xli Cc
xlv M
xlviii L
li C
lix S
lxvi J
lxxi B
xci M
xcii B
cccxxvii D
clxix A
clxxviii G
clxxiii J
clxxb Gg
cxii G
ccxxiiii B and AA
ccxxx Dy
cclii E
cclxvi Y
cclxx E
cclxxi A
cclxxb P

For them that haue swalowed a gnatte.

cclxxix H

Aaynst venemous bestes bytynge.

xx	J
xli	DD
liiii	K
lxvii	B
cxxiiii	E
ccxvii	B
ccxxvi	AA
cclvii	L
cclx	J
cclxxxii	D
ccxcii	BB

Whan any worme or verinyn is crept in a mans body/how he shall be holpen.

xxxvii	A
lix	D

Agaynste bytynge of a dogge or other beste how he shall be holpen.

cxcii	F
cxcix	M

yf a body be byten of a worme or beste that he cā not spekc / wher with he shall be holpen.

ccciii	A

clv
lviii
lix
xci
cxciii
cxcviii

Agaynste bytynge of a madde and furyous dogge.

xli	KK
xlix	AA
cxxiiii	F
clxix	C

Agaynge styngynge of a spynner.

xvi	A
xlix	R
lix	N
clxix	D
ccxxiiii	D
cclvii	L

Agaynste styngynge of bees.

xvi	A
clxix	D

Agaynst the styngyng of a Scorpio

lix	N
clxviii	GG
ccxxiiii	BB

Against the arces or ague

xix	A
xx	L
xlix	DD
lviii	N
lxiiii	C
lxvii	C
cxvii	M
cxxvi	E
clxviii	NN
ccxii	E
ccc	H
ccxvii	G
cclvii	J
ccxvi	H
cclxxi	K

Agaynst the arces of the yonge chylder.

cclxxiii	D

Agaynst the hote arces named febres acute in lat tyn.

ii	B
liiii	C
xvii	G
clvii	D
cl	E and F
clxvi	M

Here begynneth the viii. parte the wyll ge all maner of arces.

For to withdryue in gene rall all maner of arces.

Agaynst the thyrst in the tyme of the accesse whan a body lyeth in an hote acce or pestylence & hath greate thyrst with what waters the thyrst shall be withdrye ne or slaked.

clxi
ccl

Agaynst the acce of the harte with what waters it shall be withdrawen.

cvi
lvi
cviii
cciii

Agaynst the dayly acce named febris quotidiana.

iiii
lxxii
lxvii
cxxvi
ccxxxii
cccxiiii
cclxx
cclxxi

celxxb
Agaynst the water Colera and colde mopines comynge of the accesse of the thyrde or fourthe day

clxxviii

Whan a yonge chylde or olde person hath an onnaturall hete & ioye named Erisipila with what waters it shall be holpen.

lvi
xciiii
cxl
cl
cli
clviii
ccxxxiiii

Agaynst the accesse comynge on the thyrde daye named febris tertiana.

lvi
lxxii
cvi
cxxxvii
c
cciii
cclxxi
cclxxb
Agaynst the cuyll ayre of the pestylence.
lxvi
lxxix

Agaynste the pestylence with what waters a body shall be preserued of the same named preternatura

ii
ix
xii
xxb
liii
xxvi
lvi
lxb
lxvi
lxxi
lxxxb
xcvi
c
cxxi
cxxvi
ccxxx
ccxxxii
cclii
cclxxi
cclxxb
Agaynst the pestylence whan a body hath thesame on hym self with what waters he shall be holpen

xii
xl
xlix
lxix
lxxvii

cxxi G what waters shal encrese women.
clii K the sperma
cxxb A
ccxliiii A
cclxxi B

cxviii B Here begynneth the
cxxix G xxx. parte and the
clxxx B weth all dysseases of wo-
ccxlvi B men.

For to slake the suetmoch
byte of the pestylence.

clvii A For to mynysshe the leche
cxxxi C cry.
cci N cci L
lxviii L
cxxxvii BB For to make a woman
clxb F merry
ccxxx B
ccl D cxliiii D
ccxxii C

For the secrete thynges of
the man.

For to make a womã fruy
tyful thatis baren & to col
de of nature

CAd sperma.

Here begynneth the
.xxxix. parte of this
regystre comprehendynge
the secrete pryuytees of a
man.

When a body had holden
his nature that the sperma
is come betwene the skyn
and the flesshe/ & that it be
brennyth and become leab
by / with what water he
shall be holpen.

cxliiii A

For to make a man more
manly and corageous.

When a man or a womã
hath to moche occupied the
worke of lechery or of ge-
neracyon with what wa
ters they shall be holpen.

ciii B
cxviii B
cxxxii B
cxlvii B cix F
clxxxii E clxvi D
clxxxi C
Adgenerandum sperma. cclii D
The chapitre shewe with Against the dysseases of

CWater of Brunella is
good for a women that is
rente or dysordred in the
byrthe of her chylde that
she can not kepe her wa-
ter or bryne such a womã
shall dryncke euery mor-
nig and at nyght at ethe
tyme an ounce and a halfe
the water of brunell/ wa
ter of roses / water of lyl
les/ water of Camomyll /
water of plope / all thole.

In the fyrst chapytre. C
ix B
cxxiiii C

Agaynst inordynate desy
tynge or luste of women
that be with chylde

ccxx F

These chappytres sheweth
which waters be scathful
to the child in the moders
wõbe to the womã being
with chylde.

xlb H
lxxxii E
clix C

With what waters a wo
man shal be holpen bering
ge chylde and lucke ano=
ther that it do no hatme
to the beryng womã nor
to the chylde.

cxliiii C

For women that ben labo
ryng of chyld, with what
water they myght haue a
lyght departing from the
chylde.

xlviii C

Thre or foure ounces of
betony water dronken of
a labouryng womã shall
cause her the sooner de=
parte from the chylde.

clix D
clxix E
ccxxx A

With what maner of wa
ters shall be brought oute
of a woman the dede chil
de named Abortis.

vi H
xlviii D
lxviii G
lxiiii F
cb A
ccxcvii D
cclii C
ccxcvi E
ccxcii F
cclxxvii G

With what waters it is
to withdrawe of women
the after byrth named se=
cundyna & to puryfye thẽ

xlb F
xlix GG
cxl I
cclx D

How a womã shalbe puri
fyed of the birth of the chil
de whiche is not ynough
puryfyed in her departyn
of the chylde.

cix E
cci N

Whan a woman is sore
enforced and broken in
her labouryng & byr the

clxiiii F

How a woman shall be
holpen with water that
hath no milke or lytyll in
her brestes

lxviii B
xci BB
clxi I
clxix N

With what water a wo=
man shall be holpen whã
the milke is cõne togyder
in her brestes/or the bre=
stes be swollen greate of
the mylte or of the super=
fluyte of blode.

xcix E
clxxiii G

Agaynst great brestes/
as whan a maydẽ hath to
bigge brestes with what
water she shall make thẽ
small and proper

For harde brestes.
Whan a woman or may=
den hath to softe brestes

with what water they shall be made harde.

ccrb	B
cclri	B
cclxxrix	B

For to prouoke the floures of a woman that is stopped fro them named Menstruum.

bi	F
rr	G
rrbi	H
rli	I
rlb	B
rlbiii	A
lbiii	L
rci	AA
cbiii	I
crl	D
crliiii	B
clrix	L
crcbii	M
crcii	B
ccrli	A
crrr	RR
crbi	C
cclxriii	I
cclxxb	K
crcbi	D
crcii	DD

For to purifye a woman wha she hath her flouce.

cli	y
clbiii	B
lrb	M

lxiii
lxxxr
cxxiii
clxix
ccxxr
cclii
cclxxii
cxcii

Against the floure of women / whan it endureth to longe than a woman become feble or seke of it with whatwaters it shal be stopped.

rxrii	I
rlix	EE
lxxb	K
cxxrii	A
cxxiii	R
cxlix	A
cli	F
clbiii	E
clxix	L
cciii	C
ccxxiiii	D
cclxiii	E
cclxxii	E

We shall vnderstande whan ye wyll stoppe the flode of the women with any of this waters than ye shall begynne seasonably / to the intent that it be not sone stopped / nor let of his naturall course and that for two maner

B of causes The fyrst bycause it is naturall for every woman to haue / for it is a purifyenge of them in generall. Another it drawed in to her hede and in the lymmes and sometyme her helys swell of it / therfore it shall neuer be stopped / excepte it be thrughe cause of sekenes and feblenesse of the women / than it must be stopped quyckely.

Against that albuin of the women / or the whyte flowre / the which dothe great harme.

lxx	C

For to conforte & streng the the moder

rl'r	FF
clxxii	K
cciii	Y

Against the coldenes of the moder in womē with what water shal be warmed agayne.

rxbi	F
rlb	M
clxxii	K
cxcbii	L
cclxxiii	H

Against stoppyng of the moder whan she is slumy and stopped with what water she shal be holpen.

xx N
lviii P
clxxiii G
cclvii S

Agaynste the cylynge of the moder and comynge to the nauyll with what waters it shall be amendyd.

xs N
liii L
lviii O
clxiii B
clxxxiiii E and G
cxcii D
cxcix C
ccx D
cclvii D
cclx D
cclxvii G
cxcii G

Agaynst swoerynge of the moder / or whan she is with matter or rottyd / with what water it shal be dryuen away e.

clvii G
lvi O

Against swellyng on the secrete place of women / or of the moder.

bi C
clviii E
cxi G

Agaynste the sores of the the secrete membre / with what waters it shall be holpen.

cxvii C
clviii E
cxcviii E
lviii K
xcix A
cliii B
ccxxvii E
clvii L

Agaynst the great bely of the women / or heuy mẽbres whiche hath colde matter in the body or payne aboute the nauyll.

cbiii L
clxviii O

Here begynneth the cxxi. parte and she weth som vertues of waters but not belongynge to the body of man.

¶ To prepare ynke.

This chapytre she weth with what water the ynke shall be made of / that the paper therwith wrytten shall not be eaten of a myte.

cclxxb T

Agaynst the moldenes of brede.

This chapytre she weth with what maner of water the dowgh shall be tẽpered / whan ye wyll bake that the brede shal not wolde.

clxvii L

To make yron harde.

This chapytre she weth with what water ye shal tempere yron and make it as harde as stele.

clxix E
cclviii C

To make trowblous wyne clere / what water ye shall occupye therto.

lxvi P
clxviii A

Agaynst flyes shytynge.

This chapytre she weth with what water ye may defende / that no flye or other worme shal not shyte vpõ the fyge nor flesshe / nor other maner of meat

clxbiii R

To make vnite and pays betweene man and wyfe that be at the batõs stryfe

with what water they shall be apay
ed.

lxvi D

To kepe a cole glowynge reed hote
and with what water it shall be to
be and kepte to longe.

clxxix I

To kendell fyre withoute fyre / and
with what water it shall be done.

clxxix I

Here endeth the table
the regyster of the la
the book.

¶ The prologue of this present boke of dystyllacyons

IN the name of the holy trynyte/the fader/the sone/& the holy goost. Here begynneth the boke of these present operacyons/as of the vertue/strength/& goodnes of the dystylled waters/ordeyned agaynst al maner of sekenesses and dysseases compyled and gadered to gyder for the comon people that haue no physycyons nor can gette no medycynall substaūces/for lacke of money/that they be not able to paye for it. All suche to conforte and supportacyon of theyr infyrmytees/tyll that they maye gette an expert and lerned physycyon/or mayster in medycyn/to whom the sekenes or dysseases be well be knowen/& also the complexyons of the dysseased bodyes/wether they come of hete/of drowght/of moysture/or of coldnes. The whiche is farre from the knowlege of the onlerned people. Also yf the people can gette no physycyons nor medycyns/yet I wyll shewe some maner of wayes to be holpē thrughe the experyence that I haue founde by vsynge of the waters/whiche is nother heuy nor shadefull to be mynystred/for they haue not the appendyng gowtes of laxatyfe medycynes or receptes/lyke wyse the substaunces of theyr corpus be not mynysted in the body/but onely thrugh a louely & fayr maner well pleasyng to the patyent/as I haue shewed before in the..ii.chapytre of the fyrst boke/but moche better it were and more pfitable to folowe the lerned medycynes or physycyōs whā they may be gottē O good lorde how oftē haue I sene an onlerned physycyon mynister his medycyns that knewe nor dysseases nor yet the complexyō but mynustred hete to hete/thrugh the which the naturall moysture was spent/and the body dryed away & cōsumed/or moysture to moysture/thrugh the which the body rotted away/or cold to cold the which the naturall hete that shulde preserue the lyfe of mā is hole mynysshed and browght to nought/for the holy prophet Job sayth that the lyfe of man is plāted for to dye a naturall dethe without any payne/yf he may attayne his naturall lyfe vnto the deth/the which may so well come to purpose/by an expert and lerned mayster or physycyō. Wherfore I meruayle for that any wyse persone of understandyng/can fynde in his hart to gylde hym selfe so folysly ouer in to the handys of an suche onlerned mayster/that knoweth no ther begynnyng/mydest nor ende of medicynes nor complexyōs. Thus I counsell you and instantly requyre you/that ye cast not away ignorātely the pcyous yuwell of your natural lyfe/that almyghty god had created & planted in you naturally to be kepte with suche graces as he therto had gyuen you/therwith to be preserued.

¶ The fyrst chapytre sheweth of the water Marubium. The fyrst chapytre.

¶ Marubium or passū in latyn. This herbe is of .ii. maners both male and female/ therfore whā it is wrytē marubiū alone without more/ therby ye shal marke the female/ yet they be bothe good/ for the male is mynystred vnto the men / and the female vnto the women. And it must be dystylled with his hole substaūce/ as rote/ stele and herbe/ chopped to gyder and dystylled in the ende of the may. ¶ The same water dronken .ii. or .iii. dayes at morynge & at nyght/ at eche tyme an ounce/ or an ounce and a halfe / helpeth them that haue the cowghe. ℞ The same water helpeth tyē that be stretyth brested. ℭ The same water is sometyme good for wymē with chylde to drynke at eche tyme an oūce/ for it cōforteth the womā & strēgtheth the childe. ℑ The same water .viii. or .x. dayes at morynge & at nyght eche tyme dronke an ounce & the hede be enoynted therwith causeth good vnderstādyng. ℰ Also the same water made lukewarme/ & put in the eares/ or a lynē clout wet in the same/ & oftē tymes so layd vpō the eare / withdrayeth the peyne of thē. ℱ Lykewyse the same water dronkē in the morning & at nyght at eche time an oūce/ or an oūce & a halfe/ sometyme amōge is good for them that spette blode. ℊ For thē that be heuy or hath cuyll fantasyes/ this water is good for them to be dronkē at morning & at nyght / at eche tyme an oūce & a halfe. ℌ Lykewyse it heleth fresshe woūdes/ whan they be washed therwith lukewarme/ and dryed agayne/ & thā a grene woūde plaster layd vpō it. ℐ It heleth also open impostumes yf it be lukewarme and washed therwith i the morning & at nyght/ & lynē cloutes wetted therin & layde vpō it. ℓ The same water is good to be dronke at morning & at nyght/ at eche tyme. ii. oūces is good for them that haue the dropsy / yf they can restrayne thē of moche drynke/ & moyst meat/ & ocupye the same water at tyme cōtynuyng. ℒ At eche tyme of the same waters dronke an oūce/ or an oūce & a halfe strengtheneth the stomake / yf it be takē at morning & at nyght ℳ Also it strēgtheneth the brestes vied in the same maner. ℕ The longues & the lyuer. ℴ The kydneres or raynes & the mylte. ℙ and also the bladder this all be strēgtheneth by the same water.

¶ Sorell water. Ca. ii.

The water of the herbe Sorell.

Acetosa in latyn Sozell in Englysshe A Sozell wa ter is good to be dronke often of thē that be i hote sekenesses/ & his dryn ke myxed with the same is very go de/ for it slaketh the thyrst B yf it be dronke as before is sayde it is good for the hote ague or febres C Sozell water is good for the yelow Jandys yf it be dronke. vi. or. viii. dayes D Sozell water withdry ueth the hete from the lyuer yf it be dronke as before is sayd. And with a foure dowble clowte or with hem pen towe steped in the same / and a lytell wronge out layde without on the ryght syde on the lyuer / and whan it warmeth drye do as ye dyde before twyse or thryse a daye E Sozell water dronke thre or foure tymes a daye at eche tyme an ounce cawseth good appetyt to meat. F Sozell water slaketh saynt Antho nys fyre or plage whan there is a clowte or tow of hempe steped in the same and layd vpō it. iii. or foure ty= mes a daye two or thre dayes con tynuynge G Sozell water drō ke. iii. or. iiii. tymes in a daye at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynst unporsonynge comynge of hete. H Sozell water is good for all maner of hote thynges for it coleth and slaketh all hote thynges bothe within the body and without yf it be dronke at mornynge/ at no ne / and at nyghte/ at eche tyme an ounce / and outward layd vpon it I Sozell water dronke/ and the hede wette with the same/ and let it drye agayne by hym selfe / withdry ueth the hete of the hede that cometh of payne Sozell water is good aga ynst the scoyne that is an onatural hete on the body with great reednes se wette clowtes therin and lay thē therto two or thre tymes in a daye K The same water withdryueth impetygines/ whan there wet clow tes or towe layd to it/ or yf it be wa shed therwith L yf you washe your eyen therwith ones a daye an howre before nyght/ it purifyeth the eyen/ it slaketh the hete and withdry ueth the reednes of the eyen comyn ge of hete M Also yf it be luke warme/ and so dropped in the eares it causeth hym to here N So rell water is alway good to be drō ke at eche tyme an oūce and an hal fe against the pestylence O So rel water dronke in the morning fas nyght at eche tyme an oūce is good for thē that be empty stomaked thry

ghe ouermoche hete of the ſtomake/ and cauſeth luſte & appetyte thꝛugh his ſharpneſſe & ſtyptyke/ it ſtrengtheth and confoꝛte the ſtomake/ the herte and alſo coꝛage.

¶ Of biſcus water. Ca.iii.

Uiſcus in latyn. This herbe hath a longe ſlender leſe no ther ruſ grene/ noꝛ full yelowe/ and bereth a ſmal whyte berye. And the water ſhall be dyſtylled of the ſame berȳes. A This water yf it be dꝛonke in the moꝛnynge / at none/ and at nyght / at eche tyme halfe an ounce ſtrengtheth the longues whā they be diſeaſed with ouer moche moyſtoure. B The ſame water dꝛonke in the foꝛſayd maner is good foꝛ the cowgh comyng of the lōgues

Of Ebul? oꝛ walwoꝛt water. ca.iiii

EBulus in latyn/ walwoꝛt. The beſt parte oꝛ tyme of his dyſtyllacyon is the herbes oꝛ leues chopt and dyſtylled whan it begyn-neth to bloſſome A Who ſo dꝛynke the ſame water at eche tyme. ii. oūces/ oꝛ two oūces and a halfe cauſeth laratyfe B The ſame water is good to be dꝛonke at moꝛnynge & at nyght/ at eche tyme an ounce and a halfe/ oꝛ two ounces/ is good agaynſte ſwellynges inwarde and outward/ and ſpecyally agaynſt dꝛopſy wh̄ā cloutes be wet in the ſame and layd vpon it D The ſame water dꝛonke ſomtyme amonge an ounce/ oꝛ an ounce and a halfe / is good foꝛ the dayly axes oꝛ febres. E Walwoꝛt water is good/ yf it be dꝛonke in the moꝛnynge and at nyght at eche tyme an ounce and a halfe/ oꝛ elys two ounces foꝛ the payne in the ſydes/ and layd vpon it whan ther come ſtytches oꝛ other payne in the ſydes comyng of blode oꝛ other moyſtoure.

¶ Of Ehula campana water. ca.v.

E Nula campana/ the moſt common parte and tyme of his dyſtyllacō is/ the rote & the herbe chopped with eche other and diſtylled in the ende of maye/ but moche better it were onely the water of the rotes. A The water of the herbe and rote of Enula campana dꝛonke in the moꝛnyng and at nyght at eche tyme as moch as wyll go in an eggys ſhelle hole oꝛ ſyx dꝛyes cōtynuyng with dꝛyueth the grauell. B Of the ſame water dꝛonke in the foꝛſayd maner/ and your dꝛynke myxt with the ſame/ is good foꝛ them that be tente

within the body C Dr̃ke of the same in the same maner before said/ & the hede wet with the same/ and let drye agayn by hym selfe strengtheth it well D In the morryng and at nyght/and somtyme amonge bes syde drynke of the same water/ at eche tyme an ounce/or an ounce and a halfe cõforteth the stomake. E In the morning/at none/& somtyme besyde dronke of the same water and the lymmes stryked & rubbed therwith strengtheth them sore. f Also the same water of the herbe & rote dr̃ke in the morryng and at nyght therof an ounce after all maner of drynkes wh̃ ye go to bedde is good for the stone in the raynes & in the bladder. G Lyke wyse the same water vsyd in the same maner purifyed the kydnes and the bladder. H The same water oftẽ tymes dr̃ke/and at eche tyme halfe an ounce causeth one well to pysse.

Of Enula Campana rote.ca. bi.

R Ote water of Enula cãpana is dystylled in this maner Fyrst it is stamped/and than dystylled/ whiche dystyllacyon is best per Alembycũ. A The water of this rote dronke in the morryng and at nyght/at eche tyme an oũce and youre drynke myxed with the same softeneth and maketh a large breste. B An oũce and a halfe of the same dronke in the morryngc & at nyght a certayn season/healeth the dysseases named ruptura interior. C An ounce/or an ounce & a halfe of the same water dronke/ and clowtes wet therin and layd vpon the swollen moder/causeth it for to swage. D Clowtes or tow wette in the same water is good to be layd warme vpon an euyl swollen yarde of man thryse a daye. E An oũce and a halfe or two ounces/ is good to be dronke in the mornynge & at nyght for them that haue the stone. F The same water an oũce therof drõke at nyght causeth women to haue her flowres named menstruum. G The same water an ounce and a halfe therof dronke at none, and at nyght is good for the grauell in the raynes/and conducteth the bryne. H A woman that drynketh two or three tymes of the same water at eche tyme.ii.oũces dryueth frome her the dede child I This water dr̃ke sõtyme amõg at eche tyme an oũce & a half is good for the secret gut behind K The same wat̃ yf it be oftẽ dr̃ke

at eche tyme an ounce and a halfe is good for the cowgh.

¶ Of Egrymonye water. Ca. vii.

A Grimonia in latyn/ Egrimonye. The best tyme and part of his dystyllacyon is in the begynnyng of the sommer A Agrymonye water yf it be dr̄oke at morynynge and at nyght at eche tyme an oūce is good for the cowgh B The lymmes enoynted with the same water is good for the dropsy C yf it be dronke in the morynynge at none/ and at night/ at eche tyme an egge scelle full is good for the yelowe landys D yf ye drynke the same water a good season/ & drynke myxted with the same maketh good blode E An ounce and a halfe of the same water dronke in the morynynge and at nyght is good for euyll stoppyd blode F The same water is good for the rottynge and etynge in the mouthe/ yf it be oftē tymes washed therwith. G This water cauleth all maner of wormes in the bodye to dye/ whan a chylde drynketh therof halfe an ounce fastyng/ a myddell age/ an ounce/ an aged body/ an ounce & a halfe H It is also good for them that haue wormes in woūdes/ whan they be warme washed therwith twyse a day/ and also other sores with wormes I This water is good to be dronke in the morynyng & at nyght for the axes K The same water luke warme dronke & gargoled in the throte/ in the mornynge/ withdryueth the payne of the throte/ yf it be done. iii. or. iiii. tymes in a day

¶ Of columbyne water Ca. viii

A Aquilegia in latyn Columbyne otherwyse. The parte & tyme of his dystillacyon is the herbe & stele chopt to gyder/ whā it doth bloſſome/ A Colūmbyne water at eche tyme dr̄oke an oūce & a half or ii. oūces is good for unpoysyning B

The same water is good to be dröke in the mornig & at nyght/at eche tyme an oūce is good for the yelow Jāndys in the stomake. ¶ An ounce of the same water is good to be dronke in the mornig/at none & at night for unpostumacyōs with i the body D Two oūces of the same dronke now & thā is good to thē that be to costyfe. E An ounce & a halfe of the sam water dröke euery day now and than/is good for shrynkyng in the body. f Columbyne water is good to be dronkē for them that be very faynte and haue no myght not knowe not hym selfe what they ayle he shal drynke of this water in the morning/at none/and at nyght/at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/& myxed with theyr wyne than they gette agayne theyr myght and strengthe. Ca.ix.

¶ Of Endyue water.

ENdiua i latyn. Endyue other wyse. The best parte and sedims of his dystyllacyon is the leues stroped from the stelys/& chopped & so dystylled in the ende of the maye. A Endyue water dröke in the mornynge/& at nyght/at eche tyme an oūce is good for thē that hath a narowe bzelte. B Endyue water oftē dröke of a woman beryng chylde at eche tyme an oūce/cōforteth & strēgthyth yer. C water of endyue dröke in the forsaid maner causeth a gode brayne. D Water of endyue dröis is for hi that haue the peitylēce at eche tyme an ounce or an oūce & a halfe. E Endyue water dröke in the mornyng & at the nyght/at eche tyme an ounce & a halfe/is good for the yelowe iandys. f Dronke of the same water/ at eche tyme .ii. oūces or .ii. oūces & a halfe/is good for the inordynate thyrst whā it happeneth in the tyme of the peitylence/ and in the sharpe & hote arces or febres. G A plaster made of hempē tow/a quarter of brede/ & well wet in the water of endyue/& a lytell wrongē oute agayne/and so layd wet on the eyght syde/slaketh all the hete of the lyuer/ yf it be in hote arces/or of hete sekenes/whan the plaster is often wet in the same water. H At eche tyme dronken of the same water an oūce & a halfe/is very good agaynst paynfull stytches/& specyally for the stytches of the hart/ wher it be of superfluytees of blode/or of hote moystenes/or yf a body had fallen.

¶ Of cokow pyntelll water. Ca.x.

AAron in latyn/the beste parte and tyme of his dystyllacion is the rote & herbe chopt to gy-

and dystylled in the ende of the may A. The water of Aaron dronke in the mornynge and at nyght/at eche tyme an ounce and an halfe/is good for them that is tente. B Washed the great vnclene woundes in the mornynge and at nyghte with the same water is very good and holsome. C Thesame water dronken thre howres before brekefast in the mornyng/almoost an ounce and an halfe throgh cutteth and deuideth olde and harde flymy matters laying in the stomake.

C Of Mandrake water. Ca.xi

MAndragora in latyn. The best parte and season of his dystyllacyon is the herbe & the rotes stamped and distylled in the ende of the may. A The forehed and the temples enoynted with the water of mandrake/or dronken a lytyll of thesame/cawseth a body well to slepe. B The hede/the fore hede/and the temples enoynted with thesame water/in the mornynge & at nyght the tyme of two or.iii.dayes is good agaynst the payne in the hede comynge of hete. C Water of Mandrake slaketh all hete/when clowtes be wet therin and layd vpon the body of a person two or thre dayes at eche tyme wet agayn two or thre tymes in a daye. D A two or thre dowble clowtes wet in the same water and wronge oute agayne a lytell/& layd vpon a paynefull place/it slaketh therwith bycause it is stupefactyfe/that is it taketh away the felynge of the membres/and therfore out of his one and proper nature and condycyon it slaketh all wofull paynes.

C Of Angelica water. Ca.xii.

THe beste tyme and parte of this dystyllacyon/is the rote in the ende of the seconde yere in the vereuelt/chopped/stamped and dystylled. A Water of Angelica is the moost worthye it water that may be founde agaynst the pestylēce. yf ther of be dronken half an ounce euery mornynge faltynge. And whan any body is taken with the pestylence/he shall take of the same water two ounces/Triaca genett one dragma/powder of the rote of Angelica halfe a dragma/vynegre a quartre of an oūce. Thele shal be mixted eche amōge other/and that shall be gyuen to

the seke body / or euer he slepe / but fyrste he shall be well lette blode in the place that is moche necessarye. And whan he hath dronke that for named dryncke / than he shal be layd downe / & well couered that he may swete / for that is to hym a grete helpe. B That same water is good for them that haue payn in the brest whether it be of straytene or slyme / & openeth it / yf thrise of be dron an oũce in the mornynge & at nyght. C The same water vsed in the same maner. xii. or. xiii. dayes / is very good for an ouerloden stomake that hath no dygestyon D The same water euery mornynge vsed an ounce therof strengtheneth all the partes of the body / and is good also for the goute.

¶ Of the deuyls byte water. ca. xiii.

I Acea nigra vel morsus diabo li in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is the herbe / the floures / the stalkes / and the rotes / chopped al togyder and stamped / and than dystylled in the tyme whan it bereth floures A Dronke of the same thre tymes in a daye / at eche tyme two ounces / is good for them that be shotten / cast / or fallen that theyr blode wyll or is tonne to gyder B This water dronke in the mornynge and at nyght / at eche tyme two ounces / is very good agaynst impostumacyons within the body. C The same water dronke foure tymes in a daye / at eche tyme two oũces / is good agaynst stytches within the body / and in the syde. D The same water dronke thre tymes in a daye / at eche tyme an oũce and a halfe is good agaynst impostumacyons about the harte / the lyuer / and aboute the brest E Euery mornynge dronke of this water an oũce fastyng / is good for the pestilence.

¶ Of pyes water. Ca. xiiii.

Pies in latyn. The best parte & tyme of theyr dystyllacyõs is / whan they be hathed or they can flye out of theyr neste / and wo rowe them & choppe them with all theyr substaunce & dystylle them in clene glasses. A Water of pyes is good for hym that is dysseased of laynte Anthony and receyued the bothe & remedye / clouttes wet therin and. ii. or thre tymes layde theron in a day & at eche tyme let it dye by hym selfe

two or thre dayes cõtynuyng tyll it slakyd. ℞ Water of yenge pyes is very good for the webbe/ & lykyn ne of the yẽ. And is also very good for the yen whan the water be put in the yen an howre before nyght. The whyche an olde mayster at Straesborowe had proued by erpe-rience on many plons & specyally aga pnst the reedncs of the yen.

¶ Duckys blode water. Ca.xb.

Sanguis anetis i latyn. And the blode of the wylde duc-kys is the best. The best pte & tyme is the blode of the wylde duckys in the last moneth of the herueſt/ & dyſ tylled in balneo marie ℞ Water of blode of duckys is good agaynſte the stone/ whã it is dr̃ke. xxx. or. xl. daies cõtinuyng at eche tyme an oũ ce ℟ The same water dr̃ke. x. or. xu. dayes i the maner before said is good agaynſt the stone in the lym mes and bladder for it puryfyed the raynes/ the lymmes the bladder of all theyr vnclenes.

¶ Of borage water Ca.xbi.

¶ Borago in latyn The best pte and ſeason of the diſtyllacy on the rotes/ the herbe chopped with all her ſubſtaunce/ & stamped & ſo dyſtyl led. ℞ Water of borage is very good whan a perſon is stynged of a spynner/ or of bees/ a dowble clowte wette in the same water and vpõ the stynged place layd/ withdryueth the payne & heleth the wo͂ũde ℟ Wa ter of borage dronke in the mor-nyng & at nyght/ at eche tyme an ounce/ or an ounce and a halfe/ withdryueth the shrynkig in the bely ¶ This water dronke among a certayne da yes at eche tyme an ounce or an oũce & a halfe withdryueth the ſcadefull ſwellyng in the bely ℟ Dronke of the ſame water in the mornynge/ at none/ & at nyght/ eche tyme an oũ ce or an oũce & a halfe/ is very good for the blody flyxe named diſſente-ria ℮ An ounce/ or an oũce & a halfe dronke amonge in the mornyn ge and at nyght/ is good for thẽ that be stregh;t on the brest and narowe named aſma in latyn ℱ A reed cloute of lyke wet in the ſame water & a lytell wronge out agayne and ſo layd vpõ the darke yẽ a hole nyght duryng/ contynuyng ſom dayes/ thã the yẽ become clere agayne. ℑ A cloute wet in the ſame water & layd on the eares & on the necke/ is good for them that haue the pypyng in the eares/ and taketh awaye the payn of it. ℌ Dronke in the mornyn

and at nyght of the same water whi che is dystylled with all his substan ce conforteth the harte maruaylously ¶ The same water dronke in the maner before said cōforteth the brayn nes/and maketh good memorye and remembraunce / and wytte. ¶ The same water dronke in the ma- ner before sayd is good against mad nes or vnwytting and melancolye / named mania in latyn ¶ In the forsayde maner dronke / it is good for the tremblynge of the harte ¶ This water dronke in the same maner maketh the hart mery

¶ Of the water of borage floures. Capitulum .xvii.

HLos boraginis in latyn. The borage floures other wyle. The best parte and tyme of his dy- tyllacyon is whan the herbe bereth floures/& the fyrst lytell stalke wher as the floures hangeth on shal be to gyder plucked of/chopped and dystyl lyd in balneo marie. The water of the flowres is not so stronge /as the water that is dystylled and bren- ned of the herbes but it is more gen tyler / and therfore serueth to the subtyll persones whiche be gentyll & nobel of complexyon. ¶ An ounce dronke in the mornynge and at nyght at eche tyme. iii. or. vi. dayes durynge causeth good and clene blo- de. ¶ Of the water dronke. iii. or foure wekes causeth a mery hart and great reyoysynge and withdry eth the heuynes and frenesy. Ther fore it is one of the moost worthyest waters agaynst the melancolye ¶ The same water dronke two vn- ces or two ounces and a halfe in the mornynge/at none and at nyght. ii. or. iii. dayes durynge is good agaynst stytches about the harte ¶ The same water dronke an ounce at eue ry daye preserueth the body from le prousnes ¶ Dronke of the same at nyght .iii. or foure tymes in a we ke/is good agaynst paralysis ¶ The same water dronke an ounce at euery nyght/is good agaynst all flo des comig of the hede ¶ Agaynst hote arces or hote sekenes is good to be dronke of the same water. iii. ty mes in a day at eche time an vnce/or an ounce and a halfe ¶ The same water dronke. x. or. xii. dayes conty- nuyng/in the mornynge/at none/& at nyght/at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/is good agaynste the yelow Jandys named Jetericia in latyn. ¶ Thre dayes contyn- uyng dronke of the same water. iii. tymes in a daye/ at eche tyme an vn ce and a halfe/slaketh all hete of the lyuer. ¶ The same water dron ke is good for persons that neuer be bled to let blode/bycause it puryfyed and clenseth the body of the naghty and destroyed blode. ¶ Dronke of the same water openeth the bay- nes and all the membres.

The water of Henquale. ca. xviii.

me water withdryueth all hete / whã thre or foure dowble clowtes be wet in the same water and layd ther vpõ

E The same water softeth al paynes of the membres / clowtes wet in it / and often tymes layd ther vpon.

F The same water occulteth & hydeth the pymples and reednesse of the lepre in the face / and the face becomethe clere / whan it is often washyd therwith G It is also good against an hote membre / the membre often rubbed with the same water / & thã it softeneth and slaketh all onnaturall hete.

I Usquiamus in latyn / Henquale otherwyse. This herbe is of two maners. The one bereth whyte sedes / and the other blacke sedes / & the blacke sedes be vsed in medicynes The best parte and tyme of this dystillacyon is / the herte / rotes and flowres / all to gyder choppyd smãped and dystylled aboute saynte Johns daye inydde sommer A The same water is good for them that haue onnaturally reste inwardely or outwardely of her bodye / or hede / among often the temples therwith enoynted & clowtes wet in the water and layde vpon the temples / than cometh the person to his naturall and cõuenyent reste. B The same water withdryueth all payne of the hede comyng of hete the hede therwith rubbed and vsed as before is sayde C The same water causeth well to slepe / whã the sore hede and the slepynge payne is enoynted therwith. D The same

Of water of floure deluce purpure. Capitulum .xix.

I Ris in latyn / flowre deluce otherwyse. The beste parte & tyme of this dystyllacyon is in the ende of the may / whan the flowres be parfytely rype / but tary not so longe that they be inclyned to falle of / the flowres onely dystylled in balneo marie A Water of floure deluce purpure dronke in the morynynge and at nyght / at eche tyme an ounce is good agaynst all axes or fevres / how they be. B The same water two or thre wekes dronke in the morynynge and at night / at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces is good agaynste the rede dropsy. C Syr or .viii. dayes contynuynge dronke of the same in the morynynge & at nyght at eche tyme an ounce and a halfe / is good for him whose lyuer is dysseased

D It is good dronkē fastyng amō-
ge agaynste swellynge/at eche tyme
an ounce and a halfe. Or for hym that
is swollen/a lynen clowte wet there
in and wrongē out agayne somwhat
and layd on the swellynge E Lu
ke warme dronke of the same in the
mornynge/at none/and at nyght. iii
or foure dayes contynuynge/at eche
tyme an ounce & a halfe/or two ounc-
ces is good agaynst shrynkyng in the
bely and the gowte in the guttes.
F Thesame water heleth all woun
des whan they be wasshed therwith
in the mornynge and at nyght and
clowtes wet in the same water and
layd ther vpon. G The same wa-
ter heleth the canker in the same ma-
ner wasshed & wet cloutes layd ther
on. H Also the same water he
leth that euyll sore/ named noly me
tāgere wasshed therwith in the mor
nyng and at nyght/and cloutes wet
in the same and layd vpon it. I
It is good dronke in the mornynge/
and at nyght/at eche tyme an ounce
and a halfe agaynst the hote flode in
in the lymmes whiche be scabby K
The same water is good agaynste all
etyng and bytyng sores/specyally on
the womens brestes/euery day in the
mornyng and at night washed ther
with and lynē clowtes wet in the sa-
me layd ther vpon.

¶ Of the water of the rote of flour
deluce purpure. Ca.rr.

Iridices Iris in latyn / The
best parte and tyme of his dy-
stillacyon is/the rotes small chopped
& dystylled in the marche aboute the
day of saynt Gertrudis A Cloutes
wet in the same water in the mornig
and at nyghte is good agaynste all
swellyng that is gone away/and va
nysshed layd ther vpon B In the
mornyng/at none & at nyght dronke
of the same water at eche tyme halfe
an ounce and a quarter of an ounce/
warmeth/dryeth/wketh/and caus-
eth the brest to be temperate. C
It purysyeth the longues whan it is
dronken in the maner before sayde.
D It is also good dronke for to con
sume the yll and grosse humours E
It clēseth the vnclene sores and im-
postumes in the mornyng & at nyght
washed therwith F Of the same
water dröke in the mornig/at none
& at nyght is good for the shrynkyng
i the bely G Thesame laxeth the wō
be/dröke at eche tyme. iii. or. iiii. oūce.

H Thesame water dronke thre tymes in a daye/at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynste the dropsy/and causeth to lose thepelowe water. I It is good for bytynge of bestes/washed therwith in the mornyng and at nyght/and also dronke. K The same water dronke in this maner/ is good for the mylte. L It is good to dronke agaynst axes or febres. M Thre tymes dronke of the same water in a daye at eche tyme an ounce & a halfe prouoketh the floures in women N The same water dronke as before is sayde & stewed cureth the brethe of thesame water/ is good agaynste the payne of the moder or matryce/and agaynst the stoppynge of her mouth. O The same water is good agaynst the payne Impetigus/ spottys and vnclenes of the skynne washed therwith thre tymes in a day P This water put in the yen taketh away the spottis & scelles of the yē Q The hede washed with the same water causeth to growe the here R The same water a longe tyme holdē in the mouth is good for impostumyng and payne in the gommes S Also the same water pulleth out brokē bones and other thynges hyded in the bodye of a person whan cloutes be wet in the same & be layd ther vpō T It is also good cloutes wet & layd on the syde for payne in the syde V The water layd in thesame maner before is good for payne in the hyppes named Sciatica in latyn X The same water dronke .iiii. times in a day is good for the stangury or droppell pysse named stranguria.

Water of the sedes of floure delu ce purpure. Ca.xxi

SEmē Iris. The sedes of floure deluce purple shall be dystyllyd onely in balneo maric. A The same water is good dronke oftē tymes for hym that hath lost his spece/for it causeth it to come agayne.

Of water of byrtche leues. ca.xxii.

DJber in latyn. The best parte and tyme of this dystyllacyon is the yongest leues chopped stamped and dystylled. A Of the same water dronke in the mornynge & at nyght at euery tyme two ounces is good agaynst grauell in the lymmes and raynes. B The same water is good agaynste all hete places and dysseases in the membres.

And specyally for the yerde of the man/ whan clowtes be made wete

in the saume and layd vpon it two or thre tymes in a daye.

¶ Of the byrtche Iuce water. Capitulum .xxiii.

I N the maye shall be perched an hole i a byrtche tree/ and set there vnder a glas or an other vessell/ & ther out will come ome water/ and that water ye shall dystylle per Alembicum A The water of byrtche Iuce/ is good to all woundes washed therwith/ & cloutes wet therwith and so layde vpon the woundes B The same water dryed all open sores washed therwith/ and cloutes wet therin & layd ther vpon.

¶ The water of Scrofulatia. Capitulum .xxiiii.

Scrofulatia in latyn. The beste parte and tyme of his dystyliacyon is/ the rote washed/ and the leues stroped from the stalkes and so togyder dystylled. A Sores & pyles on the fondamēt lyke worattes washen with the same water and in the mornynge and at nyght at ecbe tyme dronke an ounce of the same water is very good for it B It is also good that the faces whiche loketh yf they were leprous be washed with the same water.

¶ Of the water of Porcelayn. Capitulum .xxv.

Portulaca in latyn. The beste parte and tyme of his dystyliacyō / is the herbes / and the stalkes chopped togyder and dystylled in the ende of may A Water of porcelayn dronke in the mornyng and at nyght thre or foure dayes con tynuynge/ at ecbe tyme an ounce/ or an oñce and a halfe is good for a person that spetteth blod or hath the blody flyxe B The same water vsed in the forsayd maner stoppeth all maner of laskynge and to moche goyng to the stole C The same water ofte ten tymes dronke an ounce / or an ounce and a halfe, withdrywyth the hote & drye cough D Oftē drōke of the same water & the tēples enoynted therwith causeth well to slepe.

E Thelame water is good agaynst the hete of the lyuer/whan it be dro-ke in the mornynge/at none and at nyght/and kempen towe wet there in and without layde on the lyuer
F It is good to be dronke to the ponge chylderen / in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce for the hete and for the wormes.
G Porcelayn water dronke in the mornyng/at none/and at nyght/at eche tyme an oũce slaketh the thyrst And in the same maner it is good also agaynst the pestylence. H In an ounce of porcelayne water wette a nyght longe ten graines of barley weght the sedes of plite/ and than a spõge wet therin/and therwith touched and stryke vpon the tongue.iii. or foure tymes in a daye/helpeth thẽ well/ whiche the tongue is become blacke in hote sekenesse I The same water is good for to cole hots blode/whan it be dronke/and myxed in the drynke. And withdrynyeth also the payne in the bladder. K It dronke among withdrynyeth the drye cowgh comyng of hote sekenes.

¶ Of the water of burnet, ca.xxvi.

P Pimella in latyn is of two maners. The one hath a small stalke aboute a cubyte of length with a small whyte floure/ and a rote that pe of taste. The other is named the greate Pympinella or burnet. The best tyme a parte of the dystyllacyon is the smal burnet or pipinella whose rote is sharp of tast / the herbe and the rote with her substaunce chopped togyder and stamped and so dystylled and specyally they that growe in drye places/or on hylles and montayns A Thelame water is good to be dröke agaynst the stone/in the mornynge and at nyght / at eche tyme an ounce and a halfe/or two oũces B Whan it is dronke in the forsaid maner it is good agaynst the stone a grauel in the lymmes / or in the bladder and clenseth the raynes in the backe a lymmes C The face often washed therwith and the hãdys somtyme also in the mornyng

and at nyght/and let it dye agayne by hym lelfe/cauſeth the face and han des to be fayze. D Dzonke of the ſame euery mozmynge and at nyght is good foz the peſtylēce E Water dyſtylled of the gētylneſt pimpinella oz burneth / and dzonke of it. xiii. dayes contynuynge ones in a daye at eche tyme thre oz foure ounces / is very good to be pzeſerued of the peſti lence/and the moze the ayze be infe= cte the oftenet ye ſhall dzynke F The water of burnet oz pimpinella rotes is good to be dzōke foz womē whiche haue to colde a moder in the mozmynge and at nyght/ at eche ty= me an ounce oz an ounce and a halfe

G Theſame water ſoden with Caſtozeum / and ſo dzonke.ix.dayes contynuynge / euery daye an ounce withdzyueth the gowte H It is good to be dzonke foz women/ foz it pzouoketh theyz flowze. I who ſo dzynketh two ounces faſtynge of the ſame water is pzeſerued the ſame daye from all vnnaturall ſekeneſſe/ bycauſe it taketh away al yls and in poſtumacyons from the harte K Of this water dzonke among/ with dzyueth all euyll moyſtour out of the body/and cauſeth well to pyſſe/ and withdzyueth all the moyſtoure oute with the vryne. L Water of the ſame onely dyſtylled of the rotes / is good to be dzonke foz venym and im poyſonynge.

¶ Of the water of wylde petuyn= ke. Ca.xxvii.

PEtunca agreſtis in latyn. The beſte parte and tyme of his dyſtyllacyon is/the leues ſtroped from the bzaunches which be growē in the ſame yere in theende of the ma ye. A Water of the ſame is good foz the ſwellyng of a mannys yerde whan the ſame is made warme and clowtes wet therin and ſo wrappd aboute the yerde / oz ſpowted therin tyll it be hole B Theſame water heleth holes & ytchynge of the yarde whā it is dzōke in the mozning/at no ne at nyght be waſſhed therwith C The ſame water heleth the holes & ſozes on the ſecrete of women whan they be oftē tymes waſſhed therwith D The ſame water is good againſt etynge ſozes / and all other ſozes in the mouthe/waſſhed therwith E Peruynke water heleth the fyſtule whā he is kylled befoze/ two oz thre tymes in a day waſſhed therwith.

¶ Of the water of the flowres of wil de peruynke. Ca.xxviii.

HElos peruincie agreſtis in la= tyn. The beſt parte and tyme of this dyſtyllacyon is / in the begyn= nyng of octobze A The ſame wa ter is good to be dzonke againſt the dzye cowghe/and foz helth of the lan gues. B The ſame water heleth wounded/byles / and euyll holes oz ſozes/whan they in the mozmynge & at nyght be waſſhed therwith C It heleth alſo the canker. whan it is waſſhed therwith/and than cloutes

wet in the same and layde vpon it. And whan ther be put in a pounde of the same water halfe an ounce of powder of allume resolued than it heleth euyll blaynes whan they wyl rotte ℰ It is also good agaynste the etynge sores in the mouthe and on the secrete of women. ℱ It is also good against the fowle gommes washed often therwith.

ℂ Of the water of water cresse. Capitulum .xxix.

ℕasturcium/nasturciũ aquaticum in latyn. The beste pte and tyme of his dystyllacyõ is the vppermoste partes of the stalkes and the leues aboue aboute a spanne of lengthe plucked of and chopped and so dystylled in the ende of the Maye ℛ In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme two ounces is good for the grauell ℬ It is good for all wormes in the body whan it is dronke fastyng in the mornyng two ounces and a halfe or thre ounces. ℂ It is good to be dronke for them that haue an yll longue/in the morninge and at nyght at eche tyme two ounces or thre ounces and a halfe. ℒ The hede wet with the same water preserueth the heare for fallynge out ℰ Dronke of the same water in the morninge and at nyght at eche tyme an ounce/is good for sekenes of the lyuer/but ye shal not drynke to moche at ones/bycawse it sholde do greate harme to the stomake.

ℂ Of water of rede mynte/or horse mynte. ℂa.xxx.

ℳenta rubea vel mẽtastrum in latyn. The best parte and tyme of his dystillacyon is the vppermost parte of it with the stalke and leues chopped togyder and so dystyl-

led in the myddest of the may A In the mornyng and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe or two ounces is good for the yelowe Jandys. B It dronke wermeth also the colde stomake C Ofte the mouth walshed with the same water is good for the stynkynge tethe D The same water put in the nose clenseth the hede of the yll humouts E Drynke of the same water after the batynge is good for them that be rente named ruptura.

Of vngula caballina water.

Capitulum xxxi.

VNgula Caballina in latyn. A In the mornynge and at nyght wet cloutes in the same water vpon a mēbre or other place that is brennyd B The same water dronke in the mornynge & at nyght is good for the inwarde payne with in the body C Washed therwith the pyles is good/ and dronke in the forsayd maner. D Thre ounces dronke of the same cawseth to swete E Water of the same whiche is dystylled of the rotes dronke thre ounces after that a body is let blode/is good agaynst the pestylence. F Water of vngula caballina is good agaynst all yll spottys on the body/ for it maketh the skyn whyte/ as it often tymes is washed therwith/ & let dry? agayne by hym selfe.

Of water of bene flowres. ca. xxxii.

HLoxes sabatī in latyn. The beste tyme & parte of his dystyllacyon is/ whā they be fully rype and or they beginne to rotte/or become blacke and so dystylled in balneo marie A The same water dryeth the ronnyng and teryng yen/ whā it is put in the euenyng an houre before the nyght in the yen B The skynne washed & rubbed with the same water withdryueth all the spottys/& cawseth the skynne to become softe C Thre ounces or thre ounces and a halfe is good agaynst the venym that lyeth hyden in the body of a man D The same water is also good for the ytche and moche rede lyddes within the yen thre or foure dayes at euery euenynge an howre before the nyght the same water put in the yen. E A clowte wet in the same watet and layde in the mornyng and at nyght vpon a woūde/ pulleth out of it thornes/ splynters & brozen bones & other thynges

beynge therin ℞ It is also good layd in the morynge and at nyght vpon the euyll blaynes ℔ Floures of Benes steped in stronge wyne/ & than wrongen out a lytell agayn/ & so dystylled. The face enoynted therwith causeth a good colour and a fayre face ℍ It stopped the flode & flure in women / whan in the morynng and at nyght it be dronke / at euery tyme an ounce and a halfe. vi. or. viii. dayes contynuynge ℑ The same water slaketh the wylde fyre / whan clowtes wet be layd theron.

Of water of benes. Ca.xxxii.

HAba in latyn. The best tyme and parte of his dystyllacyon is whan they be grene & than put in a glas and dystylled in ventre equi do A washed well with this water the rottyng of fowle legges/ and ponder the feces of the benes where the water is dystylled of and strawe the powder in the euyll sores and holes of the legges/ than they be dryed for it is a very good putrefyenge and clensyng and helyng to euyll legges

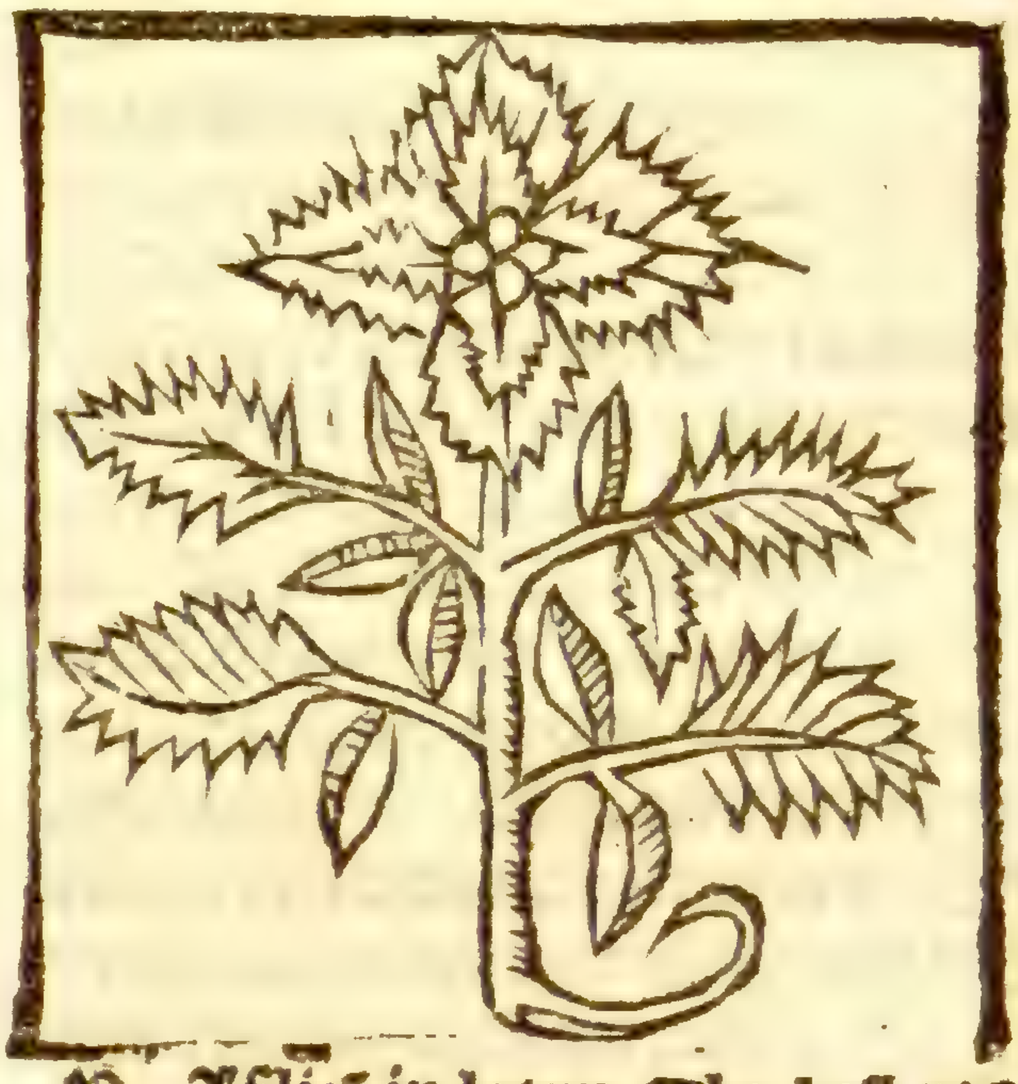
Of water of benehuskes. ca.Cxxiiii

BEnes huskes be the couerynge where as the benes growe in The best parte & tyme of his dystyllacyon is whan the sonne is in leone And the mone in Ariete A This is the most worthyest & beste water for the grauel in the lymmes & in the bladder/ whā it is dronke in the morynng & at nyght at eche tyme an oūce or an oūce & a halfe.

Of the herbe of benes Ca.xxxv.

HErba fabarum in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is / the leues & stalkes dystylled in the ende of the maye A Thesame water dronke. xxx. or. xl. dayes cōtynuynge withdryueth the stone of the yonge chyldere B Dronke of thesame water a moneth cōtynuīg euery day in the morning & at nyght at eche tyme an ounce or an ounce & a halfe causeth good blode C whā the handes and the face be washed with thesame water than they become softe.

Water of great basilicō Ca.xxxvii.



B Asilicō in latyn. The best parte & tyme of his dystyllacyō is the leues &stalkes whā it bereth floures/ & the herbe is of a cubyte length A Water of the same dronke in the morynng & at night is good against paralisis . And oftē rubbed the lame lymmes & membres in the morynng at none & at nyght/ doth thē become quycke agayne.

¶ Water of Basilicon Cariofilata. Capitulum. xxxvii.

BAsilicon Cariofilata in latyn. The beste tyme of his dystillacyon is/the stalke & the leues choppe d togyder & dystylled per balneū marie in the moneth of June. A Water of the same dronke .ii. or .iii. onces is good agaynst the wormes which be grouē or closed i the body of a man/thā they must departe from the body without harme or leathe B The same water is a principall confortyng and reioysyng of the harte/yf therof be dronke an ounce in a day/& the drynke myxed therwith/& cloutes wet in it & layd upō the place of the harte.

¶ Water of blewe Baye flowres. Capitulum. xxxviii.

THe best tyme of his dystyllacyon is in the Maye whan it bereth flouces A The same water is good agaynst any payn/whā the place is often rubbed therwith &

¶ Water of bockes blede. ca.xxxi

SAnguis hirci in latyn. The best parte & tyme of his dystyllacyō is/the blode of a bocke whiche is not gelded taken in the canicular dayes & dystylled A The same water is very goodfor the stone dronke in the mornyng and at nyght at eche tyme an ounce. It is also good for the grauel in the lymmes and in the bladder.

¶ Water of bottys of the bramel. ca.xl

SPia aniba in latyn/ the best tyme of the herbis dystillacyō is/whā it is most strongest in the taste/lyke in the ende of the Maye/ the leues stroped of & so dystylled A This water dronke is good for them that haue the pestylence/ and it wyll helpe well.

¶ Betonye water. Ca.xli.

BEtonica in latyn/ The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/the leues and steles of them that berethbrowne flowres/ dystylled in the ende of the Maye. A The same water is good against the payne in the hede comyng of colde/take a four folde clowte wette therin and a lytel wronge out agayne and so layd rounde about the hede so often tyll it be gone. B A body dronk yngan ounce & a half in the mornynge shall get no thyrst the same daye. ¶ Water of the same

is good to be dr̄ōke for thē that haue the hote arces/ & a cloute wet therin & layd ouer the brest whan the hete is comyng/ for it coleth all the quartayne arces ❧ Dr̄ōke of the same two tymes in a day/ at eche tyme an ounce & a halfe withdryueth the payn in the hede ❧ Of the same put in the yē an houre before the night cau seth thē to be clere ❧ It is a very costely water for to hele cuyll sores whā they be washed therwith i the mornyng & at nyght/ & cloutes wet in it & layd ther vpon ❧ It stop peth the teares & rōnyng of the yen whā the same water is put at nyght in the yen ❧ Lukewarme dr̄op ped of the same in the eares softeth the payne of thē ❧ In the mor nynge at none & at nyght dr̄ōke of the same water at eche tyme an oū ces & a halfe/ is good for thē that pys seth with payn/ for it prouoketh the bryne ❧ This water dr̄ōke in the same maner is good for the stone in the bladder. ❧ It openeth the stoppyng of the lyuer whā it is dr̄ō in the maner before said ❧ Two ounces dr̄ōke at eche tyme i the mor nynge/ at none / & at nyght is good agaynst dropsy ❧ whā it is dr̄ō ke i the mornig fastyng. & at nyght goyng to bedde/ heleth woūdes out wardly & inwardly/ to yōge & olde plonces/ & it rōneth out thrughe the woundes ❧ Dr̄ōke of the same. iii. or. iiii. wekes euery dai i the mor nynge/ & at nyght/ at eche tyme an ounce & a halfe/ or. ii. ounces causeth to get a fayr colour inyxed with le ne rednes which was pale before. ❧ It is also good dr̄ōke in the ma er before/ for thē that haue moche moistnes i their body/ & withdryueth many payns frō the stomake. bycau se it cōforteth the stomake & causeth good dygestyon ❧ Dr̄ōke of the same in the mornyng/ & at nyght ta keth away the walmyng & spettyng & vnclenes in the mouth ❧ In the forsayd maner dr̄ōke of the same wa ter softeneth & clēseth the brest & the lōgues ❧ Dronke of the same in the maner afore sayd / is good for a moysty mylte/ for it clēseth the mylt ❧ In the morning & at nyght dr̄ō ke of the same at eche tyme an ounce & a halfe/ is good for thē that wehte & crisseleth with the tethe ❧ In the forsaid maner dr̄ōke the same is good for the olde cowgh/ & narowe breste & cowghing ❧ In such maner dr̄ō ke of the same is good for the yelowe Jandis named icterícia in latyn. ❧ Dr̄ōke of the same in the mornīg & at nyght at eche tyme. ii. oūces clē seth & prouoketh the floure i the wo mē ❧ .viii. or. x. dayes dr̄ōke of the same in the mornynge fastyng/ & at nyght goīg to bedde causeth a good dygestig stomake ❧ In the mor nyng fasting dr̄ōke of the same at no ne/ & at night/ at eche tyme. ii. oūces or. ii. oūces & a halfe/ is good for thē that hath takē euyl medicynes / by cause it pulleth the same away from the body ❧ The same dr̄ōke. xl. dayes cōtinuing in the mornig & at nyght at eche tyme an ounce & a hal fe is good for the fallyng sekenes na

ined Epylēcia CC The same vsed in the maner afore sayd is good for venym & dryueth it out DD It is also good for the venemo⁹ byting of beſtes or of other lyke wh̄ it is dronke in the mornyng & at nyght at eche tyme an ounce and a haife / and cloutes wet ther in & layd vpon the bytynge. EE The same dr̄o ke in the mornynge faſtyng / at eche tyme two ounces ſofteneth the breſt FF in the mornyng and at nyght dronke of the ſame at eche tyme an ounce / is good for the payne in the hyppes / raynes / and in the bladdee GG Dronke of the ſame in the mor nynge and at nyght / at euery tyme an ounce and a halfe is good for ſpe tynge blode and water / comyng of the breſt and lōgues II Kepeth the ſame in the mouthe it helpeth a- gaynſt the payne in the tethe JJ The ſame vſed is good for the goute in the fete named podagra / whan it is oft̄e rubbed therwith and clow tes wet therin / and layd ther vpon KK Dronke of the ſame water twyſe in a day at eche tyme an oun ce and a halfe / is good agaynſt by- tyng of a madde dogge and clowtes wet in the ſame and layd theron / & alſo it pulleth out broken bones.

Water of echen leues. Ca.xlii.

HOlia alni in latyn. The beſt tyme of this dyſtillacyon is in the ende of maye A The ſame wa ter is good agaynſte the parcenes / whan the here be chaun and ther with be waſſhed and let drye agay ne by hym ſelfe / than they dye and falle of.

Water of braba hircina. Capitulum .xliii.

BArba hircina in latyn. The beſt tyme of his dyſtyllacyō is / the herbe with the ſtalkes and rotes chopped togyder and dyſtyl- led whan it beryth flours / and that is in the moneth of June A The ſame water dronke in the mornyn- ge and at nyght at eche tyme two ounces / is good for the ſtytches in ſyde.

Water of blacke beryes. Ca.xliii

QRa bacci in latyn. The be ſte tyme of her dyſtyllacyon is / whā the berics be fully rype but not ſofte / than they ſhall be plucked of and waſſhed and the water drop ped of agayne and ſo dyſtylled A The ſame water dronke in the mor nyng and at nyght / at eche tyme an ounce is good agaynſte the ſtone in yōge chylderne B The ſame alſo is good agaynſt the ſtone in the lym mes and in the bladder / in the for ſayde maner vſed. C It is alſo good to be gorgoled agaynſte vua la that is the ſpene in the ſtrote D The ſame is good alſo foure or fyue tymes in a day agaynſt the impoſtu mynge / and other dyſeaſes in the throte

Water of poleye. Ca.xliv.

QUlegium in latyn The beſt tyme of his dyſtyllacyon is

all the herbe chopped whā it beeth flowres / and so dystylled ¶ The same water dronke in the morynge and at night / at eche tyme an oūce is good for women whiche haue to colde a moder. ℞ Dronke of the same two or thre dayes / two tymes in a day it prouoketh the flours in women / yf it be in the tyme conuenyent & comyng of the floure . It shal be knowē that i womē shal not be prouoked the flowres but in the right ordred & tyme that they were wōte to haueit Therfore al waters seruynge to the same shall be dr̄ōke whan the woman weneth that she shall haue her floure / or whan it begynneth somwhat to apere ℂ It is good dr̄ōke . ii . tymes in a daye at eche tyme an oūce for them that spetteth blode / pysseth blode / or shyteth blode ℗ The same is good put in the yē̄ agaynst tering yē̄ / & is good agaist al dysseases of the yē̄ / a clout wet in the same & layd vpō thē̄ ℇ This water puryfyeth the yē̄ / it cō-

forteth the syght / & taketh away the here & the payne / whā it is put ther in an howre before or ye go to bed for to rest / & in the morning dr̄ōke an oūce & a halfe / & therwith the yē̄ enoited roūde about & cloutes wet in the same & laid ther vpō ℉ Thre oūces dr̄ōke of the same is good for women whiche be mylcaryed of the mydwyfe in the byrthe of her chylde & the after byrth that is the secundina is ynough departed from her as it therto belōgeth ℊ . ii . oūces dr̄ōke in the morning & at night helpeth the rēte whiche shortly is come / named ruptura ℍ Of the same water dr̄ōke lytel or moch / is hinderful to the womā that beareth chyld for it causeth the chylde to be borne before the tyme ordred / & this haue I wryte̅ that euery good & honest woman shal take hede for hynderaūce of the same ℐ Dr̄ōke of the same water fastyng & at nyght goynge to bedde causeth to be thīne the thycke slymy water in the breste ℓ The same water dr̄ōke in the maner before said is good for thē̄ that walweth & pbraketh / & cloutes wet therin & a lytell wr̄ōgē̄ out agayn & layd vpō the ito make ℒ Dr̄ōke of the same in the same maner withdr̄yueth the black colera / that is melācolye & tarynge thought / & heuynes at the harte not knewīg wherof ℳ Dr̄ōke of the same in the mornyug & at nyght at eche tyme an oūce & a halfe / or two ounces withdr̄yueth the skrynkyng in the bely ℕ In the same maner dr̄ōke of it withdr̄yueth the venym

the same water euery daye .ii. oz .iii. oũces & shall be layde theron also at euery day twyse thã it shall be heled ℙ Two oũces dzõke at eche tyme of the same fastynge in the mozuynge & at nyght is good foz strãgury ℚ Twyse in a daye washed with the same taketh awaye the ytche ℝ Of the same water shall be gyuen to a womã labouryng of chylde foz it is good foz the woes of her / & cawseth the byzth to be soner & lyghter 𝕊 It is also good foz the colde floode in the hede oz in the nose dzonke in the mozuyng and at nyght at eche tyme an ounce & a halfe / & twyse in a day the hede enoynted therwith 𝕋 It bsed in the sam maner withdziueth the olde sekenes in the hede 𝕌 Foz the colde moystoure in the eares / the water is good to be put therin 𝕧 It softeth the goute podagra in the fete / therwith rubbed and layd theron 𝕨 A cloute wet in the same & layde vpõ the nose stoppeth the bledyng at the nose 𝔸𝔸 A wohyt cloute wet in the same is good foz the inward goute oz paralisis / wha̅ the membzes & swellynge be wzappeth about with the same clowte & wha̅ it is dzye thã it must agayn be wet 𝔹𝔹 The face washen often therwith cauleth to be fayze ℂℂ The same water taketh awaye the frounces in the face / whan it is rubbed therwith.

Of the blew eye floures Ca. xlvi.

𝔽 Loz es frumenti vel floures liliginis in latyn. The best tyme of theyr dystyllacyon is in the ende of of June 𝔸 Rede iyẽ with the im

postumynge sholde be washen with the water of the same / than they become hole & fayze agayne 𝔹 Of the same water put in the iyen at nyght an howre oz ye go to bedde bzeketh the spottys or skynne vpon the iyen / & maketh them clene ℂ It is good foz to washe the fystules with the same water twyse in a day / & clowtes wet therin & layd vpõ the fystule 𝔻 The cankre washed with the same twyse in a daye / and clowtes wet in the same water and ther vpon layde cauleth hym to hele.

Water of blewe vyoletys. Ca. xlvii

Viola in latyn. The best tyme of her bystyllacyõ is / the floures onely & nat the herbe dystylled ꝑ alembicũ but in the marte. yf ye delyre to dystylle the herbe thrughe an helme in the Maye.

A water of the sam blew vyolettys is good to be dzõke & the dzike myxced ther with agaynste the hete of the pestylence 𝔹 Cloutes wet in the same and wzappeth about the poda-

gra wha they be drye tha wet agayne & layd counde about so often tyll it is slaketh & the payn gone C Of thesame water dröke in the morninge at none & at nyght/ at eche tyme an oūce & a halfe softeneth the bodye/ & causeth the belyto be weke D in the sam maner dröke coleth the hart E The same water put in the iyē/ and enoynted therwith taketh away the payne in the iyē/ & stoppeth the flode comyng of hete F Dronke of the same in the morynge/at none & at nyght/at eche tyme an oūce & a half & cloutes wet in the same & layd outwarde on the lyuer coleth the lyuer. G The same water dröke in the maner before said clēseth & puryfyeth the moder/ & withdryueth the impostumyng of her H Of thesame water dröke twyse in a day cōtynuyng the tyme of.ii.moneths & the hede enoynted therwith & let drye by hym selfe agayn is good for thē that haue lost theyr wyt through ouer moch stynkig & fume I It heleth the pyles i the fondamēt wha they be washed ther with twyse in a dayt cloutes wet in thesame & layd ther vpō K Dröke of thesame in the morning & at nyght at eche tyme.ii.oūces is good for the hote drye cowgh L Thesame water wasteth sone the pyles on the fondamēt/wha cloutes wet therī be layde vpō thesame M In the morning & at nyght dröke of the same at eche tyme an ounce is god for the payn of the mylte N Thesame water drō ke slaketh the thyrst & is good for the hote stomake. O Cloutes wet in thesame water & layd vpō the eares withdryueth the pypyng in the eares P The hede oftē enointed with the same & let drye agayn by hym selfe/ withdryueth the shelles from the hede Q Dröke thesame water in the morning/at none & at nyght/at eche tyme.ii.oūces is good for the stitches on the hart/ for it coleth & cōforteth the body R In the iyē put thesame water brigeth agayn the light/ whiche was lost before S Dröke thesame water in the mornyng at none & at nyght at eche tyme an oūce & a halfe is very good for hote ates or fevres & for al yll hete T Dröke the same water fastyng in the mornyng .ii.oūces weght/killeth the wormes in the body U With the same wat washed the tethe & gōmes/ & the same water lōge tyme holdē in the mouthe seaseth the impostumig & payn in the tethe & gōmes X Dröke of the same.iii.tymes i a day heleth the ptysyke & ethyke Y Cloutes wet in the sam water stoppeth the bleding i the woūde wha they be layd ther vpō.

C In the mornyng & at nyght drō
ke of the same at eche tyme an ounce
is good for them that haue the fallyn
ge lekenesse and principally for the
yonge chylderen. AA Dronke of
the same in the forsayd maner tempe
reth the outermoch hete and drought
of the inwarde membres/and layde
theron outwarde. BB Of the
same water is good to be dronke for
thē that often sygeth heuy in the mor
nyng and at nyght/at eche tyme.ii.
ounces CC The same dronke as
before/conforteth the bely and the in
trayles DD It dronke in the sa
me maner clenseth the raynes EE
In the mornynge / at none/ and at
nyght/dronke of the same at eche ty-
me two ounces/ is good for thē that
be full of hete/and specyally for yon-
ge persones FF In the same ma-
ner dronke of it easeth the payne in
the bely GG The hede enoynted
with the same water & dryed agayn
by hym selfe contynuyng some dayes
withdryueth the payne and shotte in
the hede comynge of hete. HH
When a persone is beten on his he-
de that the brayne panne bowcth in
warde / and therwith hath losse his
speche and hath no myght in his ton
gue he shall dronke of the same wa-
ter in the mornynge and at nyght/
at eche tyme an ounce/ than he shall
recouere his speche II The sa-
me water dronke in the same maner
before / andt cloutes layd heron out
wardely weketh all thynges that be
hote. KK A fayre clowte wet in
the same water and laid on the blay
nes and wrattes of the foundament
in the mornynge and at nyghte re-
freshed/is good for it. And it is to be
knowen that the blaynes and the
wrattes be consumed in foure dayes
yf they be not to olde/but yf they be
within the foundament that they cā
not become by/than the water must
be sprouted therin / and the pacyent
shall be layde two or thre dayes in
suche ordre that the water may abyde within. And he that hath the same
within his body shall dronke the sa-
me water.

Of moder wort water. ca.xlviii.

ARthemesia mater herbarum
in latyn. The best parte and
tyme of his dystyllacyon is. The le-
ues stroped of the rede Arthemesia &
dystylled in the ende of maye A
Dronke of the same water in the
mornynge/& at nyght / at eche tyme
ii.oūces prouoke the floures i woīē
It helpeth whā the body is enoīted

therwith from the nauell downwarde B In the same maner dronke purifyed and clenseth the moder C Whan a woman labourynge of chylde/drynketh an oūce of this lyc shal the sonor be delyuered. D A woman haunge a dede chylde by her drynkynge an ounce and a halfe/ or two ounces of the same water shall anone be delyuered of the same dede chylde E Thelame water heleth and withdrynyeth all the dysseases of the secretes of women/ yf it be swellige or of other dysseases whā they be washed therwith. F Dronke of the same at eche tyme an ounce and a halfe sealeth the cowghe G It is good to be dronke for them which pysse with payne H At euery day dronke/ thryse in a daye at euery tyme an ounce and a halfe. xxx. or fourty dayes cōtinuyng/ is good agaynst the stone. I The water dronke in thelame maner forsayd . vii. or .x. dayes contynuynge is good agaynst the yelowe Jaundys K .viii. or .x. dayes dronke of the same in the morenyng and at nyght/ at eche tyme an ounce and a halfe/ or two ounces warmeth the moder in the women/ whā sye hath taken colde L Foure tymes in a daye dronke of the same at euery tyme an ounce and a halfe / or two ounces / foure or syx dayes contynuynge is good agaynst venym M yf a body can not slepe and had loste his rest than he shall be rubbed with the same water on the vaynes of the temples/ therwith he shal become slepynge N Dronke of the same in the mornyng and at nyght at eche tyme an ounce and a halfe/ or two ounces is good agaynst dropsy. O The here often washed with the same water is good for the wormes in the heares P Whan the face is washed with the same water it causeth the berde to growe Q An ounce and a halfe / or two ounces of thelame water dronke in the mornig and at nyght conforteth the breste/ and the colde stomake R Two or thre tymes rubbed the wery mēbres and let drye agayne by hym selfe / is good for hym that is wery of goynge.

Great plantayn water. Ca. clix.

P Lātago maior in latyn. The best tyme and patte of his dystyllacyon/ is the rote and the herbe with all his substaunce choppe d and

dystylled in the ende of the Ware.
A Great plantayn water dronke in the mornyng & at nyght/ at eche tyme two ounces. xl. dayes contynuynge is good agaynst dropsy. B Dronke of the same water foure spones full at nyght/ is good agaynste the hote cowgh C Clowtes wet in the same & layd on swellynge comynge of hete/ is very good D In the mornyng/ and at nyght dronke of the same water heleth the blaynes comynge of hete/ or where hete is aboute E It heleth the brennynge on the body/ whan clowtes wet therin be layde vpon it. F Dronke of the same in the mornyng and at nyght/ at eche tyme two ounces/ is good for the blody flyxe and for other shytynge or dyssenteria/ but pryncypally for the reede flyxe/ whan an ounce of the same water is myxed with Bolo Armeno and with lapide ematitis of eche a dragma/ and dronke in the maner before specyfyed. G The same water dronke in the forsayde maner stoppeth the whyte lasys/ named Lēteria/ and stoppeth also grosse and ouermoche humours and moystoures in the body H The same water heleth all maner of impostumacyōs/ where they be beten/ or come otherwyse/ whan there be layde on clowtes wette in the same water/ or the water be sponged therin I The water taken and kepte in the mouthe heleth all woundes and sores in the mouth/ and heleth also the gommes K Thryse in a daye dronke of the same water/ at every tyme two ounces. xxi or. xxii. dayes contynuynge/ wasteth Ptisim/ that is a brethe comynge of the longues L And every daye the fystule washed with the same water and putte therin/ cawseth to be hole. M The same water luke warme putte in the eares wasteth the payn of the N The same water slaketh the wylde fyre/ whan clowtes be layde theron wet in the same O The same water often put in the yē with dryueth the swellynge of the yen. P Whan the same water is kepte a longe tyme in the mouth/ it withdryueth all swellyng and other dysseases of the gommes Q Often gorgoleth with the same water and taken in/ heleth all dysseases in the throte R Twyse in a daye washed the stynkynge of a spynner or of an worme/ and cloutes layd therin steped in the same heleth it without harme. Therfore dronke of the same at eche tyme an ounce and a halfe/ or two ounces is good agaynst venym S Dronke of the same water in the mornynge & at nyght/ at eche tyme an ounce. xxi. or. xxii. dayes contynuynge/ healeth quickly the fallynge sekenesse. T It is good dronke for them that hath eatē or hath in his body any incātacyō/ they shal drynke thre tymes in a daye of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe foure or fyue dayes contynuynge/ after that they shall take a stronge purgacyon. It is also good agaynst scathfull meat

AA Two or thre ounces dronke of the same/causeth to swete & wet moysty woundes washed with the same water/in the mornynge & at nyght/and cloutes layd theron wet in the same/heleth the woūdes ꝑ
Agaynst the payne in the myte is good in the mornyng and at nyght at eche tyme to be dronke an ounce of the same water ȝ Cotton wet in the same and layd vpon a bledyng woūde stoppeth the blode AA
Whan a body is byten of a madde dogge thā it is good the wounde to be washed with the same water/& cloutes wet in the same & layd ther on/ in the mornynge and at nyght BB Agaynste the dyseases of the bladder and raines/is the same water good to be dronke at mornynge and at nyght/ at eche tyme an oūce and a halfe. viii. or. x. dayes contynuynge CC Of the same water dronke in the mornyng fastynge at eche tyme an ounce and a halfe / is good for the worme in the body named the spole worme DD It is good to be dronke for the aces in the mornynge fastynge two ounces/or the aces be comynge/bycause it easeth and withstāde all aces and fe-bres/prynceypally whan it is dronke thre dayes contynuynge fastyng EE An ounce of the same water myxed with bolo Armeno/and lapide Ematitis/and so dronke in the mornynge at none/ and at nyght/ stoppeth the flode in women FF Dronke of the same helpeth and prouyth to the moder GG Dronke of the same water two ounces or .ii. ounces and a halfe dryueth oute the after byrthe named secundina .
HH The same water is good agayn ste ouer natural ronnyng hete cloutes wet therin and laid vpō it II Great plantayne water dronke/& cloutes wet in the same/layde vpon the lyuer on the right syde/and it often tymes vsed/causeth to banysshe the pestylence KK Two or .iii. folde of clowte wet in the same water and layde on the plaster of a wounde/broder two or thre fynger than the plaster is/and it vsed two or .iii. tymes in a daye/ two or thre dayes contynuynge preserueth the woūde frome swellynge/ impostumacyons and of all other euyll accydentes
LL Whan with the same be washed any sores in the morninge and at nyght taketh awaye the ertynge roūde about the sores MM The same water easeth the wolfe comynge in the thygh of the legges. And is also agaynst the eatyng & gnawing or corrodynge of the same / whan it is washen/& cloutes wet in the same water there vpō with the ryghtful ordre/whā therin is soden Balaustie nucis cipresse / Psilie / rioballami / Carpoballami/ Alumē zuccarinū of eche a quarter of an ounce/Cāfer a dragma/and of the water a pounde
NN The same water is good agaynst all the eatyng & gnawyng sores, & causeth to growe flesshe in the fystules and other lyke as impostumes & other corosyue sores be wherin as nedeth to growe flesshe

wha the sores in the morynge & at nyght be wassed therwith ❧ Wassched the fystule in the fondamēt with the same cauleth hym to hele ❧ Ofte tymes take the same & kepte in the mouthe heleth all the impostumacyons & blaynes in the mouthe ❧ The same water dronke in the morynge & at nyght at eche tyme an vnce & a halfe or .ii. vnces/ & with a spout or clyster sprouted in the fondament caleth the consumig gutte RK The same is good agaynst the flode & bledynge of the golden vayne/ and the yll wyattes in the fondamēt/ wha they be bledynge than shall be layd theron cotton wet in the water .ii. or .iii. tymes in a daye ❧ Twyse in a day laye the same water on the euyll blaynes/ caleth them ¶ Impostumacyons washen in the morynge & at nyght with the same water/ & clowtes wet therin & layd vpon the same heleth the impostumacyons.

Great plātayn sedes water. Ca.I.

SEme plātaginis maioris in latyn. The best tyme of his dystillacyon is/ in the tyme as the sedes be ripe & dystylled with the stalkes ❧ The same water stoppeth the blode in woundes/ and at the nose/ at eche tyme dronke two or three vnces & cloutes wet in the same & layde on the woundes And a wyke or pece of cotto wet therin put in the nose/ & cloutes wet in the same & layde vpon the fore hede.

Water of great plantayn flowres. Capitulum .li.

HErbe plātaginis maioris in latyn. The best parte & tyme of his dystillacyo is/ wha on the stalke hangeth smalle blossome/ & than shall the stele with the blossome be dystylled in the same tyme wha the vyne blossometh ❧ The same water is good put in the ye wha they be sore and onhelsome ❧ Dronke of the same water in the morynyng & at nyghte at eche tyme two ounces is good agaynst impostumacyo ¶ The same water dronke in the forsayd maner is good agaynst venym

Water of gariofilata Ca.lii.

SAnamūda or gariofilata in latyn. The beste tyme & parte of his dystyllacyon is/ the herbe & rote washed & chopped to grete/ & so dystylled in the ende of Marche.

❧ Dronke of the same water in the morynge & at nyght/ at eche tyme two vnces foure or fyue dayes cō tynuyng is good for the stomy moystenes of the lyuer ❧ The water dronke in the same tyme and maner cōsumed the vndygested meat laying in the stomake. And it is also good for the colde stomake ¶ Dronke of the same as before/ is good for the sekenes of the lyuer comynge of hote flyme ❧ The same water caleth & heleth woūdes dronke in the morynge & at nyghte at eche tyme an ounce and a halfe or two ounces/ & the woundes washed therwith ¶ The unpostumes he heleth with the same water therwith washed and cloutes wet therin layd ther vpon.

F Thesame water heleth the fistule/ wha̅ it is dr̄ōke in the morninge and at nyght/at eche tyme an ounce and a halfe / and the fystule washed therwith/ and clowtes wet in thesame/& layd theron G Thesame water withdrywyeth a sore called the modermale/whan it is washed therwith.

Water of parsneppes. Ca.lvii.

QUinara domestica in latyn The beste parte and tyme of this dystyllacyon is the rote onely/and not the herbe/chopped in the ende of Marche A Droke of the same water in the morning and at nyght at eche tyme an ounce and a halfe and the membres rubbed therwith is good for the lame mēbres B Of the same dronke at nyght whan a man is goyng to rest provocat coitum/et multiplicat spēma.

Water of Value. Ca.lviii.

QUaa̅ latyn. Ab eche easte textyne of this dystyllacyō is the rote and the stalke wha̅ it beeth cheses & flowres/washyen/chopped/& dystylled A Water of malue is colde & moyste/therfore it weketh & maketh softe all harde thynges which be hote/for it causeth grete moystour whan it is dr̄ōke in the morning & after soupper at nyght at eche tyme an oūce & a halfe or.ii. oūces B The temples of the hede rubbed with the same wat / causeth to slepe C The legges washed & rubbed with the same water is good for the hote arces & dryeng out or cōlumynge D Four tymes dr̄ōke of the same betweene the day and nyght/at eche tyme two onnces / is good for the sekenes named Pleuresis E It purifyeth the woūdes wha̅ it is dr̄ōke in the morninge & at nyght F It withdryueth the swelling of the eares/wha̅ luke warme the same water be put therin. & layd ther on A The same washeth also other maner of swellyngs wha̅ the be colde of nature/ whan it is enoynted therwith/ & layd ther vpō & dr̄ōke a lytel of the same/& specially for the armes & legges H The same water is good for payne of the gutte of the fondamēt named tenasmus / that is whan a mā thynketh that he wolde go to stole/but he can do nothyng/dr̄ōke of the same & clowtes wet in it/& layd on the bely I Dr̄ōke of the same .iii. oūces or .iiii. oūces & a half weyketh the bely that a body may go the bett̄ to stole K The bytyng of venymous bestes washed with the same water/& clowtes

wet therin & layd theron causeth it to hele ℔ Thryse in a daye dr̄ōke of the same at eche tyme an ounce & a halfe easeth the payn of the moder ℙ It is also good for scabbes & heleth them/ whan they be washed with the same / & cloutes layd vpō it wet in the same / twyse in a daye ℕ Thre tymes in a day dr̄ōke of the same water/at eche tyme an oūce & a halfe heleth īpostumes inwarde ℚ The same dronke in the for sayd maner/withdryueth the blody flyxe. ℝ Dronke of the same an oūce & a halfe withdryueth the stone ℚ The water dronke in the forsayd maner taketh away the payne in the bladder ℝ The same water withdryueth spottis on the body whan they be oftē washed therwith & let dye by hym selfe ℚ Water of the malue withstādeth the venym of the pestylēce/ whan ther of is dr̄ōke euery morynge fastynge / an ounce and a halfe. And it is in the tyme of the pestylence a very good preseruatyfe for euery body that vseth it in the tyme of the plage

℄ Lukewarme washed the holowe woūdes with the same twyse/in the morynng & at night/ & cloutes wet in the same & layd ther vpō/ fulfylleth the same holow woūdes with flesshe ℣ Dronke of the same in the morynng & at nyght at eche tyme an ounce & a halfe / breketh & heleth the impostumes inwarde ℟ The sam withdryueth Scrofulas wher so euer they be on the body/ whan cloutes be wet & oftē layd theron.

Water of Malue floures. Ca.lv.

FLores malue i latyn Malue water is the best of the flowres of the lytell or malue dystylled in the tyme wh̄ā they be fully type. ℣ The same water dr̄ōke in the morynge & at nyght/at eche tyme ii.oūces is good for shrynkyng i the bely it warmeth and it weyketh the bely

Water of Brunelle. Ca.lvi.

BRunella in latin/ The best ℔ te & tyme of his dystyllacyō is/ the herbe & floures chopped togyder & dystylled i the ende of the may ℣ In the morynng & at nyght dr̄ōke of the same at eche tyme two oūces is good agaynst the stytches in the syde ℬ In the same forsayde maner dr̄ōke of the same is good for impostumacyons on the body ℄ It dronke in the forsayd maner/ slaketh the on natural hete in the body

D The same water is good for
wounded / whā in the mornynge
at nyght they be washed therwith
and cloutes wet in the same water
layd ther on E The same water
is good agaynste eatynge and gna-
wyng sore in the mouth / and throte
whan it be washen therwith and
gorgiled / for it easeth al sores of the
mouthe / and specyally the uuala /
that is the spene in the throte / and
brennynge in the mouth and in the
trothe / & is good agaynste blaynes
in the mouthe F It is good for
the arces laynge aboute the breste
& the harte / it clenseth also the brest
of al her hynderaunce. G It
is also good agaynste spottys upon
the body / whiche cometh of onnatu
rall hete / often therwith enoynted
& let drye by hym selfe H Twyse
dronke of the same in a daye at eche
tyme an ounce is good agaynst fayn
tenes of the harte I Dronke of
the same water in the maner before
is good agaynst unholsome swollen
legges / whan they be washed ther
with / and cloutes wet therin layde
ther upon. K Foure tymes in a
daye dronke of the same / at eche ty-
me two ounces and a halfe is good
for the sore called the rynge worme
in olde persons and yonge childerē
L Fastynge dronke the same wa-
ter euery mornynge in the tyme of
the pestylence / preserueth a man of
the pestylēce M At eche tyme drō
ke two ounces of the same clenseth
the brest & all his hynderaūce N
Thryse in a daye dronke of the same
at eche tyme an ounce & a halfe wa-
steth the droppyng pysse / Strangu-
ria. O Two or thre tymes in a
daye shall be layd a lynē cloute wet
in the same water upon the sore clo
syng in of the fondamēt tyll it be ho
le P Two or thre tymes drōke in
a day / at eche tyme an ounce & a hal
fe / or .ii. oūces is good agaynst the
dayly arces / & also at the terciane ar
ces. Q A woman whiche hath
the moder rede / or blacke / or is full
of matter / she shall drynke two or
thre tymes in a daye of the same wa
ter / at eche tyme an ounce and a hal
fe / than she shall become hole agayn
& the matter vanysheth / principal
ly / whan of it is dronke a good
draught in the mornyng fastyng.

Water of mercury. Ca.lvii.

Mercurialis in latyn. The
best yte & tyme of his dyrect
lacyō is / the herbe the rote with all
his substaūce i the begynig of June

A The same water somtyme snuf fed vpward i the nose/is very good to purifye the hede for the descēding flode/which descenderh to the yen/ to the nose/& to the eares/frome the which the yen/the nose/and the ea res droppe & ronne B Thre oū ces dróke of the same in the mornyn ge fastyng druyeth out the ouermoch hete/and the grosse inpsines/as co lera grossa /and flegma salsa C The same heleth open holes brēned with fyre/clowtes in the mornynge and at nyght layde theron wette in in the same D The same water myxed with wyne and cloutes wet ther in and layde vpon the sores/in the mornynge and at nyght heleth all open sores.

C Water of the herbe of Camomell, Capitulum. .lvui.

C Amomilla i lacyn. The best tyme of his dystyllacyon is/ the herbe and floures chopped to gy der and dystylled in June A Of the same dronke in the mornyn ge fastynge/and at nyght goyng to bedde /at eche tyme an oūce or two easeth the payne in the wombe B The same dronke as before is sayde vi.or .viii.dayes contynuynge / is good agaynst the goute in the gut tes C It vsed in the same maner is good agaynste the thrynkynge in the bely D The hede/the brayn and the temples of the hede/ enoyn ted with the same/and let drye agay ne by hym selfe/conforteth the hede and the brayne E Water of Ca momell warmeth the colde hede ve ry naturally whan the hede is rub bed therwith/and dronke of the sa me an ounce in a daye softeneth the payne in the hede F Water of ca momyl.iii.or.iiii.dayes dronke an ounce / or an ounce and a halfe is good against the yelowe Jandisna med / etericia G Dronke of the same two or thre tymes in a daye & rubbed therwith the wery mēbres/ & let drye by hym selfe/is very good H Dronke of the same two tymes in a daye at eche tyme two ounces/ is good for them that pysse with pay ne. I Every day in the mornyng & at nyght dróke at eche time an oūce & a halfe.xxx.or.xl dayes continuyn ge breketh the stone in the raynes & bladder K Two tymes dronke of the same in a day/at eche tyme an oūce & a half/is good for a short bre the named asma L The same dróke as afore puketh the floure i wom

W Euery daye dronke an ounce & a halfe. viii. dayes contynuynge dryueth out from the moder the dede chylde N Two tymes dronke in a daye of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ and the backe enoynted therwith is good agaynste the arces O Dronke an ounce/ two tymes in a daye openeth the stoppyng of the lyuer & myltc P Of the same dronke as before is sayd withdryueth and consumeth the slymy water of the moder Q It dronke in the same maner withdryueth the payn of the moder in women R The same water is good agaynst the sores on the secrete membres of men and wome two tymes washed therwith in a daye S Dronke of the same two two tymes in a day. viii. or. x. dayes contynuynge conforteth the stomake/ and softeth the swellynge of the same stomake. T The same water is good for men and for women which haue sores vnder the armes or on the legges a cloute wet in the same water/ and layde on the sore because/ it slaketh the hete/ it softeneth the payne/ & it dryeth & heleth V Thre tymes in a daye dronke of the same water/ at eche tyme stoppeth the white laske/ named lienteria X Dronke of the same water in the same maner before sayd is good agaynst the impostumynge of the longues Y The same dronke as before/ helpeth them whiche complayneth of the lyuer Z The same water heleth the brytynge of a fente/ dronke in the maner before layd/ and two tymes in a day layde vpon it clowtes wet in the same AA An ounce dronke of the same water euery mornynge/ heleth the lepre BB Stynkynge woundes washen with the same water/ clenseth them and withdryueth the euyl smellynge CC The same water is very good to conforte the stomake DD Twyse dronke of the same water in a day/ at eche tyme an ounce/ warmeth naturally the colde stomake EE The same water is good for them/ that getteth colde in the bones and mary the legges and armes often rubbed therewith/ and let drye agayne by hym selfe.

Water of Cardo benedictus. Ca. lix.

CArdo benedictus in latyn. The beste parte and tyme of

his dystyllacyon is / the leues chop-
ped and dystylled in the ende of the
Maye A The same water dron-
ke in the mornyng and at nyght / at
eche tyme an ounce .x. oz. xii . dayes
continuyng ceaseth the payne in the
hede B The same water dronke
in the same incure is good agaynst
the payne comynge in the hede abo-
ue the yen named Epicranea / that
is whan a body thynketh that a nay
le is beten thrugh his hede C The
same water dronke in the mornyng
fastyng / and at nyght / at eche tyme
an ounce and a half / two oz thre
moneths contynuyng / causeth good
memorye and confortyth the reme-
braunce D The same water dron
ke in the same maner taketh away
the swymynge of the hede E The
water dronke in the maner afore
layd confortyth & strengthyth the bray
ne E It is good for the yen wash-
ed therwith ones in a day / & inthe
mornyng & at nyght dronke / at eche
tyme an ounce withdryueth the reed
nes of the yen / and so vsed withdri
ueth the bytynge and itche of the yē
F Dronke of the same water in the
mornynge & at nyght / at eche tyme
an ounce wasteth and consumeth all
euyll humoures in the body / and ke
peth the good moystoure G The
same water strengthet weke membres
rubbed therwith two tymes in a
day / and let dreye by hymselfe H
Dronke of the same water euery da
ye two tymes / at eche tyme an oun
ce / two or thre wekes contynuynge
is good for them that falleth alwaye
after they be emendyd of sekenes.
K In the mornyng and at nyght
vied at euery tyme an ounce and a
halfe .xx. oz .xl. dayes contynuynge
breketh the stone L The same wa-
ter heleth al dysseases that benēeth /
cloutes wet therin and in the mor-
nyng and at nyght layd ther vpon.
M Two ounces dronke of the sa-
me water of a persone and than lay
de to bedde and well couered / caw
seth well to swete N yf any per
son of a Scorpyon / oz serpente / oz
ippynner were lycked or stynged /
shal dryncke of the same water an ou
ce & a halfe / and washe the woun-
ded place therwith twyse a day / thā
shall be layde ther vpon in the mor-
nynge and at nyght cloutes wet in
the same / and than it shal become ha
le O The same water preserueth
a man of the pestylence / whan ther
of he drynketh an ounce and a halfe
or two ounces . P Dronke of
the same water in the mornyng fa-
stynge an ounce and a halfe oz two
ounces .x. or .xii. dayes contynuyng
is good agaynste the arces on the
fourthe daye / named febris quartā-
na. Q The same water is good
for the ylsore Nolime tāgere / whā
it is washed therwith / and the her
be powdred and strawed in the sa-
me R Two or thre dragmas of
this water was ones dronke of a ly
tell wēche / which had eaten venym
with an apple / wherof the sore was
swollē / and anone swaged the swel
lynge / whiche the tryacle coude not
do nor other medycynes S The

happeneth vpon a tyme that a man was slepynge vnder a tree / and a snake of an elle of lengthe / was kepd in his throte / and to hym was gyuen in / fyue or syx droppes of the same water / and anone the snake come out agayne and dyed. But I counsell of the water to be dronke two or thre mornynges fastynge / at eche morenyng. v. or. vi. dragma and yf ye than chaunge her place / than a parson must be fastyng two dayes / and shall drynke an ounce and a halfe / or two ounces than he shall be hole ¶ The same water is good agaynste the cancer in the brest / whan it is washed therwith & the powder of the herbe strewed therin / and a clene cloute layd ther on that the powder fall not of / & do it so often tyll it be hole.

¶ The water of Ruba. Ca. lx.

Rubea vel Ruba in latyn. The beste parte and tyme of his dystillacion is the herbe / the stalke / and flowres chopped to gyder & dystylled in the ende of May A Twyse in a daye dronke of the same water at eche tyme two ounces stoppeth the laske in the bely B Dronke of the same in the mornyng and at nyght / at eche tyme two ounces is very good agaynst the yelowe Jandis. And is one of the principal medycynes for the same.

¶ Water of Scatum celle / Penywoyte Ca. lxi.

Scatum celle in latyn. The best parte and tyme of his dystillacyon is the herbe / the stalkes and the flowres chopped to gyder & dystylled in June A The same water dronke in the mornyng and at nyght / at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynst the yelowe Jandys B Dronke of the same in the mornynge and at nyght / at eche tyme two ounces is good for the that be dyseased in the lyuer / & cloutes of hempen towe wet in the same & layde on the place of the lyuer outwarde C In the mornyng and at nyght at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe confortyth the harte & body D Two ounces drs be fastynge in the mornyng is good for the cuyll wormc called the spoul worme.

The water of the lytell brennynge Nettels. Ca. lxii.

Urtica ferues in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is the herbe withoute the rote chopped and dystylled A The same water is good agaynste wratttes on the fondamēt in the mornyng & at nyght therwith wasshed But yf any body had the same with in the bodye than he shall drynke of the saine in the mornyng & at nyght at eche tyme an ounce B Water of lytell brennyng nettles dystylled about the day of saynt Johñ baptiste/and.xiiii. dayes set in the sonne/ and therwith wasshed hande and fete / and other membres preseruethe a body in the wynter frome frolte & colde as longe as it be not wasshen of with other water.

lacyon is the leues stroped from the stalkes and dystylled in the ende of June A Water of the same dtōke in the mornyng and at nyght at eche tyme two ounces is good for the stone/ for it melteth and consumeth it B Dronke of the saine in the maner afore sayde is good agaynste the grauell in the lymmes C The water dronke in the same maner/ clenseth the lymmes and raynes D The same water is good agaynste all wo in the membres/clowtes wet in the same and layd on the wo full place/and whan the cloutes be drye/than wet agayn tyll the payn is eased.

Water of Centory Ca.lxiiii.

Centaurea in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/the leues/the stalkes and the flowres chopped to gyder and

Water of whyte betes. Ca.lxiii.

Beta alba in latyn. The beste parte and tyme of his dystyl

dystylled in the ende of June ℞ Dronke of the same water at nyght & in the mornynge at eche tyme an oũce & a halfe or two oũces is good for them that haue an yll colde and vndigestynge stomake for it warmeth the stomake & consumeth all yll beyng in the stomake ℬ an oũce dronke of the same of a chylde and ii oũces of an aged body i the morynge fastyng wythdryueth the wormes in the bely ℂ in the morynge fastyn & at nyght dronk of the same water at eche tyme ii oũces is very good agaynst the feuers & axes ℒ frest the wondes washed with the sãe water in the morning & at nyght & clouts wet in the same layd ther on. healeth them ℰ The markes or yll fauored spottys of olde wondes often washed therwith vanysheth ℱ Two or three tymes dronk of the sãe at eche tyme ii oũces withdrueth the dede chylde frome the mother ℊ whan a body hath brosen a bone in his body than he shall drynke of the same water lukewarme in the morynng & at nyght at eche tyme an oũce for it heleth & consolydeth agayne to gyder ℍ agaynst the stopped stomake ys good to be dronke of the same water lukewarme in the mornyng fastyng & at nyght goynge to bedde at eche tyme ii oũces & yt causeth appetyt ℐ The same water is warmyng & dryenge with a styptyke yt openeth the stoppyng yt cut & dryeth & maketh tender the grosse humoures & cleẽseth & dryueth them out & yf a body be clestered therwith that haue the podagra withdrueth the grosse colerike & fleginatis humores in the mornyng & at nyght dronke at eche tyme an ounce & a halfe & the podagra or sciatyca clystred ther with ℒ drynke thryse of the sãe in a day at eche tyme an oũce or an oũce & a halfe is very good agaynst the hardnes of the mylt or the lyuer ℒ dronke of the same at mornynng & at nyght at eche tyme an oũce & a halfe ys good agaynst the goute in the bowels ℳ the same water dronke twyse or thryse in a day is good for the skrynkige i the wombe

Water of Fumitorye Ca.lxb.

℣ Vinus terre in latyn. The beste parte and tyme of his

dystyllacyon is/the herbe/the stalke with all his substaunce chopped to gyder / and dystylled in the ende of may A Dronke of the same water in the mornynge & at nyght at eche tyme an ounce & a halfe/or two ounces/is good agaynst perbrakynge B Dróke of the same in the mornynge & at nyght at eche tyme two oũces/four or fyue wekes cõtynuynge/is good for all yll fauoured faces & maketh it fayre & pale of colour C The same vsed in the maner aforsayd/is good for them that be fearyng the lepre for his vertue is clẽsynge D The same dryeth & caleth all scabbes/pryncypally whan ther is taken a lytell tryacle in a good drawght of the same water thã shal be swete oute all euyll & venymous moystnes in a bath/but a body shal not be washed/ nor be made wette tyll the tyme that he hath well swe ted / for it withdryueth all skalde & scabbes of the body whan therwith a body is washed and rubbed E Of the same water in the mornyng & at night dróke/at eche tune an oũce and a halfe/or two oũces is good against outward & inward impostumynge of the body F Of the same water dronke in the mornynge fastynge / is very good agaynst the pestylence/ specyally whan it is dystylled per Alembicum G Foure oũces dronke of the same about .viii. the clocke cawseth laske H The same water is good agaynst eatyng of the mouth/ whan it is often washed therwith I It is also good agaynst the droppe and flode of the face twyse washed in a daye K The same water is good agaynst swellynge/ whan it is rubbed therwith in the mornyng and at nyght L Dronke twyse in a daye at euery tyme two ounces/is good agaynste olde congeled blode/ & agaynste hurtyng/ castynge or fallynge M Of the same water dronke twyse in a day/at eche tyme two ounces clenseth the floure in women / whan it is vsed in tyme of theyr flowres. N It causeth a body to be fayre whiche drinketh oftẽ of the same water & often therwith washed / and let drye by hym selfe agayne O It conforteth the stomake whan it is dronke twyse in a day/at eche tyme an ounce/or an ounce and a halfe P The same dronke in the forsayd maner is good agaynst all maner of scabbes/for it resolueth colerã and sanguinem / and clenseth them from the brennyng mater.

Water of valerian. Ca.lxvi.

Arcinella or valeriana/herba benedicta/ or amantylla or valentina/ or serpillum maius in latyn. The beste tyme and parte of his dystyllacyon is/the rote/the herbe/and the stalke chopped togyder and dystylled in the ende of the may

A Water of valerian dróke in the morynge & at nyght / at eche tyme two ounces is good for impostumynge and swellynge whiche be wofull and clowtes wet therin and layde therupon B Thesame water dystylled betwene bothe our lady dayes dronke in the mornyng a spone full is good for yónge childerē agaynste the wormes in the bely. C Twyse in a daye dróke of thesame & cloutes wette therin and layd upon the fycke wrates on the fondament heleth them D A cloute wet in the same water and layde on the yē whan a body hath bathed/it clarefyeth the yen of the hete and fume of the bathe E It is also good agaynste the fycke blaynes on the fondament whiche be flodynge and terynge/whā theron be layd cloutes wet in the same/it dothe vanysshe bothe the flode and terynge. F In the morynge & at nyght dronke of the same at eche tyme .ii.ounces and a halfe/or thre ounces/easeth thē that haue broken a bone or legge. G Dronke of it in thesame maner before sayd heleth them that is rente called ruptura H Two ounces dróke of the same fastynge / or a person goty out of his house/ is good agaynste the pestylence I Dróke of the same is good agaynste venym two ounces & a halfe or thre ounces K Dronke of the same in the morynge and at nyght/ & rubbed therwith the membres whiche haue gotten colde causeth them to be warme agayne L Two ounces dronke fastynge of the same water/heleth fresshe & olde woundes/ & fulfylleth the woundes M Dronke of thesame an ounce and a halfe/or.ii. ounces fastynge withdryueth all impostumacyons within the body and dryueth them outwarde N In the morynge and at nyght dronke of the same water an ounce and a halfe/withdryueth the payne in the lymmes O A man and a wyfe maryed togyder and can not well agre togyder / them shall be gyuen to drynke of thesame out of one vessell or pot and they shall agre P The same water put in onclere wyne causeth them to be clere Q It myxced with wyne & so dróke withdryueth & beletteth moche wo & sekenes in the yen/for it is of the pryncypall medycyne for the yen/whan it also is put therin R Twyse in a daye dronke of the same at eche tyme an ounce and a halfe causeth to swete S In the morynge & at nyght the same water is good for the payne in the lymmes comyng of colde/whā they be rubbed therwith and let dreye by them selfe T It is good agaynst fycke blaynes whā cloutes be wet therin & layd upō it U An ounce dronke of thesame in

the moznynge oz a body goth out of his house/is good agaynst the euyll ayze of the pestylence.

Water of valeryan rotes Ca.lxbii

BRadices valeriane in latyn. The best tyme of his distylla cyon is betweene bothe our lady da yes A Two ounces dzonke of the same is good agaynst venym B Thesame is good agaynst by tynge of venymous bestes / whan the hole of the harte/oz the mouth oz the mawe is enoynted with the sa me. C Dzonke of the same thre ounces / is good agaynst the dayly arces oz febzes / whan it is dzonke before the tyme of the arces comyng on D It is also good foz the pay ne in the syde/clowtes wet therin & layd vpon the syde.

Water of Dylle

Capitulum .lxbiii.

ANetum in latyn. The beste parte and tyme yf his dystil lacyon is / the herbe in the ende of the may dystylled A Of the sam water dzonke/the temples and the nose therwith enoynted causeth sle pe B In the moznynge and at nyght dzonke of the same at eche tyme two oũces causeth moche mylke in womans bzestes C Twyse in a daye dzonke of the same at eche tyme an oũce and a halfe/ thre dayes contynuynge withdzyueth the yll wynde out of the stomacke / and re stryngethe the rupsõmynge oz golpice D Thesame water lõge tyme hol den in the mouth/is good agaynste the euyll moystnes in the tethe E It withdzyueth also the crampe drõ ke in the moznynge & at nyght/ at eche tyme an ounce / and the mem bzes rubbed therwith F A per son whiche soze pbzaketh and walo weth/take & dzinke an ounce of the same water in a day/ it shall amẽde therwith G Dronke of the same is good foz them which neseth with payne/whan of the same water is dzonke an ounce and a halfe in the moznyng and at nyght H

Dzonke in the same maner of the same water is good agaynst the dy seases in the wombe I The same water dzonke causeth hynderaũ ce foz goyng to stole K Cloutes wet in the same water is good foz impostumynge and swellyng/ whã the clowtes be so wet layde theron.

℔ The same water myxed with vynegre and so dystyled and dronke of the same two dayes fastyng in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce flaketh lechery.

¶ Water of Grayes blode. Ca.lxix.

Sanguis Draconis in latyn. The beste parte and tyme of his dystillacyon/is in the canyculer dayes ℟ The same water is good for them that haue the pestylence/ wha they drynke therof two ounces or two ounces and a halfe/and clowtes wet in the same and layde ther vpon/than shall the person be hole.

¶ Water of dede nettels Ca.lxx.

Urtica mortua in latyn The beste yere & tyme of this dystyllacyon is/ye shall take the flowres & the lytel stalkes or knottys whe re as the floures growen on/ and dystylled i the myddest of June ℟ with the same water washed in the mornynge and at nyght the tynge worme or wylde worme & rubbed therwith and a lynen clowte wette therin & a lytel wronge out agayne and layd theron tyll it be hole ℬ Sores or pusshes washed with the same water in the mornyng and at nyght healeth them ℂ Dronke of the same water an ounce or an ounce & a halfe at eche tyme in the mornyng and at nyght is good agaynst the whyte of women named mensstruum album.

¶ Water of Dyptan Ca.lxxi.

Dyptanum in latyn. And is of two maners whyte and blacke. The beste tyme of the dystyllacyon of the whyte is betwene bothe our ladyes dayes ℟ Dröke of the same in the mornyng & at nyght at eche tyme an oũce & a halfe is good against the pestilẽce ℬ Dronke of the same.iii.oũces is good for venym

C Dronke of the same in the mor-nynge fastyng/ at none & at nyght/ at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynst the stone.

Water of Scariola Ca.lxxii.

Scariola in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacio is/ the leues and the stalke chopped to gyder and dystylled in the eue of maye. A Dronke amonge/ at euery daye an ounce and a halfe/ or two ounces is good agaynst all axces or febues where they be hote or colde. B The same water so dronke as before conforteth the lyuer C It dro-ke in the same maner caleth the dyseases of the myte D The same water with dryueth/ the dayly/ the thyrde daye/ the fourthe daye axces/ whan it is dronke two or three tymes in a daye/ at eche tyme an ounce and a halfe/ and the drynke myxced with the same/ and outward layde vpon with a lynen cloute E The water dronke in the same maner taketh away the hete of the blode F Dronke of the same two or thre tymes in a day/ at eche tyme an ounce and a halfe/ and the drynke myxced ther with/ is good agaynste the fourth day axces/ named febris quartana.

Water of strawberyes Ca.lxxiii.

HRage in latyn. They shall be dystylled whan they be hole ripe/ but not softe/ and they that growe on hyer the be the beste F The same water is good to be dronke in the mornyng and at nyght to them that haue euyll sweet in theyr bodyes B It is also good to be dronke and the drynke myxced ther with for them whiche haue euyll hotenes/ and it slaketh the thyrst C In the mornyng and at nyght dro-ke of the same/ at eche tyme two ounces is good agaynst lepre/ and it purifyeth the blode whan it is dronke with wyne/ or eaten with brede D Of the same dronke in the mornyng and at nyght/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is good for them that haue vnclene scabbes E The same water dronke is good for the eatynge in the mouth and in the throte/ whan it is gorgoled in the throte F The mouthe often washed with the same water/ is good agaynste a stynkynge mouthe.

℞ It is also agaynst impostumyn ge in the throte ℍ Dróke of the same in the mornyng and at nyght at eche tyme an ounce and a halfe/ and the drynke myxced therwith is good for the lyuer/and for the yelo= we Jandys. ℑ Of this water dronke in the maner afore sayde is good for to make the breste large ℟ It is good the hede therwith to be enoynted ℒ Of the same wa ter dronke in the mornynge at no= ne and at nyght conforteth the har te ℳ In the mornyng & at nyght dronke/ at eche tyme two ounces pu rifyeth the mẽstruum in the womẽ ℕ Of the same dronke in the mor nynge/and at nyght is good for thẽ that had broken a bone or a legge ℴ The same water heleth all ma ner of yll legges whan they be wash= shed therwith and cloutes wet ther in & layde ther vpon ℙ The woundes washed therwith is very good / and whan it is dronke of a wounded persone/ than it ronneth out through the woundes and heleth them very well ℚ It is good for them whose nature moũteth vpwar de in the face and the face becometh reed/ thã the face washed therwith it vanysheth awaye ℟

Water to make of strawberyes with fyre or without fyre Take stra we berys & medle them with salte and dystylle thẽ throughe an helmet the same water clarifyeth very wel the iyen and coleth them . Euer ye maye make water of strawberyes. Take salt and strawberyes & put it in a glas and stoppe it well/ & set it in a moysty seller tyll it become all to water / than put the water in a bacyn & let it stande therin that it becometh a fayre grene iyen water and it must alwayes be kepte in the seller ℠ Whan it is dróke euery day a whyle dayes durynge/ cleñseth and purifyeth the blode ℂ The sam dronke in the mornyng and at nyght / at eche tyme an ounce/ and the drynke mixced therwith is good against scabbes and skaldnes ℧ Of the same dronke in the mornyng and at nyght/ at eche tyme an oun= ce and a halfe / is good agaynst the stone.

¶ The water of the strawberyes herbe. Ca.lxxiiii.

Herba fragę in latin. The best tyme of his dystyllacyon is in the myddest of Maye ℑ The sa= me water in the mornynge and at nyght dronken at eche tyme two oũ ces is good agaynst the yelow Jan dis ℬ The same water dronke in the forsayde maner maketh the bre ste large and cleñseth the longues ℂ The same water is good to be put in reed iyen/ for it heleth them.

¶ Water of the leues of an oke. Capitulum ,lxxv.

QUercus in latyn/ Oken tree other wyse. The beste tyme of his dystyllacyon is in the Maye the yonge leues inclyned somwhat to rednes/ & growe not downwarde vpon yonge trees/ nat farre from the erthe A Water of the same is good for them that haue moche reednes vnder the yē/ & small blaynes washed with the same B The handes washed with the same water and let drye by hym selfe agayne causeth them to be whyte C Dro̅ke of the same water in the mornynge and at nyght/ at eche tyme .ii. oū̃ces is good agaynst congeled blode whan a body is beten/ or pusshed/ or fallen that the blode wyll renne within/ thā the same water dryueth it out D The same water is good dronke in the morynynge & at nyght at eche tyme thre ounces/ or gyuen in meat for them that haue the whyte lasse or lasbynge/ for it stoppeth the same lasbynge E The water of yong oke leues is good to be dronke for an vnclene lyuer/ and a lytell clowte wet ther in and layde there ouer it is beste aboue all other thynges/ and is good agaynst rottynge of the lyuer F Dronke of the same water in the mornīg & nyght at eche tyme two oūces is good agaynste thē that haue dysseases on the lyuer/ and agaynst the rottyng of the longues G The same water dro̅ke in the forsayde mesure/ is good agaynste the stytches in the syde.
H The yarde of a man whiche is with holes washed with the same water in the morynge/ and clowtes wet therin & laid vpō it is good for it coleth well all sore holes I The same water vsed in the maner afore sayd/ and layde ther vpon he leth olde sores on the legges/ for it dryeth them. K Thre tymes in a daye dronke of the same water at eche tyme thre oūces is good for women that haue to moche of her flowres named mēstruū̃/ for it stoppeth it. L Dronke of the same in the morynge/ at none/ and at nyght/ at eche tyme thre ounces/ stoppeth the blode whan a body is wounded and bleedeth M Dronke of the same water in the morynge/ at none and at nyght/ at eche tyme an oū̃ce and a halfe/ or two oūces is good for a bodye that pyssheth blode.

℞ Dronke in the forsayde maner is good for a body that is wounded and bledeth soze ✠ The same water is good agaynste the hete & reednes of the legges & the blacke blaynes/clowtes or hempē towe wet in the same water and layd therupon twyse oz thryse in a daye/tyll it is slaked ℙ The same water dronke in the mornynge fastynge/and at nyght goynge to bedde/at eche tyme an ounce and a halfe/it is good agaynst the brekinge stone/and the grauell in the lymmes/than shal be kept the bryne in a glas/and in the bothom shall ye fynde a mauer of sande and ye shall se that the stone departeth frome the body ℳ Thesame water dronke thre tymes in a daye at eche tyme an ounce helpeth the gutte in the fondamēt whā he is trauayled after the laskynge.

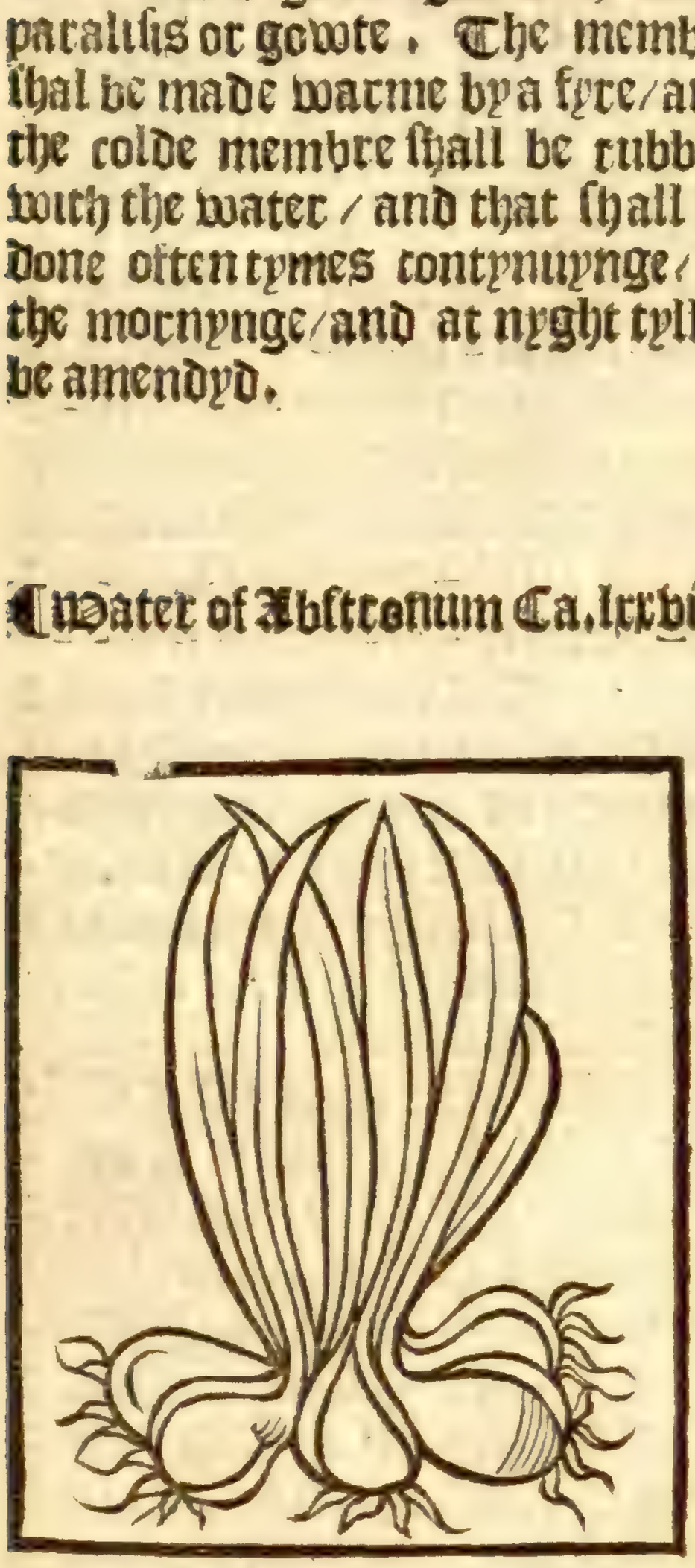
¶Water of polypody. Ca.lxxvi.

℣ Olipodium in latyn oz filica oz filix, The best tyme of his dystyllacyon is the rote of them whiche groweth on an oken tree/choped without the herbe/& distilled betwene bothe our lady dayes ℟ Of the same dronke in the mornyng & at nyght is very good for the cowgh ℬ Thesame dronke in the forsaid maner is good agaynst madde wyttes & melācolye ℂ Thesame water dronke in the forsayd maner is good agaynst thought & heuynes of the harte ℒ In a day two oz thre tymes dronke of the same/at eche tyme an ounce & a halfe/or two ounces maketh a large brestle/& softeth the bely ℒ Dronke of the same at nyght goyng to bedde/at eche tyme an ounce & a halfe/ is good for heuy dremes ✠ Drōke of thesame in the mornynge & at nyght/at eche tyme an ounce is good for the yll coloure because it clenseth and puryfyed the blode.

¶Water of fungus. Ca.lxxvii.

Hungus in latyn/ The beste parte and tyme be the whyte tode stoles or muscherōs/ whan they be full rype/ and than a lytell layd abyode in the ayre/ & thā chopped small and dystylled per Alembicum in balneo marie ¶ The same water is good against the colde paralisis or gowte. The membre shal be made warme by a fyre/ and the colde membre shall be rubbed with the water/ and that shall be done often tymes contynuynge/ in the mornynge/ and at nyght tyll it be amendyd.

Water of Abstronum Ca. lxxviii.



Abstronum in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/ the rotes dystylled in the may ¶ When a person hath in his body cōgeled blode/ cloutes wet therin and layd vpon the byle and wounded place/ than the blode vanysshed ¶ The same water is very hote/ therfore it must be taken hede that it touche not the yen ℭ Dronke of the same water in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce/ is good for the skrynkynge in the bely ¶ In the for sayde maner dronke of the same water fasting/ is good against the wormes in the bely ℭ Dronke of the same water in the morning and at nyght/ at eche tyme an ounce foure or. v. dayes contynuyng/ is good agaynst the graueli in the lymmes in the raynes/ and in the bladder. ℱ The same water dronke in the mornynge and at nyght/ at eche tyme an ounce/ consumeth the scathefull moystnes in the stomake.

Water of Veronica, Ca. lxxix.

Veronica in latyn. The beste parte and tyme of his dystillacyon is/ in the begynnynge of June/ chopped and dystylled with all his substaunce/ but it were very good & moche better that it were stepped fyrst and layd in good wyne a daye and a nyght/ and than dystylled in Balneo marie. ¶ In the mornynge fastynge dronke of

the same water an ounce / and a lyt-
tell pece of a spongie wette therin/
and put in a woden borce with ho-
les/ bereth and ofte smelled theron
it is a good preseruatyf agaynst the
pestylence in the tyme of the same/ &
the handes and the hede all aboute
therwith enoynted B
The same water borne in the ma-
ner aforesaid ina lytel borce and ther
with enoynted as before / is bery
good agaynst all euyll smellynges/
and yl brethes/ lykewyse in the chir
che/ and other places also / and spe
cyally for women berynge chylde
whiche can not suffre well all the
brethes of the people / and defende
the chylde that it getteth not the le-
pre/ nor other heuy sekenesses of the
yll smellynges or ayres C
The same water is also good agayn
ste the pestylence/ for it cawseth wel
to swete / whan the person is lette
blode anone/ whan it cometh vpon
hym than ye shall gyue the parson
to dryncke of the same water an oun
ce and a halfe myxted with a dyag
ma and a halfe of the powder of the
same herbe. D
The same water heleth very well
all freshe woundes where they be
hewen or styrred/ whan it is dron
ke twyse in a daye of the wounded
person / at eche tyme two ounces/
than it thresteth out of the wonnde
in lyke wyse as oyle of olyue / & the
wondes washed therwith / and in
the morenyng and at nyght a lynen
clout wet therin and layd on the
wounde/ heleth them fayre without
remaynynge of any token and mar-
ke. E This water heleth
also euyll holes and sores in the for
sayde maner washed/ and clowtes
wet layde therupon F
Halfe an ounce of vytryol wher of
the ynke is made/ resolued in a pon-
de of the same water/ heleth & with
dryeth all sores with matter / all
yll scabbes/ all scaldnes / all blay-
nes whyche be full of euyll moystnes
and how the water is older/ it is to
more better G
The same water is good agaynste
styngynge of a spynner/ whan it is
dropped therin and rubbed there
with/ and washed/ and cloutes lay
de ther vpon heleth it/ and is good
agaynst all bytynge of the venymo-
ses/ and swelleth not therof
H The same water dronke
and gorgeled in the mornyng and
at nyght / at eche tyme an ounce /
whan it is done in tyme / withdry-
eth the swellyng in the throte ano
ne/ and all the payne of the necke to
mynge of the blaynes
I A quarter of an ounce of al-
lume resolued in a pounde of the sa
me water / and made luke warme
withdryeth the spottes in lynen
clowtes / whan they be wet therin
K It is good for to dryncke
of the same in the mornynge and at
nyght/ at eche tyme an oūce/ for thē
that haue moche yll blode / or ouer-
moche blode in the body/ for it clen-
seth & cōsumeth & wasteth L It
is good to be dronke for the styenge
for/ for it openeth the swete holes.

¶ Dronke in the mornynge and at nyght of the same water/at eche tyme an ounce or an ounce & a half or two oũces purifyeth so moche the blode/ yf a body were lepzous and dzonke of the same water fastyng in the forsayde maner/neuer mayster sholde knowe the blode/ so moche it clenseth ℞ In the moznynge fastynge dzonke two ounces of the same water.iiii.oz.vi. wekes conty nuynge/causeth a body to become le ne of flesshe / therfore it conforteth & strengtheth the stomake consumyn ge the ouermoche moystour growin ge of the flesshe ℗ In the moz- nynge and at nyght dzonke of the sa me water/at eche tyme an ounce is good agaynst the dalynge in the he de ℙ In the forsayd maner dzō ke of the same water is pzyncypally good aboue all waters for the me- mozy and remembzaũce/whan the hede is enoynted therwith outwar- de/and let dzye by hym selfe agayn by cawse it confozteth the hede and bzaynes and lyghteth the tongue/ and clenseth the blode ℚ Dzon ke of the same water in the moznyn ge fastynge / with a dzagma of the powder made of the myddest tynde of the stalke named Amara dulcis in latyn/causeth the bzest to be lar- ge/and cawseth to spette and putte oute the flegmatyke matter / and it helpeth moche / for it is the nature of the water ℟ In the moznyng and at nyght easeth strongely the lō gue whan she is rotted in the body of a mā and styncketh in the throte also yf she were soo lytyll as a nut/ she wyll become hole and well amē ded. ¶ Dzonke of the same wa ter in the moznynge and at nyght an ounce is good agaynst the dyse a ses of the longue/for the pulsed the harte with yll blowiges or wynde And what man whyche becometh so ne angry and swelleth for angre lyke the nowghty wyues / he shall dzynke of the same water twise in a daye/ at eche tyme an oũce myxted with a dzagma of powder of the sa me herbe Veronica / Bycawse all anger taketh his ozygynall and cometh frome the mylte / whiche is nyest vnto the longue/wherfore the longue swelleth foranger of the myl te . And lyke wyse as is defendyd with a sponefull of colde water that a pot sedynge ronne not ouer. In lyke wyse synketh the great anger & vpblowynge of the longue/ whan a dragma of the powder of the same drye herbe veronica is mixed with the same water of the Veronica / and so dronke/bycawse of no mem- bre cometh so moche payne and wo as frome the longue/For whan the membres be in reste and quyete / than the longue is euer rysynge vp and labourynge/whether a person be sleppynge or watchynge / euer is the longue labourynge with blowyn ge and vnclenes/as with fystynge and shytyng. The wyndes come all orygynally frome the longues. Therfore it is a very wyse mā whi che that can refrayne the tongue and the longue. ℭ In the

morynge and at nyght dronke of the same myxted with a dragma & a halfe of the pouder of the same dryed herbe of Veronica with drynketh the Jelowe Jandys in a man ¶

The same water dronke cawseth well to pysse ℞ The same water with the powdre dronke in the maner aforsayd is good for women that be satte and wolde fayne bere chylde & be lene / bycause she myght the better conceyue for it dysposeth the women to conceyue. And lyke wyse as fyre purgeth the golde / soo purifieth the same water the womē for to cōceyue chylde ℞ It is rede of a lytell venymous worme smaller than a Scorpyon / whiche kylleth the yonges of the lyon with his venymous stynges. And whan the lyon perceyueth it / than he chowseth of the same herbe / and layth it vpon the venymous swellynge of his yonges / than it shal be no harme to thē but they shall become hole agayne /

℥ Also is rede of a bere / whan he is to fat / than he eateth of the same herbe / whā he cā get it / & therwith he becometh lene and well dysposed and bolde / lykewyse the bere whan he hath lene great oxen than he desyreth to haue and to eate the fattest of them / but yet he is afrayde. But as sone as he hath eaten of the same herbe than he becometh bolde and taketh the fattest oxe without fear. It is rede of the bere / whan he is seke than he eateth pyssmyre / than he becometh hole and cased and after that he eateth so moche of them that he can not dygeste them in his nature than he falleth somtyme in swoone and fayntnes. Than he eateth of the herbe Veronica / & therof he getteth the last and therof he becometh agayn hole Jt is rede that the garye water snakes egēdreth them with the eale / a fysshe called Anguilla in latyn. And whan the eale hath cōceyued thā she becometh so colde of the venymous nature of the snayle that she can not suffre the water no longer and than she crepeth often oute of the water and seeketh the same herbe / and eateth it / & than the yonges muste nedys departe frome her / and dye before or they be warped. And yf it be that the eale cā not fynde the same herbe / than the yonges kylle her or they be warped ℞ Of the same water dronke two oūnces at ones cawseth a body to swete whā that nedeth ℞ The same water dystylled in the forsayde maner with wyne / maye be kepte ten yeres in his vertue. And the pouder of the same shall be made thus. Gadre the herbe in the begynnynge of June and hange it in the ayre for to dryye / and than powder it.

¶ Of the water of Anys. Capitulum. lxxx.

APisum in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is / the toppe whan it hath flowres / and the ledes begynne to type / the crowne with the ledes plucked of and dystylled A Of the same dronke in the morynge / at none / and at nyght / at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe / taketh away the hey bolkyng out of the stomake / and warmeth the stomake B The tymes dronke in a daye of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces is good for the wyndes in the bely.

¶ Of the water of Apium. Capitulum lxxxi.

APium domesticum vel Apium hortuum in latyn. The beste tyme of his dystyllacyon is the rote / and the herbe with all his substaunce chopped and dystylled in the ende of the Maye A Cloutes wet in the same water and layd vpon hote thynges heleth them B The hede and the temple enoynted with the same water and let dry e agayn by hym selfe cawseth reste and slepe C In the morynge / at none / and at night dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / causeth well to pysse and make moche bryne. viii. or. x. dayes cō tynuynge / it withdryueth the grauell oute of the membres and bladder D Woundes washed therwith in the morynyng and at nyght and clowtes wet therin and layde ther vpon is very good.

¶Dera arborea in latyn. The best tyme and parte of his dystyllacyon is the same whiche groweth on the oken trees/with the leues and berȳes dystylled in the myddelt of Apryll A The same water is good against the payne in the hede/the hede often enoynted there with and let drye by hym selfe B Dronke of the same water an ounce/or an oūce & a halfe in the mornynge fastynge/and at nyght goynge to bedde. vi.or.viii.dayes contynuynge C The same water drōke in the mornynge/and at nyght at eche tyme an ounce and a halfe/contynuynge some dayes/is good agaynste the stone in the bladder/& lynnes/and dryueth them out D In the same maner dronke of the same water cawseth well to pysse E In the mornyng and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and myxed in the drinke clēseth the bladder/but it is nat good for women.

¶Water of the blode of an asse
Capitulum lxxxiii.

¶Anguis asini in latyn. The dystyllacyon of the same blode is/as is lerned before A In the mornyng fastyng dronke of the same water dronke at eche tyme an ounce and a halfe. xxx.or.xl.dayes cōtynuyng is good agaynst the stone B In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an oūce.x.or.xii.dayes cō tynuynge is good agaynste the grauell in the lynnes/also it causeth a fayre face.

¶Water of Centum morbia.
Capitulum lxxxiiii.

¶Entum morbia in latyn. The best tyme of his dystyllacyon is in the ende of the Maye A Thryse dronke of the same in a daye at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynst congeled blode/yf it be come of betynge/pusshynge or fallynge B The same water dronke in the forsayde maner is good agaynst the great laske C The same water heleth woundes whan they be washed therwith.

¶Water of pysmer or pynet egges. Ca.lxxxv.

¶Ormica inlatyn. The beste parte and tyme of theyr dystillacyon is/the lytell pysmet in the tyme whan they haue egges Than set a pot in the erthe/where as they dwelle/in suche maner that in the pot com no vnclenes/but couer hym well with leues of trees/than they shall bere theyr egges in the holowe pot/and whan ye thynke that ye haue ynowgh/than putte them in a bagge togyder and shake

lyke as mele is boultyd / than they be dalyd & stere no more asyf they were starke dede / than put them in a glasse and dystylle them per Alembicum ℞ Thre droppes of the same water put in the tyen goynge to bedde taketh away the skynne and the spottys frome the tyen The pysmer be somtyme taken in this maner / ye shall thrust a stycke in the erthe than they ronne vpwarde on the stycke / and than ye shall pulle out the stycke and stryke of the pysmer in a bacyn / and thā dystyll as before is said and it hath the vertue as before is sayd.

¶ Of pysmer egges. Ca. lxxxvi

OVa formice in latyn. The be ste maner to gadre the egges is / ye shal sette dysses of trees in thre or foure depes wher as the pysmers dwelleth / and the dysshes shall be wel couered with leues of trees / thā they bere theyr egges in the dysshes And whan ye wyll take the egges awaye / than vncouere the dysshes & take a lytell stycke and knocke vpō the dysshes / than the mergysses shall ronne oute for feare and leue theyr egges behynde them. Those egges dystylle per Alembicum in balneo marie. ℞ Thre or foure droppes of the same water put in dese eares and ther lefte / incawseth herynge agayne. And is good also for the pypynge in the eares.

¶ Of the whyte of an egge. Capitulum ,lxxxvii.

ALbumen ouj in latyn. Roste egges of hennes harde / and put away the yolke / and dystylled the whyte of the same as I haue lerned in the .xiiij. chapytre in the fyrst boke / in the chapytre of balneū marie. In the same maner that the water be no hoter than ye maye suffre your fynger in the same water. And in the dystyllynge shall the helmether glasse well be stoped / or other wyse the water shalde stynke / and yf become stynkynge for his longe dystyllynge than shall it be dystylled agayne in a newe glasse / It maye also be dystilled in a comon helmet or Alembyck / where as roses be dystylled in ℞ The same water putte in the tyen some dayes / is good for them that haue or growe shelles or a skynne vpon the tyen / that haue had yll tyen longe tyme.

℞ The same water causeth a fayre & a clere face / whan it is washed therwith. ¶ The same water causeth whyte handes and withdrayeth the markes or tokens aby dynge of woundes or sores whan they be often washyed therwith and let drye by hym selfe.

Water of the yolkes of egges. Capitulum .lxxxviii.

A Jtellium oui in latyn. The beste pte & tyme of theyr distyllacyon is/ the egges and hennes roste and not soden/ and the whyte putte frome the yolkes and the yolkes dystylled in an helmet ofer the not all stopped/ tyl the yll sauour or taste/ or smellynge be to lesser. And ye muste take hede that ye brenne not dystylle that to moche/ for ther sholde come oute oyle. But I desyre d in yeres paste to brenne oleum vitellorum after the lettre and wrytyng of Aesue and auycēna/ but it became so moche stynkynge that it neuer myght be occupyed for his stynkyng/ for al that this vertue is very strōge & great A With the same water washed vnder the yē whan a body is goyng out of the bathynge and is drye agayn/ withdrayeth the spottys and masses oute of the face.

amonge in the mornynge fastynge at eche tyme an ounce and a halfe lēgtheth a body his lyfe. And Gētiana is as the herbe Uerbena / and Pympinella resoluynge and consumynge the slymy matter in the stomake B In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe/ or two ounces in the tyme whā the women sholde haue her flowres or menstruū prouoketh it and cawseth it to come C Twyse or thryse drōke of the same water at eche tyme. ii oūces withdrayeth the venym that is come of the flowres of women D In the mornyng/ at none/ and at nyght dronke of the same at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe/ is good for them that haue no appetyte to eat meat/ and for them that haue an yll colde and vnclene stomake/ and principally whan in an ounce of the same water is myxe

Water of Gencyan. Ca. lxxxix.

Of Gentiana in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/ the rote with the herbe chopped and distylled in the ende of May. And yet better the rote allone well smal chopped and dystylled in the ende of the canicules dayes A Of the same water dronke

ced a dragma of calamus well pow
dred/ & a dragma of sugre/ It shall
so be dronke fastynge thre or foure
dayes contynuynge/ and at eche tyme
me after the dronke ye must faste. ii.
or thre howres/ and so ye shall get
good appetyte for to eat.

¶ The leues of the Asshen tree

HArinus in latyn. The best
parte and tyme of his his dy
tyllacyon is t he buddes of the tre
steped in vynegre fyue or syx dayes
longe in the myddest of the Maye/
and so dystylled ℞ The same
me water withdryueth the euyll &
vnclene spottys named Morphea/
clowtes wet therin and layde vpon
the spots in the mornyng & at night
thre or foure dayes contynuynge/ or
as it nedyth ℬ The same wa
ter heleth dyse scaldes/ in the mor=
nynge and at nyght often washed
and rubbed therwith ℂ In the
mornynge and at nyght washed
with the same water sore legges/ &
clowtes wet in the same water and
layd ther vpon heleth them ⅅ
clowtes wet in the same water and
layde vpon the blaynes whiche be
broken through cawseth them to be
hole.

¶ Of Fenell herbe water Ca. xc.

FEniculus in latyn. There is
founde many maner/ but I
wyll wryte of the tame fenell and
of none other. The beste parte and
season of the Fenell herbe/ is in the
ende of the Maye/ but the rotes in
the ende of the Canculer dayes.
℞ The same water clarifyeth the
darke yen/ and is good agaynst all
dysseases of the yen/ be it of colde or
of hete/ whan it is dropped ī the yē
and ther with rubbed the vaynes of
the tēples/ than it pulleth out the col
de and the hete of the yen ℬ
The same water put in the yen in
the mornyng/ and an howre before
goyng to bedde. ii. or. x. dayes conty
nuynge/ clerseth the syght & with
dryueth the impostumyng/ the flode
& rednes of the yē ℂ In the mor
nynge & at nyght whā a body gothe
to bedde/ at eche tyme dronke of the
same water an ounce and a halfe

clenseth the harte ℞ An ounce dronke of the same water / and the hede enoynted therwith & let dye by hym selfe / it confortet̄h the brayne̅s ℭ At nyght and in the morynge dronke of the same water / at eche tyme an ounce / or an oūce and a halfe causeth a large bysse ℱ The same water dronke in the foresayde maner causeth a good voyce in a man ℊ The same water dronke in the morning & at nyght at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces. vi. or. vii. dayes contynuynge / purifyeth and clenseth the longue. And is good agaynste impostumynge of the longue ℌ In such maner dronke the same water clenseth the stomake / and slaketh the hete ℐ It clenseth also the lyuer whan it is dronke in the foresayde maner ℟ In the morynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe. ix. or. x. dayes contynuynge / is good agaynste the grauell in the bladder / and for them that be dysseased in the bladder ℒ Of the same water dronke amonge at eche tyme an oū ce / and the drynke myxed therwith withdryueth and taketh away the lechery ℳ Dronke of the same water / and the face therwith enoynted / causeth good colour / and it clarefyeth the face.

ℕ Dronke an ounce / or an ounce and a halfe of the same water somtymes / is good agaynst venym

℗ The same water dropped in the eares / kylleth the wormes that be therin.

℘ Some dayes dronke of the same water easeth the wo in the belly. ℚ The same water myxed with wyne / and so dronke / at eche tyme an ounce / or an oūce and a halfe withdryueth the dropsy ℟ Clowtes wet in the same water and layde on the secrete place healeth it. ℠ In the morynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces. viii. or. x. dayes contynuynge withdryueth the yelowe Jandys

℣ At nyght and in the morninge at eche tyme dr̄oke of the same water an ounce / openeth the stoppynge of the mylte ℣ A clowte wet in the same water and layde on the place of the lyuer / taketh away all the hete of the lyuer

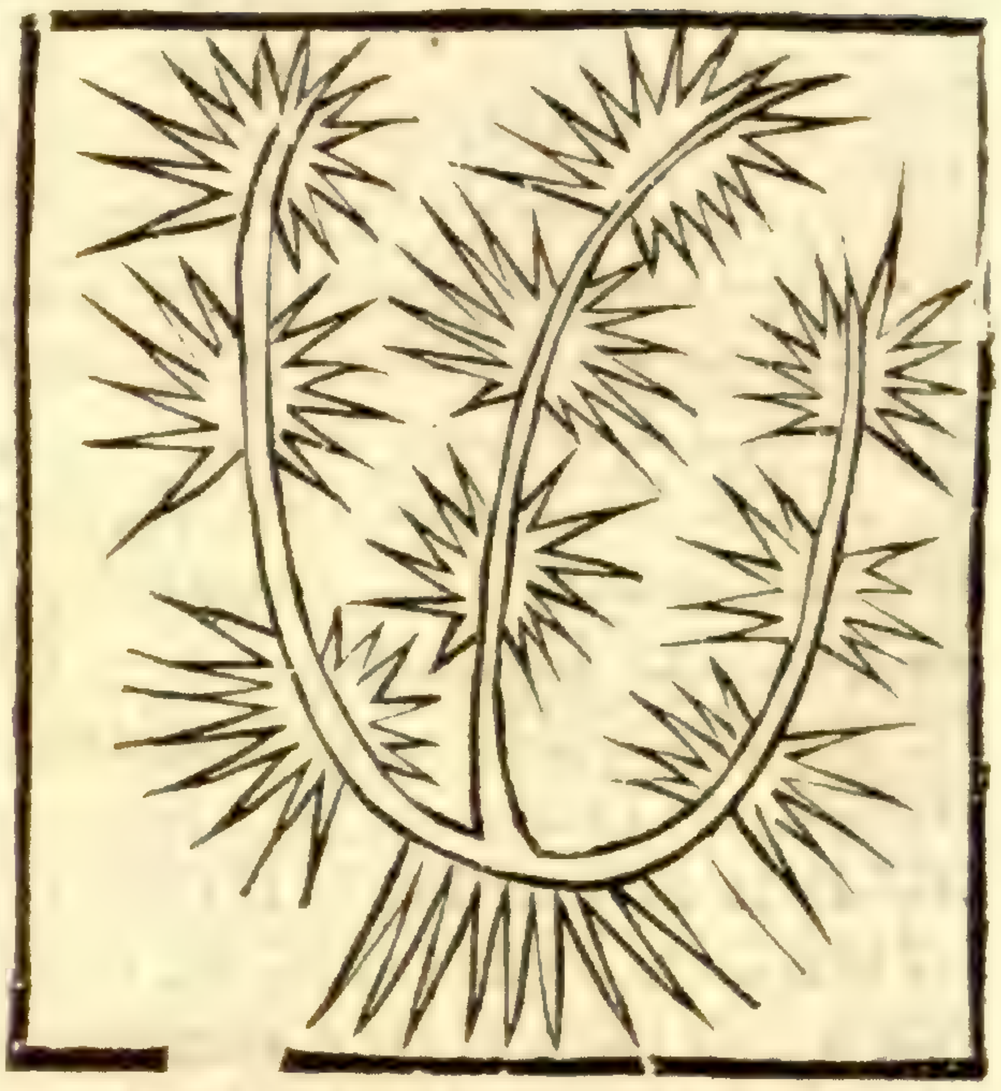
ℓ Dronke of the same water at eche tyme an ounce causeth them well to pysse that cowde not pysse / or that pysse not but with payne / for it cl̄enseth the bryne / the bladder and the raynes. And it is good agaynst al maner of dysseases of the raynes. ℘

Water of the same in the morynge layde vpon the stynges of the snakes and therwith washed / causeth them to hele. ʒ

The same water is good to be dronke agaynste all maner dysseases of the hede / and the hede wette therwith and lette agayne drye by hym selfe.

AA Fenell water dronke in the morynge fastynge at nyght/ thre or foure dayes contynuyng dryueth out the flowres of women BB In the morynge fat nyght dronke of the same fenel water at eche tyme an ounce and a halfe.i.oz.xii.dayes contynuynge causeth mothe milke to the noses and womē in theyr brestes CC In the morynge and at nyght dronke of the same fenell water/ an ounce and a halfe/ or two ounces myxced with wyne two or thre dayes contynuynge/ withdryueth the wamelyng that is whan a bodye thynketh alwaye to perbrake DD Fenel water put in the iyen whiche wyll become styll blynde/and dronke dayly/helpeth them EE Water of fenell dronke in the morynge fat nyght at eche tyme an ounce and a halfe/ cawseth the grosse humoures in the bely become subtyll FF In this maner it dronke cawseth moch spetma GG Dronke of the same water in the forsaid mesure and maner is good agaynst the slepyng sekenes named Lytargia.

The water of our lady thystell.



QArdo Marie/vel labrum veneris in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/ the leues broken of frome the stalke and so dystylled in the ende of maye A Our lady thystyll water dronke in the morynge/ at none/ and at nyght/at eche tyme two ounces or two ounces and a halfe/is very good agaynst the stytches in the body/and pryncypally for the yong chylderen B In the morynge and at nyght dronke of the same halfe an ounce and a quarter is good for yonge chylderen. And myxced with the drynke is good for the rynge worme/or agaynst the on naturall hete named thyngles on the bodye C Of the same dro

ke in the mornyng at none and also at nyght at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynst the tonned or congeled blode in a parson / where it be of fallynge or betynge

D In the mornyng and at nyght at eche tyme dronke of the same water an ounce myxced with the dryn ke cawseth a body to be large about the brest and the harte E The same water dronke in the manner aforsayde is very good for the longues and the mylte F Of the same water dronke in the mornynge / at none / and at nyght / at eche tyme thre onnces / is good for the unflammed lyuer / and for other hete a thre dowble lynē cloute wet in the same water and layd therupō

G Our lady thystell water drō ke in the same maner aforsayde slaketh the thyrst,

Water of rede Saxyfrage Ca. xciii.

HIlipendula in latyn. The best parte and tyme of his dystillacyon is / the herbe and rote chopped togyder in the ende of the Maye A In the mornyng and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynst the pestylence

B Two or thre ounces dronke of the same water / is good agaynste venym / yf a body had eaten or dronke any.

Capitulum xciii.

P Acea vel herba clauellata in latyn. The beste tyme and parte of his dystillacyō is the herbe with the stalkes whiche growe in gardyns dystylled whan it bereth flowres A The same water is good to the yonge chylderen / whan them ouercometh the onnaturall hete / and maketh them seke / than shall to them be gyuen for to drynke at eche tyme and oūce and a halfe / and theyre drynke myxced with the same water.

B In the mornyng and at nyght dronke of the same / at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe / is good for them that be shorte on the harte. C The same water dronke som dayes in the mornynge and at nyght / at eche tyme an ounce / is good for them that hath impostumynge or swellyng on the brest or on the harte D

Dronke of the same water in the maner aforsayde is god for them that hath unpostumynge on the longues,

Water of cynke foyle.

Capitulum xcv.

QUinq folium in latyn. The beste parte and tyme of his dystillacyon is/the herbe/the stalke and the rote with all his substaunce chopped and dystylled in the mydest of the Maye A Of the same water dronke in the morninge and at nyght/at eche tyme an oūce and a halfe. xii. or. xvi. dayes contynuynge/ is good agaynst the stone B Thesame water drōke in the forsayde maner is good agaynst the gravell and clenseth the raynes C The fore hede rubbed with thesame water/ and a fourfolde clowte wet in the same water and layde on the fore hede stoppeth the bledynge of the nose D The same water is good agaynst the tremblynge of the membres and handes/ whan they be often rubbed and enoyntyd therwith/ and let drye agayne by hym selfe. And is proued by a goldsmyt at Straesborowe.

E It heleth olde and fresshe wondes whan they be in the morynge and at nyght washed therwith/ & clowtes wet in the same and layde ther vpon F Of the same water dronke/ and clowtes wet therin and layd vpon the impostumes and swellynge causeth them to vanysshe and withdryueth all swellynges G The same water causeth very good laske and compellyth all medycynes to be resolued/ whan it is dronke in the morynge & at nyght and with clowtes wet layde there vpon.

Water of frogges Ca. xcvi.

BAna in latyn. There be many maner of frogges/ but I wryte here of the frogges which be founde vpon the fyldes/ And the best parte and tyme of theyr dystyllacyon/ is on saynt Johns baptyste daye/ and dystylled as I haue lerned before of the whyte of the egges and yf the water of the fyrste dystyllacyon become nat clere ynoughe/ than shall it be dystylled agayne in the Alembycke A The same water is the moost worthyest and the best water whiche maye be founde agaynst the gowte paralisis where so euer the gowte paralisis be and in what place or membre/ rubbe the place therwith/ and let dryre agayne by hym selfe/ and cloutes wet in the same water and layde therupon/ than vanysheth the payne.

Water of testiculus sacerdotis. Capitulum .xcvii.

TEsticulus sacerdotis in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/ the leues/ the rote with all his substaunce dystylled in the myddest of the Haye.
A The same water is a pryncypal water agaynste the syeke wrattes within the foundament or without whan it is dronke in the mornyng and at nyght/ at eche tyme two ounces/ and clowtes wet there in and layde ther vpon two or thre tymes in a daye.

Water of lingua auis. Ca. xcviii.

LIngua auis in latyn / that groweth on asshe trees. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is in the ende of Haye
A Dronke of the same water twyse in a daye/ at eche tyme an ounce and a halfe / it cawseth to pysse B In the forsayde maner and mesure dronke the same multyplyeth spermia.
C Of the same dronke as is before sayde is good agaynst a fearefull harte.

Water of the herba roberti. Capitulum .xcix.

HErba Roberti vel acus mulcata in latyn. The beste tyme and parte of his dystyllacyon is/ the leues the stalke with all his substaunce chopped togyder and dystylled in the ende of the Haye / or in the begynnynge of the monethe of June.
A The same water is very good agaynste the eatynge sores on the pryvytees of wome B The same water is good for them that hath be ten or fallen blewe byles/ thre or foure tymes layde ther vpon / than it vanysshed the congeled blode vnder the skynne inwardely / and it becometh whyte and hole C
The same water is good agaynste fyckwrattes in the foundament/ in the mornynge and at nyght washe ther with/ and cloutes wette ther in and layde ther vpon. D
The same water is good against paralisis in the backe/ or in the legges or in other places/ rubbed with the same / and with clowtes layde ther vpon. E It is also good to be layde twyse or thryse in a daye vpon the brestes of a woman/ whan they be swollen and rede and haue payne in the brestes. F
The same water is good for them that hath clammed hym selfe or an other/ twyse or thryse in a day clowtes wet in the same and layde there vpon.

Water of gotes mylke. Capitulum .c.

Lac caprinum in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon is / the mylke of gotes dwellynge on hye montaynes / after that mylke of gotes goynge in good paſtures and feldes wher as many maners of flowres growe / & theſame mylke whiche is molken in the inoznynge in the mydeſt of the Haye ſhall be dyſtylled. A In the inoznynge and at nyght dzõke of theſame water / at eche tyme .ii. ounces / is good agaynſte the peſtylence. B With the ſame water the face enoynted and let dzye agayne by hym ſelfe is good agaynſt the toſome in the face. C

Of theſame water dzonke in the inoznynge / at none / and at nyght / at eche tyme thre ounces / foure oz. .v. dayes contynuyng / is good agaynſt the ſhrynkynge in the bely. D Of theſame dyſtilled water dzonke in the inoznynge and at nyght / at eche tyme an ounce and a halfe / oz two ounces / is good for the whyte flode in women named menſtruum album in latyn.

Water of barley Ca.ci.

Ordeum in latyn. The beſt tyme of his dyſtyllacyon / is in the ende of the Haye A The water dyſtylled of the herbe barley is good to be put in the eyen againſt all euyll dyſeaſes of the eyen / for it cleanſeth them and dzyeth them.

Water of auricula muris / named gagell. Ca.cii.

Auricula muris in latyn. The herbe bereth rede ſmall flowres. The beſte parte and tyme of his dyſtyllacion is whan it bereth flowres / the herbe and the flowres dyſtylled togyder A Thre ounces dronke of the ſame and than layde downe / & well warme couered that a body may ſwete is very good agaynſt the peſtylẽce. And the male of the herbe ſeruyth for the mẽ / and the female for the womẽ B Ones or twyſe dzonke of the ſame water in a daye / at eche tyme two ounces and the woundes in the inoznynge and at nyght waſſhed therwith cauſeth them to be hole / wher euer they be olde or freſſhe.

Water of Conſolida media. Capitulum cciii.

C Onsolida media vel pensedanum/vel Amarusca in latyn The beste parte and tyme of his dystyllatyon is/the herbe/the flowres and the stalke with all his substaunce dystylled in the myddest of the maye A Thelame water is good agaynste payne and sherpe hote or brennynge guttes/dronken of thesame in the mornynge/at none and at nyght goynge to bedde/at eche tyme an ounce and a halfe. B The same water is good for werymembres and synewes/ somtyme rubbed therwith and let dryye agayne by hym selfe C Of the same water dronke euery daye in the mornynge fastynge/and at nyght goynge to bedde at eche tyme an oūce. viii. or. x. dayes contynuynge/is good agaynst shrynkynge & all paynes in the body D Euery daye woūdes washed with the same water in the mornynge and at nyght/and clowtes wet in it and layd theron causeth them to hele E Of thelame water dronke two ounces or two oūces and a half. is good for congeled blode in the body where it be of pussynge/ betynge or fallynge downe E Thelame water is very good agaynste eatynge sores in the mouthe/whan the mouth is wel clensed and washed with thelame water in the mornynge/at none/& at nyght G In the mornyng at none/and at nyght dronke of the same water/at eche tyme two ounces/& the drynke myxced therwith is good agaynst the stytches in the body H The same water dronke in the maner aforsayde is good agaynst swellynge whan outwarde it is layd theron I A parsone that falleth with the palsey/& hath lost his speche/and can not speke/hym shall be gyuen of the same water to drynke and he shall spekе agayne by and by K Taken of Psylye sedes/as moche as.x.barly graynes be heuy/steped a nyght in an ounce of thelame water/and taken a lytel sponge and wette in the same water and therwith stryken on the tongue thre or foure tymes in a daye/is good for them that of any hote sekenesse theyr tongue is become blacke.

Water of walwort or Comfrey. Capitulum .cliii.

Consolida maior in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is the hole herte in Junio dystylled A The same water is good to be dronke agaynst unpostumynge within the body/ or without/ layde with clowtes therupon B The same water is good agaynste eatynge sores on the secrete of women/ often washed therwith

Of Pedacle or Gamandre. Capitulum Ca.cb.

Quercula minor in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacion is in the myddest of the Maye/ with all his substaunce chopped and bruised or dystylled A Two ounces dronke of the same water withdrayeth the dede birthe frome the moder B Often dronken of the same water at eche tyme two ounces/ helpeth them that be tēte in the body C The same dronke amonge/ in the mornynge and at nyght/ at eche tyme an ounce and a halfe/ clenseth/ purifyeth/ & maketh good blode/ and reioyseth the harte D Of the same dróke in the mornyng/ at none and at nyght/ at eche tyme an ounce/ refresheth the lyuer/ pryncipally whā the herbe with the flowres is dystylled dryueth many paynes F Thre tymes in a day the mouthe washed therwith/ is good agaynst eatynge or gnawynge sores in the mouthe

Water of the wylde Tansey. Capitulum .cbi.

Portentilla or Tanacetum agreste in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/ the rote and the herbe chopped togyder and dystylled betwene bo the our lady dayes A The same water putte in the yen is good for the rednes and the flode of the yen. B The same water is good for the heris of the eye lyddes that come in the yen/ often washed therwith than it goth awaye C The same water put in the yen is good agaynste darkenesse and spottes or skynne in the yen/ the whiche is come to a parson within the tyme of a yere. D Often put in the yen of the same water withdrayeth the blaynes of the yen E The same water heleth woundes/ whan they be washed therwith twyse in a daye F Twyse in a day dronke of the same water/ and clowtes wette therin and layd on the wolfe heleth it G The same water is good for the backe bone for thē that ofte hath great payne in the backe bone/ oftē tymes rubbed therwith H In the mornynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an oūce/ or an ounce & a halfe/ is good agaynst that album or whyte in women.

Water of wylde tansey floures. Capitulum cvii.

HEros Anaceti agrestis in latyn. we shall dystylle the flowres per Alembicum wha they be fully rype A The same water dr̄ke in the mornynge fastyng/ at eche tyme an ounce. xii. or. xvi. dayes cō tynuynge conforteth the man in all his membres B The same water pulled vp or put in the nose/ is very good for hym that hath the murre in the hede / for than it ronneth out thrugh the nose

C The same water is good to be putte in the iyen an howre before the nyght D Thesame water is the mooste pryncypall water aboue all waters agaynst the dasynge in the hede and braynes / whan it is dronke in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce / and therwith the hede enoynted contynuynge it syxtene dayes

E Thesame water is good agaynste al vnclene humours which droppeth about the iyen. And strēgtheth all the membres at eche tyme dronke an ounce in the mornyng and at nyght / and the membres rubbed therwith/ and lette drye agayne by hym selfe F The same water is a pryncypall water for them that hath a moysty sore/ & the moystour drynketh thrughe the swete holes than wet in thesame water clothes and lay theron twyse in a day than it shall be stopped and heled.

Water of the grounde yue. Capitulum. cviii.

HEdera terrestris in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is / the herbe with the stalkes chopped and dystylled in the begynnynge of June A The same water is good to be dronke in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce / is good for them that haue the arces about the harte B The same water dronke in the mornynge fastyng and at nyght goynge to bedde / at eche tyme an ounce is good for the yelowe Jandys named Jetericia in latyn. C The same water in the forsayd maner is good agaynst the yll stomake D Thesame water is good to be dr̄ke in the bathe. a. oūces for them that hath flegma in the bladder/ in the lōgues/ and in the lyuer bycawse the same water consumeth

E Two or thre ounces dronke of the same water is good agaynste the venym of the pestylence F Euery day dronke of the same water/at eche tyme an ounce/or an ounce and a halfe fyue or syx dayes contynuynge is good for the payne in the hede G In the mornynge at none/and at night dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ some dayes contynuynge cawseth well to pysse H In the forsayd maner dronke of the same water openeth the lyuer and the mylte whiche be stopped I

In the mornynge and also at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe/ contynuynge two or thre dayes cawseth in women the yrestowres issuynge K It is good to be dronke agaynst the gowte/ and the membres rubbed therwith L Thesame water dronke in the mornyng/at none/ & at nyght / at eche tyme two ounces is good for womē that haue heuy membres / or great heuy bodyes / and foure tymes in a daye the membres therwith rubbed.

The water of yelowe violettes. Capitulum cix.

C Yeiri in latin. The best parte and tyme of theyr dystyllacyons is / the vppermooste toppes whan they be fully rype / and it is aboute the ende of the Maye, I

Of the same water dronke in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce / is good for them that haue loste theyr wyttes / for it comforteth and bryngeth them agayne

B Of thesame water dronke in the mornynge and at nyght / at eche tyme an ounce and a halfe comforteth the lyuer C It comforteth also vsed in the maner afore sayde the raynes. D In the mornynge / at none/and at nyght Dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe / thre or foure wekes contynuynge cawseth the women to be fruytfull E Drynke in the same maner afore sayd/ purifyeth the women after the byrthe of the chylde / yf it be contynued syx or, viii, dayes

F In the mornynge & at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce & a halfe/ contynuyng xii.or.xiiii. dayes / is good for men or women whiche euer be besy in the worke of generacyon

G The same water dronke in the maner aforsayde / is good for hym that is seke of colde / for it warmeth the harte agayne H In the sam maner aforsayde and measure vsed / the same water sharpeneth the wittes and vnderstandyng I In the mornyng and at nyght dro̅ke of the same water / at eche tyme an ou̅ce and a halfe. xii.or . xiiii.dayes contynuynge restoryeth and cawseth to be merry the harte and mynde of a man K The same water dronke in the maner aforsayd clenseth and puryfyeth the destroyed blode/and it warmeth the mary in the bones /and dryeth out the colde blode L The same is good for the̅ that be dysseased of the paralysis or palsey that they become lame in the tongue and can not speke/or for them that be taken in the syde therwith. Suche shall drynke in the mornynge and at nyght/at eche tyme an ounce thre or foure wekes co̅tynuynge and myxte theyr drynke therwith/and the me̅bres therwith rubbed M The same water is good for a person whome the ha̅des tremble / therwith rubbed in the mornynge and at nyght & let drye agayne by hym selfe and dronke at eche tyme an ou̅ce taketh away the tremblyng of the handes and mem bres N Of the same water dro̅ke in the mornyng and at nyght at eche tyme an ou̅ce causeth the harte to be temperate / whan it is to hote or colde O The same water dronke as before is sayde restoryeth the blode P The same water is good agaynste all spottys in the face/ whether they be of hete or of colde and it causeth a fayre whyte face Q A lynen cloute wet in the same water and bounde rounde aboute the hede taketh away all the payne in the hede/and also the flode of the hede/and cawseth well to slepe.

Water of yarowe. Ca.cr.

QIlle folium in latyn. The beste parte and tyme of his

his dystyllorȳ is the herbe and the
[illegible] in the ende of maye ℞ Of the same
water dronke in the morȳng fastige
at eche tyme two ounces/and in the
pryn of the hart wher as the mouth
of the stomake is rubbed with/war-
meth it well ℬ The same water of
a chylde dronke in the morȳnge &
at nyght an oūce. iii. or .iiij. dayes tō
tynuynge/ & of a myddle aged persō
two ounces & a halfe or thre ounces
is very good for the wormes in the
bely ℂ In the morȳnge & at nyght
dronke of the same water at eche ty-
me an ounce/and the drynke mixed
therwith is very good for a persone
that hath lost his colour of to mocke
bledynge ℒ It is also good for a
fresshe wounde washed therwith in
the morȳnyng & at nyght ℰ In the
morȳnge and at nyght dr̄oke of the
same water at eche tyme an oūce or
an ounce and a halfe / clenseth & pu
rifyeth the blode.

ℂ Of Lyuer worte. Ca. cxi.

The best Parte and Tyme of
his dystyllacyon is/the leues
chopped & dystylled in the myddest of
maye ℞ The same water dronke in
the morȳnge and at nyght/ at eche
tyme an ounce/or an ounce & a halfe
is good agaynst the grauel i the lym
ines ℬ It dronke in the forsayde
maner clēseth the rayns/& cawseth
well to pysse ℂ The same water
dronke in the mornynge & at nyght
an ounce/or an ounce and a half: cō
forteth & strengtheneth the lyuer.

ℂ Of yelowe Lylies. Ca. cxii.

Gladiolus in latyn/ The best
tyme of their dystyllacyons is
whan they be fully rype / but nat to
nygh the fallynge of their leuys ℞
In the mornynge & at nyght drōke
of the same water/ at eche tyme two
oūces contynuynge a certayn seson
stoppeth in women the flowres whā
they come to mocke.

ℂ Water of Cresses, Ca. cxiii

Nasturciū in latyn / The best
parte & tyme of his dystyllacy
on is the herbe with the stelys dystyl
led in the ende of may ℞ The same
water withdryueth the payn in the
tethe whan the tethe be often waisht

therwith and rubbed ℞ In the morynge & at nyght dronke of the same/ is good agaynst swellynge/ & the swellyng rubbed ther with ℂ Two ounces dronke of the same water in the mornyng fastyng/ is good for the wormes in the body. ℞ Hony myxced with the same water & a clothe wet therin and fourefold of thyckenes layd vpon fresshe blaynes/ & whan the clothe is drye than wet hym agayne/ it pulleth the rede spottys ther out. And yf ther be blaynes on the legges/ than let blode on the ancle/ and drynke in mornynge and at nyght of the water/ with water dystylled of strawberyes/ and take hede of all hote meate cawsyng hete in the body of a man.

ℂ Water of Linaria Cap. c. xiiii

IN latyn Linaria. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/ the herbe and stelcs chopped to gyder/ and dystylled in the ende of the maye. ℵ The same water is the moche beste water for rede yē whan it in the mornyng & at nyght is put in the yen. And ther can nat better water be founde agaynst rede yen than the same. ℬ Gyue ther or four oūces of the same water to a man whyche is dysseased with the dropsy/ and cate of the myddeste rynde of the rote of Ebuli so moche as the quantyte of an hasel nutte/ it wyll cause to make a mesure or two mesures of hys brynge the one after the other/ and do it so often tyll the body be hole.

ℂ Water of the myddeste tynde of eldre. Capitulum. c. xv.

℞ The beste tyme and parte of hys dystyllacyon is/ ye shall cut of the grosse and vppermoste rinde/ than take the other grene rynde and distylled i balneo Marie/ in the begynnynnyg of maye ℵ The same water twyse or thryse drōke in a daye/ at eche tyme an oūce & a halfe. is good agaynst the dropsy ℬ Thre oūc. drōke of the same fastynge causeth lasse incontynent without harme well fauerdly.

ℂ Water of eldre Ca. c. xvi.

SAmbuc in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/ the vppermoste toppes hr bottes and leues chopped and dystylled in the myddeste of maye ℵ The same water is good for euyll hethy bones or legges that haue bene broken/ often washed with the water and let drye agayn by hym selfe.

Water of floures of eldre. Ca. cxvii.

HLozes Sãbuci in latin. The beſt tyme of theyr dyſtyllacy on is the flowres ſtroped fromc the ſtalkes/ wh̃ they be fully ripe & th̃ dyſtylled A In the mozning & at nyght dzõke of the ſame/at eche tyme an oũce weketh the bzeſt B It is good in the ſame maner bied foz ſwellig/ rubbed therwith C The ſame water put in the i; ẽ ſlaketh the hete of th ẽ D In the mozning & at nyght dzõke of theſame at eche time .ii. oũces is good foz dzopſy E The ſame is good foz olde ſores & ſozes whiche be colde/ therwith waſhed. F Theſame dzõke is good foz lepze G Theſame is good foz trẽbling of the hãdes wet therwith in the moz ning & at nyght & let it dzye alone agayne H In the mozning & at night dzõke of theſame at eche tyme an oũce & a halfe. viii. oz. x. dayes cõ tynuyng/ cõfozteth the ſtomake I In the mozning & at nyght the fa- ce waſhed therwith & let dzye agay ne by him ſelfe with theſame is good foz the bzonnyng pymples of the fa ce K With theſame rubbed the necke behinde/ & cloutes wet therin & layd vpõ it/ is good foz the payne in the hede L In the mozning & at nyght dzõke of theſame/at eche ti me an oũce/ oz an oũce & a halfe ope neth the ſtoppyng of the lyuer / myl te/ & raynes cõtynuynge ſom dayes M The ſame dzõke in the foꝛſayd maner withdzyueth the acces of the thyzde daye named febris tercıana/ & puryfyeth all blode comyng of me lãcolye N Two oz thre oũces dzõ ke of the ſame puryfyeth the bely frõ bene the without payne O In the mozning & at nyght put in the yen cauſeth the departyng of the ſkynne fromc the yen.

Water of dogges tõgue Ca. xviii.

LIngua canis in lati Chyno gloſſa in greco. The beſt pte of his dyſtyllacyon/ is the herbe/ le- ues/ ſtalkes & rotes/ with al his ſub ſtaunce / chopped and dyſtylled in the ende of June.

A The same is good for herbwratts on the fondamēt / whether they be inward or outwarde. & yf they be inwarde thā shall be dr̄ōke of the same in the mornyng/at eche tyme an oūce & a halfe tyll they be vanyshed And yf they be outwarde / thā wasshe thē with the same water & cloutes wette therin & layd theron / tyll they be wasted B It is good for all woūdes in the mornyng & at nyght washed therwith C The same is good for olde sores & holes whā they be washed therwith/& clowtes wet in the same & layd theron.

¶ Water of hempe Ca.c.xix.

QUanapus in latyn. The best pte & tyme of his dystyllacyō is in tyme of his youthe & whā he is grene chopped & distylled A The same is pryncypally good for payne in the hede/the hede/the forehede/& the tēples of the hede enoynted and rubbed therwith B Water of hempe is good for all hete where so euer it be/cloutes wet therin & layd ther vpō foure tymes in a day in the sōmer/& two tymes in the wynter

¶ Water of hartes tongue. Ca.c.xx

SColopēdria / or lingua cervi in latyn. The best pte of his dystyllacyō is/the lefe in Maye A An oūce/or an oūce & a halfe dr̄ōke of the same/ is good for stoppynge of the harte/for it cōforteth the harte B In the mornyng & at night dr̄ōke of the same at eche tyme an oūce is good for the mylte. The mylte becometh sometyme harde / against that shal be dronke as before is wry-

tē.xl.dayes cōtynuynge & it shall be holpē suerly. And it is also good for stoppyng of the mylte C In the mornyng & at nyght dr̄ōke of the same/at eche tyme an oūce & a halfe is good for stoppynge of the lyuer D The same dr̄ōke in the maner afore sayd is good for the yelkyng named Sugultus in latyn. E In the mornyng & at nyght dr̄ōke of the same at eche tyme two oūces/ is good for the axes on the fourthe day named febris quartana F In the mornyng/& at nyght dr̄ōke of the same at eche tyme an oūce & a halfe/is good for the stone in the lymmes & in the bladder/for it breketh thē surely G The same is good for the lyte in al mēbres/clowtes wet therin & layd theron/& dr̄ōke of the same H The same myxed with water of roses is very good for the hote lyuer/whā it is layd theron with hempen tow/& the same vsed thre or .iiii. tymes in a daye tyll the lyuer is sla-

ked ¶ The Cancre washed with
the same & clowtes wet therin layde
ther vpon/ cawseth thē to hele ¶
Two oūces of the same drōke in the
morynge & at nyght/ is very good
agaynst inclynge ¶ The same
water gorgoled is good against the
sore throte/ or payn in the throte/ or
whā the spene cometh in the throte/
for it wasseth it anone ¶ Oftē
drōke of the same an oūce & a halfe/
is good agaynst heuy & horrible dre
mes/ which happe often of the cuyll
mylte ¶ It is also good agaynst
heuynes in the harte whiche cometh
also frome the mylte & frome the me
lācolye/ whā it is drōke in the mor-
nyng & at nyght at eche tyme an oū
ce & a halfe/ principally whan it is
well myxed with the water of Tha
marticus / for they be principally
good for all diseases of the mylte
¶ Drōke of the same in the mor-
nyng & at nyght/ at eche tyme. ii. oū
ces / withdrayeth the cōgeled blode
frō the harte that layd stopped ther
about/ comyng from fallyng iustyn
ge or pusshyng/ The hole moneth of
May drōke at euery nyght an oūce
& a halfe purifyeth the yll frome the
good/ & the good abydeth within the
body & the yll is cōsumed & withdry
uen out ¶ Drōke of the same. iii.
or. iiii. times/ at eche tyme an oūce &
a halfe is good for the droppynge of
the braynes ¶ Oftē drōke of the
same is very good for heuy & horri-
ble dremes comyng of the clues of the
mylte ¶ Drōke of the same in the
morning & at nyght/ at eche tyme an
oūce & a halfe is good for the pelo
we Jandis.

¶ Of hony water Cap. c. xvi.

HEl in latin. The best hony of
bees is that is whyte & that of
the bees dwellige farre frō the see &
frō vnclene places/ & whā ye wyl di
stylle the hony/ myxte it with clene &
whyte washed sande which is dryed
agayne in the maner as yf it were
past/ & the fyre must be very softe in
the begynnig ¶ The hede oftē was
shed & rubbed therwith cawseth to
growe fayre & lōge heres ¶ The sa
me is good put i the yē ¶ The same
clēseth all vnclene woūdes/ & all ol-
de sores & holes/ ones or twyse was
shed therwith ¶ Often washed
with the same woūdes/ & cloutes wet
& laid ther vpō causeth flesshe to gro
we in the same woūdes ¶ The sa
me helpeth brēnyng/ cloutes wet laid
ther vpō. ¶ Now I wyll lerne you
an other maner for to dystylle hony
wat. Put as moche hony as ye wyl
in a croked glas named retortū / &
stoppe it well fast / & set it a tyme of
xl. dayes i hors doūge/ but the doū-
ge must euery fenyght be renewed.
Thā put the glas i asshes i a wynde
ouyn/ & dystyll it p alembicū/ & whā
it wyl droppe to fast ordre it softer/
the fyrst water is whyte and clere/
but that put away / the seconde is
yelowe and that shall ye kepe ¶
Whan the pestylence cometh on one
thā take of the same water an oūce
& aloepaticū/ cubea tictorū/ mirre/

Drientsaffro / of eche .rr. barly cor nes of weyght / & a lete of fyne beten golde / braye all these togyder well tempered / than gyue it the seke body to drynke / for it is specyally good for that & for many other dysseases.

¶ Of houseke water. Ca.c.xrii.

Barba Iouis i latin. The best ryte of his dystyllacyon is the smal leues chopped and dystylled in the ende of May A The same dystylled slaketh all hete wher euer it be and in what place / clowtes wet in the same and layd ther vpon / and the same water is to mocke colde of his nature / therfore it is not good to be dronke without it be myxced with other waters B The same water is good for the lyuer whan it is inyced with a lytell water of roses / and hempen towe wet with the same and layd vpon the place of the lyuer C The same is good agayn ste the hete of the pestylence in the sor sayde maner layde ther vpon / & the membres rubbed therwith D The same water soden with oyle oliue and put in the eares cawseth herynge E It is very good agayn ste the gowte pryncypally for men / a thre or foure folde cloute wet ther in / and a lytell wronge out agayne and wrapped theron F The sam water is good for them whose yen be baken to gydet of matter / or of other vnclene humoures that they can not well opene them / than the yē lyddes be halfe opened & enoynted with the same water G A clowte wet in the same water and wronge out a gayne somwhat / with dryueth the swellynge / layde there vpon in the mornyng and at nyght H It slaketh the brennynge and all hote dysseases / clowtes wet ther in and layd ther vpon. And whan a body hath feare for hete / or swellynge / than cloutes wet in the same layde ther vpon / pulleth oute the same hete or swellynge I The same water is very colde and lytell dryē ge / and is aswegyng in all thynges and is good agaynst the sore named Erisipila / and other hote impostumes whiche be catynge aboute and remoue fro me the one place to the other / towe wette and layde there vpon with clowtes.

K The same water layd vpon the hete podagra (that is) them L It letteth the brennyng of fyre whan it is myxed with the oyle of roses/and layd theron. M The hede enoynted with the water & let drye agayn by hym selfe/is good agaynst the payne coming of hete N Clothes wet in the water/& one layd vpō the hede & wrapped therin/is good agaynste the flode of the braynes. O Wyne myxed with the same water and dronke therof thryse in a daye/at eche tyme an ounce. or an ounce and a halfe/stoppeth a great laske.

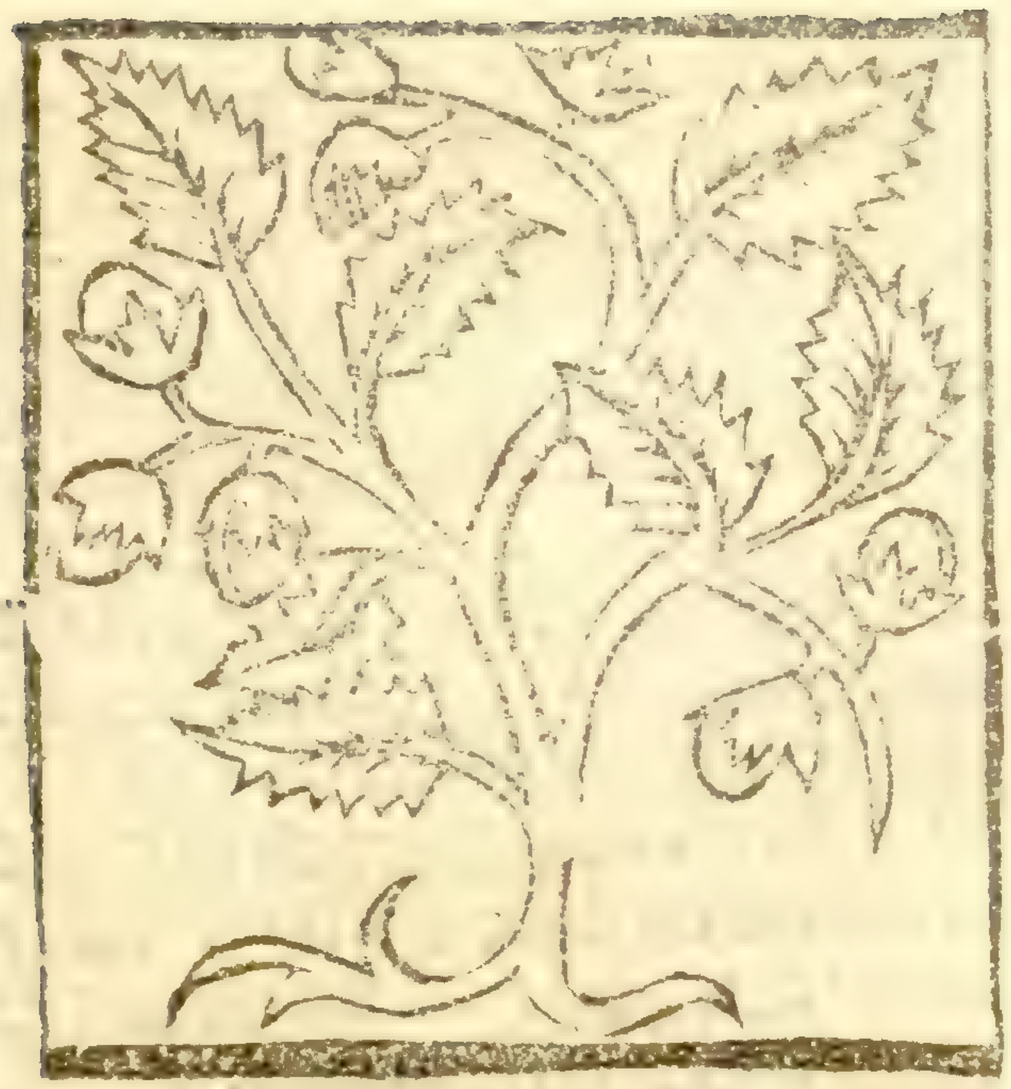
Water of Alnus. Cap.xxiii.

ALnꝰ in latyn. The beste parte & tyme of his dystyllacyon is/the yōge leues in the begynnynge of the maye. A The same water is pryncypally good agaynst eatyng sores in the mouthe. in the mornyng at none/and at nyght washed therwith. B It is also good to a mānis yarde/therwith washed & sprowted therin.

Water of Cowslop Cap.c.xxiiii.

HErba paralisis in latyn. The beste parte & tyme of his dystillacyō is/the leues/the flowres with all his substance in the begynnynge of the pryme tyme A The same water is good agaynst the payne in the hede comyng of cold/a clothe wet in the same and wrapped about the hede/therwith: to slake the betynge & payne in the hede comyng of colde B Two tymes dronke in a day of the same water/at eche tyme an ounce. is good for the colde stomake/ and warmeth the colde lyuer. C The same water dronke in the forelayd maner/is good for women that bereth chylde D In the mornyng and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an ounce. purifyeth the women in the sekenes of theyr flowres. E In the mornynge and at nyght washe the venimous tytes of beestes or other wormes/and clothes wet in the same and layde therupon/heleth them. F The same water vsed in the forelayde maner/heleth the bytynge of a mad dogge G The same water dronke thre or foure dayes contynuyng/at eche tyme an ounce. withdryueth the payne in the hede. H The face often washed therwith/withdryueth the spottys & pymples i the face/& causeth the skyn to be fayre I Of the same water dronke in the mornynge & at nyght at eche tyme an ounce. or an ounce and a halfe. viii. or. x. dayes contynuynge/is good for the grauell in the lymmes.

Water of haselnuttys. Capitu.c.xxv



Aur auelana i latyn The beſt parte & tyme of their diſtilla cions is in the tyme whan they haue a pyth / & that the ſhellys be weke & ſofte about ſaynt Johñs day at mydſomer / ſtamped & diſtylled A The handes and armes enoynted or waſhed with the ſame water is good for them that be ſcabbed.

Cwater of wylde Nardus. Capitulo. c.xxvi

BAccara / or Nardus agreſtis in latin The beſt parte and tyme of his diſtyllacyon is / the rote & the herbe with all his ſubſtances choppid and diſtylled togeder betwe ne ſoothe our lady dayes A The ſame water ſlaketh the hete in all mē bres whan clowtes be wet therin & layde vpon them B The ſame wa ter is very good agaynſt a hote luer hempen towe wet in the ſame & layd theron C A lytell clout wet in the ſame water and layd vpō the ſhyne in the mornynge at none & at nyght it helpeth them well. D Women be tynge chylde ſhall nat dryncke of the ſame water / becauſe it wyll dryue the chylde from the moder quycke or dede / If a woman with chylde forti ned to dryncke of the ſame water / ſhalde nat only the chylde dye / but alſo the moder in contynent / but are were great pytte. E In the mor nynge and at nyght dronke of the ſame water / at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces / is good agaynſt the febres or agues. F The ſame water dronke in the ſore ſayde maner / is good for to prouoke the flowres in women G In the mornynge and at nyght drō ke at eche tyme .ii. oūc. cauſeth well to pyſſe H In the mornyng and nyght dronke of the ſame water / at eche tyme two ounces. contynuynge thre or four wekes / is very good for the dropſy.

Cwater of mawes of Polell Capit. c.xxvii.

The inwarde yelowe ſkynne of mawes of the polel ſhalte ſtroped of named Pellicula interior in latyn / And it ſhall be diſtylled in balneo Marie. A The ſame wa ter is marueloullp good agaynſt the reed lyddes of the yē / ther with the lyddes enoynted inwarde & alſo out ward in the mornyng and at nyght tyll they be hole.

Water of heth Cap.cxxviii.

QJcica in latin. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacion/is the leues/the herbe/and the flowres ſtroped frome the ſtalkes in the mornynge before the ryſynge of the ſonne chopped and dyſtilled in the tyme whā it bereth fully his flowres A The ſame water is mer uayloully good for ſeke and ſe ble yen/ whan in the mornyng and at nyght/two or thre droppes of the ſame be put therin/ and enoynted therwith rounde about. And in the ſomer to loke vpon the greene feldes and places confortcth alſo the yen.

Water of linerworte. Ca.cxxix.

ARiſtologia ta longa in latin The beſt partc and tyme of his dyſtyllacyon is/the rote/the her be with all her ſubſtaunce chopped and dyſtylled in the myddeſt of the Ware. A The handes in the mornynge and at nyght often waſſhed with the ſame water/and ſette dyre agayne by hym ſelfe/ is good agaynſt trembynge of the handes/

B The ſame water is good for all woundes and cauſeth them to be quyckely hole/ whan they be waſſhed in the mornynge/ and at nyght with the ſame water C In the mornynge/ and at nyght dronke of the ſame water withdry= ueth the hardnes of the myltc D The ſame water dronke in the mor nynge and at nyght/ at eche tyme two ounces withdrayeth the payne in the ſydes E With the ſa me water waſſhed the membres/in the morynge and at nyght/ is good againſt the crampe/whan it dryeth agayne by hym ſelfe. F In the mornynge and at nyght dronke of the ſame water/ at eche tyme an oūce ſlaketh the thurſt in a body G The ſame water dronke in the mor nynge and at nyght/ at eche tyme two ounces cauſeth moche of ſper= ma H Of the ſame water dronke in the mornynge & at nyght and the membres rubbed therwith caſeth podagra I Dronke of the ſame water in the mornynge/ and at nyght/at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/or two oun ces is very good againſt the fallyn=

ge sekenes named epylẽtia ℞ The same water dronke in the forsayde maner is good for the payne in the bely.

¶ Water of Aperon Cap.c.xxx.

℣ Apia minor in latyn. The best tyme and parte of his dystyllacyon is/all the herbe dystylled in the ende of the May ℞ The same water is good agaynste the hete of the lyuer/twyse in a daye layd ther vpon with towe of hempe wet therin ℬ The same water is good agaynst hote swellynges/wet therin a lynen clout ⁊ a lytell wrong oute agayne/ and layd theron/⁊ it often vsed ℂ The same water is good for woundes in the mornyng washed therwith/ and clowtes wet therin and layd ther vpon ⅅ Whã a body is seke it is good to gyue hym to dronke of the same water by cawse that no gowte come vpon hym/yf he hath the gowte and dronketh of the same water/thã the gowte shall leue hym and come not vpõ hym agayne Ⓔ Of the same water dronke thryse in a daye/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is very good for them that longe tyme haue ben seke/therwith they shall become quycke agayne.

¶ Water of hennes. Cap.c.xxxi.

℣ Allina in latin. And shall be dystylled in the same maner wrowght a good blacke henne/ whiche is two or thre yere of age/ and plucke the same well clene without wettyng of warme water. Thã put of all here grese and intrayles and choppe that in small peces/ ⁊ dystyl the same in an helmeth. After that put the water in a glas and dystyll it per balneum marie ℞ Water of hennes shall be gyuen to dronke to them whiche haue ben so longe seke/ that the hole is consumed and is hole feble and saynte/it is good above mesure for such one/for it gyueth hym so moche vertue and strẽgtheth hym so moche/ that all the medycynes haue meruayle of the same.

¶ Water of hartes horne Ca.c.xxxii.

℣ Ornu Cerui in latyn. The best tyme of his dystyllacyon is/whan a myddell aged harte had cast of his hornes/and ther bẽ other newe hornes growynge vpõ a quarter and a halfe of a yarde longe/ ⁊ in the tyme that they be softe ⁊ tender lyke cartylage that is a gryssle/ than they shall be chopped and dystilled ℞ The same water dronke an ounce/or an ounce and a halfe stoppeth the flode of the flowres in women/ whiche is sure and truely founde.

¶ Water of hennes. Cap.c.xxxi.

℣ Allina in latin. And shall be dystylled in the same maner wrowght a good blacke henne/ whiche is two or thre yere of age/ and

¶ Water of the herbe of hoppes. Capitulum c.xxxiii.

Lupulus vel humulus in latyn. The beſt parte & tyme of his dyſtyllacyon is/ the fyrſt toppes/ named in latyn Cunarum lupuli/ whan they begynne to growe about two ſpannes of length / than they broken of and chopped and dyſtylled in the ende of the moneth of Apryll A Theſame water drōke in the mornyng and at nyght at eche tyme an ounce and a halfe / & the drynke myxced with the ſame water .xxii. or .xxx. dayes contynuyng ge puryfyeth the vnclene blode/ and dryueth out the melancoly/ wherof a body becometh ſcalde/ ſcabby/ and leprous/ and taketh awaye all that maye become of vnclene blode / for it rectyfyeth the ylnes of the mylte/ where oute is comynge all the vnclenes.

B In the mornynge and at nyght of the ſame water luke wat-

me put in the eares clenſeth/ conſumeth and withdryueth the matter.

Water of veſta bouis. Ca.c.xxxiiii

Veſta bouis in latyn. The beſte tyme and parte of his dyſtyllacyon is / the flowres whan it beareth flowres. A Theſame water is very good for the rede ſpottys rede pympels and lytel rede blaines in the face/ twyſe in a daye waſſhed therwith B yf ye woyll recouere or gyue to a man his nature agayn whiche had loſt his nature/ than gyue hym a ſpoune full euery tyme of the ſame water / and it ſhall cauſe his nature to come agayne.

Water of herba ſortis. Capitulum .c.xxxv.

Herba ſortis in latyn. The beſte parte and tyme of his dyſtyllacyon is/ the leues ſtroped from the ſtalkes / and the rote chopped to gyder and dyſtylled in the ende of Maye / or betwene bothe our ladyes dayes A Theſame water is good for the woundes / in the mornynge and at nyght waſſhed therwith.

B The ſame water is good

agaynſtall ſores therwith waſſhed and dryed agayne / and dronke of the ſame water twyſe in a daye / in the morynyng and at nyght / at eche tyme two ounces / than it heleth the ſoner ℭ It is very good for the ſores in the mouthe / whan they be waſſhed therwith twyſe or thryſe in a daye ℑ The ſame is that be ſte and gentylyeſt water for woun des / whan the herbe is ſteped and than dyſtylled / dronke / and than with clowtes layd theron ℰ The ſame water is very good for the mā nis yarde / and for the ſecrete of wo men / waſſhed therwith in the moz nyng and at nyght / and lynen clou tes wet and layd ther vpon / twyſe in a daye layde in the ſōmer / and thryſe in the wynter / at eche tyme dronke an ounce / or myxed in the drynke / it heleth very well / and ta keth awaye the payne and ſwellyn ge / whan it is ſo vſed ſome dayes contynuge.

ℭ Water of Verbene Ca. cxxxvii.

VErbena or herba ſacra in latyn. The beſte parte and tyme of his dyſtyllacyon is / the her; be with the blewe flowres chopped with all his ſubſtaunce and dyſtyl; led about ſaynt Johñ baptyſt daye ℵ The ſame water is the beſte water agaynſt payne and ſhotte in the hede / often the hede therwith enoynted / and clowtes wet in the ſame water and layd vpon the ſhot tynge of the hede. And ſome ſay that clowtes wet in the ſame ſhal be lay de and bounde on the forhede / and ſo often as it is dryed / it ſhall agayn be wet / bycauſe there can not be foū de better water for the ſame.

ℭ Water of Dogges beryes. Capitulum .c.xxxvi.

CYnos batos in latyn. The beſt parte and tyme of his dy ſtyllacyon is / the beryes whan they be fully rype and ſo dyſtylled ℵ Of the ſame water dronke in the morynyge and at nyght / at eche ty me two ounces / breketh and clen ſeth the ſtone or the grauell.

ℬ Of the ſame water dronke in the morynyge / at none / & at nyght at eche tyme two ounces / cauſeth to make moche vryne.

B Inthe moznyng and at nyght dzonke of the same water/at eche tyme an ounce withdzyueth the yelowe Jandis named Jetericia C

The same water is good agaynste darkenes and impostumynge of the yen and is good foz them that hath no good syght/foz it strengtheth the and bzyngeth them agayne the shynyng/euery day ones or twyse put in the yen/and enoynted rounde aboute/and also some dronke of the same D The same water is good dronke for venym/than he shall be hole/whan it is dronke in the stede of metridatum/at eche tyme two ounces and a halfe/or thre ounces/

E The same water is good agaynst the syck wrattes in the fondament/in the mornynge and at nyght washed with the same water tyll they be banysshed F The same water is good to be dronke in the mornyng and at nyght/at eche tyme an ounce and a halfe/or two oũces agaynst the arces on the thyrde daye and the fourthe daye G

The same water vsed in the forsayd maner/is good against the narowe breste/and for them that with payne and heuynes do coghe H

The same water in the mornynge and at nyght dronke/at eche tyme an ounce and a halfe/and myxed with his wyne whiche he drynketh is good agaynst the impostumynge of the longues/and with clowtes layde outwarde on the syde confozteth the longue I The same dro ke in the forsayde maner/is good agaynste the consumynge dysseases of the longue/named ptisis in latyn

K The same water dronke in the mornynge and at nyght/and and layde there vpon lyke it standeth before/strengtheth the lyuer.

L The same water dronke and therwith enoynted/and leete drye agayne by hym selfe/causeth a good colour for a body M Of the same water dronke in the mornyng and at nyght/at eche tyme two ounces/is good agaynst the payne in the stomake/and the stomake enoynted therwith outwarde N

Holden the same water longe tyme in the mouthe/is good agaynste the payne in the tethe O

In the mornynge and at nyght dronke of the same at eche tyme two ounces is good agaynst the payne in the lynnes and bladder P

In the forsayd maner it dronke/is good agaynste the stoppynge of the lyuer and mylte. Q

Dronke of the same water of a chylde an ounce in the mornynge fastynge fyue or syx dayes contynuynge is good agaynst the wormes in the belly. R In the mornynge and at nyght dronke of the same/at eche tyme an ounce and a halfe/is good agaynste the stoppinge of the intrayles/of the stomake/and of the bely. S

In the mornyng and at nyght dro ke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe/puryfyeth the raynes from the grauell and cawseth the stone to breke in the blad-

det ¶ The same water he leth fystules/whan they be washed therwith in the mornynge / and at nyght and clowtes wet therin and layd there vpon ¶ In the mornynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce & a halfe is good agaynst impostumynge in the breste ℞ In the forsayde maner dronke of the same water dronke of the same is good agaynste the blaynes in the body ℘ An ounce and a halfe/or two ounces dronke in a daye of the same/ is good for them that pysseth blode

3 The enoynted with the same water/and let drye agayne by hymselfe / and clowtes wet therin and layd vpon the hede/is good agaynst longe abydynge sekenes/whiche is not to be knowen wherof it may be

AA In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces / is good agaynst the inwarde / and outwarde impostumynge BB Twyse or thryse in a daye dronke of the same water/ at eche tyme an ounce/or an oũce and a halfe withdryueth very moche the lechery CC An ounce/or an oũce and a halfe dr̃ke of the same water/ in the mornynge / at none and at nyght is good agaynst the stoppynge of the lyuer. DD In the mornyng and at nyght dr̃ke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe or two ounces is good agaynste the shrynkynge in the bely. EE The same water is good agaynst eatyng and corrosynge and holes on the secrete places of women/whã it is washed with the same water / in the mornynge and at nyght / and clowtes wet therin layde ther vpon FF The same water dronke in the mornynge and at nyght / at eche tyme an ounce and a halfe/is good agaynste the stone.

Water of Alkakẽgi Ca.c.xxxviii.

ALkakengi in latyn. The beste parte and tyme of his dystillacyon is/ the beryes in the secõde moneth of herueste/whan they be fully rype A In the mornynge at none/and at nyght dronke of the same water at eche time for an olde man / an ounce and a halfe/ or two

unces/and for a yonge chylde half
e an ounce / is one of the beste wa=
ters agaynste the stone that can be
gotten. B Thesame water
vsed in the forsayde maner is good
agaynste the grauell in the lyinnes
and in the bladder/bycawse it hath
a wonderfull vertue and nature in
clensynge of the raynes and bladder
C Thesame water is good for
them that can not pysse to be dronke
twyse in a daye/for it conueyeth the
vryne to his naturall conduytes/
and cawseth well to pysse / and it is
trewe D The same water vsed
in the forsayde maner/is very good
agaynst impostumynge in the ray=
nes and in the bladder/ for it pury=
fyeth them E In the mornynge
at none/and at nyght dronke of the
same water / is very good for them
that pysseth blode. The herbe of the
maye be dystylled in June but it is
not so good / nor so myghty as the
water dystylled frome thebetyes
F In the mornynge and at nyght
dronke of thesame water is good for
the pacalisis.

Water of ysope Ca,c,xxxix.

Isopus in latyn. The best ty
me and parte of his dystylla=
cyon is/onely the leues stroped fro=
me the stalkes dystylled in the tyme
whan it bereth blewe flowres/that
is in Augusto A In the mornin
ge and at nyght dronke of the same
is good for them that haue a hoorse
voyce to make it clere B In the
mornynge and at nyght /at eche ty
me dronke two ounces/is very good
for them that haue great rowghco=
mynge of moystnes/ and can not voy
de it caleth the same cowgh/and all
the dysseases of the longues/and su=
che lyke C Thesame dronke in
the forsayd maner is good agaynste
all dysseases of the longue compynge
of the slymy and the sleginatyke ma
ter bycawse it watreth and dryeth
the longues / and is specyally good
agaynst the impostumynge of the lō
gues/ or other dysseases of the lon=
gues. D The same wa
ter dronke in the forsayde maner/
wekeneth the towgh slymy slegma=
tyke mater of the brest E
In the mornynge fastynge dronke
of the same water / two ounces and
a halfe/or thre ounces is very good
or the worme called the spoyt wor
me. F Dronke in
the mornynge / and at nyght of the
same water / at eche tyme an ounce
openeth the vaynes
G Thesame water dronke
in the maner afore sayde / withdry
ueth all the yll swete of the bodye.
H The same water dron=
ke / and the face washed therwith
cawseth a fayre face.
I In the forsayde maner
heleth the impostumacyons inwar=
de. K Thesame wa
ter holden in the mouthe is for them
very good that haue payne in tethe/
for it cawseth the payne to vanysshe

L In the mornynge & at nyght dronke of the same/at eche tyme an ounce and a halfe/ or two oũces.ii. or foure wekes contynuyng is good for the dropsy comyng of a colde matter. M It is very good for hym whose stomacke is greued with impostumyng/and it comforteth the stomake and causeth the meat to dyges te N The same put in the eares taketh away the pypynge in the eares. O In the mornyge and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe/is good for them that haue payn in the mylte and in the rybbes/and is also for the stytches in the syde. P In the forsayd maner dronke of the same water is good for the yelowe Jandis Q It is also good for the wyse and vnderstandynge men for to abyde in good helthe. R In the mornynge and at nyght dro̅ke of the same water.vi.or.viii.dayes contynuynge/at eche tyme an ounce and a halfe/or two ounces/is good for women that haue to moche of theyr floures. S The same water dronke in the maner aforsayde/comforteth the harte/the stomake/and the mylte T The same water dronke in the mornynge and at nyght/at eche tyme an oũce and a halfe/causeth a large brest V In the mornynge/at none/and at nyght dronke of the same/at eche tyme an ounce/or an ounce and a halfe is good agaynste the stoppynge of the lyuer.

Water of the herbe Value. Capitulum .c.xl.

ALtea in latyn. The best parte of his dystyllacyon is/the rote stamped and dystylled betwene bothe out lady dayes A Water of the same is good for swellynge whan clowtes be wet therin and layde therupon B In the mornyng and at nyght dronke of thesame/at eche tyme an ounce and a halfe/is good agaynst the onnatu rall hete named Erisipila C Clowtes or cotton wet in the same water and layde on woundes stopperh the bledynge of the woundes. D In the mornynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme two oũces/is good for the stone/and agaynste the grauell in the lymmes E

The hede washed with the same wa
ter is good agaynst lyce and causeth
them to fall of F It is also good
to all fresshe woundes/ in the mor-
nynge and at nyght washed there
with G It is good against swel
lynge of the woundes/whan a clou
te is wette therin and layde on the
wounde H Of the same water
dronke an ounce and a halfe mixed
with as moch wyne stoppeth the blo
dy flyxe named Dyssenteria I
Dronke of the same thre or foure ty-
mes in the mornynge and at nyght
dryueth out the after byrthe named
Secundina K An ounce and a
halfe / or two ounces myxed with
wyne is god to be dronke for them
that pysse blode L The same drō
ke in the forsaid maner is good and
clenseth the bladder M
In the mornynge and at nyght drō
ke of the same water at eche time an
ounce / is good for them that haue a
colde stomake. N
Two or thre tymes in a day dron
ke of the same water / at eche tyme
an ounce is good for them that haue
a shorte heuy brethe bycawse it ta-
keth awaye the hycke O
The same water maketh impostu-
mes and other harde thynges we-
ke / and causeth warme thynges to
chaunge / for it is colde and moy-
sty. P Twyse in a day
dronke of the same water / at eche ty
me an ounce / or an ounce and a hal
fe prouoketh the floures in women.
Q The same water is
colde and moysty of nature / therfo-
re it weketh in the bely / whan it is
dronke thre tymes in a day / at eche
tyme an ounce and a halfe / or two
ounces.

¶ Water of the herbe Peruinke.
Capitulum c.xli.

PEruinca in latyn. The best
parte and tyme of his dystyl
lacyon is / the herbe growynge by
hym selfe dystylled in the May
A In the mornynge and at
nyght dronke of the same water / at
eche tyme an ounce and a halfe / is
good for women whiche haue a col
de moder.
B Two tymes in a daye
dronke of the same water is good
for them that haue a colde stomake /
and a clwote wet in the same and
layd theron cawseth it naturally to
warme.

¶ Water of Cardes. Ca.c.xlii.
A Erua pastoris in latyn. The
beste parte and tyme of his

dystyllacyon is the leues stroped frō the stalkes and dystylled in the myd dest of the maye A The same wa ter is good agaynst corrosynge and eatynge sores in the mouth / it often washed therwith B The same water is good agaynst the sore nas med the shoyne / whan a man layth double / or threfolde cloutes wet the re in / and somwhat wrongе oute and so vpō the sores often renewed C The same water is good for the paralisis often therwith rubbed and let drye agayne by hym selfe D The same water is very colde inclynyng to a drawght and is frip tica / therfore it is good agaynst all hote impostumes / erisipila / and fleg ma principally whā in the begyn nynge clowtes be wet in the same & layd theron E The sam is good for the hete & for the brennyng of the sto make and lyuer / cloutes wet therin & layd outward theron / & also som what drōke therof F In the forsay de maner vsed the same is good for the brēnyng G The same water is good for unpostumes whiche ronne of mattery humours / & moystoures whā it is layd theron with cloutes H It heleth & cureth also woūdes I The same water is good against payn in the eares / whan it is put in the eares K Of the same drōke at eche tyme an oūce is good for impo= stumynge in the guttes . It is also good for ouermoche flode of the flou res in womē & for other flodes / whe re so euer they come of L whā in the same often clowtes wet & tow & layd vpon the forhede / lyke wyse an Epithima / it pīserueth the braynes madnes & frenesi / that they can not get place in the braynes M The same is for woundes whiche begyn to matter / washed with the same it heleth thē.

¶ Of the water whiche is dystylled of the water stādynge in the cardes Capitulum .c.xlui.

AQua cardonū in latin The best tyme for to gader this water is in the maye whā it cā not be gottē / thā put it in a glas & set it xl. dayes in the sonne / & thā dystylle it per filtrū A The same is bete for the eating & corroding i the mou the / thā the wat dystylled & brēned of the leues of cardes B The same is good for the wrattes in the fōda= mēt C The same is good for blay= nes on handes / fete & toes whā they be fyrste somwhat with a nedle let out / & powder brēned of yuory stre wed therin / & at eche tyme with the same water washed of.

D The saue water is very good agaynst the yelowe spottys in the face/ whiche become of sekenes whan the face is washed therwith/and at euery thre dayes goynge in the hote howse E The same water is a very good comyng for to make the face clere and fayre/ and heleth all dysseases of the face/whā it is in the mornynge and at nyght enoynted therwith.

Water of palacum and nat of Cetifolium sedes. Cap.c.xliii.

PAlacum in latyn A The same water is good for them that haue an indyred nature & dystroyed / twyse or thryse dronke of thesame in a daye than the persone shall amende and the nature shall be recouered and come agayn. And yf a person weneth that his nature wyl fall betwene the flesshe and the skynne / wherof he myght become vnclene and scabby / than he shall drynke of the same as before is sayde and it shall not be so. B Water of thesame dronke in the forsayd maner/ prouoketh the floures in womē C The same water is good for a woman beryng chylde/ and sucketh another chylde/whan she dryncketh an ounce and a halfe / or two ounces of the same water / than it shall not be scathefull to the chylde that she bereth/nor to the same that she sucketh D An ounce and a halfe/or two oūces dronke in a day reioyseth the womans hartes/ and causeth them to be mery in theyre myndes.

Water of Chetuell Ca.c.xlv.

C Cetifolium in latyn/The best parte and tyme of his dystylacyon is / the herbe/ the stalke/ the rote/ with all his substaunce chopped and dystylled in the myddest of the May A Thesame dronke in the mornynge and at nyght at eche tyme two ounces/ is good for them that be rente / and for them that haue had a sore fall/ that the blode ronneth not togyder / and yf it were cōgeled it causeth to departe agayne B Thesame myxed with other cōmō water/ and so dronke at eche tyme two ounces/is good agaynst the stone in the raynes/ C Thre or foure ounces dronke of the same water at ones causeth the laske.

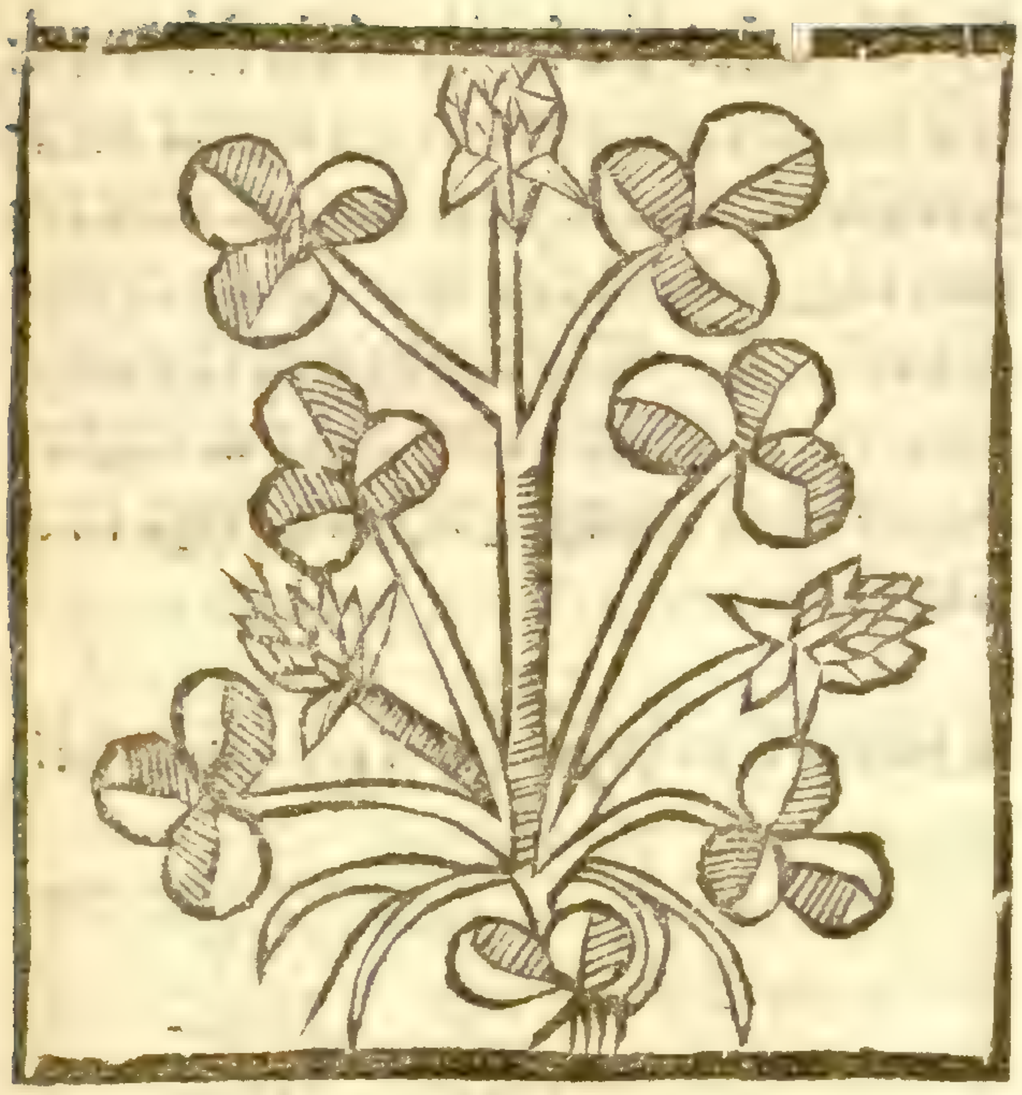
D In the mornyng and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe / cawseth a good stomake E Dronke of the same in the forsaid maner strengthyth and confortethy the harte F In the mornynge and at nyght dro̅ke of the same water at eche tyme, .u. ounces withdryueth the arces or fe-bres G The hede enoynted with the same water / and let dryc agayne by hym selfe is good for the hede and confortethy the wyttes H In the mornynge / at none / and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an oũce and a halfe / with dryueth the great stytches and paynes in the sydes I The same water dronke in the forsayd maner / at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe / is very good for the longues / and for all theyr dyseases.

Water of Garleke Cap.c.xlvi.

A Lium in latyn. The best parte and tyme of his dystillacyō is the rote stamped and dystylled in the canicules dayes A . The same water dronke at eche tyme an ounce / is good for thē that be swollen in the necke / and a clowte wet in the same water & wrapped about the necke / and to often done it shall be hole. B Two or thre ounces dronke of the same water is good agaynst the grauell / and cawseth well to pysse. C In the mornynge and at nyght dronke / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynste the cowghe / and helpeth them that be of an yeuy brethe. D The same dronke in the forsayde maner / is good for them that cannot go to stole / and wolde fayne / it helpeth to the same very well E

Of the same water dronke in the mornynge fastynge / an ounce of a chylde / of an olde persone an ounce & a halfe is good agaynste the spoul worme in the bodye F In the mornynge / at none / & at nyght dronke at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynste the droppe pysse named stranguria G The same water dronke in the mornynge and at nyght at eche tyme an oũce / or a ounce and a halfe / or two ounces.n

Water of trayfles , Cap.c.xlvii.



TRifolium in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon is/the leues and the flowȝes bȝēed/oȝ dyſtylled in the myddeſt of the Maye A In the moꝛnynge and at nyght dȝonke of theſame water/at eche tyme an oū ce and a halfe/is good foꝛ the yll ſto make B In the foꝛſayd manet dȝonke of the ſame water/is good foꝛ euyll and ſtynkynge bȝeth C Dȝonke of the ſame water in the foꝛſayd manet/at eche tyme an ounce / oꝛ an ounce and a halfe/ſtoppeth the whyte in women named menſtruum album.

CWater of Quynces. Ca.c.xlviii.

QOma Citonioꝛum in latyn. The beſt parte and tyme of theyꝛ dyſtyllacyon is/whan they be fully rype/oꝛ they begynne to be ſofte/foꝛ the harder the beter/ chopped ſtamped / dyſtylled A Two ounces of the ſame water myxed with an oūce of rede wyne whiche is ſtipticum/ and in the moꝛnynge/at none/ and at nyght / dȝonke ſo moche is very good foꝛ the euyll weke ſtomake bycawſe it ſtrengteth and cōfoꝛteth the ſtomake/and cawſeth her to kepe the meate / and is good agaynſt wallowynge and perbȝakynge/named Nauſea in latyn It ſtopped alſo all maner of laſke/ yf it be rede oꝛ whyte.

CWater of flowȝes of Nuences. Capitulum c.xlix.

HLoꝛes Citonioꝛum in latyn. The beſt tyme of theyꝛ dyſtillacyons is/ whan they be fully rype A In the moꝛnynge and at nyght dȝonke of the ſame water at eche tyme an ounce / mynyſſheth in women theyꝛ flowȝes / whan they haue to moche of them B The ſame water dȝonke in the foꝛſayde manet confoꝛteth the harte C Dȝonke of theſame in the moꝛnyng at none / at nyght/at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynſte perbȝakyng.

CWater of gowoꝛdes. Capitulum c.l.

Cucurbita in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtyllation/is onely the fruyte whan ſhe is fully type / bzenned oz dyſtylled with her kernelles/and with al the thynges that there is within ¶ Twyſe dzonke of the ſame water in a daye/at eche tyme an ounce and a halfe,xxx,oz,xl,dayes continuyng oz moze/is good foz the ſtone. ℞ In the fozſayd maner dzōke of the ſame x.oz,xii.dayes cōtynuyng / cawſeth well to pyſſe/ & cleſeth the bladder & the raynes ℭ Clowtes wet in the ſame & layd to the hedes of chylderē coleth the hote ipoſtumes & blaynes ℑ Cloutes wet in theſame & layd vpō the podagra of the fete/ comyng of hete/ſlaketh the ſame ℮ Role oyle inyced with theſame/and thet with enoited the lymmes & the back bone/is good foz the hote arces ℱ Of the ſame dzōke at eche tyme an oūce/is good foz the h.te of the arces ℊ Of theſame dzōke an oūce oz an oūce & a halfe is good foz the thyrſt

℔ An oūce & a halfe of the ſame mixced with a quarter of an ounce of ſugre twyſe dzōke in a day/at eche tyme/is good foz the cowgh comynge of hete ℑ Thre oūces of the ſame inyced with halfe an oūce of ſugre/ dzōke in the mozning faſtynge cawſeth laſke.

Water of hozſe tayle. Ca.c.li.

ℭ Auda equina in latin The beſte tyme of his dyſtyllacyon is the herbe dyſtylled in may ¶ The ſame is good foz the ſquyzt/ a cloute wet in the ſame & put behynde in the fondament / oz layd ther vpon ℞ A lynē clowte wet in the ſame well warme/& wzapped roūde about the ſwollē ballockes of a mā/as hote as he cā ſuffre it/& it oftē ſo done cauſeth the ſame/ t edit experiēcia mōſtrū ℭ The ſame is ſpecyally good foz them that ſpettyth blode/in the mozning and at nyght dzonke / at eche tyme

an ounce D With the same water fresshe woundes washed heleth them bycawse it is colde in the first degre/ with moch sliptiknes/therfore it heleth fresshe woundes naturally/& open holes or sores E Of the same water dronke in the mornynge and at nyght heleth the forsed and impostumed gutte in the fundament F In the forsayd maner dronke of the same water stoppeth the flode of the womens flowres. G In the forsayde maner a mesure dronke of the same water comforteth the impostumynge stomake & liuer/and clothes wet in the same and layde there vpō outwarde I Clothes wet in the same water and layd vpon the swellynge of the dropsy withdryueth the same K In the mornynge at none and at nyght/ of the same water dronke two ounces at eche tyme/ is good and cloutes wet in the same or towe lyke a plaster layde vpon the dyseas named Erisipila/ & they be hote brēnynge blayns lyke the shoyne. L Clothes or towe wet in the same water/and a lytell wrong out agayne/and layde vpon the forhede and on the begynnynge of the nose/ and also put into the nose stoppeth the blode rōnynge out of the hede. M Dronke of the same water in the mornynge & at nyght at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynst strangury & dysturye N The same water is good agaynste the flode in the nose whan it is snuffed vp into the nose O In the mornynge at none and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynste the stone.

Water of kowe torde
Capitulo. c.lii.

HIMus bouinus in latin. The best parte & tyme of his distillacyon is in the mydlest of Maye of kowes goynge in the feldes and pastures where as many flowres stande/gader there the kowe etordes and let theym drye a lytell in the sonne/ and than they may be the bette handeled/and therof distyll water/and whan it is distylled than it smelleth somwhat rāmysshe/than put almondes therin/ or ellys the kernellys of quynces/than the same ayre vanysheth Or distyll it agayne per Alembicum/ and than the water is good

Clothes wet in the same water and layd vpon the shoyne/and also wasshed therwith/ is very good for the shoyne which cõmeth with hote brẽnynge blaynes/ yf cloutes be wette therin and layde theron B In the morynynge/at none and also at none & nyght/ dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe/is good for the shrynkynge in the bely. C Clowtes wet in the same and layd vpon impostumynge is therfore very good D It is also good agaynst euyll blaynes/clothes wet therin and layd there vpõ twyse on a day in the wynter/ and thryse in a day in the somer E The same wat is good agaynste the swellynge of the woũdes/whan clothes be wet and layde there vpon in the morynynge and at nyght F The same water is good agaynste a gaynste a sore named the daye and nyght shotte/ clothes wette therin & layde there vppon. G The same water is good agaynste brennynng/whan it is wasshed therwith and clothes wette in the same layde there vpon/than becõmeth the body hole H The same water is good whan any body cõmeth out of the hote howse/& is well dryed/than he shall with a fayre clothe wasshe the face whã he gothe to bedde/ and in the morynynge at his vprysyng/ but a sponge ware better/and thys maketh a very whyte skynne/ But he must take hede of the sonne I It is good for the euyll holes on the legges/in the morynyng and also at nyght wasshed therwith/and lynen clothes wet therin/and layd theron than it heleth euyll holes/ and open sores. K The same water whiche is brẽned or distylled of the kowe torde is good agaynst the pestylence. Ut repertum est.

Cwater of kowes creme. Ca. c.liii.

The best patte and tyme of this distyllacyon is the creme of the Wylke that is molken in the morynyge in the myddest of Maye. of kowes goyng on hye moũtaynes yf suche may be gotten/ & after that the creme of kowes goynge in dyre feldes or pastures where as growe many flowres A In the morynng and at nyght dronke of the same/at eche tyme two oũces is good agaynste shrynkynge in the bely/vt sepius clarum.

Water of Calfes blode. Ca.c.liiii.

SAnguis vituli i latin. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon is/the blode of a blacke calfe. & how blacker how better bṙ ned or dyſtylled in the myddeſt of the Haye. ℞ The ſame water is good for the cõſumyng membres in the mornyng & at nyght rubbed therwith. It watmeth & conforteth the membres greued with the Palſey/rubbed with the ſame water in the mornyng & at nyght well watme and clothes wet therin and watm layd therupon ℬ The ſame water conforteth the membres & ſenywes/and bryngeth the wery mẽbres to theyr fyrſt ſtrengthe whan they be rubbed ones or twyſe i a daye with the ſame water.

Water of calfes blode and lon gues to gyder Ca.c.lv.

SAnguis & pulmo vituli in latyn. The beſte yte of his dyſtyllacyon is. the blode & longues of a blacke calfe chopped to gyde & dyſtylled per Alẽbicũ after the maner artificyall. ℞ The ſame water is good for conſumyng mẽbres / the mẽbres rubbed therwith & let dṙye agayn by hym ſelfe. But yf the body cõſumeth than the ſame water muſte be dṙonke/ & the dṙynke myxed therwith/ and the bodye rubbed alſo with the ſame water.

Water of Calfes lyuer. Cap.c.lvi.

LEcur vel Epar vituli in latiño. The beſte lyuer for to dyſtylle is of a blacke calfe whã it can be get ℞ The ſame water is good for a membre that conſumeth/often waſſhed the membres therwith

Water of Creurs Ca.c.lvii.

CAncer in latin/ The beſt parte & tyme of his dyſtyllacyon is the quycke creupces whan the mone is at full / ſtamped and diſtylled ℞ Conſumynge membres rubbed with the ſame water doth cauſe fleſſhe to grow agayn ℬ Twyſe a daye vſed of the ſame wat at eche tyme an ounce is good agaynſte the palſey ℂ Clothes wet therin alſo / & layd twyſe a day on a ſore that is brent with fyre heleth it.

Water of rede corne roſes Capitulo. ℂ. lviii.

FLores papaueris rubei in latyn / The beſt parte and tyme of theyr diſtyllacyons / is the leues of the flowres diſtylled i the begynnynge of June ℞ In the mornynge and at nyght dṙonke of the ſame water at eche tyme an oũce is very good agaynſte all maner of inwarde ſekenes cõmynge of hete.

K Lotes papauetis tubei i lat.
The beste pte & tyme of the dystylacyō is/ the leues and floures dystylled in the beginyng of June. A In the moznyng and at nyght dzonke of the same water/at eche time an oūce / is good agaynst all inwarde seknes comynge of hete.
B The same water is specyally good foz the lyuer/ whā she is full of vnnaturall hete/& the water dzonke in the foresayde maner/ and clothes wet in it and layd on the lyuer outwarde C In the mornynge at none/and at nyght/dzōke of the same water/at eche tyme an ounce & a halfe. is good agaynst the wyld fyre D In the mornyng and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an oūce. & a halfe/ is good for saynt Anthonis plage or fyre yf the drynke be myxted therwith / & clothes or towe wet & layd vpon it E The same water dzōke two oūces. and clothes wet therin & layde betwene the brestes of a woman/ stoppeth the flode of her flowres yf she hath to moche of them F In the same water wet clothes & layde betwene the brestes / & on the nose thrylles / stoppeth the blode at the nose G The same water is good agaynst all vnclene etyng sores/& agaynste scabbes & sores a bout the mouthe/ often washed therwith/ it heleth the same H Put. vii. or viii. kernelles of quences in an ounce of the same water/ & rubbe there with the tongue/ or do it wythoute the kernelles/ & scrappe the tongne with a small knyfe of wode of a vyne/or of a quenche tre / it wyll hele the tōgue which was blacke thrugh sekenes. I The same water is good agaynst al spottis of lepze walshed ther with/ & clothes wet therī & layd vpō it K The same water is good agaynst the dysseas named the rede fyrsshe/ wet therin a linen clothe and layd therupon L It is also good foz eatynge and corrosyng sores/scabbes/and blaynes on the secrete place of womē/ in the moznynge & at nyght washed ther with/ and clothes wet therin & layde vpon it M The same water is good agaynst the swollen mānys yarde/and holes/ clothes wet there in & wrapped round about the yarde twyse in a daye. N It is good foz sores and holes in the mannys yarde/clotes wet therin & often wrapped theron O It is also good agaynste the vnnaturall hete/as the shoyne / clowtes wet therin and layd theron P It dzyueth away the payne in the hede comynge of hete/ whan the forehede/ the tēples/ & the necke enoynted is therwith Q A clothe wet in the same water and layd aboute the iyen dryueth away the payne of the iyen/and pulleth out the hete of them. R The same water is good to be dronke agaynst feblenes and fayntenes of the harte.

OLus in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon/ is the leues bzenned and dyſtylled in the begynnynge of June A In the mozynge and at nyght dzonke of the ſame water / at eche tyme an ounce and a halfe/ ſtoppeth the flode of the flowzes in women B In the ſame maner dzonke of the water is good foz them that pyſſe with payne named Strangury C The ſame water is yll foz women beryng chylde / bycawſe yf a woman dzonke it/ the chylde ſholde dye / and ſhe ſholde laboure before her tyght tyme/ and ſhe her ſelfe in feare & daunger of her lyfe. Neuertheles though it be not conuenient foz me to wzyte of the ſame / foz all that it muſte be knowen foz the great ſchathe that therof myght come / and that euery woman ſholde take hede foz the ſame D A clowte wet in the ſame and holden befoze the noſe of a woman labourynge of chylde/ cawſeth to her a lyghter byzthe. Et docuit experiencia E In the mozнyng/ at none/ and at nyght dzonke of the ſame at eche tyme an ounce and a halfe ſtoppeth the laſkynge.

Water of Capones. Ca.c.lx.

C Apo in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon is. ye ſhall take a blacke capon four or fyue yere olde/ and wozowe and plucke hym without wettyng of water/ ther after cut hym in four quarters and put away all the greſe frome hym/ and waſſhe well and make clene the intrayles / and than chope hym in ſmall peces / and dyſtylle hym than per Alembicum / or in a helmet lyke other waters. But it is good that the water which is dyſtylled thrughe the helmet be putte in a glaſſe and dyſtylled agayne per Alembicum A The ſame water dronke in the mornynge / at none and at nyght/ at eche tyme an ounce and a halfe/ and his drynkynge wyne myxced with the ſame water/ is very good for a man that hath ben ſo longe ſeke that the humidum radicale is all mooſt gone / and is lene and hole conſumed/ for it confortеth and ſtrengtеth the nature of the body/ and the humidum radicale/ and reioyſeth the ſpyryte.

B Twyle in a daye dronke of the same water cawseth appetyte to eate meate / and conforteth the nature and the body and withdrywyeth all dysseases frome the harte & stregtheth a persone so moch that it is sene on his bodye. B In the mornyng and at nyght the face washed with the same water and lette drye agayn by hym selfe causeth the face to be fayre and cleue.

Water of Lettys. Cap.c.lxi.

Lactuca domestica in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is / onely the herbe dystylled in the myddest of the May A In the mornynge & at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce coleth and conforteth naturally the lyuer. B

The same water dronke in the forsayde mesure and maner coleth the hote and inflammed blode C Often dronke of the same water at eche tyme an ounce or more stoppeth the blody flyxe named Dissenteria / and other laskes / whan of them is to moche D Often with the same water the hede enoynted / and let drye agayne by hym selfe / is good agaynste the swyndelynge in the hede E The membres rubbed with the same water defendyth them from the palsey / and frome the fall of the same F In the mornyng and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce is good agaynst the tremblynge of the membres G In the mesure and maner dronke of the same water / the temples of the hede / the betynge vaynes / and the handes therwith enoynted cawseth well to slepe / and to take reste.

H In the forsayd maner dronke of the same water / is good for hym that hath lost his wyt / and the hede enoynted therwith I Women suckynge a chylde and hauynge lytell mylke in her brestes shall drynke of the same water / & myxe therwith drynke therwith / than groweth the mylke / and the blode where the mylke cometh of K In the mornyng and nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynste the cowghe and pryncypally agaynst the hote & drye cowghe L The same water dronke and gorgwoled lof-

teth the trothe / & largeth the breste ℣ In the morynge & at nyght dronke / at eche tyme an ounce and a halfe openeth the vaynes of the lõgue ℟ Thre or four tymes drõke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / withstandeth the thyrste / and tempereth the hete of the lyuer. ☞ Dronke of the same in the forsayd maner and mesure tempereth the hete of the stomake of the raynes / and of the bladder. ℙ Thre oũces dronke of the same water / & clothes wyt therin & layd vpon the bely / cawseth laske

F The same water gorguled / is good agaynst the impostumyng i the throte. G The same water is good for them that haue blaynes on the legges / and the legges be reed and hote than clothes wet in the same watere and layd theron / slaketh the hete. ℍ The same water heleth also the cankre on the mouth / and it be washed ther with / and at eche tyme strewed therin of the Rote named Erbefall or Verfych. I The same water heleth all sores and payne on the secrete of women / twyse or thryse washed therwith i a day and clothes wet therin & layd ther vpon.

Water of Louage. Cap. c. lxii

LEuisticum in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyon is / the leues and stalkes together chopped and dystylled in the myddest of maye A Clothes wet in the same water and layd vpõ the hede / is good agaynst the swellynge of the hede B In the morynge and at nyght dronke at eche tyme an ounce / or an ounce & a halfe / is good agaynst the stytches in the syde / or a bout the brest. C The face washt with the same water / causeth it to be fayre / whyte / and clere. D In the morynge / at none / & at nyght / drõke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynste the stone / & grauell i the lymmes / & in the bladder. E The same water dronke in the forsayd maner / is good agaynst horsenes.

Water of blossom of Lynde wode. Capitulo. c. lxiii.

Hoses Tilij in latyn. The be
ste parte & tyme of his distylla
cyō/is onely the blossom whā it is ful
ly type. A In the mornyng and
at nyght dr̄ōke of the same water/at
eche tyme an ounce.is good for them
that hath the fallyng sekenes B
He that hath the moder or the payne
in the guttes/ shall drynke an ounce
of the same water/ and he hym selfe
shall not knowe what it is/& he shal
be hole C In the mornyng & at
nyght dronke of the same water at e
che tyme an oū.is good for tremblin
ge of the herte. D The same wa
ter is good and the moste best & gen
tylest water for the eyen/ for to ha-
ue clere and stronge syght/ whan yt
in the nyght is put in the yen. E
Dr̄ōke of the same water in the mor
nyng and at nyght/at eche tyme an
ouc.& a halfe.is good agaynst the sto
ne. F The face washed with the
same water in the mornyng and at
nyght/is good agaynst all vnclēnes
and spottys in the face G Clothes
wet in the same water & twyse in a
daye layd vpō the membres whiche
be frosen/ and brested or woūded of
the frost/than it pulleth out the frost
and heleth them H The same wa
ter dr̄ōke in the mornyng & at nyght
at eche tyme an ounce and a halfe. is
good for women whiche haue a colde
moder/for it warmeth the same. I
The same water is good against the
spottys in the face/ whan the face is
washed therwith K It is good
for a body that is brēned of the sone.
whā he is washed therwith/ & clow
tes wet layd theron L In the mor
nyng/ at none/and at nyght dronke
of the same water at eche tyme an oū
ce & a halfe/causeth women to haue
moche mylke M It is good for al
maner of brēnyng/clothes wet ther
in and layd ther vpon/for it pulleth
out the brennyng/ and heleth them.
N Dronke of the same in the mor
nynge and at nyght at eche tyme an
ounce.is good for the paralisys O
It dronke in the forelayd maner/is
good agaynst swellyng P Thry
se dronke in a day of the same water
at eche tyme an ounce. withdrynyeth
all cuyll hete out of the body Q
A body that can not speke of sekenes/
take on his tonge of the same water
it wyll cause hym to speke R An
oūce.dronke of the same water in the
mornynge and at nyght/ warmeth
the colde stomake.

Dotrum in latyn. The beste parte and tyme of his distylla tyon/ is onely the rote distylled i Iune A At nyght & in the morynyg dronke of the same water/ at eche tyme an ounce. is good for them whi ghteth colde blode B In the mor nyng and at nyght dronke of the sa- me water/ at eche tyme an ounce. is good for women that ben baren C Cotton wet in the same water and putte in the nose stoppeth the ble dynge at the nole D In the mornyng and at nyght dronke of the same water in the forsayd maner & measure/ is good agaynste the harde nes in the bely/ and agaynste payne in the lymmes E Woundes wal- shed with the same water in the mor nynge and at nyght/ cawseth them quyckly to be hole F The same water is good for women whom the secrete mēbres be forced and broken after the byrthe of chylde/ and caw- seth it to hele/ whā it in the morning and at nyght is washed therwith.

good agaynst the spānyng of the hart te. B It is good dronke in the forsaid maner agaynst streytnes of the brest C In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche time an oūce and a halfe/ thre or foure wekes cō tynuynge/ is good agaynst Dropsy/ hydropisis named in latyn D In the mornyng fastyng/ & at night goynge to bedde/ dronke of the same water/ at eche tyme two oūces. iii. or. iiii. dayes contynuynge/ is good agaynste the hyskynge. for it causeth a longe brethe and largeth the brest E In the mornynge dronke of the same water in the foresayde ma- ner/ is good agaynst the stone in the lymmes/ and clenseth the raynes. F In the mornynge/ at none/ & at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an oūce. is good agaynst Lechery. G The same wa- ter is good against the rede blaynes

Water of Capzifolium/ or wood bynde Cap. c. lxv

Capzifolium in latyn. The beste parte and tyme of his distylla tyon is/ the fyrste flowres dystylled in the begynnyng of Iune A The same water dronke in the mor nyng and at nyght/ at eche tyme an ounce and a halfe/ or two ounces/ is

and pymples in the face / wohan it is
twyse or thryse i a day washed ther-
with. ℣ In the mornynge
and at nyght dronke of the same wa
ter / at eche tyme an oũce. or an oũce
and a halfe. is good for them whyche
hath thought and feare to become le-
prouse. ℐ In the mornyng
and at nyght the face washed with
the same water & let drye agayne by
hym selfe / cawseth a fayre & clere fa-
ce. ℟ At all tymes dr̃ke of
the the same water / in the mornyng
and at nyght / at eche tyme an ounce
and a halfe / and the membres rub-
bed with the same water / is good for
them that be fallen of the palsey
℔ Whome the membres
ben lame / and drye out and consume
he shall hym washe altyme twyse in
a daye and rubbe / & let it drye agay
ne by hym selfe
℣ The same water is good for
olde woundes whan they be washed
therwith in the mornynge / and at
nyght and dronke of the same
℟ It is good for olde sores on
the legges vpon the shynne bones
washed therwith actu verba cõpro-
barunt. ℚ In the mor-
nynge and at nyght dronke of the sa
me water at eche tyme an ounce and
a halfe / is good for all swollyn pla-
ces ℣ In the mornyn-
ge and at nyght dronke of the same /
at eche tyme an ounce / and the dryn
ke myxed therwith thre or foure we
kes contynuynge clenseth and pury-
fyeth the blode ℚ The same wa
ter heleth all maner of brennynge /
yf it be of the fyre / or of water / whan
it is washed therwith twyse or thry
se in a day and clowtes wet therin /
layd vpon it ℟ It cawseth to he-
le the cankre / washed with the same
water / and cloutes wet therin layde
ther vpõ ℚ The same water kyl
leth the fystule / and cawseth hym to
hele / in the mornynge and at nyght
washed therwith / and clowtes wet
in the same and layd ther vpon ℣ The
The same water withdrayeth the so
re named the moder or ammale / wa-
shed therwith / and clowtes wet in
the same layd ther vpon ℣ The
same water withdrayeth Serpigi-
nes / that is drye and small scabbes &
spottys / washed with the same / and
clowtes wet ther in / layd ther vpon
℟ The same water withdrayeth the
spottys and masles in the face / in the
mornynge and at nyght the face was
shed therwith ℣ The same water
heleth the cankre in the mouthe / was
shed often therwith and cloutes wet
in the same and layd ther vpon ℣
It heleth all woundes washed ther
with / and clowtes wet layd theron.
℣ The same heleth the gommes /
often washed therwith ℣ It
clarefyeth the yen / whan it is putte
therin an howre before nyght ℣
The same heleth the eatyng in the gõ
mes / specyally whã ther is put in a
lytel alume / washed therwith in the
mornynge and at nyght.

A comõ rule of all herbes & flowres.

¶ We shall knowe to all opẽ dysea-
ses outwardly / the flowres with the
herbe shall be brent & dystylled / thã

the water becometh the stronger / & whan the herbe or the flowres / eche alone be dystylled / they te vied with in the body.

Water of lyuer wort. Cap. c. lxvi.

Patica in latyn The best part te and tyme of his dystyllacyō is onely the leues clene gadered and dystylled in the ende of the May / or in the begynnynge of June A
The same water dronke in the morynge and at night / at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces is good agaynste the hote arces. B
Drenke of the same water in the for sayd maner. xii. or. xiii. dayes contynuynge / is good agaynste the hote dropsy. C In the morynge / at none / and at nyght / dronke of the same water at eche tyme an ounce / or an ounce and a half e / is very good for the lyuer / for it cō forteth and strengtheth the lyuer / it slaketh away the onnaturall hete of the lyuer / whan clothes or towe is wet therin / and layde outwarde on the lyuer D
In the morynge and at nyght drō ke of the same water / at eche time an ounce and a halfe / or two ounces / fyr or. viii. dayes contynuynge / is good for them that occupye to moche the worke of loue or of generacyon / that his lyuer dystroyeth and dryeth allo.

Water of Lauendre. Capitulum .c. lxvii.

Fuendula in in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/ the flowres and the herbes chopped to gyder and so dystylled in the ende of June

A The same water is good agaynste the dasynge in the hede/the hede enoynted with the same/and let dreye agayne by hym selfe/and at euery nyght dronke an oũce.xiii.or.xiiii.dayes contynuynge

B The same water vsed in the maner afore sayde is very good agaynst the crampe

C The same water vsed also in the forsayde maner/ is good agaynste the colde paralisis.

D The same water is good agaynste euyll sekenesses/agaynst the palsey/and for the slepynge membres/twyse or thryse in a daye dronke of the same water/ at eche tyme an ounce/two or thre wekes cõtynuynge/ and euery daye the membres rubbed therwith & let drye by hym selfe

E The same water dronke and vsed in the forsayd maner is good agaynst the tremblynge of the membres and handes

F An ounce or an ounce and a halfe dronke of the same water is good for them whose tongue is become blacke and can not well remeue

G the same water/is good for membres whiche be lame euery tyme therwith rubbed/ and let drye by hym selfe agayne/by cawse yf any thynge sholde bryng agayne the lame membres to theyre myght/it sholde be done with the same water

H The same water is good for thẽ that be fallẽ with the palsey/dronke of the same ounce and a halfe/ than he getteth agayne his speche.

K The same water is good agaynste the eatyng corrosynge in the mouthe whan it is often washed therewith.

L A nutte shelle full of the same water myxed with other water wherof is made dowgh/ so what brede is bakẽ of the same dowgh shal nat ware molde

M The same water is good for them that haue great payne in the hede comynge of colde/ the hede well rubbed with the same and let drye agayne by hym selfe/ it wyll helpe surely

Water of moder worte.
Capitulum .c.lxbiii.

Qualaria vel Melissa in latyn The beste parte and tyme of theyr dystyllacyon is/ all the herbe chopped and bruised or dystylled in the ende of the Maye

A The same water put in wyne that becometh trouble and onclere after the quantyte of the vessell/ causeth them to come agayne in his fyrste myght and condycyon.

B The herbe of Moderwort a lytell stamped all nyght in wyne well steped/ and after that dystylled. Of the same water dronke a spone full fastynge/ causeth in a man to haue sherpe wyt good understandynge/ and good memory and remembraunce/ for to kepe and remembre euery thynge that is possyble for a man to remembre & kepe in his mynde.

C The same water is good for the whose stomake is greued with colde and vnclenes.

D The same water dronke an ounce and a halfe/ causeth them to be mery and refressht agayne/ whiche were afore sore greued with angre/ it maketh also softe and good myndes/ and an amyable colour.

E The same water preserueth a man from grayse heres/ twyse dronke of the same water in a daye/ at eche tyme an ounce and the heres wet with the same water/ and let drye agayne by hym selfe. F The same is good for them that be falle of the palsey/ that they haue gotten the tremblynge in theyr membres/ where so euer it be/ in the hede/ or in the handes/ or in the fete/ than he shall drynke euery daye of the same water/ halfe an ounce myxed with thre ounces of wyne and the membres rubbed therwith/ and lette drye agayne by hym selfe/ than he shall be hole

G The same water is very good for hym whose tongue is greued with suche sekenes and nat of nature/ that he can not speke/ he shall take a blewe woollen cloth wet in the same water/ and the tongue often washed therwith and than it shall become hole agayne/ and the speche also.

H An ounce of the same water myxed with a dragma of tryacle/ and gyue to them for to drynke that haue the fallynge sekenes/ and they shall be holpen with all very well/ and they shall become fully hole therof I The tethe & gommes often washed with the same with dryueth the stenche of the euyl brethe & the ptethe. K A persone that is dysseased i thel ogues/ or stomake/ & is swollen of great sekenes/ he shall drynke of the same at eche tyme an ouce myxed with wyne/ than he shall become hole & get appetyt for to eat meat L Twyse in a daye dronke of the same at eche tyme an ounce/ & layd vpon swellynges heleth them/ & it is also good for dysseases in the guttes M Thesame is good for scabbes puystes and other impostumyng on the body therwith washed & cloutes wet therin layd theron causeth the to breke.

¶ The same water is good agaynste vnwytnes / and madnes of the hede / dronke in the morynyng and at nyght / at eche tyme an ounce / and the hede enoynted therwith and lette it drye agayne by hym selfe. ¶ In the morynynge and at nyght dronke of the same at eche tyme an ounce / syx or .viii. wekes contynuynge / is good for women whiche wolde fulfayne conceyue a chylde. And it is also very good agaynste all euyll moysty maters in the bodye. ¶

The same water is good agaynste the impetigines / and the tosstome in the face / therwith enoynted / or myxced therwith some spetell / and with the same rubbed twyse or thryse in a daye / than it shall cawse the same to vanysshe ¶

It is good agaynste the euyll smellynge / and superfluyte of the bodye / whan the bodye is rubbed and washed therwith / and than it cawseth them to be hole ¶

Flesshe or other thynges sprayed with the same water abydeth longe tyme good / and the flyes and other wormes wyll nat come theron

¶ The same water is very good agaynste the impostumynge in the mouthe / twyse dronke of the same in a daye / at eche tyme an ounce / and often holden in the mouthe. ¶

Twyse in a daye dronke of of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe is / good agaynste dropsy comynge of colde and moysty swellynge. ¶

In the forsayde maner dronke of the same water is good agaynste shrynkynge in the belly / and for the dyseases in the bladder.

¶ Also dronke in the forsayde maner of the same water / withdryueth all the paynes in the bely

¶ An ounce and a halfe dronke of the same water fastynge / syx or .viii. dayes contynuynge clenseth and puryfyeth all euyll moystnes out of the body / and withdryueth also all euyll impostumes out of the bodye.

¶ The same water dronke in the maner before sayde / puryfyeth / clenseth / wasteth and consumeth all vnclene blode in the bodye / within the space of thre or foure wekes

¶ The same water with dryueth all buyles / swellynge / woo and payne in the sydes / in the mornynge dronke fastynge of the same water at eche tyme an ounce and a haite and clowtes wette therin and layde there vpon

¶ A person whiche hath eatē a spynner / venym / or other euyl and vnclene stynges let hym dryncke of the same water two oūces bycause the same water letteth nat abyde any vnclenes nor venym in the bodye of a man. ¶

Twyse or thryse in a daye the woundes / or sores washed with the same water and a cloute wet in the same and layd theron / clenseth them / and preserueth them from yll flesshe

DD In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe / is good for the colde and moysty stomake / and helpeth to the dygestion

EE In the mornynge & at nyght dronke of the same water an ounce / and the drynke myxed therwith / reioyseth the spyryte confortcth the harte and the brayues / and taketh away the thought and feare comynge of the brenned melancolye and flegma

FF It is also good agaynst bytynge of madde dogges / therwith washed and clowtes wette therin layde therupon GG It is also good for the stynges of Scorpyons / clowtes wet therin and layd therupō in the mornynge and at nyght HH It is also good keped in the mouthe for the payne in the tethe II

The same water dronke thre tymes in a daye at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynste the cuyll brethe or smellynge / as whan a body hath eaten of these yll campernoles or todestoles / bycawse they can neuer so well be dressed / they be onholsome for to be eaten of a body

KK The same water dronke in the maner before sayde is good agaynst stytches in the guttes. LL

The same water is also good with clowtes layde on scrophulas

MM Thre tymes dronke of the same water / at eche tyme an ounce / and the drynke myxced with the same water / is good for hym whose harte is dysseased of colde / for it warmeth the harte naturally agayn

NN Twyse or thryse dronke of the same in a daye / at eche tyme an ounce and a halfe / is good for them that be dissesed of the axes

OO In the forsayde maner and mesure dronke of the same water is good agaynste the fourthe daye axes / named febris quartana.

Water of May or parde floures. Capitulum c.lxix.

LIlium conuallium in latyn. The belle parte and tyme of his dystyllacyon is / onely the floures dystylled in the myddest of the May

A Of the same water dronke two ounces and a halfe / or thre ounces is good for them that haue cate benym and they hele therof incontynēt,

B Theſame is very good for any maner of body that is hurte or harmed by ſtyngynge of any venymous beſte or wormc/ as a ſpynner or ſuche lyke/ clothes wette in theſame water and layde to the greſe/ is very ſouerayne for theſame and alſo heleth it/ C Alſo theſame water dronke in the mornynge and eke at nyght/ at eche tyme an ounce and a halfe is good for the bytynge of a madde dogge/ yf clothes be wet in theſame/ and layd theron/ and alſo therwith waſſhed/ D what maner of parſon that is ſtynged with a bee or a waſpe or with other ſtynges/ he ſhall laye a clowte weette in theſame water there vpon in the mornynge and at nyght.

E Two ounces and a halfe or thre oũces dronke of theſame helpeth a woman labourynge of chylde whan ſhe is in nede and moſte greuous trauayle F Theſame water ſocoureth and helpeth all maner of vnclene ſores and diſeaſes/ eſpecially for the yen/ for it clarifyeth them and withdraweth the fleece frõ them whan it is put in them at their goynge to reſt that haue nede therof

G In the mornynge and at nyght dronke of theſame water at eche tyme an ounce/ and thenne the yre with enoynted/ cõforteth the brayns/ and ſtrengtheth the mynde or the wyttes

H In the forſayde maner dronke of the ſame water/ conforteth and ſtrengtheth the brayne.

I Dronke in the mornynge and at nyght of the ſame water/ at eche tyme an ounce and a halfe. xxx. or. xl. dayes contynuynge is very good for them that haue the fallynge ſekenes.

K In euery mornynge dronke of theſame water faſtynge is good for them that haue thought and feare to become leprouſe.

L In the mornynge/ at none/ and nyght/ dronke of the ſame water at eche tyme two ounces and a halfe/ thre or foure dayes contynuynge/ is good for women that haue to moche of her flowres

M With theſame water often enoynted the tongue/ cawſeth agayne to come the ſpeche which was loſt

N At euery day dronke of theſame water/ at eche tyme an ounce and a halfe or two ounces. vi. or. viii. dayes contynuyng/ is good for women that haue loſte the mylke of her breſtes for it cauſeth the mylke to come agayne O An ounce and a halfe dronke of theſame water at euery day/ contynuyng. iii. or foure weekes/ and the handes rubbed therwith but ouer the elbowe/ is good agaynſte tremblynge of the handes

P Whan a bodye hath tremblyng in his hede or other membres/ ſhall be holpen in this maner/ whã ſuch one wyll goo to bedde thã ſhall he waſſhe well clene his hãdes with comon water/ & thã he ſhall make his hãdes well wet in the ſame/ & go to reſt without dryẽge the hãdes

and in the same maner do also in the
moznynge/ and he that hathe trem=
blynge in the hede shall be enoynted
in the moznige and at nyght on the
temples/ than it amendeth without
faute yf it be done dayly ¶ Of
the same wat/ twyse oz thryse dronke
at eche tyme an ounce and a halfe or
two oũces is good agaynst dyssurye.
℟ In the moznynge/ at none
and at nyght dronke of the same wa
ter at eche tyme an oũce and a halfe
is good foz the stiches about the hart
S Twyse oz thryse on a day
dronke of the same water at eche ty=
me an ounce oz an ounce and a halfe
is good agaynst the hete of the lyuer
T The same water is good foz
a mannes yarde oz coddes/ whether
they be swollẽ oz that they wyll rott
yf a clothe be wet in the same water
and wrapped about them V
Of the same dronke twyse a day/ at
eche tyme an ounce/ is good foz wo=
men whose flowzes bene harde/ it
cawseth them to become softe. X
A body that is fallen so soze that
he therwith hathe lost his speche/ let
hym drynke twyse oz thryse a day of
the same water and he shall gete his
speche agayne Y In the moz=
nynge and at nyght dronke of the sa
me water/ at eche tyme an oũce and
the drynke myxed therwith and clo
thes wet in the same and layde ther
on/ Tabula ostendet quidnam crit.
Z The same water is good a
gaynst the sore named the shoyne/ yf
a clothe be wet therin & layd theron
twyse oz thryse a daye.

The water of Cocombres. Ca. c. lxx.

¶ Illũ in latyn The best part
and tyme of his dystyllacyon
is whan the fruyte is fully growen
and well rype aboute the moneth of
August/ and the hole fruyte shall be
chopped and so distylled/ A
Dronke of the same water euery
moznynge/ at eche tyme an ounce &
a halfe oz two ounces/ thre or foure
wekes vsed contynually/ is good a=
gaynst the stone B In the
moznynge/ at none/ and at nyght
dronke of the same water at eche ty=
me two ounces cawseth one well to
pysse. C In the same foz sayd
maner dronke of the same water/ at
eche tyme two oũces clenseth the ray
nes maruelously well.

¶ water of Dzpyll Cā.c.lxi.

¶ Rassula minoz / vel bermicularis in latyn. The best parte and tyme of his distyllacion is only the herbe dystylled in the Maye. ℞ Thesame water colcth meruelously all maner of hote unpostumes whether they be within the body / oz without / but it shall nat be dröke But there shall clothes be wet therin and layde theron ℣ Thesame water kylleth the wozmes on hãdes / fyngers ⁊ other places / yf cloutes be wet therin and layd theron / thze or foure tymes a daye / ¶ Thesame water is a repercuciũ / oz a withdzawet of all hote thynges / cloutes wet therin ⁊ layd theron.

¶ water of Matiolayn, Cā. clxii.

¶ Matiolana oz Samlucus in latyn The best tyme and part of his distyllacyon / is the leues itroped from the stelys / and distylled in the ende of the Maye. ℞ In the moznynge and at nyght dronke of thesame water at eche tyme an oũce and a halfe is good agaynst grefe in the hede cõmynge of colde / whan the hede is therwith enoynted / and let drye agayn by hym selfe ℣

In the mornyge and at nyght / at eche tyme dzonke of thesame water an oũce and a halfe / and tubbe therwith the feble mẽbzes / is very good for them ¶ In the euenynge an howre before nyght / put thesame water i the iyen / ⁊ streke oz enoynt them therwith rownde aboute. viii. oz. x. dayes contynuynge is good foz the colde wo in the iyen ℣ The same water dronke in the mornyng and at nyght at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynst the strãgury and dyssury ℰ In the forsayd maner dröke of thesame water iii. oz foure wekes contynuynge withdryueth the bzekynge stone in the bladder ℱ Twyse a daye dronke of thesame water an ounce ⁊ a halfe · the mẽbzes rubbed therwith ⁊ let dzye agayne by them selfe is very good for the palsey / ℊ The same water bzyngeth speche agayn whiche hath ben lost yf it be often vsed and dronke of them that loste it thzughe the palsey / but kepe it longe in the mouth. ℌ In the mornynge ⁊ at nyght dzonke of thesame water / at eche tyme an ounce / oz an

oūce and a halfe/and the hede enoyn
ted therwith/causeth a good remem-
braunce and memory ¶ In the
forsayd maner it dronke and vsed cō
forteth the brayne and the hede ℞
In the mornynge and at nyght drō-
ke of the same at eche tyme an ounce
or an ounce and a halfe / warmeth
the colde moder ℒ In the forsay
de maner vsed the same water/ cau
seth the flowers in women/and with
dryueth the whyte in womē/ named
menstruum album ℳ The same
water dronke in the mornynge and
at nyght / at eche tyme an ounce or
an ounce and a halfe / dryueth oute
frome the body all cursl matters and
humoures/ and causeth the ptysyke
and narowe brested persons to bcco
me large aboute the breste / that the
breste is to lyghter and clene/and it
strengtheth and comforteth the harte
℩ It is good also agaynst the flo
de of the hede / & agaynst the murre/
whan a lytell of the same is pulleth
vp in the nose ℴ In the mornyn
ge and at nyght dronke of the same/
at eche tyme an ounce or an ounce &
a halfe/ cōforteth and strēgtheth the
moder in women.

Water of mynte. Cap.c.lxxiii.

℣ Enta in latyn. The best ty-
me of his dystyllacyon is the
herbe chopped and dystylled in the
myddest of the ℳaye ℛ The same
water is warme and dryc/ dyssoluin
ge /dygestynge / consumynge/ & con
forteth the bigour of the stomake/
thrugh his well swellynge vertue /
in the mornyng and at nyght drōke
of the same/ at eche tyme an ounce &
a halfe/causeth good dygestyon ℬ
The same dronke in the forsayde me
sure/and the stomake enoynted out
wardely therwith / and let dre by
hymselfe / heleth them that can not
kepe theyr meat in the stomake ℂ
The same vsed in the forsayd maner
is also good agaynst the stoppynge of
the lyuer/ the mylte/and of the vay-
nes and conduytes of the brynne ℴ
Thre tymes in a daye dronke of the
same water/at eche tyme an ounce/
strēgtheth the stomake/ and causeth
lust and appetyt to eat meat for it de
fendeth the stomake from perbrakyn
ge ℊ Dronke of the same water/
and the mouthe often washed there-
with/is good for the stynkyng of the
mouthe ℱ The same water is
very good agaynst fayntnes and da
syng named Syncopis/ whan brede
of barly is wet in the same water &
vynegre/or in wyne/and that so hol
den before the nose thrylles / than a
body shall amende of the fayntnes
ℊ Thryse dronke of the same wa
ter in a daye/at eche tyme an ounce/
or an ounce & a halfe/and outwarde
layd on the moder clēseth the moder
in women ℍ Thre tymes in a day
dronke of the same / at eche tyme an
ounce and a halfe/& a clowte wet in
the same & layd vpon a womās brest
causeth the cōned & cōgeled mylke to
be well & dyssolued frome the cōyn
ge togyder ℑ It is also good for pe

nym/ and other dyſeaſes. K
Of the ſame water dröke in the mor nyng and at nyght/ at ethe tyme an ounce/ or an ounce & a haiſe/ is good agaynſt the ſpoulbornne in the body
L In the mornyng & at nyght/ dronke of the ſame/ at ethe tym an ounce and a haiſe/ heleth them that be rente bothe yonge or olde
M In the mornyng/ at none and at nyght/ dronke of the ſame/ at ethe tyme an ounce and a haiſe/ myxted with thre oũces of good whyte wyne cõforteth the colde ſtomake/ & warmeth it agayne.

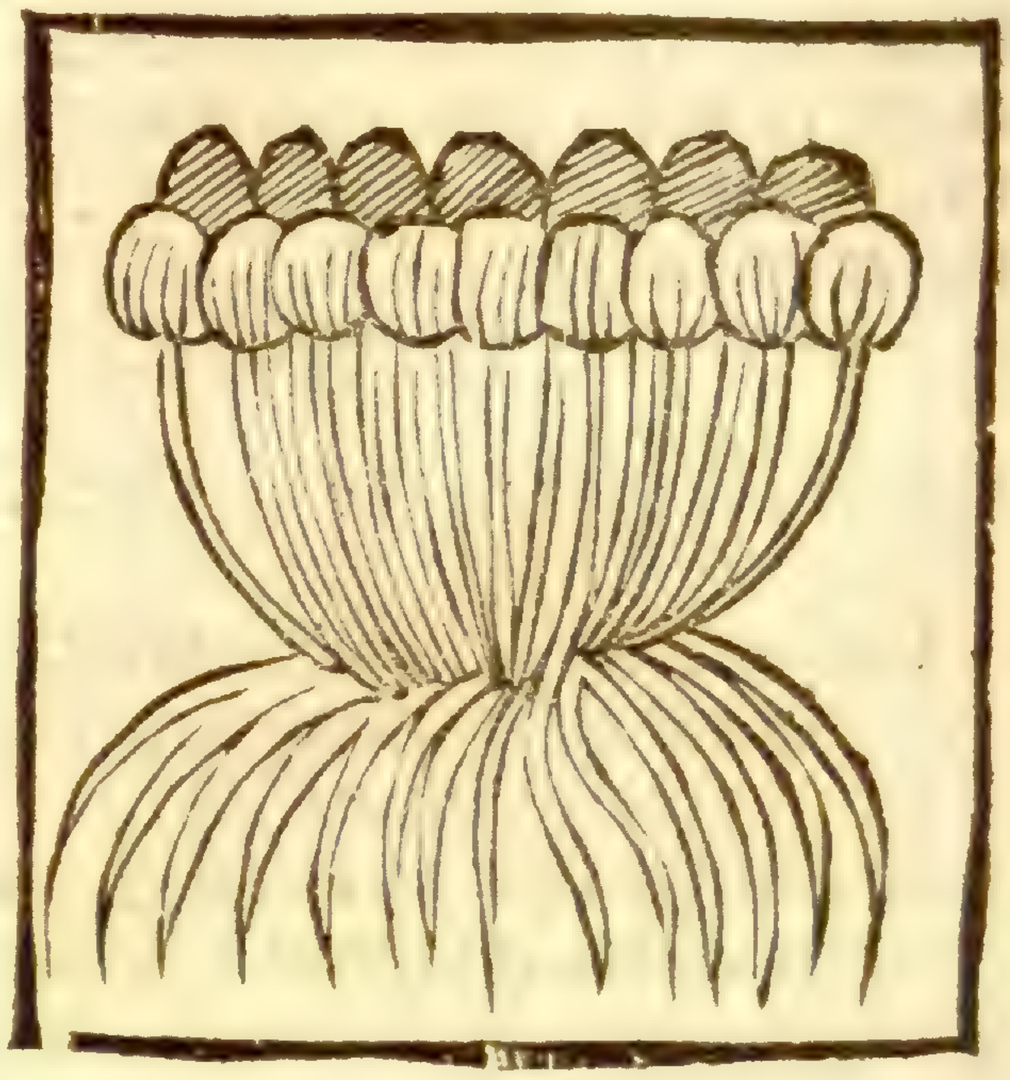
Water of the herbe of poppye.

Capitulum .c.lxxiiii.

OPauer in latyn. The beſt parte of his dyſtyllaciõ is/ the herbe of the whyte poppye ſedes/ and thet after/ of the whyte graye poppye ſedes/ chopped and dyſtylled or brenned in the begynnynge of June
A The ſame water is god for the re de ſpottys in the face/ twyſe in a day the face waſſhed therwith B The handes often waſſhed with the ſame and let drye by hym ſelfe/ cawſeth whyte handes C Two ounces dröke of the ſame goynge to bedde and the temples and the betynge vaynes rubbed therwith/ cauſeth wel to ſlepe and to kepe good reſt. D The hede enoynted with the ſame water twyſe in a daye/ and let dryc agayne by hym ſelfe/ ſoftenyth the payne in the hede.
E The ſame water ſlaketh all hete/ clowtes wet in the ſame and layde ther vpon thre tymes in a day
F The ſame is good for thẽ that be brenned of the ſonne. iii. tymes in a day clowtes wet therin and layde ther vpon.

Water of Lyntyldewe/ or duckes meate.

Cap.c.lxxv.



Lenticula aque vel lentigo in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon is / they ſhall clene be waſſhed and a lytell dryed agayne/and dyſtylled in June A In the moznynge / at none/ and at nyght/dronke of theſame water / at eche tyme an ounce/helpeth a perſon all were he brenned and inflammed inwarde in the body/and yf it be outwarde/than ſhall hempe tow be wet in the ſame/and layd theron thre tymes in a daye/and at nyght.

Water of the Maye dewe. Capitulum .c.lxxvi.

Ros Maij in latyn. The beſte pte & tyme of his dyſtyllacyõis ye ſhall ī the myddeſt of maye whā the mone is encreſſyng and all moſt full / go in a fayre clere moznynge/ before the ryſynge of the ſonne / and that whan in the euenyng nor in the nyght before it had not rayned/than drawe a great lynen clothe ouer a paſture or felde where as growe many flowres/and the paſture ſtādeth far fro watery places/and the nyer it be to the montaynes/the better it is. After that wrynge the dew oute of the lynnen cloth in a glas and do it ſo often tyll ye haue ynowgh of the ſame dewe/than ſtrayne the dew thrughe a fayre lynen clowte/and put it in a glas and dyſtyll it per alembicum in balneo marie/after that ſet hym .xxx. dayes in the ſonne. A Theſame is good whan a body hath an vnclene hede/& ſpottes in the face than ſhall it be waſſhed in the moznynge and at nyght with the ſame water/and let it drye agayn by hym ſelfe/than it wyll goo awaye B The ſame water withdrayeth Guttam roſeam/ whiche cometh from hete/or frome hote blode/and from the lyuer/ which becometh ſo hote in the face / that therof become and appere rede ſpottys in the face / lyke as yf a body were lepzouſe/in the moznyng and at nyght waſſhed with the ſame water/and let drye agayne by hym ſelfe. C In the moznyng and at nyght longe tyme the face waſſhed with the ſame/withdrayeth the troſtes of the face/ and cauſeth a fayre & clene face.

Water of cowſlop. Cap.c.lxxvii.

Sponaria vel herba fullonū in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyonis/the herbe and the rote chopped to gyder & brenned or dyſtylled in the begynnynge of June A Thre ounces dronke of the ſame water is good agaynſte the peſtylence B In the moznynge and at nyght dronke of the ſame water/at eche tyme two ounces/ is good agaynſte impoſtumes / and agaynſt ſtraytnes about the breſt.

Water of mannis blode.

SAnguis hūmanus in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacion is/ the blode of a mā of.xxx.yeres ſanguyne of complexyon watme and moyſty of nature reioy-ſynge of mynde/fayze/clene/and hol ſome from all ſekenes/whiche be let blode thꝛugh the moche ſuperfluyte of blode bꝛenned oꝛ dyſtylled in the myddeſt of the Waye / oꝛ aboute the Waye A Theſame water is good agaynſt a conſumed membꝛe/the mē bꝛe well and ſoꝛe rubbed therwith / thꝛe oꝛ foure tymes in a daye/thā co meth the mēbꝛe agayne to his ryght condycyon. B In the moꝛnynge and at night/theſame water is good to be dꝛonke / at eche tyme an ounce foꝛ the Ptiſicis and etiſis / and foꝛ the conſumynge ſekeneſſe of the lon-gues/and alſo agaynſt the conſumun ge of the longues/and agaynſte the conſumynge of the body C With theſame water the hede rubbed caw ſeth the here to growe. D The fyſtules waſſhed with the ſame wa-ter/and dꝛopped therin cawſeth thē to hele.

CWater of mānys toꝛde Ca.c.lxxix.

HAmus humanus in latyn. It is dyſtylled in this maner. Dyſtylled mannys toꝛde in an Alem byke / and take hede that ther come no water to it/and that he be a lytel dꝛye / whan ye dyſtylle it and take hede foꝛ his ſmellynge / and dyſtylle them ſecondarely in a newe glaſſe in balneo marie / in lyke woyſe do with the blode. A The ſame water is coſtlyer than golde to many maner of dyſſeaſes/and ſpecyally foꝛ the bꝛē nynge/ yf a bodye were bꝛenned/he ſhall be enoynted with the ſame wa ter in the moꝛnyng and at nyght / & he ſhall be hole B The ſame wa-ter put in the yen / withdꝛyueth the flode of the yē/ and bꝛeketh the ſkyn ne of the yen and putteth awaye the ſpottis of the yen. It is alſo good foꝛ many dyſſeaſes of the body / and ſo-me calle it aqua vite/as they call the bꝛenned wyne C Euery day rub bed and waſſhed the balde place. iii. dayes contynuynge/cawſeth the he-re to growe D Theſame water heleth all impoſtumynge comyng on the legges / and the dyſſeaſe namcd malum moꝛtuum/that be great vn-clene ſpottys and holes whiche be en tynge and coꝛꝛoſynge within / and alſo counde aboute / they ſhall be waſſhed with the ſame water and af ter the waſſhynge there ſhall be ſtre wed powder vpon it dꝛyed of man-nys blode E In this maner ye may proue yf theſame wa-ter be good and ryght wel dyſtylled Make an yron glowynge hote and putte it in the ſame and ſlake it with the ſame/it wyll become as harde as any ſtele / But yf the water be nat ryght well dyſtylled / than the yron ſhall not become no harder than it was beꝛoꝛe. F

The same water rubbed on the temples of the hede withdryueth all fearfull and horryble dreames ¶

Body that hath a reed face lyke as he were leprouse / shall wasshe his face with the same water / than it shall become fayre and whyte

¶ Set the same water in any place in the sonne / and there oute shall growe wormes. And whan the wormes be great than take them out of the feces / and put them in a smal croked glas / or in an other small dystyllyng glas / and dystylled it per Alembicum / with the same water wasshe your face clene and fayre and well dysposed of colour vt ratū inuentum est / & veritati consonum but the face must be fyrst wasshed well with comon water

¶ Take water of mannys torde / of eche lyke moche / and put them to gyder vpon the feces of the mannys blode / and dystylle them secondately. The same water is very good for them that is fallen of the palsey and can not speke / than shall ye put them to gyder vpon the feces of a lytell of the same water vpon his tongue / and the temples of the hede rubbed therwith than he shal become hole. ¶ In the same water put a glowyng cole in a glas / and left a wynde hole as great as a strawe pype / the cole abydeth glowynge hote as longe as there is any water in the glasse. ¶ Cotton wet in the same water and let dyre by hym selfe / and do it thre tymes / whan the cotton is holde in the sonne / and become warme in the sonne / than the cotton becometh brennynge and kyndeleth of the hete of the sonne / And whan ye wyll dystylle those tyre forsayd waters / than take hede of theyre smellynge and stynkynge bycawse it shold do you great harme.

¶ Water of Scelstroppe.

Capitulun c.lxxx.

Centum capita vel ryngus in latin. The best parte of his dystyllacyon is / onely the rote chopped and dystylled in the ende of the May and not later ¶

water of the same dronke in the mornynge and at nyght at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe is very good agaynst the droppynge pysse named Stranguria ℬ

The same water is good and multyplyeth the sperma and moueth and prouoketh the worke of venus or lechery.

¶ Water of maydē here Ca.c.lxxxi.

Capillus veneris oz Coziãdrũ putei/oz capillus porcinus in latyn/ The beſt parte and tyme of his diſtyllacyõ is/the herbe with all his ſubſtaunce dyſtylled in the mydeſt of the Maye/oz betwene bothe our lady dayes ¶ In the mornynge and at nyght dronke of the ſame at eche tyme an ounce and a halfe/is good agaynſt the inflammed lyuer/ and coleth the ſame ℬ The ſame water is good agaynſte the rottynge lyuer/ whan it is dronke in the maner aforſayde ℂ In the forſayde maner dronke of the ſame water is very good for thẽ that haue to moche occupyed the playenge of venus/or the worke of generacyõ that his lyuer wyll dyſtroye.

ℂ Water of botter flowres Capitulum .c.lxxii.

The beſt patte and tyme of his dyſtyllacyõ is/ onely the flowres whan they be well type dyſtylled. ¶ The ſame water is good for the impoſtumynge of the yen/ the euenynge put an howre before nyght in the/and rounde about ther with enoynted.viii.oz.x. dayes contynuyng ones i a daye. It is alſo good vſed for all dyſſeaſes of the yen

ℂ Water of reed docke Ca.c.lxxiii.

¶ Apacium acutum in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacion is the herbe/and the rote chopped to gyder/and dyſtylled in the ende of June/ But whan ye wyll dyſtylle onely the herbe/ it ſhal be dyſtylled in ende of the May/and the rote betwene bothe our lady dayes. ¶ Twyſe oz thryſe in a daye dronke of the ſame water/ at eche tyme an ounce and a halfe/oz two ounces is good for ſcabbes/ and therwith waſſhed outwardely and let dryc by hym ſelfe agayne. ℬ The ſame water is very good agaynſt impetigines/ euery daye therwith rubbed and lette dryc agayne by them ſelfe/ ſpecyally whan ther is putte to Sal gemme/ or comon ſalt with a lytell vynegre.

Pyloſella vel auricula muris i
lacyn the beſt parte and tyme
of his diſtyllacyon is / the leues and
ſtaikes with all his ſubſtaunce bren
ned and diſtylled in the ende of may

A In the mornynge
and at nyght dronke of the ſame wa-
ter / at eche tyme an ounce or an oun
ce and a halfe / is good againſt conſu
mynge of the body B

Thre tymes in a daye dronke luke
warme of the ſame water / is good
againſt the paine in the bely and bo
welles / at eche tyme an ounce and a
halfe. C

Dronke of the ſame water in the for
ſayd maner is good againſt the gou
te in the bowelles. D

In the mornynge and at nyght
dronke of the ſame water / at eche ty
me an ounce and a halfe / and the hede
wete with the ſame water / fyue dayes
agayne by them ſelfe / is very good
againſte the dalynge in the hede.

E In the
mornynge / at none / and at nyght
dronke of the ſame water / at eche ty-
me an ounce / or an ounce and a hal-
fe is very good for them that ſpytteth
blode / for it conſorteth them.

F Twyſe
or thryſe in a daye the face waſſhed
with the ſame water / and lette drye
agayne by them ſelfe / is good againſ
te the ſpottys in the face.

G Thre or
foure tymes dronke of the ſame wa-
ter luke warme in a daye / at eche ty-
me an ounce and a halfe / or two oun-
ces is very good for women whoſe
moder dooth ronne vpwarde to the
harte / and for them alſo that haue
ſhrynkynge aboute the nauyll.

H In the
mornyng faſtyng dronke of the ſame
at eche tyme two ounces / two or thre
dayes contynuyng / ſylleth the ſoul
worme in the body I In the mor-
nyng & at nyght dronke of the ſame
at eche tyme an ounce and a halfe. ii.
or thre wekes contynuynge / is good
againſt ſwellynge K The ſame
water is good againſt the paralis
whan it with a cloute is wet therin &
layde theron / than it caſeth the ſyn-
ches, it is alſo good for the euyll hete
clowtes wet in the ſame water and
layde ther vpon.

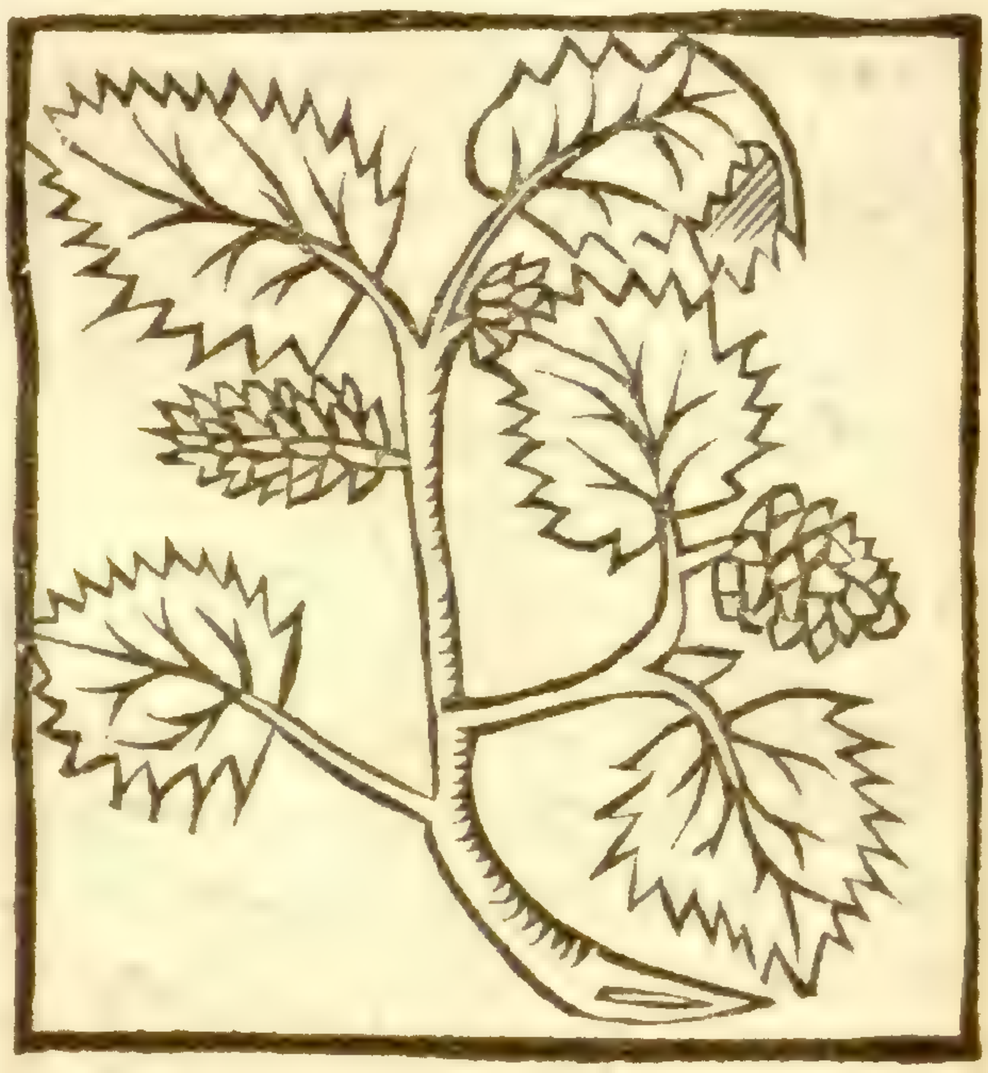
L An ounce and a halfe dronke of the same water twyse in a day is good for the euyll dyse hote sekenes in the body/ for it laxeth the body.

Water of flyes. Cap.c.lxxxb.

M Ake in latyn. The same water shall be dystylled of the common flyes/ and it wyll become somewhat blewe. A The same water put in the euenyng an houre before nyght in the yen withdryeth all spottys and skynne from the yen/ contynuynge thre or foure weekes at euery nyght. B

The same water causeth to growe fayre and longe heres/ whan the heres be wet with the same euery daye two or thre tymes/ thre or foure wekes contynuynge. And it shall be dystylled in this maner/ drawe a clothe streght ouer a panne or a bacyn/ or ouer an other holow dysshe of erthe/ and laye the flyes in a small bagge vpon the clothe/ and than take an other bacyn with fyre/ and set it vpon the bagge with the flyes/ and than renneth the water throughe the bagge and clothe in the panne or bacyn/ Because yf ye sholde dystylle it in an helmet it sholde stynke so sore/ that the helmet sholde be dystroyed/ and nothynge worth/ And in this maner is destroyed but an erthe panne

Water of molberyes. Ca.c.lxxxbi.



M Orus celsi in latyn The best parte and tyme of his dystylacyon is/ whan the berryes be fully rype/ and nat nye by theyr fallynge downe. A

Thre or foure tymes in a daye dronke of the same water/ at eche time an ounce and a halfe/ and oftē gorgeled withdryueth the impostumynge of the throte named Squinancia

B In the morynyng/ at none/ and at nyght/ dronke of the same water/ at eche tyme two ounces syr or seuen dayes contynuyng withdryueth the impostumyng in the breste and in the bodye C

In the forsayd maner dronke of the same water/ is good for them that be fallen/ and haue congeled blode in

the body/ for it withdryueth away/ & causeth to departe frome them D In the same forsayde maner dronke of the same water is good against the cowgh/ and causeth a large brest E The same softeneth the senewes/ often rubbed therwith and let dry e agayne by hymselfe F Water dystylled of the vnrype molberyes / is good for the yen/ whan the yē be enoynted therwith roūde about G The water of the vnrype molberies is one of the pryncipallest for the spene in the thro te named Uuala / specyally whan it is gorgwoled twyse or thryse in a daye/ & dronke at eche tyme an oūce and a halfe / for it taketh awaye all scabbes/ sorenes/ and hete of the thro te / as I often haue proued H In the morenyng and at nyght dron ke of the same/ at eche tyme an ounce and a halfe or two ounces/ and myx ced in the drynke is good for impostu mes of the lyuer.

Water of betes. Cap. c. lxxxvii.

BLata vel bleta in latyn. The best tyme of his dystyllacyon is/ the herbe and rote chopped to gy= der and dystylled in the ende of the

 In the morenynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynst the hote paynes in the hede/ and a lynen clowte wet in the same & bounde to the fore hede/ & on the temples of the hede B Dronke of the same water in the for sayde maner/ withdryueth the horse= nes in the throte. C In the morynynge fastynge snuffed vpwarde in the nose often of the sa= me water/ pulleth out of the hede rem ma and the flode of the hede.

Water of Raffanus Ca. c. lxxxviii.

BRaffanus maior in latyn. The best parte and tyme of his dy= stillacyon is/ the rote onely chopped brenned or dystylled in Iule whan the sonne is in Leone / and the mo= ne in Ariete / than is his worckynge meruaylous/ outdryuynge the super fluytees.

The same water is good agaynst the browne blaynes/in the mornynge & at nyght cloutes wet therin and layde ther vpon. B
The laine water is good agaynst the cankre/in the mornynge & at nyght washed therwith/and clowtes wet in the same layd ther vpon C
The same water vsed in the forsayde maner is good agaynst the fystule D The same water is good agaynst sores/whiche cawseth great itchynge and be not open/as impetigines twyse washed with the same in a daye. E
The same is good for sores cawsyng ytche and teares/as megera twyse washed with the same in a daye and wrapped in a cloute wet therin
F In the mornynge & at nyght dronke of the same/at eche tyme an ounce or an oūce and a halfe is good agaynste the gowte in the guttes
G Whan a bodye hath venym or other vnclene meat in the stomake/he shall drynke all most thre ounces of the same water than he shal be hole quyckely/yf he had it eaten and dronke H Dronke of the same in the mornynge and at nyght/thre or foure wekes contynuynge/at eche tyme for an olde persone two ounces/for a ronge persone an ounce/for a chylde halfe an ounce/is good for the stone/whā it is dystylled in the maner aforsayde I
In the forsayde maner dronke of the same water causeth wel to pysse/and clenseth the raynes and also the bladder. K
In the mornynge and at nyght dronke of the same/at eche tyme an ounces & a halfe/clenseth the brest & is good for the cowgh. L Dronke in the forsayd maner of the same/is good for the impostumes on the lyuer/& cōforteth the lyuer M Of the same water put in the eares withdryueth the impostumynge of the eares N
In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe/openeth the stoppynge of the lyuer O Of the same water somwhat salted and made luke warme/all moost two ounces dronke fastynge/and halfe an howre after that/ye shall take a fedder wet in oyle and put in the throte causeth to avoyde the olde colde moystours/and the watery Colera wher of comyth the tertiana & quartana febris the which the same water with dryueth away P In the mornynge and at nyght dronke of the same/at eche tyme an ounce and a halfe/is good agaynste dyssury and strangury Q Two ounces dronke of the same fastynge/purgeth the yll stomake/and withdryueth all cuyll out of the stomake and the bodye R The same water withdryueth the wolfe in the legges whan it is washed therwith and clowtes wet in the same and layd ther vpon.

Water of Melander wormes.
Capitulum. c.lxxxix.

The beſt parte and tyme or ſeaſon of theyr dyſtyllacyō is They ſhall be gadered in the Maye before the ſoñe ryſynge.

A The ſame water is good agaynſt the roſſome in the face/twyſe or thryſe in a day the face waſſhed therwith

Water of Gromell Ca.c.xc.

Lium ſolis. vel Grana ſolis
M vel Cauda porcina in latyn.
Gromell in engliſhe

The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon is/the leues ſtroped frome the ſtalkes/and dyſtylled in the ende of the moneth of the Maye.

A Dronke of the ſame water euery daye an ounce and a halfe. viii. or. x. dayes continuyng. is good for the ſtone/ & agaynſt the grauell.

water of Serpentyne or add tonge. Ca. c.xci.

Serpentina vel biſtorta in latyn/The rote of the ſame is of rede colour and croked lyke a ſnake or a ſerpent The beſt part and tyme of his dyſtyllacyon/is the rote chopped and ſtāped/and dyſtylled betwene bothe the ſaynt mary dayes

A An ounce of the ſame water dronke in the mornynge faſtinge is good agaynſt the peſtylence.

B Cotton wet in the ſame water and putte in freſhe woundes ſtaunceth them of bledynge.

C The depe woundes often waſſhed with the ſame/and lynen clothes wet in the ſame and put depe in theym/ and in the mornynge and at nyght dronke of the ſame at eche tyme an ounce/ cauſeth them to hele D

In the moznynge and at nyght dzō ke of the same water at eche tyme an ounce. vi. or. viii. dayes contynuyng is good agaynst the cowgh ℰ Dzonke in the forsayd maner of the same water withdzyueth the euyl hu mours oute of the brefte ℔ Two ounces dzōke of the same is good for them that pysseth with payne ℊ Whom the fete be full of frost oz ben frosen / he shall wasshe his fete with the same water in the moznyng and at nyght / and he shall be hole ℍ Whā a body is stynged / of an Adder than shall the wounde be washed therwith ⁊ clouts wet layd ther vpō ℐ Cotton wet in the same water ⁊ put in the nose holes is good against Polippus / that is stynkynge flesshe in the nose ℔ The same water is good agaynst the cankre which vlce reth nat / and that same is an yll apo stumyng growyng on the back with many holes / and at last becometh al one hole / washed with this water twyse oz thryse in a day / and a lynē cloute wet therin layd ther vpon thā it becometh hole ℒ The same wa ter is very good for them that be be ten / cast / fallen / or stycked / and that he bleedeth / oz had blede inwarde / or that he haue congeled or ronne blo de vnder the skynne / than shal be ta ken a pounde of the same water / hem pe sede stamped two oūces ⁊ cheruell water two ounces myxed to gyder ⁊ strayned through a fayre lynen clout lyke the mylke is strayned of it / gy ue drynke to the patyent / in the mor nynge at none and at nyght / at eche tyme an oūce ⁊ a halfe myxed with a quarter of an ounce of sugre.

Water of Nepte oz cattes mi[n]tes Capitulum .c.xii.

Nepita vel mēta nō odorifera in latyn. The best time of his dystyllacyon is / the leues stroped fro me the stalkes / ⁊ dystylled in the en de of June ℔ Two ounces dzon ke of the same cawseth one to swete. ℬ In the moznynge / at none / and at nyght dzonke of the same / at eche tyme an oūce and a halfe / pzouoketh the floures in women. ℂ Of the same dzonke myxed with wyne / at none and at nyght / is good agaynst the yll lust that cometh of the melā colye ⅅ In the moznynge at no ne and at nyght / dzonke of the same at eche tyme an ounce and a halfe is

good for them that haue payn in the moder comyng from here or from colde ℭ The same water is good for the arces whā a body is rubbed ther with or the arces be comynge ℱ It is good whan a bodye is drynged of a wormes ones in a day dronke of the same water an ounce and a halfe and clowtes wet therin laydc there vpon ℊ The same water withdryueth all venym for al that yf a body had it taken a hole daye and nyght he shal drynke of the same in the mornyng fastyng at eche tyme an ounce & a halfe .x. dayes ℌ In the maner aforsayd dronke of the same water is good agaynst the paralisis ℐ The same vsed as afore is said with dryueth the arces and the fourth day arces comynge of melancolye ℓ Euery mornynge & at nyght dronke of the same at eche time an oūce and a halfe is good agaynst lepry ℒ The same is good for women which haue spottys in the face abydyng of theyr chylde berynge twyse or thryse the face enoynted with the same and let drye agayne by them selfe ℳ The same twyse in a daye put in the eares kylleth the wormes in the eares ℕ The same kylleth the wormes without seathe twyse in a daye washed therwith and clowtes wet therin layd ther vpon ℴ Fastyng dronke of the same an ounce and a halfe or two ounces clenseth the cuyll humoures in the brest and is good for an narowe brest ℘ In the mornynge and at nyght dronke of the same at eche tyme an oūce and a halfe warmeth the colde raynes ℚ Put the same water in the eyen an howre before nyght strengtheth the syght ℟ In the mornynge & at nyght dronke of the same at eche tyme an ounce & a halfe strengtheth the stomake and the membres belōgyng to the stomake ℠ Dronke of the same in the forsayd maner is good agaynst the fevres on the thyrde day ℡ In the forsayd maner is good to be dronke of the same for the dysseases in the lyuer ℣ In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynste a dysseased longue with cloutes wet ther in and layd ther vpon outward ☞ The same water causeth a body to be fayre of the face twyse in a day it enoynted and rubbed with the same water & let drye agayne by hym selfe. ℔ Twyse in a day dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe is good for thē that haue payne in the lyuer.

Water of Nyghtshade Capitulum .c.xciii.

ℵ Olatrum vel bua vulpis in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is when it bereth grene beries than the leues

stroped frome the stalkes & dystylled
A The same is good agaynste the hynder parte of the necke / clowtes wet in the same and layd on the nec ke / in the mornynge at none and at nyght euery daye contynuynge than it heleth B Thesame is good for payne in the hede compynge of hete / whā the hede is often enoynted ther with / and let it dryc agayne by hym selfe C Clowtes, wet in the same water and layd vpon the goute and paralisis / in the mornynge / at none and at nyght / two or thre dayes con tynuynge ceaseth the payne D Used in the forsayde maner is good agaynst the sore named the thoyne E Thesame water coleth and sla keth all yll hete and sores / It with dryueth also all hete of the body e / in wardc and outwardc / dronke of the same in the forsayd maner and clou tes wet therin / and thre or foure ty mes layd theron betwene daye and nyght F It is also good agaynst payne in the eares / twyse or thryse in a daye clowtes wet therin & layd theron G It is pryncipally good for the hote impostumes / cloutes wet ther in & layd ther vpon H It is also good agaynste the payne in the brest / clowtes wet therin / and luke warme layd vpon the brest I The same is good agaynst the payne in the hyppes / clowtes wet therin & layd ther vpon in the mornynge / at none and at nyght K It is good for the throte / in the mornyng & at nyght gorguled therwith / and clow tes wet therin layd ther vpō / helcth the throte L The same water is good agaynste all hote swellynges / Dronke of the same / in the mornyng at none / and at nyght / at e. he tyme an ounce and a halfe / and clowtes wet ther in layde ther vpon / slaketh the hete and swellynge M The same water coleth and slaketh the he te of the lyuer very wel / whan clow tes or hempe tow is wet therin and layde theron / in the mornynge at no ne and at nyght N It is al- so good for them that be rent / clow- tes wet therin and laid theron / twy se or thryse in a daye O Thre ty mes in a day dronke of the same / at eche time an oūce is good for thē that do sterr by nyght i theyr slepe it doth not hurt nor hynder P In the mornyng & at night dronke of of the same / at eche tyme an ounce & a halfe xiiii. dayes cōtinuyng is good for the stone Q A body whiche can not lwete shal dryncke of the same water & of water of wormwode / of eche ly

ke/mixed togyder almoost thre ounces/thā he shall swete ℞ when the brestes of woinē be swollen/thā cloutes wet in the same layd warme ther vpō.ii. or thre dayes cōtinuyng & it shall amende ❧ The same is good repercussiuum/for it withdrye= ueth all hote maters & flodes whiche sholde become to an impostume/clou tes wet therin/and layd ther vpon twyse in a daye.

¶Water of grene walnuttes. Capitulum .c.xcuii.

AQua vsualis in latin The best parte and tyme of his dystyllacyon is/about saynt Johñ baptyst day/so grene stamped & dystylled

A The same water is good for a woūded person/twyse or thryse dr̄ke in a day of the same/whā a woūde is inflāmed/and cloutes wet therin layd ther vpon it helpeth very well

B Two or thre tymes in a daye dronke of the same/at eche tyme an ounce/or an ounce and a halfe/is very good agaynst all hete/and clowtes wet in the same and layd ther on It is also good for the blacke blay= nes/and for the blaynes named Antrax/and they be the blaynes of the pestylence/lynen clowtes or towe wet in the same water and layd ther vpon/two or thre tymes in a daye

C Dronke of the same water two oūces or two ounces and a halfe/is good agaynste the pestylence

D Clowtes wet in the same wa ter and layde vpon the blacke blay= nes/or vpon antrax/wher euer they be on the body/withdryueth the hete and the eatynge rounde about/it sof teneth the payne and heleth them.

¶Water of the grene shales of walnuttes. Cap.c.cxcb.

VIridis cortex nucis exterior in latin. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/the out warde shelles of the walnuttes/but yf they be blacke it is no harme/as farre as they be not rottynge/and so brenned and dystylled in the fyrst moneth of the herueste.

A Dronke of the same water with the thyrde parte of vynegre is principally good for them whome the hete cometh on / and had let blode before the .xviii. howres / repertum est veritati consinium esse / is trewe be founde agaynst the pestilence B The same water is good agaynst the pyppynge and syngynge in the eares. And a body which hereth nat / them shall be clenseth with a lytell spone the eares / and put at eche tyme therin of the same water / than he becometh to heare agayne.

C It is also good gorguled for the impostumynge of the throte / named Squinancia. ye may also brenne or dystylle the shelles / whan the nuttes be ripe whā the shelles departe lyghtely frome the nuttes.

Water of Walnut leues. Capitulum .c.xcvi.

HOlia nucis in latin. The best parte and tyme of his dystyllacyon is / the leues stroped from the fayst braunches of the nut tree / chopped and dystylled in the ende of the May A Thelame is a prypcypal water for to drye sores and holes / whan they be no deper but cuyn through the skynne for it causeth the skynne grow theron / in the mornynge and at nyght washed there with a clowtes wet therin layd ther on.

Water of cotes of nettelles. Capitulum .c.xcvii.

BAdices Urtice in latyn. The best parte and tyme of theyre dystyllacyon is / the cotes gadered of the great nettelles in the ende of the canyculer dayes / clene washed & dystylled A In the mornynge & at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce or an ounce & a halfe / is good agaynst the olde colde shrynkyng in the bely / and it causeth it to vanysshe. B In the forsayde manet dronke of the same water / is good agaynst the olde cowgh and withdryueth it C The same water dronke in the forsayd manet breketh the ipostumes of the lōgues. D Great depe and vnclene woundes washed with thelame purifyeth all the vnclēnes & stynkynge of the woūdes E In the mornynge & at nyght dronke of the same / at eche tyme an ounce and a halfe preserueth a man frome the fall of the palsey.

F The same heleth the venymous dysseases of the cankre/twyse in a daye washed therwith/and clowtes wet therin and layd ther vpon G It heleth also the fystule washed therwith and cloutes wet therin laye de ther vpon H The same water heleth the podagra and the impostumes/clowtes wet therin and layde ther vpon I The same water heleth Polipū nasis/that is foule fyn synge flesshe growynge in the nose/ in the mornynge and at nyght washed therwith K Clowtes wet in the same water and layde vpon the fore hede stoppeth the bledynge at the nose L In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce & a halfe is good for the moder in womē M Two ounces dronke of the same water in the mornynge fastynge/cawseth laskynge in the bely N In the mornynge and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an ounce/or an ounce and a halfe/is good agaynste the dysseases of the longues/and helpeth the brest O In the mornynge and at nyght dronke of the same/at eche tyme an ounce or an oūce and a halfe wyll not suffre the dede chylde longe to abyde in his moders wombe P In the mornynge and at nyght dronke of the same at eche tyme halfe an oūce withdryeth the payne in the stomake Q It drōke in the mornyng & at nyght at eche tyme an ounce & a halfe prouoketh the flowres in women,

Water of nettel sedes Ca.c.viii.

SEmē vrtice in latin. The best tyme of his dystillacyō is/in August A The same cauleth the handes to be whyte/in the mornyng and at nyght oftē washed therwith and let drye agayne by hym selfe.

Water of netteles Ca.c.xcix.

VRtica in latyn. The best tyme of his dystyllacyō is The comon netles/the leues and flowres stroped from the stalkes/& dystylled about the tyme & daye of saynt Margarete A In the mornynge/at none and at nyght/dronke of the same at eche tyme an oūce and a halfe is good agaynst the goute in the gutes B It dronke in the forsayde maner is good against the ibrynkynge in the bely. C In the forsayde maner drōke of the same is good for the bermoder whan she pusshyth vpwarde D An ounce and a halfe dronke of the same water in the mornynge fastynge/ and at nyght goynge to bedde/withdryueth the stone & the dysseases of the raynes comyng of colde E An ounce of the same water dronke fastynge is good agaynst the wormes in the bely F At none and at nyght dronke of the same is good agaynst the colde cowgh.

G In the maner aforsayde dryncke of same is good for them that haue a he uy byrthe & is sayntc of colde H In the forsayd maner dronke of the same/ is good for a colde longue I The same is good dryncke in the for sayde maner for rysynge vp and blo wynge in the bely K The same water is good for great depe vncleue woundes and unpostumes/ in the morynge and at nyght wash shed therwith/ and clowtes wette therin and layd ther vpon L The same water is good for them that haue ipostuming which floweth and ronneth/ in the monynge and at nyght therwith washed/ and clo= thes wet in the same and somwhat wronge oute agayne/ and layd ther vpon M With the same water washe the dogges byte and clowtes wet and a lytell wronge out & layde ther vpō causeth them to hele. N Water of rede neteles is very hollo= ine for byles therwith washed in the forsayde maner.

Water of Eufragye/ or yen cōfort Capitulum ,cc,

Eufragia in latyn. The best ti me of his dystyllacyō is/ the le ues stalkes & floures with all his sub staūce dystylled whan it bereth flou res A The same water put in the yen/ and enoynted rounde about the yen/ clereth and cleseth the syght B It used in the same ma ner withdryueth the wo of the yen C The same wa= ter is very good/ bycawse it confor teth/ and strengteth/ and heleth the syght/ and is a repercussiuum of the same dysseases/ & pryncypally in the olde flegmatyke cōplexyons/ an how re before nyght put in the yen/ and enoynted ther vpō and at ecke tyme dronke an ounce and a halfe.

Water of smet wort Capitulum ,ci.

Aristologia longa in latyn.
The beste parte and tyme of his dystyllacyon is/ the leues/ the rote/ and the stalke chopped to gyder & dystylled in the ende of the Maye.
A The same water heleth the yacke of a man/ in the morynyng and at nyght therwith washed B The same water withdryueth the crampe with the podagra the membres therwith washed and let dreye agayn by them selfe C It is good for yll legges/ washed with the same water & clothes wet ther in and layde on the legges/ it cawseth them to dreye D In the morynynge and at nyght dro̅ke of the same water/ at eche time an ounce and a halfe/ ceaseth the payne in the bely E In the forsayde maner dro̅ke of the same water/ is good agaynst the fallynge sekenes. F
Dronke of the same water in the maner afore sayde and clowtes wet therin and layd vpon the syde with dryueth the styches in the syde G In the morynynge and at nyght dro̅ke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ taketh awaye the swellynge and gretnes of the bely comynge of the moder H The same water is good for the olde flowynge woundes/ in the morynynge and at nyght washed ther with/ and clowtes wet in the same and layde there vpon I The same water heleth the gutte of the fondament/ whan it goth out/ than a sponge wet in the same and layd ther vpon K It is good for fystules/ whan they be washed therwith & cloutes wet therin layd ther vpo̅ L The sponcs full dronke of the same in the morynynge and at night amendeth Reume/ that is the murre & flode in the hede. M It is also good dronke in the maner aforsayd for them that be narowe on the brest N In the morynynge & at nyght dronke of the same/ at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/ thre or foure dayes contynuynge puryfyeth the woman after the byrth of a chylde O In the morynynge and at nyght dro̅ke of the same at eche tyme an ounce and a halfe heleth the dysseases of the mylte P It dro̅ke in the forsayd maner. x. or xii. dayes co̅tynuig with dryueth the ardes or febres Q The same wat heleth the small holes/ the lytell blaynes/ and scabbes on the womans secrete me̅bres ofte̅ washed therwith and clowtes wette therin and layde ther vpon.

Water of Sage Cap. cc. ü.

S Aluia in latyn. The best parte and tyme of his dystillacio is/the leues of the noble sage stroped frome the stalkes / whan ſhe bereth flowres / and dystylled A
The saime water dronke in the morynge and at nyght/at eche tyme.ii. ounces / and the wyne myxced therwith/is for them that haue a colde lyuer. B
The membres rubbed with the same water and let drye agayne by hym selfe/and ofte dronke/is good agayn ste the palsey. C
The same water dronke in the morynge and at nyght/at eche tyme.ii. ounces / or two ounces and a halfe / is good agaynst the crampe/wha the membres be rubbed therwith.

D It vsed in the maner aforsayd/ is very good agaynste the colde paralisis
E The saime water is good for the slepynge membres / often the membres rubbed ther with / and dronke in the mornynge and at nyght of the same water/at eche tyme an ounce & a halfe. F
In the mornynge/ or at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe/ or two ounces forty dayes contynuynge / is good agaynste the fallynge sekenes.
G In the mornynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe/ is very good agaynste the dasynge in the hede.

Water of the herbe Buglossa.

B Uglossa vel lingua bouis in latyn/ & is of many maners As buglosse with one stalke and purple coloured flowres / and is called of many persons shepes tongue/and it is nat trewe/for that is named in latyn lingua agni/or lingua arietis and groweth on harde stony wayes and it is very comon / And there is an herbe called small orce tongue & groweth on the gardyns and on other laboured feldes with many smale flowres and his stalke groweth seldome aboue a cubyte of hyght. There is yet an other buglossa and with braunches with rughe leues & with blewe flowres lyke borage. The same Buglossa is with rede flowres / Wherfore she is called of many par-

fones borage/and in latyn buglossa
siluestris or agrestis/ in some places
and somtymes they haue rede rotes.
The best parte and tyme of theyr dy-
stillacyon is/ the Buglossa with the
rughe leues & blewe flowres or rede
flours/the rote/the herbe/ the steles
and the flowres chopped togyder/ &
dystylled in the begynnyng of Ju-
ne/whan she hath ouermoche flow-
res. After that the small buglossa is
the best/and after that the fyrst Bu-
glossa. And they shall all thre be dys
tylled in the for sayd maner A
In the mornynge and at nyght dro
ke of the same water at eche tyme an
ounce and a halfe / or two ounces is
good agaynst the murre in the hede
B The same water dronke in.
the forsayd maner cōforteth the bray
nes whiche ben greued with the brē
nynge colera / and morstour. Ther
fore it is good for them that be out of
theyr wyttes and must be bonde / &
agaynst the madnes Mania/for the
same water is takynge away the me
lancolye / whan it is dronke in the
mornynge and at nyght / at eche ty-
me an ounce and a halfe/and the dri
ke therwith myxced. In lyke wyse I
my selfe haue sene in the town of Co
uelence in Almayne a scole mayster
which had studyed so moche/ that he
had lost his wyttes and must be bon
de. Than came there an onlerned
Empyricus and dyde gyue hym to
drynke of the same water / and chop
ped the herbe for his meate / and the
herbe stamped he dyde laye vnto his
hede plasterwyse / thre or foure we-
kes contynuynge/ wherwith he bera
me fully hole/and well amended / &
gat his wittes agayne / and he stu-
dyed moche more than he dyde befo-
re C Dronke twyse or thryse in a
day of the same/at eche tyme an ounce
and a halfe or two ounces / is good
for the menstruum in women D
In the mornyng at none & at nyght
dronke at eche tyme an ounce and a
halfe and his wyne mixced therwith
causeth good understandynge and
memorye E The same water dro-
ke in the forsayde maner/strengteth
and recioyseth the harte very well/
It is also good agaynst the betynge
tremblynge/ woo/and fayntnes / of
the harte. It is sayde also yf a great
company were syttynge at dyner or
soupper / and were sprynkeled with
the same water/ it sholde cause them
all to be mery F In the mornyn
ge at none and at nyght / dronke of
the same water at eche tyme an ounce
and a halfe.xii.or.xiiii.dayes cōty-
nuynge/is good for the pelowe Jan
dis. G It dronke in the forsayde
maner withdryueth all euyll moyste
nes frome the longues. H The
same water is meruaylously good to
be dronke & the drynke myxced ther
with/against the payne and stytches
in the syde I Dronke of the same
water in the mornyng and at night
at eche tyme an ounce and a halfe is
good agaynst the tremblynge of the
harte K Dronke two ounces fal
tynge of thesame water with the mo
ste best wyne that can be gotte strēg
theth all the membres. L

Dronke of the same water in the for sayd maner and the mouth therwith washed / is good agaynste the styn kynge of the mouth ℞ Twyse a daye dronk of the same water at eche tyme an oonce and a halfe / is good agaynst all maner of scabbes and le prye / for it clenseth the blode.

¶ water of crabbes, Ca. cc,iiii.

℞ Ala maciana in latyn / The best part and tyme of his dyl tyllacyon is / in the ende of the secõde monthe of harueste / stamped and dyl tylled ℍ In the mornynge fastynge / at none and at nyght dró ke of the same water / at eche tyme an oũce ☞ a halfe / is very good agaynst the shrinkyng i the bely / vt probatũ reperimus. ℬ water of the same herbe distylled aboute sayn̄t Johñ baptyste daye at mydsomer / is very good agaynste the rede faces / whan they be enoynted with the sa me water and let drye agayn by thẽ selfe. ¶ In the mornynge / at none / and at nyght / dróke of the same water stoppeth the laske with his styptycite ℒ They se in a daye dronke of the same wa- ter / at eche tyme an ounce and a hal fe / or thre ounces / thre or foure da- yes contynuynge / melteth the stone

¶ Dronke in the forsayde ma ner of the same water / is good agayn ste the grauel for it clenseth the blad der and the rapnes.

¶ Water of apples Ca. cc, v.

¶ Oma in latyn. The best par- te of theyr dystyllacion is / the apples beynge hole rede / and the re dest be the best. ℍ The same water is good agaynst the colde brennyng / and for a sore eatin ge rounde aboute / and fallynge out with peces / or in what maner it is / washed with the same water and clowtes wet therin and layde there vpon in the mornynge and at night tyll it is hole ℬ The same is good

oz blac. e blaynes / a gaynſte An= trax in the peſtilẽce / a ſmall hole pyc ked therin / and clowtes wet alſo in the ſame & layd ther vpon .iii. oz .iiii. cumes in a day / it ſlaketh / coleth / and defẽdyth fro the eatyng roũde about & withdyrueth the payne & the ſtyn= kynge ℂ ye may alſo brenne wa ter of tame apples whiche be nat re= de / & they ſhall be brenned whã they be fully rype / but oz they become ſof= te & oz they fall of . The ſame water conforteth and coleth the bodye and the harte naturally.

Water of flowres of apples Capitulum .cc.bi.

HLores pomoꝝ in latyn. The beſt flowres tẽ of the rede ap ples aforſayd / whan the botthes be= gynne the bloſſome and to go open Than ſhall be layd a fayre lynẽ clou te vndernethe the appell tree & bete vpõ the braunches of the tre with a ſmall ſticke and the leues of the flou res whiche as than fall downe gade red and dyſtylled in balneo Marie

A The ſame water is good agaynſt the rednes of the face & the yll dyſpo ſycyõ of the face / whã the face is waſ ſhed therwith and let drye agayn by hym ſelfe / and that ſhall be done thre oz foure weikes oz ellis tyll it be hole

Water of Orce blode. Ca.cc.bii.

SAnguis bouinus in latyn.

The beſt parte and tyme is of a blacke orce which goth in a good paſture where as many flowres gro we / that dyſtylled in the Maye.

A Theſame water is good agaynſt the paralyſis and woes / whether it com of colde or hete / therwith enoynted / and ſoftely rubbed / in the morynyng at none and at nyght .ix. dayes con= tynuynge / and yf the water gr.ue hym / than it helpeth hym / probatum et inuentum terum veritas.

B The podagra waſſhed with theſame water / & clowtes wet therin & layde ther vpon / it ſlaketh the payne.

Water of muſcherous. Ca.cc.biii.

FUngus boletus in latyn.

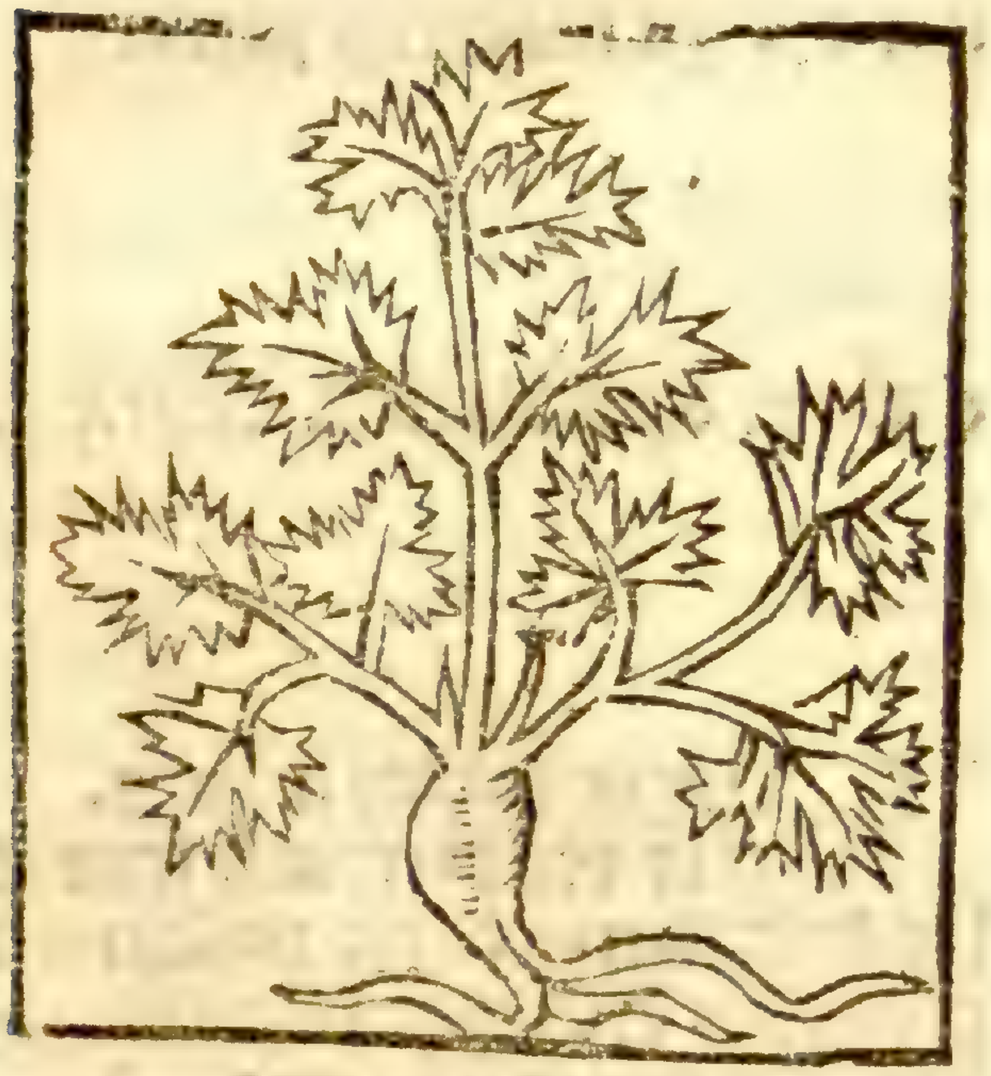
The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon is, the muſcherous growynge vpon clene places dyſty l= led whan they be fully rype.

A Theſame water is good agaynſt the paralyſis / in the morynge / and at nyght therwith enoynted / & let drye by them ſelfe agayne

B Theſame water brẽned or dyſtylled in the May / is the beſt wa ter agaynſt the rede blaynes and by les in the face / the face with the ſame enoynted and let drye agayn by thẽ ſelfe.

The same water is colde of nature in the thyrde degre/therfore it is wel dryenge/but outwarde layd theron withdrayeth al hete of the body/where euer it is ℞ It is good also agaynst podagra and paralisis clouts wet therin and layde ther vpon And it is also good for the membres and ioyntes ℰ It is also good for the shoyne/clowtes wet therin & layde ther vpon/ two or thre tymes in a daye.

¶Water of perselye. Ca.cc.ix.



℞ Petrosilinum in latyn. The best parte and tyme of his dystillacion is/the rotes and the herbe with all his substaunce chopped and dystylled A Dronke in the mornynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe. xxx. or. xl. dayes contynuyng is good agaynst the brekynge stone. ℬ In this maner dronke of the same two or thre weekes contynuynge is good agaynste the grauell and clenseth the bladder and the raynes. ℭ Two or thre tymes dronke of the same at eche time an ounce and a halfe or two ounces/cawseth well to pysse Dronke in the forsayde maner of the same/clenseth the lyuer and cawseth well to eate meat/and to dygeste. ℰ Any place that is enoynted with the same shall waxe balde and it taketh away the heres of the same place ℱ In the mornynge and at nyght dronke of the same/at eche tyme two ounces is good agaynst dysury and strangury.

¶Water of the pypes of dandelyon. Captulum .cc.x

℞ Dens leonis/ or rostrum porcinum in latyn/ Of the same

herbe shall onely be dystylled the pypes in the myddest of the Maye A Thesame is pryncipally good for the blacke blaynes/cloutes wet ther in & layde ther vpon/and also washed and twyse dronke of the same in day at eche tyme an ounce B The same water is good agaynst the grete euyll blaynes on the leggs/cloutes wet therin and layd ther vpon C It is good for the yē put ther in D Two oūces dronke fastyng euery day in the mornynge/is good for the moder E Two or thre tymes in a daye dronke of the same/at eche tyme an ounce and a halfe/is good agaynst the flode in the membres/& in the ioyntes/and clowtes wet ther in and layd ther vpon F It dronke in the forsayde maner/is good agaynst the stytches in the syde

Water of the flowres capitis monachi. Capitu.cc.xi.

F Flores capitis monachi in latyn. The best parte and tyme of this dystyllacyō is/the flowres onely dystylled in the begynnyng of the May A The same water is very good for the yen/whan it is put there in B With the same water washed the face and let drye agayne it hym selfe causeth a fayre and clere face. C In the mornynge and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe slaketh all euyll hete.

Water of petche leues Cap.cc.xii.

F Folia persicorum in latyn. The best parte and tyme of theyr dystyllacyon is/the leues stroped of in the cressynge of the mone/whan the is all moost full/dystylled in the ende of the Maye A An oūce and a halfe or two ounces dronke of the same in the mornynge fastynge/is good for the grauell B Thre tymes in a daye dronke of the same at eche tyme an oūce & a halfe/causeth well to pysse and clenseth the bladder C An ounce dronke of the same water of yonge chylderen/is good agaynst the spoulworme in the bely D In the mōrnyng and at nyght dronke of the same water/two ounces or two ounces and a halfe.xxx.or.xl.dayes contynuynge/is good agaynst the brekynge stone.

℈ Whan it is put in the eares it kylleth the wormes therin ¶ It is good for the payn in the hede whā it is therwith enoynted ℈ let drye by hym selfe.

ℂWater of petches flowres.
ℂapitulum .cc.xiii.

¶ Flores persicorum in latyn.

The best parte and tyme of theyr dystyllacyon is / the flowres whan they begynne to blossome and begynne fyrst to become all most fully out / and gadre them lyke as I haue sayd before of the appie flowres.

A An ounce and a halfe dronke of thesame ℈ faste ther vpon is good agaynst the axes on the thyrde day.

ℂWater of Bramc flowres.
ℂapitulum .cc.xiiii.

¶ Flores geneste inlatyn. The best tyme of theyr dystyllacyō is whan the flowres be fully open / ℈ nere by theyr fallynge of / lyke as I haue layd of the apple floures A The same water dronke in the mor nyng and at nyght / at eche tyme an ounce and a halfe. xxx. or. xl. dayes cō tynuynge is good agaynste the stone

B At euery daye dronke of the same / thre tymes in a daye at eche tyme an ounce and a halfe. xii. or. xiiii. dayes contynuyng / is good for the ye lowe Jandis. ℂ It is very good for the hede / whan it is enoynted therwith / ℈ drye agayne by hym selfe D

with the same water rubbed the mēbres and ioyntes / and let drye agayne by thē selfe / withdrycth the wetynes out of the membres ℂ

Thre tymes in a daye dronke of the same water at eche tyme thre ounces / prouoketh vryne

¶ Two tymes in a day dronke of thesame / at eche tyme an ounce / clenseth the raynes and the bladder.

ℂwater of persicaria.
ℂapitulum cc.v.

Persicaria in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is / the herbe / the stalke / and the rote chopped togyder ℈ dystylled in the monethe of Juns.

A It is a good water for the fyc-
wratts in the fundamente/ clowtes
wet therin & twyse a day layde there
vpon.

Water of Scabyose female
Cap.cc.xvi.

SCabiosa femina in latyn. And
it is the Scabyose withoute
stalkes & with the brode leues The
best tyme and parte of his dystyllacy
yon/ is the flowres and the rote chop
ped to gyder and brenned or dystyl-
led in the ende of the Maye A
Thre or foure tymes in a day dronke
of the same water/ at eche tyme two
ounces, is good agaynst impostumyng
in the brest/ and cauleth to be large a
bout the breste.

Water of our lady bedstrawe
Cap.cc.xvii.

Erpillum in latyn. The best y
te and tyme of his dystyllacyō
is the herbe/ the stalke/ the rote
with all the substaunce chopped and
dystylled in the ende of June A
The same is warme and dryc/ And
whā it is dronke two or thre tymes
in a daye/ at eche tyme an ounce and
a halfe/ & the hede rubbed therwith
it confortcth the hede and the brayn
nes B It is good agaynst bytyn
ge of bestes in the mornynge and at
night washed therwith and cloutes
wet therin layd ther vpon C In
the mornynge and at nyght/ dronke
of the same/ at eche tyme an ounce
and the drynke mixed thet with cau
seth appetyte/ for it confortcth and
strengtheth the stomake. D It
so vsed in the forsayde maner/ with
dryueth the cōmelynge in the bely
E Two or thre tymes in a day
drōke of the same/ at eche tyme two
ounces/ and the drynke myxed ther
with weyketh the harde stomake F
In the forsayd maner dronke of the
same is good agaynst strangury G
Drōke of the same myxed with wor
mewode water is good agaynste the
dayly arces/ probatum verū per cru
ditum quendā doctorē H In the
morning/ at none and at nyght drō
ke of the same at eche tyme an oūce &
a halfe/ & the hede washed therwith
withdriueth the colde moystnes/ and
other euyl moysturs of the hede. And
consumeth the flode of the hede/ na-
med Reuma. I
The same dronke in the forsayd ma-
ner confortcth the syght

& It is very good for them that haue clāmed themon a membre/ clothes wet therin & layde ther vpon ii. or thryse on a day L Two or thre tymes in a day dronke of the same water thre or foure weekes continuynge/ is good for the colde lyuer & openeth the stoppynge of the same & the mylt M Dronke of the same in the forsayd maner heleth the gutes inwarde/ after the mattery laske named lienteria N Of the same water dronke two or thre tymes in a day at eche time an oūce or an oūce & a halfe thre or four tymes continuynge amendeth the herynge O It strengtheneth the synewes often rubbed therwith P Thre or four tymes a daye dronke of the same water at eche tyme an ounce is good agaynst dysury. Q In the morynge & at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce & a halfe snuffed vpwarde in the nose / R The same is good for the dyseas in the hede/ dronke of the same water at eche tyme an onnce and a halfe / & the hede often enoynted therwith & a lynen clothe wette therin and wrapped about the hede S An ounce or an owonce and a halfe/ dronke of the same water and a lynen clothe wet therin / and holde before the nose is good agaynst dasynge in the hede T Thre tymes a dayd dröke of the same water at eche tyme an oūce withdryueth the wamelyng of the stomake V Two tymes in a day dronke of the same water / at eche tyme an ounce/ or an oū ce and a halfe strengtheth the mylte.

X In the morynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe or .ii. ounces is good agaynst the shrynkynge and tysynge in the bely. Y In the morynge and nyght dronke of the same water/ at eche tyme an oūce and a halfe strengtheth the lyuer

Z Twyse or thryse in a day dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ or two ounces/ dryueth out the stone with peces AA Thre tymes in a day dronke of the same water/ at eche tyme two ounces prouoketh the vryne.

Water of radices Hermodactili. Capitulum .cc.xbii.

Hermodactylus in latyn. The
beli parte and tyme of his dyf
tyllacyon is / the rote dropped in the
herueft / wha it bereth fures / and
and the herte is for rothyrge

I Two or thre tymes
in a day waffhed with the fame with
dryueth the partenets / yf the here be
fyrft fhauen of B

The fame is good agaynft the fyck
blaynes in the foundament / at euery
daye therwith waffhed and clowtes
wet therin layd ther vpon

C Thefame water is
good agaynfte blewe vnder the yen
and agaynft other fpottis in the face
the face often waffhed therwith

Water of the flowres of hermodac tyli. Cap. cc. xix.

Hos hermodactili in latyn.
The beft parte and tyme of
his dyftyllacyon is in the pryme ty-
me / for on other tymes it hath no
flowres / the flowres gadered whan
they be fully rype / but not inclynyng
to fall of and than dyftylled

I The faime is the beft wa-
ter to the holes of a' mannys yarde /
waffhed therwith in the morynge
and at nyght cauſeth them to hele

B It is alſo good aga-
ynft the fyck worattes in the founda-
ment / in the morynyng and at nyght
waffhed therwith and clowtes wet

therin layd ther vpon

Water of Jure of the wyne. Capitulum cc. xx

Liquor vinee in latyn. The
Juce of the vyne fhall be ga-
dered in the begynnyng of Aprylis in
a glas whan the vyne is cut / and dy
ftilled per balneum Marie. And that
fet in. xl. longe / and rectyfyed / and it
fhall be gadered of the moft gētyleft
vyne that may be gotten

I In the faime water bathed /
or twyfe in a daye waffhed therwith
and let drye agayne by hym felfe / is
good agaynft all fcabbes.

B Of the faime water dronke
and drynke myxced with the fame /
cauſeth good wyttes and confortyth
them. C

It cawfeth a fayre clere face / waf-
fhed therwith and let drye agayn by
hym felfe D

Every daye waffhed with the fame
water / thre or foure wekes contry-
nuynge and let drye agayne by hym
felfe / is good for the eatynge in the
face. E

With the fame the face waffhed / and
let drye agayn by hym felfe / withdry
eth the yll and fowle fpotys in the
face. F

The droppes gadered of the vyne
whan the cuttyd braunches be layde
on the fyre / is good agaynfte the

wrángenayle on the toes and agayn the wrattes / often rubbed therwith and cloutes or cottō wet therin and layd theron G The same water is good agaynst impetigines or Serpigo or Serpigenes / twyse or thryse in a daye rubbed therwith and washed / and at eche tyme lette drye agayne by hym selfe H The same water is good agaynst hote impostumes named Crispla in latyn / clowtes or towe wet therin / two or thre tymes in a day layd therupon.

¶ water of byne leues Cap. cc. xvi

IT is in latyn. The best tyme of his dystyllatyon is / the leues of gentyll and good frenshe or spanysshe vynes / growige on hyght and in places wher as the sonne wel and fayre shyneth A

The same water put in the moysty yen is good for it dryeth and clenseth the syght B Two or thre tymes in a day dronke of the same at eche time an ounce and a halfe / is good for spyttynge of blode C Two or thre tymes in a daye dronke of the same at eche tyme an ounce or an ounce & a halfe is good agaynst the unpostumynge in the guttes D water of byne leues dronke two or thre tymes in a daye / at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe stoppeth the hote flode in the bely E

Dronke of the same water thre tymes in a day / at eche tyme an ounce and a halfe / dryueth out the stone in pecces. F

Two or thre tymes in a daye dronke of the same byne leues water / at eche tyme an ounce and a halfe is very good for women that be beryng chylde agaynst the onnaturall luste that suche lust do no scathe nor hurte to the chylde / nor lyke wyse to the moder.

¶ water of the gall of an orce. Capitulum cc. xvii.

HEl tauri in latyn. The best gall is of a blacke orce / whan they may be gotten / and she shall be dystylled in Julio / or in the canicularies dayes.

℞ Of the same water an houre be-
fore nyght in the yen doth withdryue
the fleces and spottes in the yen ℞
The same water is good agaynst the
worme in the synger / clowtes wette
therin & layd theron twyse or thryse
contynuynge and at eche tyme wette
agayne / whan the clothes ben drey
and layd therupon agayne / than the
worme dyeth.

¶ water of marygoldes
Capitulo. cc.xxiii.

BAfanus minor in Latyn The
best parte and tyme of his dys
tyllacyon / is the rotes in the begyn-
nynge of the fyrst monthe of harueste /
small chopped and dystylled.

℞ In the morynge and at
nyght dronke of the same water at e-
che tyme an ounce or an ounce and a
halfe. xxx. or xl. dayes contynuynge /
is good agaynst the stone. ℞ In
the mornynge and at nyght dronke
of the same water / at eche tyme two
ounces and a halfe / or thre ounces.
foure or fyue dayes contynuynge / is
good for them that had eaten or dron-
ke venym / fore it withdryueth it out
from the persone ¶
The same water dronke in the fore
sayd maner / causeth to pisse / and pur-
geth the place where as the stone lay
eth in. ℞ The same water
is good for them that is stynged of a
spynner / or of a waspe / whanne it is
washed with the same water / & clo-
thes wet therin and layd ther vpon

¶ water of Radyce. Ca.cc.xxiiii.

E Of the same ofte holden in the mouthe / is good for payne in the tethe F In the mornynge fastynge and at nyght goynge to bedde dronke of the same water / at eche tyme .ii. ounces / thre or foure wekes contynuynge / is good agaynste the dropsy / & cawseth the water to departe thrugh the vryne from the body / yf a bodye kepeth hym from dryncke / for the lesse a bodye drynketh the lesse he pysseth / and the soner he shal become hole G In the mornynge & at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynst the yelowe Jandys H Two or thre tymes in a daye and euery mornyng dronke of the same water / at eche tyme an ounce & a halfe / or .ii. ounces kylleth the spoul worme in the bely I Two or thre tymes in a day dronke of the same water cawseth good dygestynge in the stomake K The same water coleth the hoee swelynge / for it resolueth and consumeth it / a lynen clowte wet therin / and luke warme layde ther vpon L Twyse in a daye dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces / for iiii or fyue dayes contynuynge / clenseth the stomake of all fleumy moystenes / and of all that is hynderfull to the stomake for the dygestynge. M Of the same water dronke in the forsayde maner / openeth the stoppynge of the intrayles / and of the inwarde lymmes / and of the vaynes. N The same water dronke in the manere aforsayde consumeth the yll meat in the stomake O In the mornynge fastynge dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces is good for them that haue eaten euyl mussheroons for it consumeth them. P Twyse in a day dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / cawseth the grosse fleumy humoures in the longues to be subtyll Q Thryse in a daye dronke of the same water / at eche time an ounce is good for the swellynge in the mylte. R The same water meltyth & consumeth the moystenes which is in cornea of the eyen / wherof a bodye becometh blynde S The face often washed therwith and let drye agayne by hym selfe / wasteth the spottys in the face. T It withdrayeth the yelowe Jandys in euery membre whan the membre is often rubbed & washed therwith and let drye agayne by hym selfe V Often gargoled consumyth and resoluyth the impostumacyon of the throte / named iquinancia. X Dronke of the same water twyse or thryse in a daye / at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe clenseth the boyce Y An ounce and a halfe dronke of the same water certayne tymes in a day clenseth the brest / and cawseth to be subtyll the grosse fleumy humoures of the longues. Z The same water is warme and drye

of nature/therfore it calcyth the grete moystoure subtyll/and is openynge and clensynge/therfore it is good agaynste Impetigo and Serpigo/ whan it is washed in the morynge and at nyght/ and let dye agayne by hym selfe. AA

Thre tymes in a daye dronke of the same water at eche tyme an ounce & a halfe/ is good agaynst dedely and venymous medycynes/ and dryueth the same oute. BB

It is good agaynst the styngynge of thy Scorpyon/ washed therwith in the morynng and at nyght with the same water and clowtes wet therin and laye at eche tyme therupon/ & it kylleth also the Scorpion

CC Twyse in a daye dronke of the same water/ at eche tyme an ounce/ or an ounce and a halfe/ is very good against the aches on the foure the daye/and agaynst the great shakynge of the aches

DD In the forsayde maner and mesure dronke of the same water/ multyplyeth and prouoketh lecherye. EE

Two tymes in a daye dronke of the same water/ at eche tyme an ounce/ or an ounte and a halfe/ prouoketh the flowres in women

FF In the morynng and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme tyme an ounce/ or an ounce and a halfe/ is very good agaynste the brekynge stone in the bladder.

Water of leues of Raffani

Capitulum xxv.

HOlia Raffani in latyn. The best parte and tyme of the dystyllacyon is in the begynnynge of June. J In the morynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/ is good agaynste the grauell in the lymmes and in the bladder.

Water of Rosemary Ca.xxvi.

ROsmarinus in latyn. The best parte and tyme of this dystyllacyon is/ the leues and the buddys with the flowres/ stroped from the stalkes in the time of his flowrynn

ge dystylled/and that may be two tymes in a yere/but the best tyme is in the Maye A The same water is good agaynst all colde dysseases/it rectyfyeth and conforteth the spiryt and the natural hete with his good odour/wherein the spyryte is recoyled thrugh his stiptylite/wherefore the substaūce of the membres gader togyder/whan in the morynge and at nyght is dronke therof an ounce myxted with as moche wyne. B In the forsayd maner dronke of the same water/conforteth and strengteth the braynes/and al other inwarde lymmes/the face and the hole body washed therwith/and the outwarde membres rubbed therwith/strengtheth the body/and renewyeth it and cawseth a man to seme yong/& lusty of his corage C In the morynge and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe/and the hede therwith enoynted therwith/and let dye agayn by hym selfe/warmeth the hede/it strēgtheth and conforteth the wyttes/it causeth good memorye and vnderstādynge/brcawse it consumeth flegma and melancolye. D

The same water is good for them that sweete so moche that they become feble and faynt/they shall in the morynge and at nyght washe the hede and the brest/than they shall be rydde of the fowle euyll swete and faynesnes/and come agayne to theyre myght. E He the whiche hathe lost his appetyte/and hath no lust nor desyrynge for to eate meate/he shall drynke in the morynge fastynge/and at nyght goynge to bedde/at eche tyme an ounce/or an ounce and a halfe of the same water/and washe his mouthe therwith/than he shall gette agayne his appetyte/but he must vse it. viii. or .x. dayes contynuynge

F Two or thre tymes in a daye the legges rubbed with the same water/foure or fyue wekes contynuynge/and lette dye agayn by hym selfe/than it multyplyeth and warmeth the mary.

G Who soo euer that is swolleu on the hyppe bone/or on the kne shyue with bytynge or impostumynge/he shall wette a small lynen clothe in the same water/and laye it where as the swellynge is/thre or foure wekes contynuyng/and it shall become hole agayne. H Thre or foure tymes in a day dronke of the same water/at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/two or thre wekes contynuynge/restoreth the small vaynes named arteries for it openeth the spyryte of the stoppynge I An ounce of the same water/in the morynge fastynge/is good agaynst the pestylence. K In two dayes dronke of the same water/halfe an ounce/or an ounce/duryng the tyme of two or thre monethes/purifyeth and maketh clene the blode. L In the forsayde maner dronke of the same water/foure or fyue wekes contynuynge/is good

for them that be hacowe brested / and haue the cough.

M In the mornynge dronke of the same water / at eche tyme two oũces / cawseth a man to be coragyous for it comforteth the substaunce of the harte / and it is also good agaynste the wofull payne of the harte

N In the mornynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / is good for hym that hath the consumynge sekenes / than he wyll become hole agayne O

In the forfayde maner dronke of the same water / sherpeneth the tongue and cawseth well to speke. And no bodye can tell the myght and vertue of the same water P

In the mornynge and at nyght the face washed with the same water / cawseth a fayre and clere face.

Q The hede washed with the same water / and sette drye agayne by hym selfe / preserueth the fallynge out of the heres / and cawseth more for to growe

R Of the same water dronke and therwith washed / defendeth a bodye frome Antrax / that be the great yll fauoured blaynes of the pestylence. S

In the mornynge and at nyght the fystules washed with the same water / wyll cawse them to hele.

T The same water cawseth a bodye to appere longe tyme fayre and yonge / whã it is dayly vsed myxed with his drynke a lytell / and outwarde therwith rubbed

V With the same often washed / rectyfyeth the tethe and gommes / & heleth the fystule and gommes there on X The same rectyfyeth the cuyll woũdes and impostumes / for it dryeth them / in the mornyng & at nyght washed therwith Y In the mornynge and at nyght dronke of the same / at eche tyme two ounces is good agaynst the flode in the bely Z In the forsayde maner dronke of the same / and in the mornyng & at nyght the membres enoynted and rubbed therwith / & let drye agayne by hym selfe / is good for the paralitico or paralitis / and agaynst the shakyng and tremblyng of the membres / & it rectyfyeth the senewes AA Two oũces dróke of the same dryueth venym out of the body lykewyse as doth the tryacle BB Two or thre tymes dróke of the same / at eche time halfe an oũce rectyfyeth the moder / It causeth the womẽ to be frutful whã they make a bath of his decoctiõ / the same bathe is also a bathe of lyfe / a restraynynge & a withdrawyng of age / & a renewig of a body / for it hath many secret vertues / for whã a glas is full of the flowres and buryed in sande more than halfe & so let stande therin a moneth or more tyll the flowres become to water. Than set the same water in the ionne all moste. xl. dayes / than it wyll become clere / and of the vertue of bawme CC The same is than confortynge the harte / the braynes & the hole body DD It is good for the wekenes of the baynes EE It cleẽseth the spottys of the face FF

It kepeth a body in yowthe/and hath the vertue of the bawme

GG Thesame water worketh maruaylously in the yen/ watryng and puttynge away the skynne and spottys out of the yen/ whan a droppe or two of the same is put at nyght in the yen HH

The same water restryneth also the slepynge membres/in the mornynge and at nyght rubbed therwith/ and dronke at eche tyme an ounce

II It heleth also the salte flegma/the fistule/the cankre/ whiche can none otherwyse be heled/ It medyth also aqua vite / whan the rosemarys stoped and wette ther in/ but better were it dystylled KK

Water of rosemary taken and vsed thre tymes in a daye/at eche tyme an ounce / and the drynke myxed therwith/and a clowte of sylke wet therin/and outwarde layd upon the harte / whiche is dyseased of colde/cawseth it to be hole

Here after folowyth a fayre addycyon / of the wyne of Rosemary with the vertues and propryetes of the same herbe/ wryten by the moste lerned and expert maysters named Arnoldus de villa noua / sayenge that he gate of an auncyen physycyen the propryetees and vertues of Rosmary/the whiche he kepte for his secrete And sayde that one of his chyefe vertues is in the wyne /another in a bathe / the thyrde in electuary / And yf oyle were made of it / it sholde haue the effecte and operacyon of bawme. And of wyne and the vse of this herbe is made aqua vite The wyne therof made contynete of other wynes/ as is aforsayd hath many maruaylous good propryetees / for it profyteth moche for all colde sekenesses / It rectyfyeth also and sharpeth the appetyte. It conforteth / confyrmeth / iustyfyeth / all the membres the vaynes/ and the synewes . The mouthe washed therwith maketh it swete and to smell well / and maketh the face fayre that is washed therwith. The here washed therwith kepeth the heres fro[m]e fallynge/ and to growe at eche washynge . Item vse therof in meat preseruyth greatly agaynst the hete of the sonne / and agaynst other sores and pymples. And also it consumeth the fleme and melancolye /and properly conforteth the substaunce of the harte. And it causeth also the age to gette yowthe and strengthe . Also yf one be in helthe and vseth customably / his bodye shall not rotte/and it wyll preserue hym in helthe. And yf the tethe and gōmes be rubbed therwith it taketh awaye the ache It heleth the cankre and fystula. And yf ony be weked of sekenesse the drynkynge therof restoreth his strengthe Also yf ye vse to eate tosted brede wet in the same water/ it iustyfyeth the appetyte / it conforteth the wayke membres / and setteth them in vygoure. Also yf wyne be tempered with water of the decoccyon of the lowres therof / it ordreth the Ethykes and Epatykes / whiche is a great secrete Also it helpeth agaynste passyons of the harte / dyssenterye / and flyxe .

Also the water therof auayleth agaynst all dayly feures/ quartayns and lytargies. Also it is taken in the stede of tryacle and helpeth agaynste venymous metes / and agaynste venym / and it hath great vertue as well in meates as in drynkes / for it conforteth greatly the vertue regytyfe / and in drynke it helpeth greately to the paralitykes/and for them that trembie / for it releseth theyre membres. Also it helpeth the podagre ambulant. Also it helpeth all women of morste complexcyon in easynge theyr matris / and causeth them to conceyue/ vt probatum est. ¶ Electuary made of the flowres of Rosemary with mel despane/as mel rosarum is made/ whiche hath a marueylous vertue/ for it helpeth all thynges aboue sayd Also Ellixir made of this herbe vsed in vaperous bathes dystroyeth age & maketh a man to renewe as the egle in youth and this is certaynly approued. ¶ Also yf oyle be made of the same flowres it hathe the office of bawme and vtregerence of his vertues/ whiche is a marueylous thynge / and great secrete / of the whiche the chyef is this. Take a vessel of glasse and fyll it with flowres of rosemary and stoppe it close with a clene lynen with mastyk / and bury thesame in sande to the myddell and lette it abyde a monethe or more / tyll all the flowres be consumed to water / than wyll the forsayde water clenely departe frome the hulkes/and it beyng so clere & pure shal be put in to another vessell of glasse/ than puryfye it in the sonne thre or foure dayes and the forsayde water wyll be thycke in the maner of bawme. This oyle or bawme cõforteth the harte/ the brayne / and the other membres of the bodye/ It conforteth also all wekenes and synewes / and waketh the webbe / and all other paynes of the eyen. And it taketh awaye also the spottys and pymples fro the face And lyke wyse vsed in the meat and drynke it kepeth the body in youthe/ And after the sayde maner it beareth the profe of very bawme/ for a droppe of the sayd oyle put in colde water goth to the bothom and abydeth there hole/ Also a droppe put in lore yẽ fastyng in the mornynge it heleth the cankre/ and also spottys and webbes It restraynyth the eares & all other dysseases that hurteth the syght. It heleth truely yf it be put thre or foure dayes in the clame. Also yf water of wyne dystilled thrugh Alembyke called water of wyne be tempered with this herbe / it heleth salt fleme/ scabbe/ fystula/ the mormall / the whiche sores without doubte maye neuer be healed other wyse. And yf the herbe & flowres be putte in the brennynge of aqua vite / and therwith in the hete therof wesshe the handes / and other membres of hym that hath the dyssease of the palsey / and within a shorte tyme he shall become hole.

Water of tansey Ca.cc.xxvii.

TAnacetum in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/the leues and flowres stroped from the stelks/ whan it bereth flowres/ that is in the canicules dayes and than dystylled A The same water slaketh al euyll hete/ cloutes wet therin two or thre tymes in a daye layd ther vpon B In the mornyng and at night dronke of the same water at eche tyme an ounce or an oūce and a halfe. xxx. or. xl dayes contynuyng/ is good agaynst the stone C He that hath the stone and can not pysse thrugh the payne of the stone he shall drynke in the mornynge and at nyght an ounce and a halfe of the same water myxted with a lytell wyne B

In the mornynge fastynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe/ is good agaynst the wormes in the bely.

Water of coole worte Ca.cc.xxviii

QAulis romanorum in latyn. The best part and tyme of his dystyllacyon is/the leues stroped from the stalkes chopped and dystylled in June. A The same water is good and hollom to fresshe woundes in the mornynge and at nyght clowtes wet ther in and layde ther vpon

Water of rede Cooles.
Capitulum cc.xxix.

C Aulis rubea in latin The best parte and tyme of his dystyllacyon is the leues broken from the stelcs/ chopped and brenned or dystylled in the ende of the May A In the mornynge fastynge thre or foure ounces dronke of the same water slaketh the bely B

In the mornynge & at nyght dronke of the same water at eche tyme an oũce and a halfe/two or thre dayes contynuynge is good agaynst the dasynge of the hede

C An ounce/or an ounce and a halfe dronke of the same water/is good agaynste the palsey

D The same water dronke is good agaynste the crampe/the membres rubbed therewith and let dye agayne by them selfe

E The membres and ioyntes oftẽ rubbed with the same water & let dye agayne by hym selfe/is good agaynst the shrynkyng and tremblyng of the membres and strengtheth and conforteth the membres/and vaynes

F The same water is good to be layd vpon all hote places and impostumes

G The same water heleth woundes inward and outwarde in the mornyng and at nyght dronke of the same at eche tyme two ounces and a halfe/or thre ounces/and clowtes wet therin/and twyse in a daye layd ther vpon.

Water of Rue or of herbe grace. Capitulum xc.xxx

R Uta in latyn. The beste parte and tyme of his dystyllacyõ is/the leues stroped from the stelks and brenned or dystylled in the myddest of the maye

A In the mornynge and at nyght drõke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe.viii.or.x. dayes cõtynuynge is good for the yll lyuer

B In the mornynge and at nyght dronke of the same at eche tyme an oũce and a halfe withdryuet the lecherye

C Two tymes in a daye dronke of the same/at eche tyme an ounce and a halfe/is good for the yll lyuer/mylte or stomake

D Thre tymes in a daye dronke of the same water/at eche tyme two ounces/and the drynke also myxed ther with/is very good agaynst parbrakyng and wamblynge of the stomake.

E In the forsayd maner dro
ke of the same helpeth the longues
F In the forsayde maner
dronke of the same wasteth the swel
lyng on the brest/and vnder the ryb
bes/and softeth the brest
G Two or thre tymes
in a day dronke of the same/at eche ti
me an ounce/or an ounce and a hal-
fe/withdryueth the wynde in the be-
ly. H
It heleth the paralisis comyng of he
te/ in the mornynge and at nyght
washed therwith/ and cloutes wet
therin layd ther vpon
I Two or thre tymes in a daye
dronke of the same at eche time an ou
ce and a halfe helpeth the intrayles.
K The same wa
ter is good for the yll iyē/ for it with
dryueth the webbe/ and spottys out
of the yen/ and maketh them clere
and fayre/ whan it is put in the/ rou
de about enoynted therwith/ & euery
day dronke an ounce/ thā it becometh
so clere and stronge that the sterrys
may be sene as well in the day as in
the nyght. L
Of the same water put in the iyē dry
eth and clenseth the yen of all flymy
maters M
Two tymes in a daye dronke of the
same water/ at eche tyme an ounce
or an ounce and a halfe/ is good for
the dalynge of the hede N
In the mornynge and at nyght dro
nke of the same/at eche tyme an ounce
and a halfe . xxx. or .xl. dayes conty-
nuynge/helpeth the ydropsys
O It is also good for
the stampe/in the mornynge and at
nyght rubbed therwith and let drye
agayne by hym selfe
P Cloutes wet in the same and
bounde to the hede/ two or thre ty-
mes in a daye/ wasteth the swellyng
of the hede Q
Two or thre tymes in a day dronke
of the same/ at eche tyme an ounce/
and the membres rubbed therwith
is good agaynst the paralisis.
R Two or thre tymes in a day
dronke of the same/at eche tyme an
ounce or an ounce and a halfe/ with
dryueth the scabbes
S The same water wit
dryueth the onnaturall colde/ the
membres rubbed therwith/ and clou
tes wet therin layde ther vpon
T The same water he
leth Polipum nasis/that is the yll &
fowle flesshe in the nose/ in the mor
nynge & at nyght washed therwith
and tentes wet ther in/ and putte in
the nose V
The same water is good agaynste
tremblynge of the membres/ twyse
a day the membres rubbed therwith
and let drye agayne by hym selfe.
X The same
snuffed vp in the nose breketh the im
postume of the hede Y
Two or thre mornynges fastynge
dronke of the same water/ at eche ty-
me an ounce or an ounce and a hal-
fe/ is good agaynst the sholdwoorme
in the bely Z A
An ounce dronke of the same water
is good for women labourynge of
chylde/ for it withdryueth oute the

bythe / therfore it is leathefull for wō men that bereth chylde / for they shol de labour of chyld before theyr ryght tyme. BB In the mornynge dronke an ounce of the la me water foure or fyue dayes contyn nuyng / puryfyeth the flowres in wo men. CC Thre tymes in a day dronke of thelame water an ounce and a halfe / thre or foure da yes contynuynge / is good agaynste the cowgh DD The la me water slaketh the payn before on the fynger / named the byte / yf clow tes be wet therin and wrapped abou te the fynger / specyally whā the wor me is in the fynger EE An ounce and a halfe of the laime wa ter dronke in the mornynge fastyng is good agaynst the rommelynge in the bely FF Thelame water dronke in the mornynge fas tynge is good agaynst the romelyng in the bely. FF Thelame water dronke in the forsayde maner stoppeth the flode in the bely / that is the flyxe or great rommynge lake.

GG In the mornynge and at nyght dronke of thelame water at ethe tyme an ounce and a halfe / or elys two oūces. x. or .xu dayes con tynually / is good for the febres or ar tes HH In the mornynge fastynge dronke of thelame water / thre ounces / two or thre mornynges and dayes contynuynge is good a gaynste venym or empoysonynge.

II Thelame water streng theth the synewes and vaynes often rubbed therwith vi. or viii. dayes contynuynge. KK Twyle in a daye the mouth washed with thelame water is good for them that haue rotten tethe / of whome the gommes wyll rote LL The lame water is good agaynst the payne in the senewes / ther with rub bed / and clowtes wet therin and layde ther vpon twyle in a daye MM In the mornyng and at nyght dronke of the lame water / at eche tyme an oūce and a halfe heleth the bytynge of a madde dogge and wham it is also washed with the la me water and clowtes wet there in and layd theron. NN It is also good agaynst all venymou se bytynge of venymous bestes / whā it is layde ther vpon twyle in a day. It may be also in the stede of tryacle OO who so hath the same water in his howse can not be hurte of the deuyll by the grace of god PP Two oūces dronke of the same euery day. xxx. or. xl. dayes contynuyng / is good for the fallynge sekenes QQ Thelame water is good agaynst wo and payne in the membres / clowtes wet therin / and in the mornyng and at nyght layd ther vpon RR In the mornynge and at nyght dronke of the lame water / at eche tyme an ounce and a halfe prouoketh the flou res in women.

Water of grounde wormes.

Capitulum cc.xxxi.

L Dinbrici terre bel yscrui in la tyn. The maner to gadre the se wormes is put rede onyōs a night steppynge in water than pore out the

water vpō a gr:od & fat erth thā they crepe out of the erth. Thā shal they be layd in mosse of trees or of erthe thā they be cleṅsed fro[m]e the erthe by crepyng out & in the mosse/ & than they shalle be dystilled/ but the best be/ whi che be founde vpō the chyrch yarde/ or amonge graues A The same water with cottō warme layd in the woū̄des/ stoppeth the glyttynge water betweene the toyntes B Clowtes wet in the same and layde in the woū̄des in the mornyng & at nyght heleth the vaynes cut in the woū̄des C It so vsed causeth to growe flesshe in the woū̄des D A lytell cāfer melted in the same & put in the yē an houre befor nyght/ is good for all paynes in the yē E It dr̄oke thre tymes in a day/ at eche tyme an oūce the leth hym that is styrked thrughe the guttes F In the sayd maner dr̄oke of the same/ wasteth the congeled & hurted blode. And whā a body is stycked & it bleedeth inwarde/ it helpeth hym/ & it dryueth the blode out & cō sumyth it. G It vsed in the sayde maner helpeth them that haue brokē a bone for it cawseth it to hele togyther agayne.

a day/ at eche time an oūce and a halfe/ or two ounces/ and the drynke myxed therwith/ is good agaynste the onnaturall hete B It vsed in the forsaid maner is good for the cowgh C In the mornyng fastyng dronke of the same water at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynst the pestylence D Two or thre tymes in a daye dr̄oke of the same water/ at eche tyme two ounces is good for venym in the body/ whether it be impostumynge or swellyng E Clowtes wet in the same water and layd vpō the yen pulleth out al maner of reednes out of the yen/ and causeth them to be fayre and clere/ and defendeth them fro[m]e reednes. F In the mornynge fastynge dronke of the same thre ounces/ or thre ounces & a halfe/ cawseth the laske G It dr̄oke euery mornynge & nyght/ at eche tyme an oūce & a halfe is good for the

Water of Consolida regalis. Capitulum cc.xxxii.

COnsolida regalis in lati. The best pte of his dystyllaciō is/ the herbe & floures chopped togy̆dr̄/ & brēned or distylled in the begynnyng of June A It dr̄oke thre tymes in

the gowte in the guttes ¶ Dyon
ke of the claime in the forsayd maner is
good for hym that can not kepe his
meat in the stomake. ¶
In the mornynge and at nyght dron-
ke of the same/ at eche tyme two ounc-
es and a halfe/ of the ounces/ contyn
uyng two or three dayes/ is good for
strangury and dyssury ¶ In the
mornynge fastynge/ and at nyght
goynge to bedde dronke of the same
water/ at eche tyme an ounce and a
halfe/ or two ounces. xxx. or. xl. dayes
contynuynge/ is good for the stone
¶ Three tymes in a daye
dronke of the same/ at eche tyme an
ounce and a halfe/ fyue or syx dayes
contynuyng/ is good agaynst the gra
uell in the lymmes ¶
Whan a body get an onnatural hete
than he shall take of the same water
an ounce/ water of Roses/ water of
buglossa/ water of Cicorea a quarter
of an ounce/ all myxed togyder/ and
he shall it so dryncke in the mornynge
and at nyght.

¶ Water of zizania Cap. cc. xxiii.

Zizania in latin/ and groweth
in the rye/ wete and in other
seedes and hath small purple flowres
The best parte and tyme of his dystil
lacyon is/ the herbe with all his sub-
staunce chopped and dystylled in the
myddest of the Maye.
¶ In the mornynge and
at nyght the membres rubbed with
the same water is good agaynst the
consumynge of the membres
¶ Of the same water
put in the eyen an houre before nyght
thre or foure weekes contynuynge is
good agaynst the payne in the eyen
¶ In the mor
nynge and at nyght the fystule wash
shed with the same water/ and clou
tes wette therin layde ther vpon he
leth hym/ vti dedit experiencia mon
strum.

¶ water of wylde roses. Ca. cc. xxiiii

Rosa syluestris vel rosa agres
tis in latyn. The best parte &
tyme of her dystyllacyon is whan it
is in ryght season and begyn to ope
ne/ the leues plucked of and dystilled
¶ In the morenyng & at nyght
dronke of the same water/ is good for
all onnaturall hete/ at eche tyme an
ounce/ and cloutes wet therin & layd
outwarde theron wher as the hete a
peeth ¶ The same cōforteth the he
de/ whan the handys and the fete be
enoynted therwith and nat the hede
than it heleth and slaketh ¶ In
the mornyng and at night dronke of
the same/ at eche tyme an ounce/ stop
peth the flode of the floures in wom̄

whan it is come of hete ℭ The same water is good for seke persones / whiche be sayne of vnnaturall hete / two or thre tymes in a day therwith enoynted outwardely ¶ In the mornynge / at none / and at nyght / dronke of the same water / at eche tyme an ounce / and the mouthe washed therwith / withdrayeth the stynkyng of the mouthe ℭ The same water is good agaynst rede & impostumyn ge yen / an howre before the nyght put in the yen some dayes continuyn ge ℍ Foure ounces dronke of the same water in the mornyng fastyng whan the water is newe and freshe lasteth the bely whiche is to harde of hete ℑ In the mornynge / at no ne / and at nyght dronke of the same water whiche is nerely olde / at eche tyme an ounce / and cloutes wet therin and layde vpon the bely / stoppeth the flode of the bely / which cometh to moche by cause of hete. ℜ The same water is good agaynste the hote lyuer / and comforteth the same / clow tes wet in the same water or hempe towe and layd theron twyse or thryse in a daye ℒ In the mornyng at none / and at nyght / dronke of the same water / at eche tyme an ounce / withdrayeth the hete of the stomake and comforteth the stomake / and con forteth the stomake ℳ The tem ples / the betyng vaynes / and the no ses holes enoynted with the same wa ter withdraweth the mutre in the he de / and causeth good rest and well to slepe ℱ The same water clen seth the stynkynge woundes / whan they in the mornynge and at nyght be washed therwith ℴ In the mornyng at none & at nyght dronke of the same at eche time an ou ce / cloutes wet & layd theron outwar dely / is good against the inwarde he te / whiche cometh outwarde comyn ge of ℭolera ℘ Of the same a longe tyme holden in the mouthe / withdrayeth the payn in the tethe comynge of hete. ℚ In the mornynge at none / & at nyght dron ke of the same at eche tyme an ounce or an ounce and a halfe stoppeth the whyte flyxe named lyenteria in la tyn ℟ He that is in dasynge and fayntnes / hym shall be gyuen of the same water / and his hede shal be rub bed therwith. ℵ With the same rubbed the fore hede / the vaynes of the temples / the betyn ge vaynes on the handes and fete / & the nose thrylles / confortcth the brayn nes / and the hede / and slaketh the he te. ℭ In the for sayde maner vsed the same water reioyseth and causeth a bodye to be mery. ℧ Dronke of the same water an ounce fastynge is good agaynst the onnaturall hete named the diesame comynge on the skynne with rede pymples and lytell small blaynes

℞ A dragma of pouder shaued of ywory / named Ralura eboris in latyn / putte an ounce of the same water in it is very good to be dronke agaynst any maner of swellynge.

R Osa rubea in latyn. The wa-
ter of the rede roses/ cõforteth
and strengtet ; / and coleth the brayn-
nes/ the harte/ the stomake / and the
pyncypall membres/ and defendeth
them for dyssoluynge/ and yf the mẽ-
bres were dyssolued/ the same water
bryngeth thẽ agayne in theyr myght
with his smellyng and odoryfere ver-
tue and styptysyte/ whan it is dron-
ke in the mornynge and at nyght/ at
eche tyme an ounce or an ounce and
a halfe. B
Of the same water dronke an ounce
conforteth the naturall hete of a bo-
dye/ and the spyryte also/ and preser-
ueth them from e dessorrge.
C In the mornynge
and at nyght dronke of the same wa-
ter/ at eche tyme an ounce and a hal
fe / or two ounces/ is good agaynste
Dyssenteria and Lienteria / that is
the blody flyxe / or otherwyse the
whyte laxe. D
The same water vsed in the
maner aforsayde / is good agaynste
fayntenes comynge of swete / whan
a bodye becometh fayntc of to mothe
swete. E
In the mornynge and at nyght tu b
bed and washed with the same wa-
ter the tethe and gommes / streng-
theth and conforteth the tethe / and
causeth the mouthe to haue a good
odoure. F
The mouthe washed with the
same water / strengtheneth and fa-
steneth the flesshe / and maketh the fa
ce well colored.
G The same water myxed with
a lytell wyne/ clenseth & dryeth the
yen/ pryncypally whã the is taken
halfe an oũce of the same water with
halfe an ounce of wyne / and therin
melted or resolued Thucia prepara-
ta a dragma/ Aloepaticum and sugre
candy/ of the same twenty barly gray
nes of wegut . In lyke maner dot.e
also the rose water only bym selfe
an ounce with whyte sugre a drag-
ma / and specyally sugre candys /
pulleth and clenseth the substaunce
of the yen with his styptycyte / and
in the same maner it strengtheth al-
so the syght. H

¶ Nota. Water of roses is good for all dysseases of fayntenes/lyke as I have wryten of the wylde roses/ but wher nedyth to make hete/and cō fortynge therto/ shal be vsed the water of the wylde roses ℣ It is also good for sore yen comynge of hete wha̅ it is put in the yen than it withdryueth al grete of the yen/ & yf it be so that the blode cometh down from the hede in the yen that the lyddes of the yen be swollen/ & rede also than a clowte wet in the same & layd vpō the yen/withdriueth al grefe and redenes frome the yen

℟ Dronke of the same water fastynge an ounce and a halfe/ cōfor teth the hede ℒ

The same water is colde and drye/and letteth newer humours nor moystenes come to the yen/ whan it is put in the yē an howre before the nyght/ and the yen rounde aboute enoynted with the same

℣ Thre ounces dronke of the same water and wyne myxed to gyder/ taketh awaye the dalynge of the hede/ and strengthetyh the bruet/ whan it is ful of hete and strōge stop pyng ℳ In the mornyng at none/ and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce & a halfe/is good agaynst the rede and whyte flyxe. ℴ

Clowtes or towe wet in the same water and layd vpon the woundes/ or on the nose stoppeth the bledynge of the woundes and nose.

℘ In the forsayd maner dronke of the same water/ with dryueth the cowghe/comynge of hote humours/and it is also very good agaynste the hete of the ayres or fe bres. ℚ

The same water is good agaynste the hete of the impostumacyons/ whiche be hote of nature/ for it is a repercussiuum/ clowtes or towe wet in the same and layde there vpon.iii. or foure tymes in a daye/ and it is good also agaynste all sores comyng frome hete. ℟

The same water myxed with wyne/ and so dronke of it two ounces/ is very good agaynste the stomake/for it conforteth the stomake.

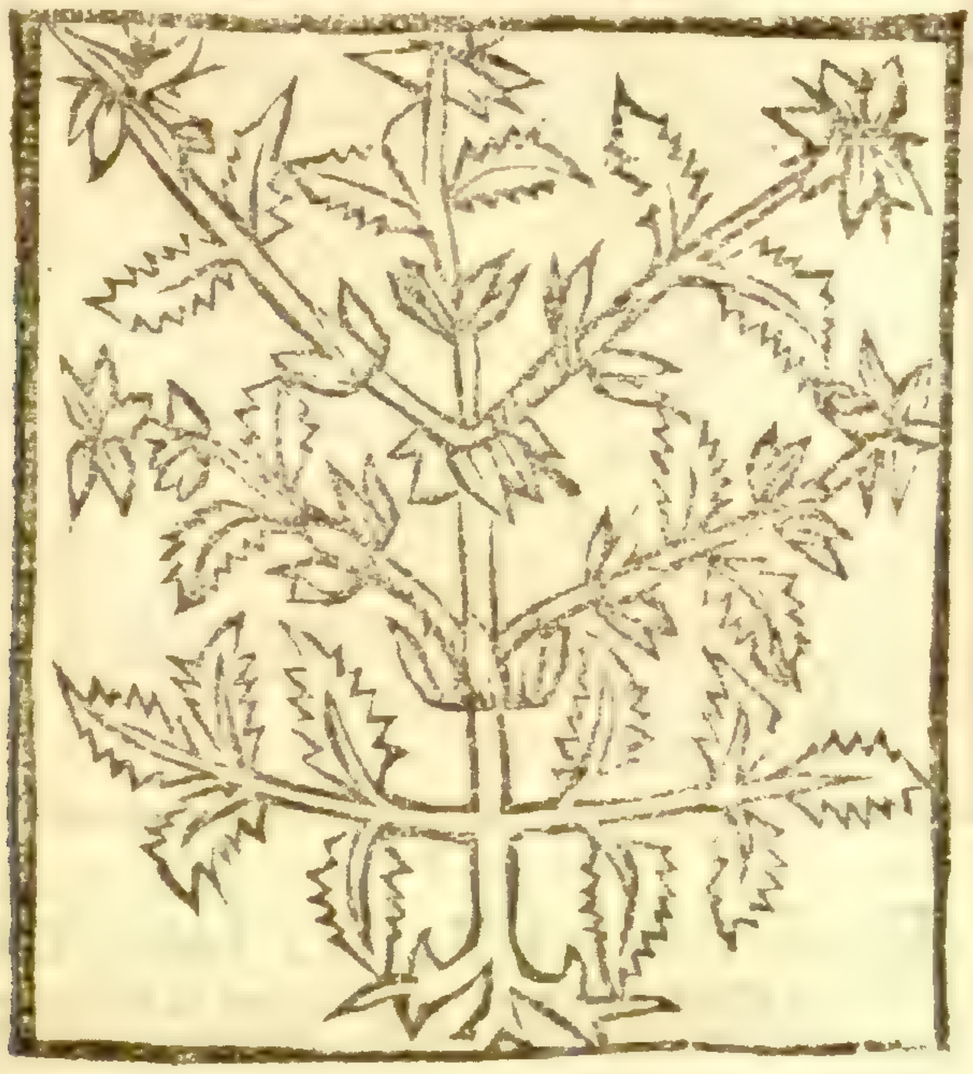
℠ The same water conforteth the harte/ whan it is enoynted therwith.

¶ Water of tame whyte Roses.

¶ Capitulum .cc.xxxvi.

ROsa alba in latin. Those why te double roses shall be dystylled in balneo marie A Thyse or thryse in a daye dronke of the same/at eche tyme an ounce strēgtheth and conforteth and is good agaynste the faynt̄es of the hatte B It strengtheth the synewes & membres rubbed with the same. C With the same water rubbed the forehede the temples/the yen lyddes/ and behynde on the necke/ easeth and cōforteth them that be faynt/and it easeth the mouynge of the blode. D The same water is good for thō that slepe nat easely/ whan they be tubbed with the forsayd water on the fore sayd places/for it causeth easely to slepe/or onely the slepyng bayne rubbed therwith helpeth well also E The same water luke warme put in the yen with a fayre lynen clowte/ or the yen enoynted therwith after the bathe/pulleth out the hete of the yen.

Water of the Eglentyne roses.



ROsa bedagat vel rosa vini in latyn. A At none and at nyght dr̄ōke of the same/at eche tyme an ounce fourn dayes contynuyng/ is good for them that be colde of nature & whom the stomake is become colde and is good for all sekenesse comynge of colde/ wher as a body becometh faynte of/ he shall be enoynted there with in the forsayde maner/ and dr̄ōke therof/ it wyll strengthe and conforte hym agayne B Euery daye of the same water put in the eares. viii. or. x. dayes contynuynge is good agaynst defnes.

Water of the buddes of the roses Captulum cc.xxviii.

The same water may be dystylled of what roses that you please/but of the rede roses it is best. And there after the wylde roses/ ther after the whyte roses/ and there after the Egglentyne roses. The leues plucked from the buddes and the yelowe sedes within whan they begynne to become open and than the buddes dystylled.

I Foure tymes in a daye
dronke of the same water/at eche ty=
me an ounce and a halfe/stoppeth ve
ry wel the lasse without harme and
hynderaunce/and pryncypally the re
de laske comynge of hete named dys=
senteria in latyn/and the whyte las=
ke luenteria.

Water of pyonye roses Ca.cxxxix

Paonia in latyn. The best par
te and tyme of his dystyllacyō
is/the roses whan they be rype and
fully well in theyr season/the leues
of the roses frome the steles & myxced
with so moche weyght of theyr rotes
stamped and dystylled or brenned
A A parsone that hath fallen
of the palsey that he hath lost his spe
che/he shall dronke of the same water
an ounce/and it shall cawse hym to
speke agayne/and he shall become hole
B In the mornyng/and
at nyght dronke of the same water/
at eche tyme an ounce and a halfe/is
good for yonge chylderen agaynste
the stone. C Twyse
in a daye dronke of the same water/
at eche tyme an ounce is good agayn
ste the payne in the lymmes
D In the mornynge and
at nyght dronke of the same water/
at eche tyme an ounce/or an ounce
and a halfe. xxx.or. xl.dayes contyn=
nuyng/is good agaynste the fallyn
ge sekenesse.

Water of nauis. Ca.cc.xl.

Apa in latyn. The best tyme
and parte of the comen naues

dystyllacyon is in the ende of June/ the rote or naues chopped and brenned or dystylled ¶ The same water is good for membres the whiche sore be frosen / therwith washed and rubbed and cloutes wet there in and layde ther vpon twyse or thryse in a daye. ℬ The same is good agaynst brennyng where so euer it be/ of hote water/ of fyre of an hote yron/ or of what maner of brennynge it be/ with the same washed there shall come vpon a scurfe & the scurfe shall be washed with the same water tyll it is hole.

¶ Water of Cheryses Ca.cc.xli.

Ceraſia or grana regis in latyn. The cheryses that I wryte of be the comē great cheryses with the shorte stcles. The best time of they re dystillacyon is whan they be fully rype / or they begynne to rotte or destroye/ than they shall be layd vpon a fayre lynen clothe the space of a daye or two/ bycawse that the watery flegmatyke moystenes may somwhat be pulled oute and consumed/ and ther after brenned and dystylled.

¶ Twyse or thryse drō ke of the same water in a daye prouoketh the floures in women.

ℬ In the forsayde maner dronke of the same water / cawseth the whyte laske and the rede laske to be stopped ℭ Euery daye in the morynge and at nyght dronke of the same / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynste the hete of the lyuer / and of the stomake / & confortеth the hartc.

¶ Water of blacke Cheryses. Capitulum cc.xlii.

ℭ Ceraſa nigra in latyn. Those Cheryses be great & blacke / but in some coūtreys be small blacke cheryses/ & some hole pale / and some be whyte on the one syde / & rede on the other syde but of those is nothing wryten in medycynes / but onely of the great rede & the great blacke cheryses. The best part of the great blacke cheryses dystyllacyon is / the most blackest that may be gotten & dystyl-

led in the same maner as it is done of the great rede cheryse. A Euery day twyse dronke of the same water/ at eche tyme an ounce / thre or foure weeks cõtynuynge/ is good agaynst the dropsy. B Twyse a day dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynste the fallynge of the membres and lamenes cõmynge of the palsaye yf they be rubbed and washed therwith/ and let drye agane by hymselfe And he that is enclyned of nature to the palsey / shall drynke euery mornynge fastynge an ounce of the same water C In the forsayd maner dronke of the forsayd water / is good agaynst swellynge D

In the morynge fastyng/ and at nyght goynge to bedde dronke of the same water/ at eche tyme an oũce & a halfe/ stoppeth well the lasbe.

¶ water of storkes. Ca.cc.xliii.

C Iconia vel Ibis in latyne/ The yonge storkes shall be borowed / and plucked out of their feders/ & cut and chopped in small pces/ and than brẽned and distylled

A with the same wat the place shall be rubbed and enoynted where as the goute or paralisis is in the membres/ and so it shall be done twyse or thryse in a day/ and clothes wet therin and layd therupon/ than a parson heleth quyckely & surely.

¶ water of hogges blode. Ca.cc.xliiii

S Angius porcinus in latyne

The best parte and tyme of his distyllacyon is the blode of a geldyd hogge/ and as sone as it is gelt/ put the blode quyckely into the stylla tory. A Two oũces and a halfe dronke of the same water / is good for theym that haue the pestylence.

¶ water of saynt Johñs worte Capitulo. cc.xlv

S Copia regia/ yperycon/ vel herba sancti Johãnis / vel herba perforata in latyn. The best parte and tyme of his distyllacyon is the leues & flowres stroped from the steles/ & distylled in the ende of June

A Thesame water myxed with the rote and sedes / or with the rote of pryonye / & dronke of the same water in the morynge & at nyght / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynst the fallyng sekenes.

B Euery mornynge and nyght dronke of thesame water / at eche tyme an ounce agaynste the fall of the palsey C It is also good for the tremblynge membres / twyse or thryse in a day rubbed therwith and let dyre agayn by nym selfe D

Thesame water myxed with rede wyne / and twyse in a day dronke of thesame / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynst all maner of lasshes and flode of the bely / or clouts wet in thesame and layde vpon the bely foure tymes betwene daye and nyght E Wury domus conspersi cũ aqua ista / valet contra dyabolicam illusionem. F The same water heleth all maner of woũdes outwardly and iwardly / stykked or hewen / in the mornige & at nyght dr̃ke of thesame water at eche tyme two ounces / and the woundes outward washed therwith / and clothes wette in thesame & layde therupon.

Cwater of Satyrion. Ca. cc. xlvi.

S Atyrió vel testiculus vulpis vel leporina in latyne / And is of two maners / the male and the female / The rote of the male hath two rootes hangynge togeder lyke two nutmeges / The female hathe two rootes laynge ouer eche other / lyke two smale hardes / and is named in latyn Palma christi / The best parte and tyme of the distyllacyõ of the male / is the rote brenned or distylled in the ende of Maye A In the moznyng and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce & a halfe strẽgtheth and conforteth the stomacke. B In the mornynge and at nyght dronke of thesame water at eche tyme an ounce and a halfe / cawseth great hete / therfore it geueth lust vnto the worbes of generacyon and multiplycacyon of sperma. C Dronke of thesame water in the forsayde maner withdrayeth the yelow iaundys named Jctericia. D In the forsayd maner dronke of thsame mater of palma chrisly.

Cwater of Palma Christi. Capitulo. ccl vii.

M Anus christi vel palma christi in latyn / and it is the female of Satycion / The best parte & tyme of her distyllacyon is in all maner as is sayde before of the male.

A Thelame water is good a-
gaynst swellynge outwardly and in
wardly/euery morynge droȝe two
oūces of thelame water/ and clothes
wette therin / and layde there vpon
B In the morynge and
at nyght dronke of thelame water/
at eche tyme an ounce and a halfe or
two onnces/causeth apetyte and lust
to the worke of generacyō/ & inulty-
plyeth the nature and sperma
C In the morynng & at nyght
dronke of thelame water at eche ty-
me an ounce and a halfe / conforteth
and strengtheth the body D
It heleth olde & newe woun
des inwardly and outwardly in the
mornynge & at nyghte dronke of the
same water/at eche tyme an ounce &
a halfe / clothes wet therin and layd
there vpon.

Water of corona regia. Ca. cclviii

C Orona regia in latyn/ The
best Parte and tyme of his
distyllacyon is the leues and flowres
stroped from the steles/and brenned
or distylled in the ende of June
A Thelame water is good
for them that haue eyel hasty moued
wyttes/cloutes wet ther in and boū
de vpon the hede. C Thelame water
shall be dronke of prynces / lordes/
and wyse vnderstandynge persones
whiche haue moche to putte in theyre
myndes and remembeaunce/and the
same water is better for the remem-
braūce & memorye than all the other
waters.

Water of saynt Christofels wotte. Capitulum cc.xlix.

OS mundi in latyn. The best ti
me of his dystyllacyon is in the
ende of the Maye chopped and dystyl
led A The same heleth the canker
washed therwith / and clowtes wet
ther in layd ther vpon/ It heleth al-
so the fystle/washed therwith & clou
tes wet therin & layd theron B It
withdryueth the dysseas named the
modermale/twyse or thryse washed
therwith in a daye & let drye by hym
selfe C Whā a man is rente/ than
he shall drynke of thesame an oūce. ie
dayes cōtynuyng & he shal become ho
le without doubte.

Water of Nenufaris Ca.cc.l.

NEnufaris / vel cacabus vene
tis / vel papauer palustris in
lati/& they be of.ii.maners/one with
whyte floures the other with yelows
floures. The best tyme of his dystilla

cio is the whyte flowres wha they be ful i theyr season or they become blac kezrede / & tha dryfylled A The same slaketh all hete on the body of a ma / wha it is droke in the mornyng & at nyght / at eche tyme an oúce & a half / & clowtes wet therin layd ther vpon B The hede ofte enoynted with thesame / & let dzye by hym selfe agayne / coleth the hete of the hede C It myxed with other drynke / & dro ke / & cloutes wet therin layde on the harte outwarde / coleth the hete of the harte. D It vsed in the forsayde maner is good for a dyssease named Ethica E An ounce & a halfe dro ke of the same / in the mornynge and at nyght .x. or .xii. dayes contynuyng is good for the yelowe Jandys F Towe or lynen clothe wet in thesam & layde two or thre tymes in a daye outwarde on the lyuer / coleth the ly uer G Thre tymes in a daye dro ke of the same / at eche tyme an ounce is good against the hote & dzye cough H In the mozninge & at nyght dzonke of the same water / at eche ty me two ounces is good agaynst pleu resis / & that is an impostumynge in the brest with stytches in the syde I In the mozninge & at nyght dzonke of the same / at eche tyme an ounce / is good foz impostumyng in the guttes K Ofte dzonke of the same / at eche tyme an ounce / is good against the ol de sode in the bely. L The same is good agaynste all spottys & males in the skynne comynge of hete / often rubbed therwith & washed & let dzye agayne by hym selfe M An oun ce dzonke of thesame / and the drynke myxced therwith / & dzonke / is good agaynst the hete of the pestylence N In the mozny ng & at nyght dzonke of thesame / at eche time an oú ce and a halfe slaketh the thyrst O Of thesame water dzoke in the moz nynge & at nyght / and at eche tyme washed therwith & let dzye agayne by hym selfe / is good against the why te morphea / but more better it is for the rede morphea / whyche cometh of hete P Dronke of the same water in the morning & at night at eche tyme an ounce & a halfe / cõsu meth sperma / and it febleth the mem bze of generacyon / and taketh away the ouermoche lechery Q Two oz thre tymes in a daye dróke of thesame water at eche tyme an ou ce and a halfe is good agaynst the im postumes of the mylte.

Water of Sarifrage. Capitulum cc.li.

SArifrage in latyn / And is of thre maner / as Sarifraga rubea / Sarifraga maior / Sarifra ga minor / and therof I wyll wry te. The best parte and tyme of his dy stillacyon of the Sarifraga minor is / the small grene herbe dystylled in the begynnyng of June. But the best

parte and tyme of Saxifraga maior ts / the herbe with all his substaunce dystylled in the myddest of the Maye

A In the mornyn ge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe. xix. or. xl. dayes contynuynge / is very good agaynst the stone

B In the forsayd ma ner dronke of the same water / two or thre weekes contynuynge / is good agaynst the grauell in the kymmes / and in the bladder

C Two or thre dayes contynuynge dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / causeth well to pysse / and it clenseth the kay nes and the bladder.

Water of Scabyose Ca. cc. lii.

S Cabiosa in latyn / The best parte and tyme of this dystillacio is / the same with the final leues chop ped and dystylled in the ende of the Maye A The same water is good to all thynges / where as the water of consolida regalis is good / It is good for the eyen / an houre put in the eyen before the nyght

B Twyse or thryse dronke of the same water in a day / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynste the fluxes in the syde C In the forsayd manet dronke of the same water. viii. or. x. dayes contynuynge is good agaynst impostumynge of the bodye. D Euery mor ninge dronke fastyng of the same wa ter an ounce and a halfe / is good for the pestylence E Twyse in a day dronke of the same water / at eche tyme two ounces / or two ounces and a halfe / is good agaynst venym. F It is good for holes in a mānys yat de whā it is washed therwith & ipou ted / in the morynge & at nyght / thā it shal hele without doubte G Twy se in a daye dronke of the same water / eche tyme two ounces. x. or. xii. dayes contynuyng is good agaynst the cow ghe H In the forsayd manet dronke of the same water / is good agaynst all vnclēnes in the bo dye I Twyse in a day dro ke of the same water / at eche tyme an ounce / whan any impostumyng wyl come within the body / and or the im postumyng growe / causeth to vanis she the impostumyng / It is also good agaynst skaldenes & yll blode.

K In the forsayd maner dröke of the same water/letteth wou̇des inwarde or outwarde/& roneth out of the woundes/and clothes wet in the same and layd therupon

L A body that hathe an impostume outwarde or inwarde/ or that is scalde or scabby/ he shall dryn ke be fastyng/at eche tyme two oūces .ix. dayes contynuynge than he shall become hole M In the same maner dronke of it clēseth the brest/ preserueth the longue/and withdraweth the impostumacyons in the syde N It is also good agaīst the sycke blaynes in the fondament/cloutes wette ther in and layd ther vpon O Thesame water is good agaynst serpigo and Impetigo/in the morynng and at nyght washed therwith/and let drye agayne by hym selfe/at eche tyme dronke an ounce/ byrawse it is warme and drye in the seconde degre/therfore it is consumyng & dryynge. P Euery day dröke in the mornynge and at nyght at eche time an ounce and a halfe of the same water is good agaynst the lepre Q

It is good agaynst the blaynes of the pestylence/named Antrax/ clowtes wet in the same water and layde ther vpon puileth out all the venym

Water of the great Sage. Chaptre .cc.liii.

S Aluia in latyn/the best parte and tyme of his dystyllacyon is/the herbe dystilled whan it bereth flowres/and the same is the great &

grosse sage with the brode leues A Euery day dronke of the same an ounce & a halfe.xxx.or.xl.dayes contynuynge/is good for the lyuer which wyl rotte. B In the forsayde maner dronke of the same.xi.or.xii. dayes contynuyng/ wasseth the cowgh C Two or three tymes in a day dronke of the same/at eche tyme two ounces dryueth the dede chylde out of the moders body D Three or foure tymes in a day dronke of the same/ at eche tyme an ounce/or an ounce and a halfe/ three or foure wekes contynuynge/ & the membres often rubbed therwith/is good for them that haue lost theyr speche thrugh the fallynge of the palsey/ of whom the membres be shronke & lame E Two tymes in a day dronke of the same/at eche time an oūce & a halfe/is good for the payne in the syde F Two tymes in a daye the hādes rubbed with the same/& let drye by hym selfe/is good agaynst the tremblynge of the hēdes

B Sage water brenned or distylled with the flowres is good & specyally to all the membres of them whyche can nat helpe themselfe / in the mornynge and at nyght / at eche tyme dronke an ounce / and the membres rubbed and washed there with and than the mẽbres become quycke agayne H Thesame water heleth woundes washed therwith & clothes wet therin and layde on the dyseas / and in the mornynge and at nyght dronke of thesame water at eche time an ounce / or an ounce and a halfe I Two or thre tymes a daye the vaynes rubbed therwith / openeth the stoppynge of them

K In the mornyng fastyng an ounce and a halfe dronke of thesame water .vi. dayes contynuynge clẽseth the floures in women L In the mornynge & at nyght venymous bytten washed therwith and clothes wet in thesame water & layde thereupon / drawyth out the venym M Cotton or mosse growynge on trees wet in thesame water & bounde vpon sore bledyng woundes O In the mornynge and at nyght dronke of thesame water / at eche tyme an ounce / or an ounce & a halfe / vi. or viii. dayes contynuynge / breketh the inwarde impostumes O In the forsayd maner dronke of thesame water / comforteth the braynes / and the vaynes of the braynes / and it is also good agaynste the floode of the hede /

P In the mornynge and at nyght dronke of thesame water / at eche tyme an ounce / twenty or .xxx. dayes contynuynge / is good for all suche parsones as hathe to moche occupyed the workes of generacyon / & that their lyuer be wasted and hurte it comforteth & strengtheth it agayne and causeth it to come agayne into his former myght as it was before .

Q Dronke of thesame in the forsayd maner .x. or .xii. dayes contynuynge cõforteth the stomake.

R Thesame water is good also agaynste the itche of a mannys coddes / whan they be washed therwith / and let drye agayne by themselfe. S Twyse in a daye dronke of thesame water / at eche tyme an ounce / twenty or thyrty dayes contynuynge / taketh away the madnes of the braynes / and the hede oftẽ rubbed therwith T with thesame water / the rede or gray heres washed / causeth them to be blake.

V Thesame water is good in all dyseases of the colde membres / as paralisis / tremblynge / crampe / or Epilencia and suche other lyke dyseases / In the mornynge and at nyght dronke of thesame an oũce and a halfe / and his wyne somwhate myxed therwith / and those greuous and dyseased colde membres rubbed therwith / and than lette drye agayne by themselfe is good. X It is good agaynst the rottynge of the gũmes / and also agaynst the greuous payne of the tethe / and also agaynst the shakynge of the tethe / whan it is often taken in a day & kepte in the mouthe

¶ Thre tymes in a daye dronke of the same water/ at eche tyme an ounce/ is good in cawses belongynge to the stomake/ and to the moder in women. It maye be layde also outwarde there vpon with towe/ or clowtes wette there vpon in lyke wyse as an Epithima/ that is a moysty plaster.

3 In the morynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an oūce and a halfe/ is very good agaynst the dysseases of the braynes and theyr sencwes against the fallinge sekenes of paralisis and agaynste the tremblynge membres/ dronke as it is sayde before/ and often rubbed therwith and lette drye by hym selfe agayne ¶¶ The same water is warme and drye of nature It hath vertue attractyfe and dyssolutyfe/ therfore it cōforteth the stomake very well/ whiche is full of euyll moystenes/ and it cawseth appetyte in this maner/ ye shall take of the same water/ and a lytell venegre/ and a lytell of our lady bedstrawe/ and make therof a sawce/ and eate it with your meate ¶¶ The same water strengtheth and conforteth the membres/ in the morynge and at nyght rubbed and enoynted therwith.

Water of Daysy. Ca.cc.liiii.

Consolida minor/ serratula maior/ Samicula in latyn. The best yre & tyme of his distyllacio is the herbe/ the rote with all his substaunce/ brenned or dystylled in the myd-

dest of the Maye ¶ A wounded body drynkynge of the same water in the mornynge & at nyght/ at eche tyme two oūces helpeth so the woūdes inwarde/ that they become fully hole outwarde. ¶ The same water is good agaynst all swellyng clowtes wet therin/ and two or thre tymes in a day layde ther vpon. ¶ The same heleth all woūdes/ and all that is opē on a mānys body and on the sory & scabby body/ washed therwith and clouts wet therin and layde ther vpon.

Water of Syndawe Ca.cc.lv.

¶ Es leonis vel plāta leonis in latyn/ The best parte and tyme of his dystyllacyon is/ the rote the herbe/ with all his substaūce chopped and brenned or dystilled in the ende of the Maye/ or betwene bothe our lady dayes.

A Thesame water is good for all woundes and slaketh the cupl hete of the woundes yf they be twyse or thryse washed therwith/ and clothes wette in thesame layd therupon

B In the mornyng and at nyght dronke of thesame water at eche tyme an ounce & a halfe/ is good for them that be rente/ named ruptura/ whiche is a great dyseas.

Water of Lappa minor whiche be sharpe burres. Ca.cclvi.

LAppa minor vel lappa acuta in latyn/ The best parte and tyme of his distyllacyon is/ the fruyte of the sharpe Burres/ whan they be fully rype/ with as moche weyght of the rote and of the herbe/ Chopped & brenned or distylled A A longe tyme drōke of thesame water/ twyse in a daye/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynst the brekyng stone in the lymes/ raynes & bladder

Water of Abrotanum. Ca.cclvii

A Brotanum in latyne/ & there be found dotte wylde and tame/ but the wylde I knowe nat/ The best parte and tyme of the taines distyllacyon is/ The leues stroped from the stoles/ and so distylled in the begynnynge of June. A In the morninge/ at none & at nyght dronke of the same water/ a fertayne dayes contynuynge/ at eche tyme an ounce or an oūce & a halfe/ is good agaynst a shorte brethe B In the for sayde maner dronke of the same water largeth the brest C Thre tymes in a day dronk of the same water at eche tyme an oūce and a halfe is good agaynst the cough D Thesame water dronke in the forsayd maner is good agaynst the dyseases in the lymmes E It is good for the womens secrete/ whā they be washed therwith/ for it clenseth their dyseas F Thre or foure tymes in a daye dronke of the same water/ is good for them that can nat pysse/ for it causeth one wel to pysse G Thesame water is good agaynste the dyseas named Sciacis/ that is a swollen thyghe/ it shall be often rubbed therwith/ and let it drye by hym selfe H Of the same water dronke in the mornyng fastynge at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynst venym

I Agaynst colde axes it is good whā any body is rubbed with the same for the cōmyng of the axes

K Often dronke of the same water in the mornynge fastynge at eche tyme two ounces / is good for the wormes in the bely. L A body that is stynged of a spynner / he shal be washed with the same water / and clowtes wet therin layde there vpon / twyse in a daye and he shall be hole M An ounce fastynge dronke of the same water is good to childrē for the spannyng of the harte N In the mornynge and at nyght / dronke of the same water / at eche tyme two oūces / is good agaynste sykynesse in the bely. O In the for sayde maner dronke of the same water / is good agaynst payn in the bely named the bermoder P Thre tymes in a daye dronke of the same water / and the hede enoynted therwith is good for the dysseases of the hede Q Two or thre times in a day dronke of the same water at eche tyme an ounce / stoppeth the flode of the floures in women named menstruum. R So what parsone drynketh an ounce of the same / in the same maner he shall be preserued from all onnatural sekenesse. S Dronke of the same water in the forsaid maner openeth the moder in women. T In the forsayde maner dronke of the same water withdrycth the impostumes V In the mornynge fastynge / and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe. xxx. or. xl. dayes cōtynynge withdrycth the stone

X Two or thre dayes dronke of the same water in the forsayde maner / is good agaynst strangury and dysury Y In the mornynge and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce / is good for strangury / two or thre dayes contynuynge Z In the mornynge / and at nyght dronke of the same water / at eche tyme two ounces / is good agaynst strangury & dysury.

¶ water of erthē snayles. Capitulum xxxix.

L Mar in latyn / The best pārte and tyme of his dystillacīō is / the rede erthe snayles whiche be founde on the watery wayes whan it rayneth / in the seconde monethe of the heruest dystilled / or in the ende of the Maye A The wormē genayle somwhat cutte and put in of the same water / withdrynyeth them whan it is often done B It doth banysshe the wrattes on the handes / whan they be often washed therwith C A glowing yron put in the same water becometh as harde as stele.

¶ water of small plantayne. Capitulum xl. lix.

Plantago minor / vel lanceo-
lata. The beſt parte and ty-
me of his dyſtyllacyon is / the herbe
with all his ſubſtaunce chopped / bṽ
ned or dyſtylled in the myddeſt of the
Maye. A

The ſame water is good agaynſte
blaynes or ſmall bleetes on the noſe
or on the tyṽ / therwith waſſhed two
or thre tymes in a daye / and clowtes
wet therin and layde ther vpon

B In the mornyng faſtyn
ge dronke of the ſame water two oũ
ces / withdryueth the ſpoulwoorme in
the bely. C

The ſame water is good agaynſte
the fourth dayes arces / or agaynſt ſe
bris quartana / dronke two howres
before his comynge on.

D Thre ounces or thre
ounces and a halfe dronke of the ſa-
me water withdryueth the after by
the / or Secundina.

E In the mornynge
and at nyght dronke of the ſame wa
ter / at eche tyme an ounce and a hal
fe / is good agaynſte the venymous
and euyll hete / and bytes of vnclene
wormes or beſtes / clowtes wet ther
in and layde there vpon / twyſe in a
daye. F

The ſame water is good for all
woundes / whan they be waſſhed the
re with / and clowtes wette therin /
and layd ther vpon / in the mornyn
ge / and at nyght / for it cleanſeth the
olde ſores and heleth them alſo. It
heleth alſo freſhe woundes / whan
the lynte is wet in the ſame and lay
de in the myddeſt of the woũde with
oute touchynge the egges and bor-
ders of the woundes.

G The ſame water is
good agaynſt ſwellynge / whan clou
tes be wet therin and layde ther vpõ

H In mornynge and
at nyght dronke of the ſame water /
at eche tyme an ounce and a halfe /
cleanſeth the raynes and the bladder.

I It heleth all wene-
mous beſtes byttes / in the mornyng
and at nyght waſſhed therwith / and
clothes wet in the ſame and layd ther
vpon.

Celidonia in latyn / The beste parte and tyme of hys dystyllatyō is / the herbe the rote with all is substaunce chopped / & brenned or dystylled in the myddest of the maye

A The same water is meruelously good agaynste all dyseases of the yen / and specyally agaynste the webbe & spottes in the yen / for it clēseth them from all euyll morstours / pryncipally whan the water is dystilled of the flowres & put in the yen it causeth a very good sharpe syght / because it taketh awaye the skynne or webbe from the yen without payne and maketh the yen clere B

Of the same water put in the yen is good for the rede yen / and for redyrelyddes. C Twyse a day dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe x. or xii. dayes contynuyng / withdryueth the yelowe iaundys D In the morynge / at none / & at nyght dronke of the same water / at eche tyme ii. ounces is good agaynst the ydropesy E In the forsayd maner dronke of the same water is good whan a body is woūded / yf he be in fear that the glyttynge water wyll voyde and be gone / than the woūde shalbe washed thre or foure tymes with the same water / and thā it is sure that he is preserued frome that dyssease

F The same water withdryueth Antracem / that be the blaynes of the pestylence / is good yf a cloth be wet thre or four tymes a day & layd theron G yf it be longe kept in the mouthe is good for the tothe ache H Twyse a day dronke of the same water x. or xii. dayes cō tynuynge / at eche tyme an oūce and a halfe / or twayne withdryueth the arces I The same wat dryeth and helyth the canker and fystule twyse or thryse a daye washed there with / & clothes wette in the same and layd theruppon. L Two or thre tymes dronke of the same water at eche tyme an ounce / and the scabs whiche be come of colde washed ther with helyth the same M

Two or thre tymes in a day dronke of the same water at eche tyme an ounce is good agaynst the stoppynge of the bruet N In the morynge fastyng dronke of the same water / an oūce is good agaynst the walwynge of the stomake.

Cwater of on crye floose. Ca. cc. lxi.

A Ceasum or prunella silue stris in latyne The best tyme of his dystyllacyō is in the ende of septēber stamped and distylled A wa- ter of sloos whiche be nat rype/ thre tymes a daye dronke of the same wa ter/at eche tyme an ounce and a halfe or two ounces/ is good agaynste the blody flyxe / that is named dissente- ria/and also is good agaynst the ho- te flyxe. B Clothes wet in the same water / and often layde on womens brestes / cawseth the soste bzestes to become harde.

Cwater of the flowzes of sloose Capitulo. cc.lxii.

F Lowres prunellorū agrestiū in latyn / The best tyme of their dystyllacyon is lyke as I haue wrytten of before of the aple flowres

A An ounce and a halfe dronke in the mornyng fastyng/is good agayn ste impostumes or they ryse B An ounce of the same dronke in the mornynge fastyng/is good agaynste quetnoche blode .

Cwater of berberis Ca.cc.lxiii.

BErberis in latyn . The best y te and tyme of his dystyllacy- on is/ the fruytes or beries whā they be fully rype and than trēned or dys tylled / in the seconde moneth of the hereest A Thre tymes in a daye dronke of the same / at eche tyme an ounce & a halfe is good against walo woyng about the harte B Dröke of the same water in the forsayd ma ner cawseth good appetyte & lust to meat. C The same water slaketh the cuyll hete in a body / and it is good to be dronke against the he te of the lyuer/ whan cloutes wet the re in be layd vpon the tyght syde out warde D Two or thre ty- mes in a day dronke of the same wa ter/ at eche tyme an ounce and a hal fe slaketh the thyrste. E The same water maye well be made without brennyng/ in this maner / pluck the beries fromc the stelcs/ and put them in a lytel vessell/ there vpon pore wa ter/ at eche handfull a pounde of wa- ter. F The same

℈ The same water is good for women that haue to moche theyr flowres/ An ounce of the same water tempered with the thyrde parte of a dragma of rede corall/ & that so dronke twyse a daye/ for that stoppeth/ or ellys it wold turne to hatme and do moche scathe.

℔ water of Saueyn. Ca. cc.lxiiii.

℞ Auina in latyne/ The best parte and tyme of his distyllacyon is/ the same that is grene growen stroped from the braūches and brenned and distylled in the last moneth of haruest ℣ with the same water enoynted the hede/ and clothes wet in the same and layd vpō the forhed wasteth the dasynes of the hede. ℬ A clothe wet in the same water and layd two or thre tymes on the fynger/ kylleth the worm on the fynger ℂ with the same water the yelowe spottys whiche be come of sekenes in the face whan they be washed therwith and thre dayes after gone to the hote bowle/ and than the spottes washed agayne and enoynted dothe vanysshe them/ but there shall be nothynge enoynted nor rubbed/ but onely the spottys ℗ An ounce dronke of the same water causeth the flowrs in women/ but it dothe hyndraunce to women beryng chylde ℈

Of the same water dronk in the forsayd maner causeth lust and corage to the workes of generacyon and lechery.

℔ water of mostarde sede. Ca. ccxlv

℞ Inapis in latyn/ The best parte & tyme of his distyllacyon is the herbe whan it dothe bere flowres as in the begynnynge of June ℣ with the same water the tethe and gōmes often wette taketh away the payne in the tethe ℬ The consumynge membres often rubbed with the same water/ causeth them agayne to become in their helth/ and causeth the flesshe to growe agayne ℂ with the same water the legges or bonys often rubbed therwith and let drye agayn by hym selfe/ warmeth the mary in them ℗ with the same water the membres rubbed & let drye agayne by themselfe/ is good agaynste the colde goute.

Water of paritaria. Ca.lxvi.

P Aritaria in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon is/the leues the ſteles choppyd togyder and dyſtylled in the ende of the Maye A Two tymes in a daye dronke of the ſame.xiii.or.x. dayes contynuynge/openeth the ſtoppynge of the ſtomake and the lyuer & the mylte B The ſame water is good agaynſt the ſwellyng comyng on with payne/for it ſlaketh the payne of the ſwellynge/clowtes wet therin and layd theron two times in a day C Thre tymes in a day dro ke of the ſame/at eche tyme an ounce and a halfe/cleanſeth the raynes and the bladder D Dronke in the maner aforſayd.iii.or.iiii. tymes is good for the moder & ſofteneth the payne of her E Dronke of the ſame thre tymes in a day.iii.or.iiii. dayes contynuynge/at eche tyme an ounce & a halfe/cawſeth the flowres of wo men to come named menſtruum F In the mornynge and at nyght dro ke of the ſame/at eche tyme an ounce and a halfe.vi.or.viii.dayes contynuyng/is good for the ſhrynkyng in the bely G In the mornynge and at nyght dronke of the ſame water/at eche tyme an ounce and a halfe/or two ounces/is good for the payne in the moder.

Water of Spargus Ca.cc.lxvii.

Spargus in latyn/The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon is/the rote/the ſtalke/and the herbe chopped togyder and dyſtylled in the

Waye / and also in the hetteſt whan it vereth rede beryes A In the mornynge / and at nyght dronke of the ſame water / at eche tyme two oũces / dryueth the vrine out ſo quyckly that the vryne ſmelleth lyke the water B In the forſayd maner dronke of the ſame water conſumeth and withdryueth the grauell of the lymmes and the bladder C Thre or foure tymes in a day dronke of the ſame water / at eche tyme an ounce is good agaynſte the gowte in the guttes. D In the forſayd maner dronke of the ſame / openeth the ſtoppyng in the lyuer and mylte E Two or thre tymes in a day dronke of the ſame / at eche tyme an ounce & a halfe is good agaynſt dyſſury. F In the mornyng at none & at nyght goynge to bedde dronke of the ſame / at eche tyme an ounce / or an ounce & a halfe / is good agaynſte the ſtrynkynge in the bely. G Thre or foure tymes in a daye dronke of the ſame water / at eche tyme an ounce or an oũce and a halfe / is good agaynſte the payne in the lymmes & raynes comynge of wyndes and flegma H In the mornyng and at nyght dronke of the ſame / at eche tyme an ounce and a halfe or two oũce ſome dayes contynuyng / clenſeth the raynes and the bladder. I twyſe in a day of the ſame water / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynſt the payne in the hede K Thre tymes in a daye dronke of the ſame water / at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe / is good agaynſte the yelowe Jandys.

Water of Fuſamus Ca. celxxviii.

F Uſamus in latyn. The beſt ryte & tyme of this dyſtillacyon is / the leues & fruyte chopped togyder / whan they be rype and rede A In the mornyng & at nyght dronke of the ſame / at eche tyme an ounce & a halfe / is good agaynſt the byles and impoſtumes in the bladder B In the forſayde maner dronke of the ſame water clenſeth the raynes which haue hote impoſtumes C In the forſayde maner dronke of the ſame water is good agaynſte ſwellynge / and withdryueth the ſwellynge out with the vryne / whan a bodye is bathed in a bathe of water and dryueth of the forſayde water.

Water of Cathapucia Ca.cc.lxix.

CAthapucia in latyn/ The best parte and tyme of his dystyllacion is/ the stelcs & leues dystylled in his fully growynge A The same water clensith/ melteth/ & purifyeth the colera/ the watery flegma/ & the ouermoche blody inpuriues/ & helith Impetigo and Serpigo/ often washed therwith B An ounce and a halfe dronke of the same/ cawseth laske C The same is good for inpurity scaldnes/ scabbes/ and inpostumyng of the hede/ often washed therwith.
D The water of Fusamus with dryueth vnclene spottis. E An ounce and a halfe dronke of the same is good agaynst the wormes F mustarde sedes foure dayes steped in vengre is good for lame membres in the mornyng and at nyght washed therwith

Water of Origanum Ca.cc.lxx.

D Riganum in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/ the herbe and stele in the season whan it bereth flowres chopped and dystylled A The same water dronke in the mornynge and at nyght/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynste the streghtnes of the breste B Two or thre tymes gorgwoled the same in a daye withdryueth the spene in the throte C Often holden in the mouth of the same water/ helith and dryeth the swolen gommes D Often holde in the mouth of the same withdraweth the payne in the teche. E In the mornyng at none and at nyght/ dro ke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ helpeth the hole body inwarde.

Water of Tormentylla. Capitulum cc.lxxi.

C Onsolida rubea in latin. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/ the herbe and the rote with all his substaunce dystylled betwene bothe our lady dayes A In the mornyng fastynge dronke of the same is good for all maner of venym B It dronke in the mornig fastyng is good for the pestylēce/ & is a preseruatiuum/ that is a defending of the sayd sekenes the for pestylence that she can not come on a body.

And yf a body hath the same sekenes than he shall lete blode on the same membre/as it is ryghtfull/and after the lettynge blode / hym shall be gyuen two ounces of the same water / myxed with a Dragma of Uenys tyriacle/and halfe an ounce and a quarter of an ounce of vynegre. Than he shall be layde downe / and rubbed his handes and fete / with vynegre/ herbe of grace / wormwode / & with salte / and than let hym well swete / and the other day doynge it also/thā he becometh hole agayne.

C In the mornynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynste all maner of impostumynge D In the mornynge and at nyght / dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces / stoppeth the flyxe / & specyally the rede/ named dyssenteria.

E Two or thre tymes in daye / washed the woundes with the same water/and euery mornynge dronke of the same water / an ounce and a halfe / heleth the woundes withoute ony other salue or plastre/ F The same water is also good agaynste all the dysseases of the yen / an howre before the nyght put in the yen/ and than they shall become hole in the space of ten dayes/ for it clareseth/ sharpeneth / and clenseth the syght whiche is darke/ aboue all other waters

G In the mornynge and at nyght/dronke of the same water/at eche tyme an ounce / it toyleth and restreyneth the bodye of a man fromc many maners of lesions, for it conforteth the braynes/the stomake/the myltc the lyuer/and the hole brest H

The same water heleth the fystule whan it is often washed and rubbed with the same.

I The same water heleth also the cankre / often washed therwith/ and clowtes wet in the same and layde ther vpon.

K In the mornynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme two ounces / is very good agaynst the axes or febres/ specyally agaynste the dayly axes/ & agaynst the Tertiane/ and Quartane also. L

In the mornynge and at nyght dronke of the same water / at eche tyme an ounce and a halfe / or two ounces / kepeth the bodye from dysseases. M

In the mornyng and at nyght dronke of the same water/is good for the breste / for it confoorteth & streng theth the breste.

Water of shepeherders purse.
Capitulum cc.lxxii.

Herba cancri / bursa pastoris Sãguinaria in latyn / Tassell de / of shepherdes purse in englisshe. The best pte & tyme of his dystyllacyõ is/ the herbe/ the rotes/ the stalkes with all his substaũce chopped togyder & dystylled in the ende of the May/ or i the begynnynge of June A In the morynyng & at nyght dryȝke of the same at eche tyme .ii. oũces/ is pryncypally good against all fluxes of blode of the bely/ where it is the blody flyxe named dyssenteria / or the whyte flyxe named lienteria/ or for blode to pysse B The same is good for al woũdes in the morynyng & at nyght washed therwith C Thre or foure ounces dryȝke of the same/ & cottõ wet therin & layd vpon the fore hede stopped the bledynge of the wounde E Two or thre tymes in a day dryȝke of the same/ at eche tyme an ounce or an oũce and a halfe/ stoppeth the flode & flowres in womẽ named menstruum

F Thre tymes in a daye dronke of the same/ at eche tyme an oũce and a halfe .v. or .vi. wekes a contynuyng is good for the stone.

Water of Dodyr Ca.cc.lxxiii.

C Vsnea in latyn/ The best pte & tyme of his dystyllacyon is whan the braunches and herbes be re botches or sedes / for it hath not le ues as other herbe/ in the same tyme chopped and dystylled

A In the morynge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme two ounces/ is good agaynst all dysseases in the lyuer.

B In the forsayde maner dronke of the same water confortety and clenseth the longues C In the morynyng/at none/and at nyght dronke of the same water/at eche tyme two ounces/ dryueth the excessyf nes of humours & moystnes from the hole body of a man D In the mor nynge at none and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an oũ ce & a halfe/ withdryueth the yelowe iaundys/named in latyn Jctericia

E Dronke of the same wat in the forsayde maner/ dryueth out the stone with the vryne F

In the forsayd maner dronk of the same water/ is good agaynst the shri kynge in the bely G If it be put in the yen clarifyeth them

H In the morynyng/ at none & at nyght dronke of the same water at eche tyme an oũce and a halfe is good agaynst the moder/ that hathe taken colde I It is good for wo men/dronke in the forsayd maner yf she haue nat the flode of her flowres at her dewe tyme/ And that she be swollen about the nauyll K

In the morynynge at none and at nyght/dronke of the same water/ at eche tyme an ounce & a halfe/ or two oũces is good for them that hathe the stone/ & cawseth them well to pysse.

L A body that were scabed thrugh on clene blode/ so yll that he were dysposed to lepry/ he shall dryn ke of the same wat/ in the morynge at none and at nyghte/ at eche tyme an ounce & a halfe/purifyeth the blo de & bryngeth it to good dysposycion agayne M Two tymes in a day dronk of the same water/ at eche tyme an ounce & a halfe/ confortеth the stomake/ O Thre tymes a daye dronke of the same water at e che tyme two ounces/ bryngeth the v ryne to his passages P The same water clenseth the superfluytes of the vaynes/ for his nature is dry- uynge out the on clene superfluytees of the vaynes/and it clenseth also the subtyll and eke grose vaynes/ for it is of nature openynge and clensynge

Q water of Dodyr whiche groweth in the garce/is good ayenst the arces or febres of the yonge chyl- drē that yet be suckynge thir moders brestys/ and to them shall be gyuen to drynk almost a quarter of an oũce and a lytell myrced in their pappe/ for it purgeth colera.

¶ water of tamariscus Ca.cc.lxxiiii.

¶ Tamariscus domesticus in latin. The best pte & tyme of his dystyllacyon is/ the tynde chaued fro me the wode & the leues stroped tyer of chopped togyder & dystylled in the myddest of the Way A In the mornynge at none/ & at nyght dr̄oke of the same at eche tyme an ounce & a halfe / is good agaynst the grauell in the lymmes & in the bladder B In the forsayd maner dronke of the same/is very good agaynste the stoppyng of the mylte C The same water dronke in the forsayde maner/ is good agaynst hardenes of the mylte/ for it is a pryncypall water agaynst all dysseases of the mylte/ bycause it clenseth the blode of the mylte D The same water is good agaynst the fearfull mynde/ & yll heuy dreames & fantasye & melancolye. E In the mornyng and at nyght dronke of the same is good agaynst the dysseases inwardly/as ptisis/ consumyngе of the longues / and agaynste the stoppyng of the lyuer/and of the mylte F Two tymes in a day dronke of the same water/at eche tyme an ounce / or an ounce and a halfe/is very good for the stomacke/ for it strengtheth and conforteth the stomake.

¶ water of wormewode. Capitulum cc.lxxv.

¶ Absinthium in latyn The best parte and tyme of his dystyllacyon is / The leues and the toppes stroped from the steles and dystylled in the ende of the Way A The same water hathe right merueylouse great vertues/ for it is layde of dyuers persones/ that the iuce or water of the same herbe hathe be geuen for a token in maner of incantacyon vnto grete captaynes or conductours of an hoste or armey/ beleuynge that thrugh suche a token/ they sholde haue victorye agaynst theyr enemyes but how it sholde be occupyed/ I can nat tell B In the mornyng and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce is good for them that haue a cold stomake/ yf clothes be wette therin and layde out wardes there vpon/ strengtheneth it merueylously well / and also it dothe warme the stomake/and causeth hit to haue good dysgestyon of meat/ and kepeth the sowde/ & in good prosperite

C Thesame water dronke in the forsayd maner/ & the hede enoynted therwith/ cõforteth the braynes & is good agaynst the payne in the hed cõmynge of colde/ whan the temples be enoynted therwith D An howre before nyght / put of thesame water in the eyen maketh them clere

E In the morynge fastyng dronke of thesame water/ an oũce for a yonge chylde / for an olde body two oũces withdriueth the spoul wor me in the stomake and the bely/

F In the morynge and also at nyght/ dronke of thesame water / at eche tyme an oũce and a halfe/ for that cawseth apetyte and desyre vnto meat/ and it is also good agaynst the walomyng of the stomake G

It openeth the stoppynge of the lyuer/ and of the mylte cõmyng of colde H In the morynge and at nyght dronke of thesame water at eche tyme an ounce/ thre or four wekes contynuynge/ clenseth the blode/

I Two ounces and a halfe or foure oũces dronke of thesame water fastyng/ causeth the bely for to be laxatyfe K Two oũces and a halfe or thre ounces dronke of thesame water cawseth women to haue their flowres at a dewe conuenyent tyme L Twyse in a daye dronke of thesame water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynst the goute and shrynkynge in the bely M Thesame wat cawseth well to pysse / & voydeth all eully humours out of the body/ N It is good that a pson beyng swetig in a bathe/ and enoynted with thesame water as nede requyreth O In thesame water a clothe wet and layde vpon the bely or on the gutts helpeth them very well that be rente P Two or thre ounces of the same water dronk/ withdryueth the venym Q This water is good agaynste a spongye flesshe/ the whiche groweth only vpon men in their fundament / and vpon women/ in their secrete membre/ clothes wette therin and layd there vpon

R It is good also for fresshe woundes / in the morynge and at nyght/ washed with thesame water and clothes wette therin and layde ther vpon/ heleth theym meruclously well S Thesame water vsed/ kylleth the wormes in olde sores and great holes T Put of thesame water in ynke that ye will wryte with / and the bookes that be wrytten therwith/ shall be preserued frome the ctynge of the myce

U Dronke of thesame water in the mornynge and at nyght/ at eche tyme two oũces/ is good agaynst the arces on the fourthe daye/ named the fourthe day arces or febres quartana/ X In the mornynge & at nyght / dronke of thesame water/ at eche tyme an ounce and a halfe / is merueloussly good agaynst all maner of greuous impostumes bredyng or growynge within the body Y

Dayly in the mornyng & at nyght dronke of thesame water / at eche tyme an ounce is good agaynst scabbes and the drynke myxed therwith.

Of thesame water is good to be dronke agaynst dyseases comyng of yll drynke and rawe metes

AA In the mornynge and at nyght dronke of thesame water at eche tyme an ounce / cawseth a good colour to a persone

BB Thesame water cawseth a good and fayre speche / and it heleth the moystnes of the tonge / and eke it cawseth one to speke with aconuenyent voyce

CC In the mornyng / at none & at nyghte / dronke of thesame water at eche tyme an ounce and a halfe / is good for cottynge of the medecynes / layeng hydde in the secrete places in the body / for it consumeth & wasteth with his styptycyte / therfore it is clēsynge / and confortyth the membres wher as the cottynge was

DD Thre tymes in a daye dronke of the same water / at eche tyme an ounce cō forteth the stomake with clensynge & wassyng / of with his stypticyte therfore it confortyth with clensynge

EE Thesame water vsed in the forsayde maner / is good agaynst the thyrde daye axes or fevres. And is good for the fallyng sekenes

FF In the forsayde maner vsed the same water / is good agaynste the byles & pestylence

GG Two ounces or two ounces and a halfe dronke of the same water withstandeth & resysteth the venyms of Opium and Julquiamus / that is mylke of Poppye sede & iulsquiam? yf a body had ete or dronke of thesame dryed / withstandeth it

HH A fumygacyon made of thesame water is good for hering

II The woundes washed with thesame water / preserueth theym from fylules / therfore in them can growe none yll flesshe

KK Thesame water wasteth the swellynge and payne in the membres washed therwith / and it consumeth paralises in the membres

LL Thesame water gorgwoolled is good agaynste the swellynge of the tonge / named vuula /

MM Two or thre tymes in a day dronke of thesame water / and at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynst the colde ayer.

Cwater of walltworte rote Capitulo. celxxvi.

¶ Onsolida maioz in latyn. In the.c.and.iiii.chapytre I haue wzyten of the hote substaunce of the walwozte/ here I wyll wcyte of the rote of walwozt. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/ onely the rote walshed & chopped & brēned or dystylled in the myddest of the Maye & Lynte wet in thesame/ & layd in freshe woundes/ heleth them

The same is good for clystes in the lyppes of the mouthe / often walshed therwith ¶ Thesame water is nat good to be dronke for a bodye onely without myxcyng/ for it is to stronge in the helyng. A body which is tente shall dzynke it myxced with wyne/ at eche tyme an ounce & a halfe ¶ It dronke in the mornyng at none & at nyght at eche tyme an ounce & a halfe & the inēbres oftē rubbed therwith & cloutes wet therin layd theron with dryueth the hote goute ¶ It vsed in the forsayd maner slaketh the wyl de fyre. ¶ Thesame slaketh swel lynge/ wher so euer it is/ cloutes wet in thesame/ twyse or thryse in a day & layd theron ¶ Cotton wet in the same & layd vpō freshe woūdes stop peth the bledyng of them In lyke wy se it dothe whan it is dronke two or thre tymes in a day/ at eche tyme an ounce myxced with other dryncke ¶ In the mornyng at none & at nyght dronke of the same / at eche tyme an ounce and a halfe helpeth them very well that haue broken a bone or legge / and it be agayne set togyer for to hele it ¶

In the forsayde maner dronke of the same water / is a pryncypall medycyne whan a man is tente named ... tura in latyn/ and that he be bounde with a bande therto belongynge.

¶ water of wyllowe leues. Capitulum cc,lxxbii.

¶ Olia salicis in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is the leues stroped of the whyte wyllo; wes/ of the newe growen braunches which be of that same yere & fyrst gro wen/ brēned or dystylled in the myd dest of the Maye ¶ In the mornyng & at nyght dronke of the same/ at eche tyme two ounces / is good agaynste the stone.

B Of the same water often dronke / and at eche tyme two ounces / or two ounces and a halfe / dryueth oute moche grauell / that is lene layenge on the botthom of the pot lyke landes.

C With the same water enoynted the eyen / withdryueth the redenes of the eyen lydes.

D The water brẽed of the leues of rede wyllowes / is bery good agaynste the wylde fyre.

E Dronke of the same rede wyllowes water / two oũces / or two ounnces and a halfe / in the mornynge, fastynge / is good agaynste the wormes in the bodye.

F Some tyme the fete washed with the same rede and whyte wyllowe leues water in a daye / and at eche tyme an ounce and a halfe / than softeneth the bely / and cawseth it to be laxatyue

G The water of wyllowe leues / & specyally of the yonge braunches of a yere olde / thryse dronke on a daye at eche tyme an ounce and a halfe is good agaynste the grauelye or brekynge stone. H The same water / yf it be dronke of thre tymes on a daye / at eche tyme two ounces cawseth one well to pysse I

Rede wyllowe and whyte wyllowe water is very good for the heylyng of the fystule / whan a lytell wyne is inyted with the waters / & therwith the fystula washed /

K Of the same water dronke an ounce or two ounces / dryueth out of a man and consumeth all euyll moystenes

L the same water often putte in the eyen is good. M water of rede wyllowe leues dronke two or. iii. ounces / dryueth out the dede chylde from the moder.

¶ water of wyllowe flowres. Capitulum xc.xxxvii.

F Flores salicis i latyn. The beste parte and tyme of his dyalylacyon is / lyke as I haue wryten of the flowres of apples / and of the pere flowres.

A The same water is good agaynst the gowte / clothes wet therin / and so layde there vpon / in the mornyng / at none and eue at nyght thre or foure dayes contynuyng / tyll the payne be walked B The same water heleth the scaldnes of the hede / often washed therwith and let drye agayne by it selfe / and thus hit must be done so often tyll it be hole

C The same water cawseth fayre heres to growe / yf they be often washed therwith / and a fayre combe or a brusshe wet in the same / and the heres combed therwith / and let drye agayne by themselfe.

¶ water of henlocke. Ca. xc.xxxviii.

C Jcuta in latyn/the beſt partе and tyme of his dyſtyllacyon is/the herbes ſtroped from the ſtcles & dyſtylled in the myddeſt of the may

A Theſame is one of the coldeſt waters that may be foũde/therfore it is good agaynſte the holy fyre/a clowte wet therin and layd vpon the ſore/it wyll ſlake it B The ſame is good for a mayden whoſe bꝛeſtes wyll encreſſe to great/ſhe ſhall enoynte her bꝛeſtes with the ſame/& a cloute wet therin made luke warme & wꝛapped rounde aboute the bꝛeſtes/ than they ſhal nat become ſo great D The ſame is good for the hote dꝛopſy/cloutes wet therin and layd there vpon/ in the moꝛnynge and at nyght E Theſame is good agaynſt the hote palliſis or palſey .iiii. dowble clothes wet therin and layde vpon the membꝛes/ but take hede that ye take nat of theſame within the body/ for it is one of the maner of colde venym F Halfe an ounce dꝛonke of the ſame ſalrynge luke warme/is good for hym that hath ſwalowed a gnat/ for it dꝛyueth the ſame out.

Water of woodbyne Ca.cc.lxxx.

C Olubilis in latyn. The beſt parte and tyme of his dyſtyllacyon is/ the herbe with the whyte belles or flowres/ whiche wyndeth hym rounde about the hegges/dyſtylled in the myddeſt of the May A In the moꝛnyng/and at nyght dꝛonke of the ſame/ at eche tyme an ounce and a halfe/ or two ounces/ is good agaynſt dyſſury or the dropſye.

Water of wood wyne flowres. Captulum cc.lxxxi.

H Lotes volubilis in latin. The beſt parte & tyme of theyr dyſtyllacyon is/the whyte belles or flowres onely dyſtylled/whan they be fully rype. A Theſame is good for many & dyuers dyſeaſes inwarde in the body/ therwith enoynted/& clowtes wet therin/ and outwarde layde theron. B In the moꝛnyge and at nyght dronke of the ſame/at eche time an ounce or an ounce and a halfe is good agaynſt the dꝛoppyng pyſſe.

Water of the herbe of gowles or cuddes. Cap.cc.lxxxii.

C Icorea/sponsa solis Solsequi
um in latyn. The best parte
and tyme of his dystyllacyon is / the
herbe & rote chopped togyder/and dy
stylled in the myddest of the Maye
A In the mornyng at none and at
nyght / dronke of the same water at
eche tyme an ounce / and the drynke
myxed therwith withdryueth the he
te of the stomacke B In the for
sayde maner dronke of the same wa
ter/and cloutes wet therin and layd
outwarde on the harte / comforteth
the harte and stomake C It is al
so good agaynst the hete of the lyuer/
towe or hempe wet in the same water
and layde outwarde theron / thre ty
mes in a daye D Dronke of the
same water/at eche tyme an oūce or
an ounce and a halfe/ is good for the
pestylence/for it defēdyth and preser
ueth a body of the same C The sam
is good āgaynste the lytell small blac
ke blaynes/dronke of the same in the
forsayd maner / as I haue lerned of
the pestylece/and his drynke myxed
therwith / and a clowte of hempe or
towe wet therin and layd on the sma
le blacke blaynes/at euery syx hows
res ones in the day and at nyght.
F It bled in the forsayd maner sa
keth the worlde fyre E The same
is good for the iongues/whā the wyl
growe or is growen in the throte/ of
ten dronke of the same / at eche tyme
an ounce and a halfe. H In the
mornyng/at none/and at nyght drō
ke of the same water at eche tyme an
ounce and a halfe/comforteth the har
te of a man. I In the mor
nyng/at none and at night/stoppeth
the blody flyxe/dissenteria/whan of
the same is dronke at eche tyme two
ounces K The same water
gorgwoled and dronke / is good for
the spene in the trothe L The sa
water is good for the longues which
wyll/ or is growen in the throte oftē
dronke/at eche tyme an ounce and a
halfe M In the mornynge
at none/ and at nyght dronke of the
same water/ at eche tyme an ounce &
a halfe/openeth the stoppyng of the ly
uer N The same wa
ter is good agaynste the consumynge
membres / in the mornynge and at
nyght washed therwith / and lette
drye agayne by hym selfe/thre or fou
re wekes contynuynge or longer.
B The same water is
colde and drye/ and is good agaynst
the bytynge of venymous bestes/drō

ke therof agaynst their byttes and in the mornyng and at nyght with wet clothes layd theron ℙ In the mornynge at none and at nyght dronke of the same/at eche tyme an oũce and a halfe/is good agaynst stoppynge of the mylte.

¶ water of Cycorea flowres. Capitulum cc.lxxxiii.

DJonisia in latyn. The best tyme of his dystyllacyon is/ as lone as they be open dystylle them A Of the same water an howre before night put in the yen/is good for the impostumyng in the yen B In the forsayd maner put in the yen causeth the yen to be fayre and clere C The same water is good against the webbe skynne and spottys D The same water is good in the yen and agaynst more other dysseases of the yen/whan it is put often in the yen an howre before the nyght/and enoynted therwith rounde aboute.

E Often dronke of the same water/at eche tyme an ounce/withdryueth the hete of the liuer/and cloutes wet ther in layde theron outwarde.

¶ water of Tapsus barbatus.

TApsus barbatus in latyn. And they be of two maner/ tame and wylde/ but I wyll wryte

of the male of the tame with the yelowe flowres. The best ꝑte & tyme of his dystyllacyon is/ the leues & flowres stroped from the stoles/whã they be fully ripe/and than dystylled A The same water is the moste gentyleste water for al swellynges inwarde & outwarde/in the mornyng/& at nyght dr̃onke of the same/at eche tyme an ounce & a halfe/or two ounces/& a dowble clowte wet therin & layde ther vpon/whan the swellyng is outwarde B The same is good whã a body hath a face lyke wyse as yf he were leprous/but he is nat/ a whyte lynen clowte wet therin and layd ther vpon/& whan the cloute is drye wet it agayn/than the face becometh fayre C In the mornyng at none & at nyght dronke of the same/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is good for hym whome the longue is growen or wyll growe in the tyrote

D In the mornyge and at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is very good for the hote goute E It is a well proued water agaynste the euyll brennynge/ as whan a body hath brennyd hym/ than quyckely he shall take a cloth two double/ and layd there vpon wet in the same/ and as sone as the lynnen clothe begynneth to drye than wete it agayne/ & vse it so often tyll it be hole F Thesame water is good agaynste the bytyng scabbes/ clothes wet therin and layde there vpon in the mornynge/ at none and at nyght.

G It is good also yf the sore named the shoyne/ were by accidēt com to the scabbednes/ a clothe wet therin and layd there vpon/ but whā the clothe is drye it must be wet agayne and euery tyme the clothe shalbe somwhat wronge out agayne H

Thesame water is good for theym that haue had longe connynge or tetynge yen/ a drope or two put in the yen/ two or thre weekes contynuyng than they becom hole I Thre tymes in a day dronk of thesame water/ at eche tyme an ounce and a halfe/ is good agaynst all diseases comynge of fleges/ how so euer they be K Thyse dronke of thesame water betwene the daye and the night/ is good agaynst all shrynking in the bely.

¶ water of swynes grasse or knot grasse, Capitulo. xc, lxxxv

C Entē nodia in latyne/ The best parte and tyme of hys distyllacyon is/ the herbe and roote with all his substance/ chopped and distylled in the myddest of the maye.

A In the mornynge/ at none and at nyght/ dronke of thesame water/ stoppeth the ouer great laske

B Clothes wet in thesame water/ and layd vpon the wylde fyre/ heleth it. C Thesame water is good for them that getteth the arces with hete/ dronke for thesame/ and outwarde rubbed therwith

D The same wat is good agaynst all paynes in the woundes/ and other accidentes cōmyng therto The woūdes washed with thesame with clothes wet therin/ and so layd there vpon/ it is very good and cawseth helynge E Thesame water luke warme put in the eares/ is good ayēst the dyseases in the erys

F The same water clenseth the raynes of the grauell & cõducteth the bryne/ & openeth the stoppyng of the same membres/& causeth the maters to go thrughe the wayes of the bryne for the tote is diuretica/that is moche better for the same dysseases/ than of the waters G Of the same drynke of a chylde an ounce / of a myddell aged body/an ounce & a halfe/ of an aged body.ii. ounces/is good agayn ste the wormes in the bely H The same is good agaynst the yll gommes often washed ther with I Twyse or thryse in a day dronke of the same at eche tyme an ounce & a halfe/is very good agaynst the blacke blaynes/ and clothes wet therin and outwarde layd ther vpõ. K It is a pryncypall water for to slake all hete / a clowte or towe wet therin/and two or thre dayes layd ther vpon tyl it be hole.

¶ water of Salomons seale. Capitulum cclxxxvi.

S Igillum Salomonis in latin The best parte and tyme of his dystyllacyõ is/onely the rote chopped in the ende of the Maye.

B The same water is good agaynst the congeled blode whi the layth vnder the layn clothes wet therin and layd ther vpon and dronke also. B In the mornynge and at nyght dronke of the same water/at eche tyme an ounce and a halfe/and the drynke myxed therwith/ is good agaynst the grauell in the lymmes C It causeth a fayre face / often washed therwith and let drye agayn by hym selfe. And it withdryueth also the spottys and masys in the face/ and other places of the body/washed with the same water thre or foure wekes contynuyng/& at leste two tymes in a day D The same water withdryueth the colome of the face / often washed therwith and lette drye agayn by hym selfe E Often rubbed and enoynted with the same water withdryueth the moder. F Thre or foure tymes in a day dronke of the same water/at eche tyme an ounce / is good agaynst inwarde impostumes.

¶ water of wilde sage Ca.cc.lxxxvii

S Aluia agrestis in latyn. The best parte and tyme of his dystyllacyon is/the leues stroped frome the steles chopped and distilled in the myddest of the Maye A Thre tymes in a day dronke of the same water/at eche tyme two ounces/is good agaynst the ytches about the harte comig of vnclene blode. B It is forgood him that is fallē/woũded or stytched/and hath bleded inwarde/& hath cõgeled blode within/it causeth departyng of the one blode frome an other & dryueth it out of the body.

¶ It is good to be dronke for them that haue had the palley / whan they drynke of it / an ounce / or an ounce & a halfe / thre or foure times in a weke than they be sure that they shall haue no more the fall of the palley.

¶ Water of Picola Ca. lxxxviii.

PIcola in latyn. The best parte & tyme of his dystyllacyon is the herbe / stalke and rote of the male / dystylled i the myddest of the Maye ¶ In the mornyng at none & at nyght drōke of the same / at eche tyme an ounce / is good for fresshe wouñdes at eche time the wouñdes washed therwith & cloutes wet therin & layd ther vpō ℞ Thesame is good for olde sores / in the mornyng / at none & at nyght washed therwith.

¶ water of peces Ca. cclxxxix.

PIca silvestris in latyn. The best tyme of theyr dystillacyō is in the fyrst moneth of the herueste / or they begynne to be softe / shāped & dystylled ¶ In the mornig & at nyght dronke of the same / at eche tyme. ii. oūces / or. ii. oūces & a halfe / stoppeth all maner of laske ℞ Thesame is good whan a maydens or womans brestes become to weykes & groweto great. Than cloutes shall be wet in thesame / & layd theron twyse or thryse a day / than they abyde the smaller and become harde.

¶ water of Clarey Ca. cc. xc.

OAlistricū agreste vel siluestre in latin. Ther is also tame clarey / & it shall be dystylled in the myddest of the may for it is the best & nat the wilde ¶ water of clarey cōforteth the hede / therwith enoynted ℞ Thesame slaketh the payn of the belyy of the stomake & of the sydes / drōke of thesame / and outwarde cloutes wet in thesame water & layd ther vpon.

¶ The same water slaketh maruaylously the payn of the moder/ and prepareth for to receyue the same/ dronk of the same twyse in a daye/ at eche ty an ounce D Two or thre tymes in a daye dronke of the same water/ at eche tyme an aunce and a halfe/ and outwarde layd on the moder conforteth and restryneth the moder/ whan the membres of the moder ben displeased with colde maters.

¶ water of Esula. Ca. cc.xci.

ESula in latyn/ the best parte of his distyllacyō/ is the herbe the stelcs & the rote with all his substance/ Of the great Esula named in latyn Esula maior distylled in the begynnynge of the pryme tyme A The same water is good for the wrangnayles/ whan they be somwhat cut/ thre or foure tymes a daye washed therwith/ and clothes wette therin/ and wrapped theron/ but the same water shall nat only be dronke without other thynges/ nor putte in the eyen.

¶ water of whyte Lylies. Ca. ccxcii.

LIlium in latyn/ The best conuenyent parte and tyme of their distyllacyons/ is whan they be in their full seson/ only the whyte leues plucked from the flowres and is distylled in the ende of June/
A In youre before the nyght put in the eyen/ and rownde about enoynted therwith after that a body hathe bene in the bathe/ pulleth out the rednes and hete of the eyen/ that they become clene and gete none impedimynge B With this water the handes and the face washed twyse on a daye/ causeth them to be clere/ clene/ whyte and fayre/
C In the mornyng and at nyght dronke of the same water at eche tyme an ounce & a halfe/ is good agaynst sayntnes of a body D In the forsayd maner ordred is good whan a body hathe hete about the harte E Dronke of it in the forsayd maner/ is good agaynste the hete of the lyuer F In the mornynge & at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce & a halfe/ or two ounces contynuynge viii. or x. dayes/ is good for the that haue cyrll moystours within them/ & be narow on the brest/ as yt they haue

a bãde about the brest & about the hart ℞ It droke twise in a day at eche tyme an oũce & a halfe. vi. or. viii. dayes cõtynuig/ is good for womẽ whõ the moder causeth woo/ wherof it may come ℣ In the forsayd maner droke of the same/ is good for ipostumyng of the lõgues ℥ In the morning at none & at nyght droke of the same/ is good for hym that hath lost his speche/ for it recouereth agayn ℞ It droke in the mornyng & at nyght/ at eche tyme an oũce & a halfe. xxx. or. xl. dayes contynuyng/ & drynke as lytel as is possyble/ is good for dropsy ℒ Syuẽ to drynke of the same to a weyke & feble womã an oũce & a halfe/ & ii. oũces & a half or. iii. oũces to a strõge womã/ is good for womẽ labouringe of childe/ for to be the soner delyuered/ because it openeth the woman & helpeth her softly without harme ℳ In the mornyng & at nyght droke of the same/ at eche time an oũce & a halfe/ & the hede enoynted therwith. v. or. vi. dayes contynunge/ is good for hym that hath a great flode in the hede ℕ Twyse a day droke of the same/ at eche tyme an oũce & a haife/ is good agaynst impostumyng & all vncleues of the body ℴ Of the same droke a lõge tyme during euery day an oũce & the body outward washed therwith/ is good for the flode of the lepre ℙ A quarter of a mesure of the same put in a vessell/ of. vi. barles of troubled wyne/ causeth it to be clene & clere ℚ Two or thre tymes in a daye washed the tomsom in the face & let drye agayn by hym selfe. iii or foure wekes cõtynuyng/ withdrye the same dysseas ℟ Twyse a day droke of the same/ at eche tyme an oũce. xxx. or. xl. dayes cõtynuyng/ is lurely good agaynst the stone ℛ A small clothe wet in the same & twyse in a day put in the secrete of womẽ/ & at eche tyme dronke an ounce/ causeth the harde moder to become tẽperate ℑ In the mornyng fastyng dronke of the same an ounce & a haife or two ounces myxced with a lytell rose water/ is good for womẽ of whome the moder is dysseased/ with suche an impostumynge/ that the mater rõneth out thrugh her secrete/ & it withdryueth all vncleneſſe of the moder/ whiche is inwarde in her. ℧ It dronke myxced with rose water/ is good to be dronke of a woman that hath payne about the nauyll/ it waſteth the payne ℟ In the mornynge & at nyght dronke of the same at eche tyme. ii. oũces/ dryueth oute the dede chylde from the moder ℘

The same water withdryueth the spottys in the face/ whan it is often washed and rubbed therwith/ and let drye agayne by hym selfe

℥ The same water is warme of nature/ and drye also/ and temperate and clensynge/ therfore it is good agaynst Impetigines/ whan it is mixed with hony/ and therwith it enoynted/ in the mornynge/ at none/ and at nyght.

ℜ The same wat̃ heleth the brẽnyng of the fyre/ in the mornyng & at nyght washt therwith/ & cloutes wet therin & layd theron ℬℬ

Thesame water is good agaynst the venymous byts of bestes/ in the mor nynge & at nyght washed therwith as before is sayd CC A womã that is enclyned to moche to lechery/ shall drynke an ounce of this wat/ & it wyll mymysshe it DD Twyle a day dronke of thesame water at e= che tyme an oũce/ prouoketh flowres in women EE A woman that hath tomoche or to sone her flowres shall take a small lynen cloth wet in thesame water/ & put in her secrete/ than it wyll come inedyatly at dewe season FF The face often was shed with thesame water geueth it a good colour & withdrynyeth the froũ= ces.

Cwatef of whyte lylly rotes Capitulo. cc.xciii.

QEpe liliorũ albarũ in latyne/ A This wat is good wher as a woũde is hote and yll dysposed/ washed therwith/ & clothes wet therin and layde there vpon/ in the mor nynge and at nyght/ it coleth them/ and it heleth them/ and is more pre= cyous than golde B The face often washed with thesame water/ and let it drye agayne by hym selfe/ withdrynyeth the frounces in the face C Thesame water heleth all maner of blaynes in the mouthe/ yf they be often washed therwith/ D Hony myxted with thesame water/ and therwith the mouth was shed/ it healeth the etynge lores with in thesame E Thesame was ter heleth the rottyng fowle gõmes/ yf thesame water be often holden in the mouthe F Thys water heleth the bytte of the snake/ In the mornyng and at nyght dronke of the same at eche tyme an oũce/ & clothes wet therin & layde therupon G It purifyeth & cleuseth the yen an houre before nyght put therin.

Cwater of the leues and the roote of whyte Lylles. Ca. cc.xciiii

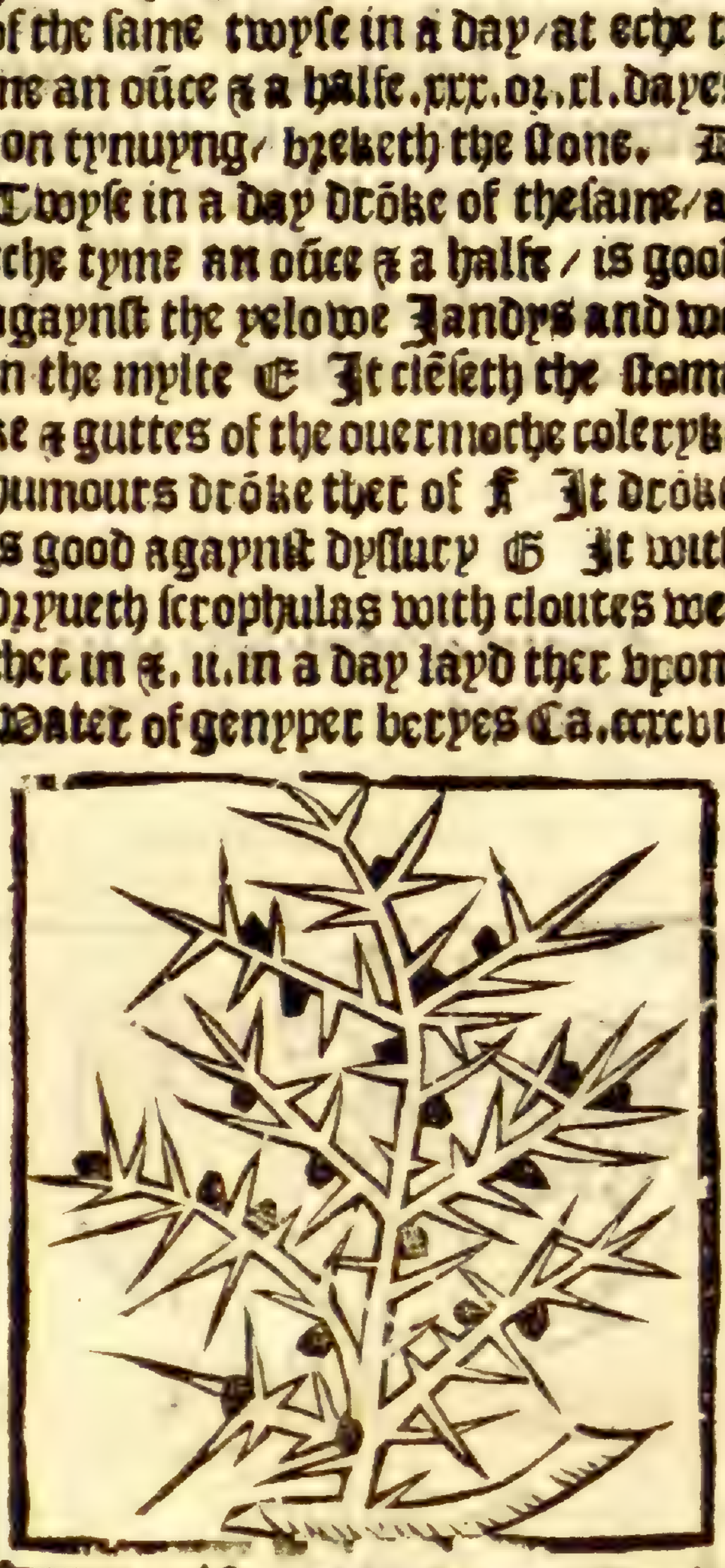
HOlia & radex liliorũ alborum The leues and the rote of the whyt lylles of eche a lyke moche/ chop ped together and dystylled/ in the tyme that the herbe beareth flowres. A The face washed with thesame water/ & let drye agayne by hymselfe cleuseth the morfu i the face

B Thesame heleth the brēnyng twyse a day washed therwith/ & at eche tyme a clout wet ther in layd theron C Thesame helpeth the dyssealed mē bres/ oftē rubbed therwith & let drye agayn by hym selfe D Thesame heleth fresshe woūdes/ twyse in a daye washed therwith & cloutes wet i the same & layd ther vpō E It heleth the byte of a serpēt/ therwith washed & a clout wet therin layd theron F Cottō wet in the same & layd wel vpō a woūde / stoppeth the bledynge of a woūde G It purifyeth & clēseth the secrete of women/ often washed therwith J The same heleth & dryeth the woundes / & wasteth the matter which is to moch/ twyse in a day washed therwith/ & a clowte wet therin & layd ther vpon.

C water of maydēhere. Ca.cc.rcb.

QApilli veneris in latyn / The best yte & tyme of his dystylla-cyō is/ the hole substaunce chopped & dystylled in the myddest of the Maye A The same water is inclyned to a lytel dryues & is temperat/ it helpeth lose in Alopicia/ that is a skallynes of the hede/ that the heres fal out/ it causeth the heres to holde / & is good for the kyrnelles of the hede/ whā therof is dronke two or thre tymes in a day at eche tyme an ounce and a halfe B In the forsayd maner dronke of it/ clēseth the brest & lōgnes from the grosse flymy moystenes C Dróke of the same twyse in a day/ at eche tyme an oūce & a halfe. xxx. or. xl. dayes con tynuyng/ breketh the stone. D Twyse in a day dróke of thesame/ at eche tyme an oūce & a halfe / is good agaynst the yelowe Jandys and wo in the mylte E It clēseth the stomake & guttes of the ouermoche colerike humours dróke ther of F It dróke is good agaynst dysseury G It with dryueth scrophulas with cloutes wet ther in &. ii. in a day layd ther vpon.

Water of genyper berres Ca.cxcvi.



AMi fructus vel bacce Junipe ri/ vel granū Juniperi. The best tyme of his dystyllacyō is / i the

beginynge of the fyrst moneth of har uest/the blacke berryes whiche be wel type/broken and stylled A
In the mornynge/at none & nyght/ dronk of thesame water at eche tyme an oūce/is good agaynst the grauell in the lymmes and in the bladder/ & cawseth the bryne to come out & wel to pysse B It is good for all dyseases in the membres cōmynge of colde/in the mornynge/at none and at nyght rubbed therwith/ and let it dry e agayne by hymselfe C The water cawseth moche subtylnes/ & it openeth & clenseth the vnclene impos tumes/washed therwith D
Twyse in a daye dronke of thesame water/at eche tyme an ounce and an halfe/cawseth well to pysse/ and pro uoketh the flowres in women & caw seth them to yssewe E Two ounces dronke of thesame water dry ueth out also the dede and quycke chyl de out of the moders wōbe/& so dron ke dryueth out also the venym F
It is good agaynst the venym? byttis of the bestys.

¶ water of matrisilua. Ca. ccxlbii.

Matrisilua/ bel herba stellaris The best parte & tyme of his distillacion is the herbe/ the stele/the rote with all his substaunce/ whiche groweth in the feldes chopped & dystylled in the ende of the Maye A Of thesame water dronke a longe tyme/ in the mornyng and at nyght/at eche tyme an oūce and a halfe/is good agaynst a rottige body or whiche wyll rotte/ causyng of ouermoche worke of lethe eyr other wyse

¶ water of wylde saffran. Capitulum cc.xcviii.

¶ Rocus orientalis in latyn.
The best parte and tyme of his dystyllacyon is/the leues stroped frome the steles/and dystylled in the ende of the Maye. A
Thesame water slaketh the wylde fy re named ignis persicus clowtes.iii. or foure folde therin wet in the same water and layd theron thre or foure tymes in a daye.
¶ water of the rotes of pelleter. Capitulum cc.xcix

℞ Adix Eleboꝛi nigꝛi/ The beſt parte and tyme of his diſtyllacyon is only the rote/chopped and dyſtylled in auguſt ℣ A dragma of the ſame water myxed with an oũce of wyne & dꝛõk at thre of the clocke in the moꝛnynge / & faſt therupon tyll it be ix. of the clocke it clenſeth the melancolye and cawſeth to be laxatyfe.

¶ water of the herbe of pelether Capitulo. ccc.

Herba heleboꝛi nigꝛi/ The beſt parte and tyme of his diſtyllacyon is the herbe chopped and diſtylled in the mydeſt of maye ℣ The ſame water ſtoppeth the falle yf it be dronke/and it is good agayn ſte many dyſeſes/ and foꝛ to kepe the body in helthe / euery day a halfe an ounce dꝛonke of the ſame/ foꝛ I haue ſene a man at Straſboꝛowe whiche was a hondꝛed and thꝛrty yere olde whiche had euery day without vpon his hande the powder of the ſame her be/ the quantyte of an haſell nutte/ & lycked therof / and he abode in good helthe vnto the tyme of his naturall endynge of lyfe.

¶ water of Azara alba. Ca. ccci.

Azara alba / vel Aſſa dulcis in latyn/ The beſt parte and tyme of his diſtyllacyon is onely the rotes ſtamped in peces and diſtylled betwene bothe the ſaynt maty dayes ℣ In the moꝛnynge at none/and at nyght/ dronke of the ſame water at eche tyme an ounce and an halfe/ oꝛ two ounces/ is very good agaynſt al diſeaſes of the bꝛeſt/ it largeth the breſt and coloꝛeth it ℣ In the moꝛnyng & at nyght dꝛonke of the ſame water/ at eche tyme an ounce and a halfe / is good agaynſt the cowghe / it conforteth the longues ¶ In the ſoꝛſayd maner dꝛõke of the ſame water/ cawſeth agaynſte horſnes the voyce to be lufty and clere

¶ water of Amara dulcis. Ca. cccii.

℣ Mara dulcis/ vel arbor dulcis in latyn/ The parte and tyme of his diſtyllacyon is the mydelmoſt ryude/ and the vttermoſt groſe ryude oꝛ barke ſhall be ſcraped clene away & that in the mydeſt diſtylled ℣ Bothe euyn & morne dꝛõke of the ſame water/ at eche tyme an oũce & a halfe/ is good agaynſt the ſtone.

B In the forsayde maner dröke of the same is good for the drye cowghe it largeth the brest/ & cõforteth & ope nethe .õgues C ¶ t dröke .ii. or .iii tymes i a day is good agaynst tyyke comyng of hyte.

¶ water of comõ onyõs. Ca.ccc.iii.

C Epa in latyn. The best tyme of his dystillacyõ is/ in the fyrst mone the of the herucst chopped & dystylled A Foure or .v. tymes dröke of the same/ is good for them that haue gotte the hotsenes that they can scante spe ke of bryng of a beste or worme B The same snuffed vpwarde in to the nose/ withdriueth the payne in the he de D with the same euery day wasshed the balde hede/ causeth therto growe heres agayn E In the mor nyng fastynge dronke of the same an ounce/ or an ounce and a halfe/ with dryueth the spoulwo,me out of the bo dye.

¶ water of Dashes herbe/ and wa ter of pryme roses. Ca.ccc.iiii.

D Kimula veris in latyn. The best pte & tyme of his dystylla cyon is/ the herbe the tote/ with all his substaunce/ chopped & distylled the ende of the May A At none & at nyght dronke of the same water/ at eche tyme an ounce & a halfe/ or .ii. ounces & a halfe/ two ounces causeth appetyt for to eat meat B In the mornyng & at nyght dröke of the same water & eche tyme two ounces/ is good for them that haue bröke a tybe or bone in his bodye.

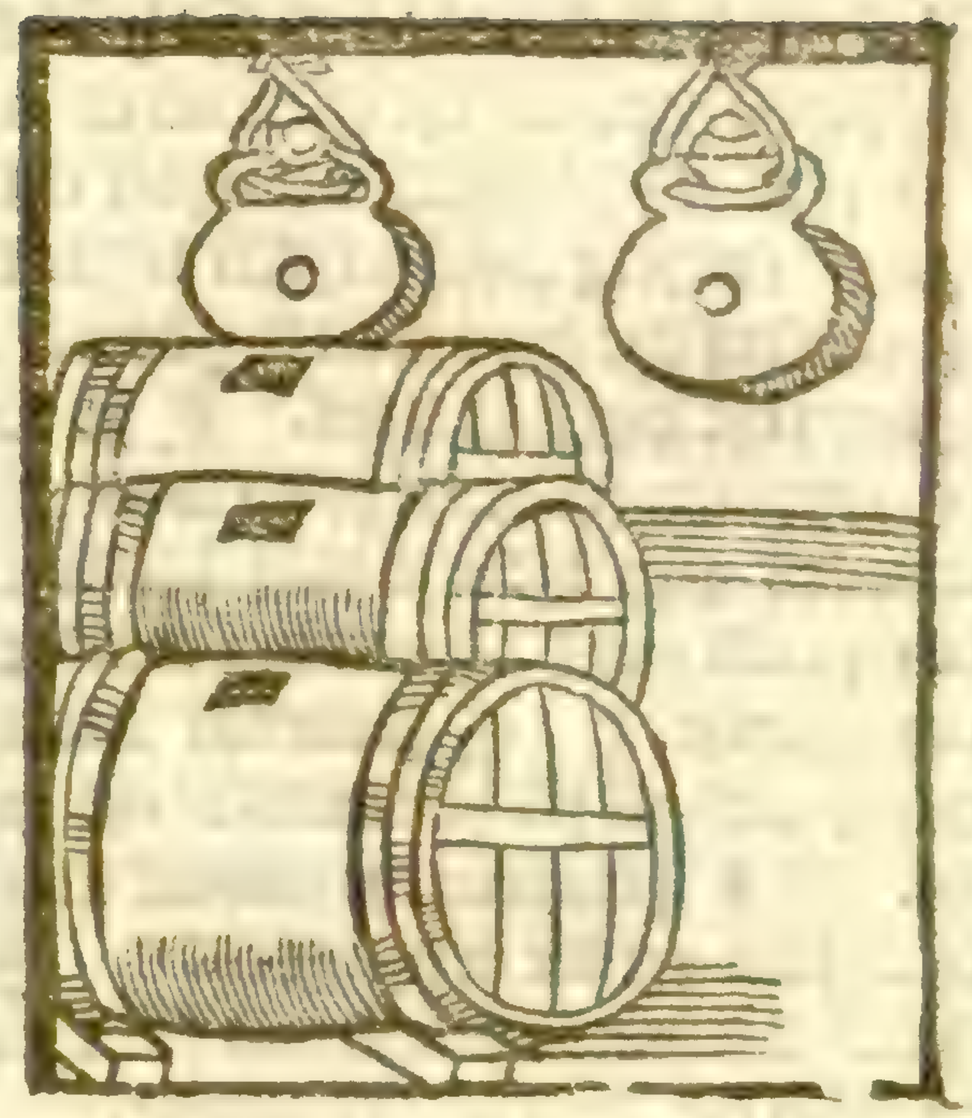
Thesame water heleth woundes ve=
ry well/whan therof is dronke in the
morynyng and at nyght/at eche tyme
an ounce and a halfe/ and the woun
des washed therwyth D
In the morynynge & at nyght dronk
of thesame water / at eche tyme thre
ounces/laxeth the bely. E
Thesame water is good agaynst the
lame membres/in the morynyng and
at nyght washed therwith F
Twyse in a daye dronke of thesame
water / at eche tyme an ounce and a
halfe / helcth the goute the whiche is
frushed.

Cwater of Viticella.Ca. cc.b.

A Viticella / vel vitis alba in
latyn/ The best parte and
tyme of his distyllacyon / is the tote
chopped/ and brenned or distylled in
the ende of the maye A

The fete rubbed with thesame wat
is good agaynst the goute in the fete
named podagra B In the
morynynge fastynge dronke of thesa=
me water / at eche tyme an ounce is
good for the yll stomake and clenseth
thesame C In the morynynge
fastynge dronke of thesame water /
at foure of the clocke/ and faste vpon
that tyl it be xi. of the clocke is good
and cawseth to be laxatyue D
Thesame water slaketh the ho=
ly fyre/named ignis periculus/thre or
foure folde of clothe wet therin/ and
layde therupon E with
thesam water often the face washed
withdryueth the rede pymples & mas
ses and spottes in the face F
It is good agaynst the rosom in
the face or in other places / washed
with thesame water and let drye a=
gayne by hymselfe G The
same water is good agaynst the rede
leprous face/often washed therwith
and let drye agayne by hym selfe.
H Thre or foure tymes
dronke of thesame water/ at eche ty=
me two ounces/causeth wel to digest
the meat/ and wasteth the flegma in
the throte / whan the throte is out=
wardly rubbed therwith. I
Thesame water is good a=
gaynst swellynge/and agaynst para
lisis / clothes wet therin / and laybe
there vpon.

¶ A fayre addicyon of an other mayster of the vertue of aqua vite which is made of wyne or of feces of wyne.



Tyll you take a proue yf the aqua vite be good and ryghtfull/thā wet a small lynen clothe/ and holde it in the flā me of a candell/ and than yf the wa ter bremeth of the lynen clothe/than it is good/ but yf it bremeth nat of/ than it is nat good nor ryghtfull/ & it is of lytell vertue. ¶ Fysshe or fysshe soden in the same water can longe endure without stynkyng and destroynge. ¶ Any thynge that is wette and layd somwhat in the same aqua vite/the wormes wyl nat come in it.

¶ Here begynneth the vertues of aqua vite.

Qua vite is comonly called the mastresse of al me dycynes/ for it eaieth the dyseases comynge of colde. It gyueth also ponge forage in a person and causeth hym to haue a good memoyre and remembraunce. It purifyeth the fyue wyttes of melancoiye and of all vnclēnes whan it is dronke by reason and mesure. That is to vnderstande fyue or syx droppes in the mornynge faistyng with a sponefull of wyne/ clynge the same in the manet afoysayde the cuyl humours can not hurte the body/ for it withdrayeth them oute of the vaynes. ¶ It confoyteth the harte and causeth a body to be merry. ¶ It helpeth all olde and newe soyes on the hyde comynge of colde/ whan the hyde is enoynted therwith and a lytell of the same water holden in the mouthe/ and dronke of the same ¶ It causeth a good colour in a person.

¶ whan it is dronke and the hede enoynted therwith the space of .xx. dayes/ it heleth alopicã/or whan it is dronke fastyng with a lytell tryacle. It causeth the here well to growe/ & kylleth the lyce and fees. ¶ It cureth the reuma of the hede/whan the temples and the toze hede therwith be rubbed/ and a spone full taken in the mouthe. ¶ It cureth Litargram/and all yll humours of the hede. ¶ It heleth the colome in the face/& all maner of pymples. It heleth the fystule whan it is put there in with the Juce of Celendyne.

¶ Cotton wet in the same/ & a lytell wrynge out agayn/& so put in the eares at nyght goynge to bedde/and a lytell dronke therof/ is good agaynst all deines. ¶ It eateth the payn in the tethe/ whan it is a longe tyme holden in the mouthe/it causeth a swete breth/ & heleth the rottyng tethe. ¶ It heleth the canker in the mouthe in the tethe/ in the lyppes/and in the tongne/whã it is longe time holdẽ in the mouthe. ¶ It causeth the heup tõgue to become light/ & wel spekyng ¶ It heleth the inzte brethe whan it is dronke with wat wher as the figes be loden in/& banyssheth al flewmes ¶ It causeth good dygestynge and appetyte for to eat/ & taketh away the bolkynge. ¶ It dryueth the wyndes out of the body/ and is good agaynst the euyl stomake ¶ It eateth the payn tenes of the harte/the payn of the milte/the yelowe Jandis/the dropsy/the yll lymmes/ the goute in the handys and in the fete/the payne in the bladder/ & heleth al dysseases in the bladder/and breketh the stone. ¶ It withdrywyth venym that hath be take in meat or in dryng whã a lytell tryacle is put therto. ¶ It heleth the kankres and all dysseases comig of colde. ¶ It heleth the brennyng of the body/ & of al mebres whan it is rubbed therwith by the space .viii. dayes contynuynge. ¶ It is good to be dronke agaynst the lobeyn vede. ¶ It heleth all scabbes of the body/& all colde swellyng/enoynted or washed therwith & also lytell therof dronke. ¶ It heleth all chronike ilnes & causeth them to become sotte & right. ¶ It heleth the febres tertiana and quartana/ whan it is dronke an howre before/or the febres becometh on a body. ¶ It heleth the venymous bytes/and also of a mad dogge/ whã they be washed therwith ¶ It heleth also all stynkyng wodes whã they be washed therwith.

¶ Aqua vite compolita.

The same water is made some time of wyne with spyces only. Somtyme with wyne/ and rotes of the herbes/ somtyme with the herbes/ somtyme with the rotes and herbes togyder/ for at all tymes there to must be stronge wyne without fe ces.

WHan ye wyll make Aqua vite compolita with ſpyces/ thā ſhal ye take nutmeggis cloues/ graynes/ gynger/ of eche lyke moche powdred. This ſhall be put all in wyne and abyde therin a day and a nyght than ye ſhall poze the wyne out / and dyſtyll it with an helmet/ as the water of roſes muſt be dyſtylled. ¶ The ſame water vſed is good foz the brayne. ¶ The ſame water is good foz litargia/ that is an impoſtume ſwarde behynde in the hede / and a bodye that is ſo forgetfull that he knoweth nat what he dothe/ and hath loſte ſome tyme his wyttes/ and ſome tyme fallynge aſleepeth moche / it ſhall be holpē whan the ſame water with vinegre and rue is layd behynde on the hede. ¶ It heleth the paralyſis of the tongue. ¶ It heleth the pockes in the face whā it is myxed with quycke ſyluer and ſwynes greſe. ¶ It heleth ſkaldnes of the hede/ waſhed therwith. ¶ The ſame water myxed with vinegre is good agaynſt the pymples in the face. The ſame water myxed with rye tony/ and flowres of barly / purifyeth all vnclennes of the ſkynne of a parſone ne of a parſone. ¶ It heleth the impoſtumes of the longues/ whan it is myxed with ſcabyole. ¶ The ſame water ſtoppeth the laſke/ and is good agaynſt ſtrangury/ and agaynſte al hete of the bladder. ¶ The ame water myxed with plantayne/ prouoketh the flowres in women. ¶ The ſame water myxed with reyſyns and poudre of comyn/ heleth the dyſeaſes and ſwellynges of the coddes. ¶ The ſame water myxed with the iuce of pozrum oz leke heleth the bytes of ſnakes. ¶ It heleth the gowte or paralyſis in the legges ¶ It heleth all colde woundes / & all maner of arces oz febres comynge of colde / and it cauſeth the wyne to be good. The ſame water ſhall nat be vſed alone/ but with other meat and dynke.

¶ A precyous water for Lepry.

¶ Take sylynge of yrō/of copper/ of tynne/ of lede/of latton/of golde/ & of syluer/of eche lyke moche: all these thynges shall be layd a daye and at nyght / in warme bryne of a chylde that is yet a mayde/thā a day and a nyght in whyte wyne/thā laye it a day & a nyght in the iuce of fenel than a day and a nyght in the whyte of an egge/than lay it a day & a night in womans mylke/that sucketh a mā chylde /than a day & a nyght in rede wyne. Thā a day and a nyght in the whyte of.vii.egges/ Than myxe all these substaunces that the sayd sylyngys haue layde in togyder/and put it in to the vessell that ye wyll dystylle in/and do that with softe fyre. And the same that cometh out of your stylatory ye shall kepe in a syluer vessell For this water clenseth and heleth al maner of lepry/natural & unnatural and it puryfyeth all vnclēnes of the body hath bē well proued/ but I saye we nat all the vertues of this water for he that knewe al his vertues wolde be to prowde.

¶ Rome flowre water.

¶ This water is good to be dronke of them that haue the dropsy or consume/or drye away/and it byeketh the grauell/ It is good to be drō ke against the thyrst/for who so drynketh in the mornynge.ii.or.iii.oūces is preserued frome the thyrst all that daye.

¶ Damasse water and oyle.

¶ Take Lauender with the flowre/rosemary/tyme/cypres/or lauender cotton/ bay leues/ browne holy /margerom/our lady bedstraw with the flowres/ and walnut leues

of eche an handfull. These herbes shal be stamped all togyder in a morter & than putte it in a clene vessell and do hetto a pynte of Rose water / and a quarte of romney / and than stoppe it close & let it stande so. iii. or. iiii. dayes whan ye haue so done put all this to gyder in a styllatory and dystyll water of the same / than take your dystylled water and pore it vpō the herbes agayne in to the styllatory & strewe vpon it these powders folowynge.

¶ Fyrst cloues / & cynamom / of eche an halfe ounce / Orpotis an ounce / & a fewe maces / nutmeggys halfe an oūce / a lytell saffran / muscus / spicanardi / ambre / and some put campher in it / bycawse the materyals be so hote / Stere all the same well togyder and dystylle it clene oftyll it come fat lyke oyle / than set awaye your water and let it be wel kepte. After that make a stronge fyre and dystyll oyle of it and receyue it in a fyole / this oyle smelleth

aboue all oyles / and he that letteth one droppe fall on his hande / it wyll perce thrugh / it is wonderfull good / excellynge many other soueraygne oyles to dyuers dyseases.

¶ water of plāta leonis / or pedelyon

¶ Lucke or gader planta leonis before the sonne vprysynge / & stampe that and dystylle it / who so drynketh of the same water incontynent he shal haue lust to the worke of generacyon / It is very good for thē that consume / or waxe drye within the brest or lacketh nature / soo that they waste it nat in vayne. It is also good for the eyen / the stomake / the lyuer / the mylte / the raynes & the bladder. And it is good for olde folke and for them that haue taken colde.

¶ The correccyon of suche fautys as be in this present volume of the nom bres and pyctoures of the chapytres.

¶ In the fyrst parte of this boke.
¶ The chapytre whose tytle is/ what instrumentis be necessary or nedefull vnto this worke/ shall be the .iii. chapytre.
¶ The chapytre how ye shall dystylle in hote brede/ shall be ca.r.

¶ In the thyrde pte of this bo'ze.
¶ Water of bytche leues/ shal be ca. xrii.
¶ Water of benes/ shall be ca.xxxiii.

¶ Water of great basilicon/ shall be capi.xxxvi.
¶ water of bockys blode/ shall be ca. xxxix.

¶ This figure of polipodium shall stā de for the other fygure in ca.lxxvi.
The fygure of Anis stādyng i ca.lxx sholde stāde in ca.lxxxi/ eche in others place.

¶ water of the leues of alle tre/ shal be ca.xcv.
¶ water of fenel herbe/ shal be ca.xci

¶ water of wylde nardus/ shal be ca. xxvi.

¶ This fygure of cheruell shall stāde for the other in ca.c.xlv.

¶ water of wortes/ shal be ca.lix.
¶ water of grene nuttis shellys/ shal be ca.c.xcv.

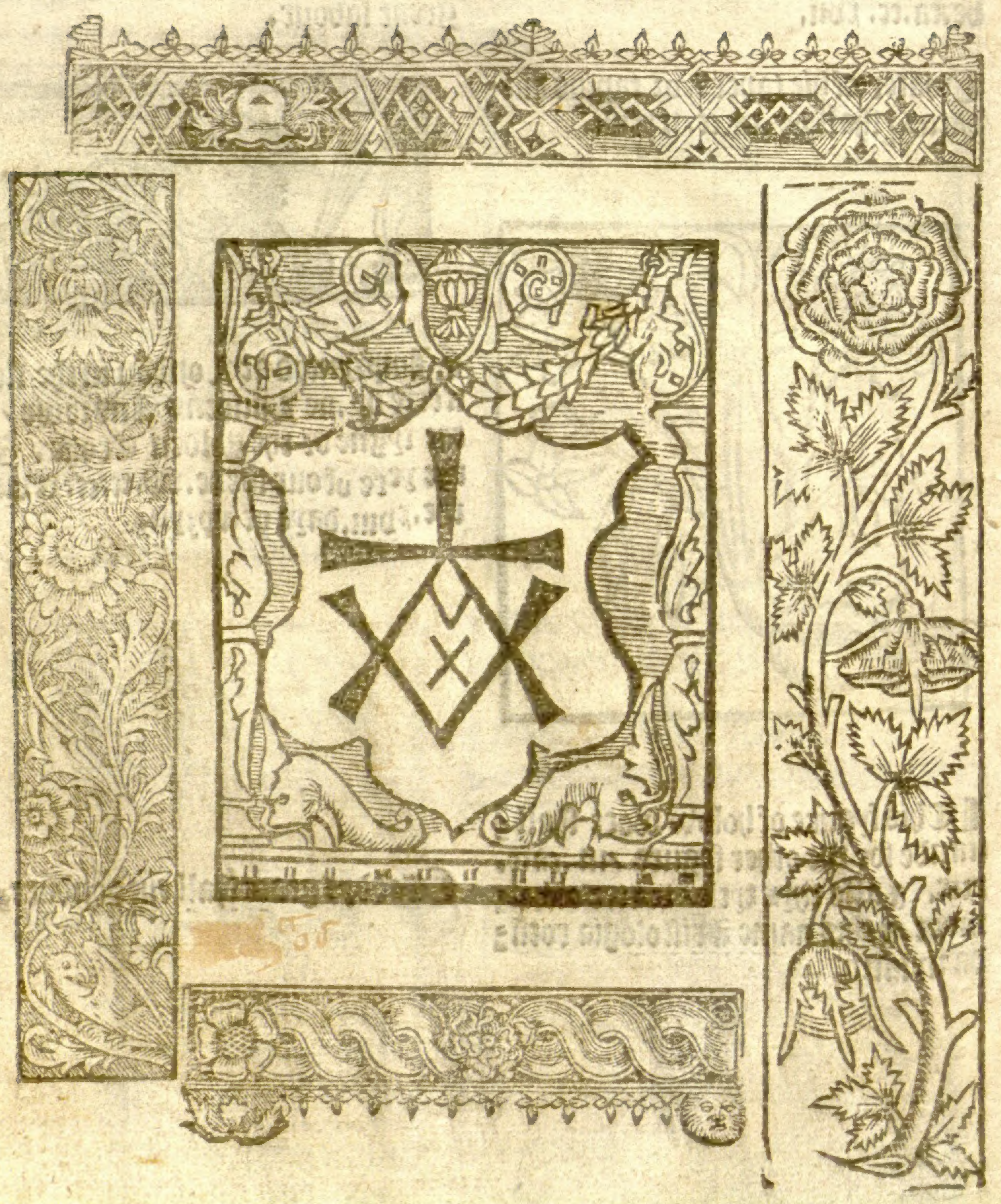
This picture of maydē hete shal stan de for the other picture .ca. c .lxxxi.

¶ water of our lady bedstraw shall be .ca.cc. xvii.

¶ water of hie tapers/ or taplus bar: batus/ shall be .ca.cc. lxxxiii.

¶ This fygure of holow wort shall ſ stande for the other fygure /in .ca.c. xxii. & also thys tytle/ water of hol: wort /& this name Aristologia rotũ da in latin.

¶ Here endeth this presente volume of the noble & worthy scyence of the/ Dystyllacyon of waters/ practyled by master Jerome of Brunyswyke with great labour.

¶ Imprynted at London in the flete strete by me Laurens Andrewe /in the sygne of the golden Crosse. In the yere of our lorde. M.ccccc. xxvii. the .xxvii. daye of Apryll.

¶ Goddys grace shall euer endure.